

Évangile de Jésus-Christ, Marc 1:1

Numéro d'enregistrement: **466994**

de **Jacques Latendresse**

Texte : Bible Louis Second

Édition : novembre 2016

ISBN : 978-2-9816347-0-2

Cet ouvrage consiste en une harmonie verset par verset des quatre évangiles. Brièvement, c'est prendre l'évangile de Jean enrichi par l'ordre chronologique de Luc, augmenté des détails tirés de Marc et de Mathieu.

Cette harmonie est agrémentée de versets du Nouveau-Testament, afin de donner un nouvel éclairage au texte.

Gal 4, 4-5 mais, lorsque les temps ont été accomplis, Dieu a envoyé son Fils, né d'une femme, né sous la loi, afin qu'il rachetât ceux qui étaient sous la loi, afin que nous recevions l'adoption.

Les citations de l'Ancien-Testament sont mises en italiques.

23 *Voici, la vierge sera enceinte, elle enfantera un fils, et on lui donnera le nom d'Emmanuel* (És 7, 14), ce qui signifie Dieu avec nous.

Symboles:

le soulignement de versets

Luc 3, 15

Jn 1, 19-25

Le texte de Jean est présenté intégralement sans aucun apport de Luc. Le texte de Jean élabore en détails celui de Luc.

le /(Luc=).../, (Mat:...), /.../, "et" "qui" ainsi "que"

Mat 3, 16

Mc 1, 9b-10

Luc 3, 21-22a

Jn 1, 32

Dès que Jésus eut été baptisé, au moment où il sortait de l'eau, /(Luc=) pendant qu'il priait,/ les cieux s'ouvrirent. Jean rendit ce témoignage: J'ai vu l'Esprit /de Dieu/ (Luc: le Saint-Esprit) descendre du ciel /(Luc=) sous une forme corporelle/ comme une colombe et s'arrêter (Mat: venir) sur lui.

/(Luc=).../ signifie un texte propre, unique à Luc

(Mat ...) signifie une variation du texte provenant de Mat

/.../ signifie une expression générale propre à un évangéliste, mais qui ne spécifie pas le sens du texte.

"et", "qui" termes rajouté sa fin de facilité la complémentarité de l'apport des différents évangélistes

le (Mc=)

Mc 1,26

Luc 4, 35b

(Mc=) Et l'esprit impur sortit de cet homme, en l'agitant avec violence, et en poussant un grand cri.

(Luc=) Et le démon le jeta au milieu de l'assemblée, et sortit de lui, sans lui faire aucun mal.

le (Mc=) signifie un verset ou une portion de verset exprimant l'originalité de deux ou plusieurs évangélistes dans les conclusions différentes d'un évènement donné.

 Cette ligne ci-dessus indique au lecteur que la fête de Pâque a lieu, ceci afin de compter les années.

Répartition des chapitres des évangiles dans cette harmonie

Matthieu

Ch	versets	sect.	Ch	versets	sect.	Ch	versets	sect.	Ch	versets	sect.	Ch	versets	sect.
1	1-17	15	8	14-17	29	13	24-30	50	19	13-15	139	26	1-5	170
	18-25	7		18	58		31-33	121		16-30	140		6-13	149
2	1-18	10		19-22	99		34-35	53	20	1-16	141		14-16	171
	19-23	11		23-27	58		36-43	54		17-19	142		17-20	172
3	1-12	13		28-34	59		44-46	55		20-28	143		21-25	174
	13-17	14	9	1-8	33		47-52	56		29-34	144		26-30	175
4	1-16	16		9-13	34		53-58	63	21	1-9	150		31-35	177
	12	22		14-17	35	14	1-12	65		10-11	152		36-46	182
	13-17	26		18-22	60		13-21	66		12-19	153		47-56	183
	18-22	31		23-26	61		22-33	67		20-22	154		57-58	184
	23-25	26		27-34	62		34-36	70		23-27	155		59-66	186
5	1-12	42		35-38	64	15	1-20	71		28-32	156		67-70	184
	13	127	10	1	64		21-28	72		33-46	157		71-75	187
	14-16	51		2-4	40		29-31	73	22	1-14	158	27	1-2	188
	17-24	42		5-23	64		32-39	74		15-22	159		3-10	189
	25-26	117		24-33	12	16	1-4	75		23-33	160		11-14	190
	27-48	42		34-42	117		5-12	76		34-40	161		15-26	192
6	1-4	105	11	1	117		13-20	78		41-46	162		27-31	193
	5-18	106		2-6	45		21-28	79	23	1-12	163		32	194
	19-21	114		7-19	46	17	1-8	80		13-22	164		33-50	195
	22-23	110		20-24	101		9-13	81		23-39	111		51-56	196
	24	130		25-30	102		14-21	82	24	1-36	166		57-61	197
	25-34	114	12	1-15a	39		22-23	83		37-41	135		62-66	198
7	1-6	42		15b-21	41		24-27	84		42	166	28	1-8	200
	7-11	106		22-37	107	18	1-6	85		43-44	115		9-10	203
	12-29	42		38-42	109		7-14	86		45-51	116		11-15	204
8	1	42		43-45	108		15-20	87	25	1-13	167		16-20	210
	2-4	32		46-50	57		21-35	88		14-30	168			
	5-13	43	13	1-23	49	19	1-12	138		31-46	169			

Marc

Ch	versets	sect.	Ch	versets	sect.	Ch	versets	sect.	Ch	versets	sect.	Ch	versets	sect.
1	1	2	4	1-20	49		13-21	76		20-26	154		53-54	184
	2-8	13		21-25	51		22-26	77		27-33	155		55-65	186
	9-11	14		26-29	53		27-30	78	12	1-12	157		66-68	184
	12-13	16		30-32	121		31-38	79		13-17	159		69-72	187
	14ab	22		33-34	53	9	1	79		18-27	160	15	1	188
	14c-15	26		35-41	58		2-8	80		28-34	161		2-5	190
	16-20	31	5	1-20	59		9-13	81		35-37	162		6-15	192
	21-28	28		21-34	60		14-29	82		38-39	163		16-20	193
	29-34	29		35-43	61		30-32	83		40	164		21	194
	35-39	30	6	1-6a	63		33-42	85		41-44	165		22-37	195
	40-45	32		6b-13	64		43-51	86	13	1-37	166		38-41	196
2	1-12	33		14-29	65	10	1-12	138	14	1-2	170		42-47	197
	13-17	34		30-44	66		13-16	139		3-9	149	16	1-8	200
	18-22	35		45-52	67		17-31	140		10-11	171		9-11	201
	23-28	39		53-56	70		32-34	142		12-17	172		12	205
3	1-6	39	7	1-23	71		35-45	143		18-21	174		13	206
	7-12	41		24-30	72		46-53	144		22-26	175		14	208
	13-19	40		31-37	73	11	1-10	150		27-31	177		15-18	210
	20-30	107	8	1-10	74		11	152		32-42	182		19-20	211
	31-35	57		11-12	75		12-19	153		43-52	183			

Jean

Ch	versets	sect.	Ch	versets	sect.	Ch	versets	sect.	Ch	versets	sect.	Ch	versets	sect.
1	1-4	2	4	43-54	25	8	51-59	93	14	1-31	178	19	1	192
	5-8	6	5	1-16	36	9	1-41	94	15	1-17	179		2-16	193
	9-14	8		17-30	37	10	1-21	95		18-27	180		17-30	195
	15-28	13		31-47	38		22-39	96	16	1-33	180		31-37	196
	29-34	14	6	1-15	66		40-42	97	17	1-26	181		38-42	197
	35-51	17		16-21	67	11	1-44	147	18	1	182	20	1-10	200
2	1-12	18		22-59	68		45-57	148		2-12	183		11-18	201
	13-25	19		60-71	69	12	1-11	149		13-17	184		19-23	207
3	1-21	20	7	1	69		12-19	150		19-24	185		24-31	208
	22-26	21		2-13	89		20-50	152		25-27	187	21	1-24	209
4	1-3	22		14-53	90	13	1-17	173		28	188		25	211
	4-26	23	8	1-11	91		18-35	174		29-38	190			
	27-42	24		12-50	92		36-38	177		39-40	192			

Luc

Ch	versets	sect.	Ch	versets	sect.	Ch	versets	sect.	Ch	versets	sect.	Ch	versets	sect.
1	1-4	1		20-49	42		10-16	101	16	1-13	130		7-14	172
	5-25	3	7	1a	42		17-24	102		14-18	131		15-20	175
	26-38	4		1b-10	43		25-37	103		19-31	132		21-23	174
	39-56	5		11-17	44		38-42	104	17	1-10	133		24-30	176
	57-80	6		18-23	45	11	1-13	106		11-19	134		31-38	177
2	1-20	8		24-35	46		14-23	107		20-37	135		39-46	182
	21-38	9		36-50	47		24-28	108	18	1-8	136		47-53	183
	39-40	11	8	1-3	48		29-32	109		9-14	137		54-57	184
	41-52	12		4-15	49		39-36	110		15-16	139		58-62	187
3	1-18	13		16-18	51		37-54	111		18-30	140		63-71	186
	19-20	22		19-21	57	12	1-12	112		31-34	142	23	1	188
	21-22	14		22-25	58		13-21	113		35-43	144		2-7	190
	23-38	15		26-29	59		22-34	114	19	1-10	145		8-12	191
4	1-13	16		40-48	60		35-40	115		11-28	146		13-25	192
	14a	22		49-56	61		41-48	116		29-40	150		26-31	194
	14b-15	26	9	1-6	64		49-59	117		41-44	151		32-44	195
	16-30	27		7-9	65	13	1-5	118		45-48	153		45	196
	31-37	28		10-17	66		6-9	119	20	1-8	155		46	195
	38-41	29		18-21	78		10-17	120		9-19	157		47-49	196
	42-44	30		22-27	79		18-22	121		20-26	159		50-56	197
5	1-11	31		28-36a	80		23-30	122		27-40	160	24	1-12	200
	12-16	32		36b	81		31-35	123		41-44	162		13-33	205
	17-26	33		37-43a	82	14	1-6	124		45-46	163		34-35	206
	27-32	34		43b-45	83		7-14	125		47	164		36-43	207
	33-39	35		46-50	85		15-24	126	21	1-4	165		44-49	210
6	1-11	40		51-56	93		25-35	127		5-38	166		50-53	211
	12-16	41		57-62	99	15	1-10	128	22	1-2	170			
	17-19	42	10	1-9	100		11-32	129		3-6	171			

1- Dédicace à Théophile

Luc 1, 1-4

- 1 Plusieurs ayant entrepris de composer un récit des événements qui se sont accomplis parmi nous,
- 2 suivant ce que nous ont transmis ceux qui ont été des témoins oculaires dès le commencement et sont devenus des ministres de la parole,
- 3 il m'a aussi semblé bon, après avoir fait des recherches exactes sur toutes ces choses depuis leur origine, de te les exposer par écrit d'une manière suivie, excellent Théophile,
- 4 afin que tu reconnaisse la certitude des enseignements que tu as reçus.

2- Au commencement

Mc 1, 1

- 1 Commencement¹ de l'Évangile de Jésus-Christ, Fils de Dieu.

Jn 1, 1-4

- 1 Au commencement était la Parole, et la Parole était avec Dieu, et la Parole était Dieu.
- 2 Elle était au commencement avec Dieu.
- 3 Toutes choses ont été faites par elle, et rien de ce qui a été fait n'a été fait sans elle.
- 4 En elle était la vie, et la vie était la lumière des hommes.

3- Annonce de la naissance de Jean-Baptiste (au Temple)

Luc 1, 5-25

- 5 Du temps d'Hérode, roi de Judée, il y avait un sacrificateur, nommé Zacharie, de la classe d'Abia; sa femme était d'entre les filles d'Aaron, et s'appelait Élisabeth.
- 6 Tous deux étaient justes devant Dieu, observant d'une manière irréprochable tous les commandements et toutes les ordonnances du Seigneur.
- 7 Ils n'avaient point d'enfants, parce qu'Élisabeth était stérile; et ils étaient l'un et l'autre avancés en âge.
- 8 Or, pendant qu'il s'acquittait de ses fonctions devant Dieu, selon le tour de sa classe,
- 9 il fut appelé par le sort, d'après la règle du sacerdoce, à entrer dans le temple du Seigneur pour offrir le parfum.
- 10 Toute la multitude du peuple était dehors en prière, à l'heure du parfum.
- 11 Alors un ange du Seigneur apparut à Zacharie, et se tint debout à droite de l'autel des parfums.
- 12 Zacharie fut troublé en le voyant, et la frayeur s'empara de lui.
- 13 Mais l'ange lui dit: Ne crains point, Zacharie; car ta prière a été exaucée. Ta femme Élisabeth t'enfantera un fils, et tu lui donneras le nom de Jean².
- 14 Il sera pour toi un sujet de joie et d'allégresse, et plusieurs se réjouiront de sa naissance.
- 15 Car il sera grand devant le Seigneur. Il ne boira ni vin, ni liqueur enivrante, et il sera rempli de l'Esprit-Saint dès le sein de sa mère;
- 16 il ramènera plusieurs des fils d'Israël au Seigneur, leur Dieu;
- 17 il marchera devant Dieu avec l'esprit et la puissance d'Élie³, *pour ramener les cœurs des pères vers les enfants* (Mal 4, 6), et les rebelles à la sagesse des justes, afin de préparer au Seigneur un peuple bien disposé.

¹ L'Ancien Testament débute *Au commencement*, Dieu créa le ciel et la terre, Marc et Jean débutent l'évangile avec le même terme.

² Signifie : L'Éternel (Dieu) fait grâce.

³ *Voici, je vous enverrai Élie, le prophète, avant que le jour de l'Éternel arrive, Ce jour grand et redoutable.* (Mal 4,5). Ce verset et le suivant (Mal 4,6) sont les deux derniers versets du dernier prophète de l'Ancien Testament.

18 Zacharie dit à l'ange: A quoi reconnaitrai-je cela? Car je suis vieux, et ma femme est avancée en âge.

19 L'ange lui répondit: Je suis Gabriel, je me tiens devant Dieu; j'ai été envoyé pour te parler, et pour t'annoncer cette bonne nouvelle.

20 Et voici, tu seras muet, et tu ne pourras parler jusqu'au jour où ces choses arriveront, parce que tu n'as pas cru à mes paroles, qui s'accompliront en leur temps.

21 Cependant, le peuple attendait Zacharie, s'étonnant de ce qu'il restait si longtemps dans le temple.

22 Quand il sortit, il ne put leur parler, et ils comprirent qu'il avait eu une vision dans le temple; il leur faisait des signes, et il resta muet.

23 Lorsque ses jours de service furent écoulés, il s'en alla chez lui.

24 Quelque temps après, Élisabeth, sa femme, devint enceinte. Elle se cacha pendant cinq mois, disant:

25 C'est la grâce que le Seigneur m'a faite, quand il a jeté les yeux sur moi pour ôter mon opprobre parmi les hommes.

4- Annonce de la naissance de Jésus à Marie

(Élisabeth est alors enceinte de six mois, v.26 et 36)

Luc 1, 26-38

26 Au sixième mois, l'ange Gabriel fut envoyé par Dieu dans une ville de Galilée, appelée Nazareth,

27 auprès d'une vierge fiancée à un homme de la maison de David, nommé Joseph. Le nom de la vierge était Marie.

28 L'ange entra chez elle, et dit: Je te salue, toi à qui une grâce a été faite; le Seigneur est avec toi.

29 Troublée par cette parole, Marie se demandait ce que pouvait signifier une telle salutation.

30 L'ange lui dit: Ne crains point, Marie; car tu as trouvé grâce devant Dieu.

31 Et voici, *tu deviendras enceinte, et tu enfanteras un fils, et tu lui donneras le nom* (És 7,14) de Jésus⁴.

32 Il sera grand et sera appelé Fils du Très-Haut, et le Seigneur Dieu lui donnera *le trône de David, son père*. (2^e Sam 7, 12)

33 *Il règnera sur la maison de Jacob éternellement, et son règne n'aura point de fin*. (2^e Sam 7, 16)

34 Marie dit à l'ange: Comment cela se fera-t-il, puisque je ne connais point d'homme?

35 L'ange lui répondit: Le Saint-Esprit viendra sur toi, et la puissance du Très-Haut te couvrira de son ombre. C'est pourquoi le saint enfant qui naîtra de toi sera appelé Fils de Dieu.

36 Voici, Élisabeth, ta parente, a conçu, elle aussi, un fils en sa vieillesse, et celle qui était appelée stérile est dans son sixième mois.

37 *Car rien n'est impossible à Dieu*.⁵

38 Marie dit: Je suis la servante du Seigneur; qu'il me soit fait selon ta parole! Et l'ange la quitta.

Gal 4, 4-5 mais, lorsque les temps ont été accomplis, Dieu a envoyé son Fils, né d'une femme, né sous la loi, afin qu'il rachetât ceux qui étaient sous la loi, afin que nous reçussions l'adoption.

⁴ Le verset És 7, 14 se termine par ... *le nom d'Emmanuel*; en Luc 1, 31 ce prénom est substitué par celui de Jésus. La signification d'Emmanuel est *Dieu avec nous* (Mat 1, 23).

⁵ *L'Éternel dit à Abraham: Pourquoi donc Sara a-t-elle ri, en disant: Est-ce que vraiment j'aurais un enfant, moi qui suis vieille? Y a-t-il rien qui soit étonnant de la part de l'Éternel?* (Gen 18, 13-14)

5- Visite de Marie à Élisabeth (dans une ville de Juda, v. 39)

Luc 1, 39-56

39 Dans ce même temps, Marie se leva, et s'en alla en hâte vers les montagnes, dans une ville de Juda.

40 Elle entra dans la maison de Zacharie, et salua Élisabeth.

41 Dès qu'Élisabeth entendit la salutation de Marie, son enfant tressaillit dans son sein, et elle fut remplie du Saint-Esprit.

42 Elle s'écria d'une voix forte: Tu es bénie entre les femmes, et le fruit de ton sein est béni.

43 Comment m'est-il accordé que la mère de mon Seigneur vienne auprès de moi?

44 Car voici, aussitôt que la voix de ta salutation a frappé mon oreille, l'enfant a tressailli d'allégresse dans mon sein.

45 Heureuse celle qui a cru, parce que les choses qui lui ont été dites de la part du Seigneur auront leur accomplissement.

46 Et Marie dit: Mon âme exalte le Seigneur,

47 et mon esprit se réjouit en Dieu, mon Sauveur,

48 parce qu'il a jeté les yeux sur la bassesse de sa servante. Car voici, désormais toutes les générations me diront bienheureuse,

49 parce que le Tout-Puissant a fait pour moi de grandes choses. Son nom est saint,

50 et sa miséricorde s'étend d'âge en âge sur ceux qui le craignent (Ps 103, 17).

51 Il a déployé la force de son bras; il a dispersé ceux qui avaient dans le cœur des pensées orgueilleuses.

52 Il a renversé les puissants de leurs trônes, et il a élevé les humbles.

53 Il a rassasié de biens les affamés, et il a renvoyé les riches à vide.

54 Il a secouru Israël, son serviteur, et *il s'est souvenu de sa miséricorde* (Ps 98, 3), -

55 comme il l'avait dit à nos pères, - envers Abraham et sa postérité pour toujours.

56 Marie demeura avec Élisabeth environ trois mois. Puis elle retourna chez elle.

6- La naissance de Jean-Baptiste

Luc 1, 57-80

57 Le temps où Élisabeth devait accoucher arriva, et elle enfanta un fils.

58 Ses voisins et ses parents apprirent que le Seigneur avait fait éclater envers elle sa miséricorde, et ils se réjouirent avec elle.

59 Le huitième jour, ils vinrent pour circoncire l'enfant, et ils l'appelaient Zacharie, du nom de son père.

60 Mais sa mère prit la parole, et dit: Non, il sera appelé Jean.

61 Ils lui dirent: Il n'y a dans ta parenté personne qui soit appelé de ce nom.

62 Et ils firent des signes à son père pour savoir comment il voulait qu'on l'appelât.

63 Zacharie demanda des tablettes, et il écrivit: Jean est son nom. Et tous furent dans l'étonnement.

64 Au même instant, sa bouche s'ouvrit, sa langue se délia, et il parlait, bénissant Dieu.

65 La crainte s'empara de tous les habitants d'alentour, et, dans toutes les montagnes de la Judée, on s'entretenait de toutes ces choses.

66 Tous ceux qui les apprirent les gardèrent dans leur cœur, en disant: Que sera donc cet enfant? Et la main du Seigneur était avec lui.

67 Zacharie, son père, fut rempli du Saint-Esprit, et il prophétisa, en ces mots:

68 Béni soit le Seigneur, le Dieu d'Israël, de ce qu'il a visité et racheté son peuple,

69 et *nous a suscité un puissant Sauveur dans la maison de David*, (Ps 132, 11) son serviteur,

70 comme il l'avait annoncé par la bouche de ses saints prophètes des temps anciens,

71 un Sauveur qui nous délivre de nos ennemis et de la main de tous ceux qui nous haïssent!

72 C'est ainsi qu'il manifeste sa miséricorde envers nos pères, et se souvient de sa sainte alliance,

73 selon le serment par lequel il avait juré à Abraham, notre père,
 74 de nous permettre, après que nous serions délivrés de la main de nos ennemis, de le servir sans crainte,
 75 en marchant devant lui dans la sainteté et dans la justice tous les jours de notre vie.
 76 Et toi, petit enfant, tu seras appelé prophète du Très-Haut; car tu marcheras devant la face du Seigneur, pour préparer ses voies,
 77 afin de donner à son peuple la connaissance du salut par le pardon de ses péchés,
 78 grâce aux entrailles de la miséricorde de notre Dieu, en vertu de laquelle le soleil levant nous a visités d'en haut,
 79 pour éclairer ceux qui sont assis dans les ténèbres et dans l'ombre de la mort, pour diriger nos pas dans le chemin de la paix.

80 Or, l'enfant croissait, et se fortifiait en esprit. Et il demeura dans les déserts, jusqu'au jour où il se présenta devant Israël.

Jn 1, 5-8

5 La lumière luit dans les ténèbres, et les ténèbres ne l'ont point reçue.
 6 Il y eut un homme envoyé de Dieu: son nom était Jean.
 7 Il vint pour servir de témoin, pour rendre témoignage à la lumière, afin que tous crussent par lui.
 8 Il n'était pas la lumière, mais il parut pour rendre témoignage à la lumière.

7- Annonce de la naissance de Jésus à Joseph

(Marie retourne à Nazareth enceinte de trois mois, Luc 1, 56)

Mat 1, 18-25

18 Voici de quelle manière arriva la naissance de Jésus-Christ. Marie, sa mère, ayant été fiancée à Joseph, se trouva enceinte, par la vertu du Saint-Esprit, avant qu'ils eussent habité ensemble.
 19 Joseph, son époux, qui était un homme de bien et qui ne voulait pas la diffamer, se proposa de rompre secrètement avec elle.
 20 Comme il y pensait, voici, un ange du Seigneur lui apparut en songe, et dit: Joseph, fils de David, ne crains pas de prendre avec toi Marie, ta femme, car l'enfant qu'elle a conçu vient du Saint-Esprit;
 21 elle enfantera un fils, et tu lui donneras le nom de Jésus⁶; c'est lui qui sauvera son peuple de ses péchés.
 22 Tout cela arriva afin que s'accomplît ce que le Seigneur avait annoncé par le prophète:
 23 *Voici, la vierge sera enceinte, elle enfantera un fils, et on lui donnera le nom d'Emmanuel* (És 7, 14), ce qui signifie Dieu avec nous.
 24 Joseph s'étant réveillé fit ce que l'ange du Seigneur lui avait ordonné, et il prit sa femme avec lui.
 25 Mais il ne la connut point jusqu'à ce qu'elle eût enfanté un fils, auquel il donna le nom de Jésus.

8- La naissance de Jésus

Luc 2, 1-14

1 En ce temps-là parut un édit de César Auguste, ordonnant un recensement de toute la terre.
 2 Ce premier recensement eut lieu pendant que Quirinius était gouverneur de Syrie.
 3 Tous allaient se faire inscrire, chacun dans sa ville.
 4 Joseph aussi monta de la Galilée, de la ville de Nazareth, pour se rendre en Judée, dans la ville de David, appelée Bethléhem, parce qu'il était de la maison et de la famille de David,
 5 afin de se faire inscrire avec Marie, sa fiancée, qui était enceinte.
 6 Pendant qu'ils étaient là, le temps où Marie devait accoucher arriva,

⁶ Jésus signifie : L'Éternel sauve, l'Éternel délivre.

7 et elle enfanta son fils premier-né. Elle l'emballota, et le coucha dans une crèche, parce qu'il n'y avait pas de place pour eux dans l'hôtellerie.

8 Il y avait, dans cette même contrée, des bergers qui passaient dans les champs les veilles de la nuit pour garder leurs troupeaux.

9 Et voici, un ange du Seigneur leur apparut, et la gloire du Seigneur resplendit autour d'eux. Ils furent saisis d'une grande frayeur.

10 Mais l'ange leur dit: Ne craignez point; car je vous annonce une bonne nouvelle, qui sera pour tout le peuple le sujet d'une grande joie:

11 c'est qu'aujourd'hui, dans la ville de David, il vous est né un Sauveur, qui est le Christ⁷, le Seigneur.

12 Et voici à quel signe vous le reconnaîtrez: vous trouverez un enfant emmailloté et couché dans une crèche.

13 Et soudain il se joignit à l'ange une multitude de l'armée céleste, louant Dieu et disant:

14 Gloire à Dieu dans les lieux très hauts, et paix sur la terre parmi les hommes qu'il agréa!

Jn 1, 9-14

9 Cette lumière était la véritable lumière, qui, en venant dans le monde, éclaire tout homme.

10 Elle était dans le monde, et le monde a été fait par elle, et le monde ne l'a point connue.

11 Elle est venue chez les siens, et les siens ne l'ont point reçue.

12 Mais à tous ceux qui l'ont reçue, à ceux qui croient en son nom, elle a donné le pouvoir de devenir enfants de Dieu, lesquels sont nés,

13 non du sang, ni de la volonté de la chair, ni de la volonté de l'homme, mais de Dieu.

14 Et la parole a été faite chair, et elle a habité parmi nous, pleine de grâce et de vérité; et nous avons contemplé sa gloire, une gloire comme la gloire du Fils unique venu du Père.

Phil 2, 5-7a Ayez en vous les sentiments qui étaient en Jésus-Christ, lequel, existant en forme de Dieu, n'a point regardé comme une proie à arracher d'être égal avec Dieu, mais s'est dépouillé lui-même, en prenant une forme de serviteur, en devenant semblable aux hommes;

Luc 2, 15-20

15 Lorsque les anges les eurent quittés pour retourner au ciel, les bergers se dirent les uns aux autres: Allons jusqu'à Bethléhem, et voyons ce qui est arrivé, ce que le Seigneur nous a fait connaître.

16 Ils y allèrent en hâte, et ils trouvèrent Marie et Joseph, et le petit enfant couché dans la crèche.

17 Après l'avoir vu, ils racontèrent ce qui leur avait été dit au sujet de ce petit enfant.

18 Tous ceux qui les entendirent furent dans l'étonnement de ce que leur disaient les bergers.

19 Marie gardait toutes ces choses, et les repassait dans son cœur.

20 Et les bergers s'en retournèrent, glorifiant et louant Dieu pour tout ce qu'ils avaient entendu et vu, et qui était conforme à ce qui leur avait été annoncé.

9- La Présentation de Jésus au Temple

Luc 2, 21-38

21 Le huitième jour, auquel l'enfant devait être circoncis, étant arrivé, on lui donna le nom de Jésus, nom qu'avait indiqué l'ange avant qu'il fût conçu dans le sein de sa mère.

22 Et, quand les jours de leur purification furent accomplis, selon la loi de Moïse, Joseph et Marie le portèrent à Jérusalem, pour le présenter au Seigneur,

23 -suivant ce qui est écrit dans la loi du Seigneur: *Tout mâle premier-né sera consacré au Seigneur* (Ex 13, 2), -

24 *et pour offrir en sacrifice deux tourterelles ou deux jeunes pigeons*, comme cela est prescrit dans la loi du Seigneur (Lév 12, 8).

⁷ Christ, terme grec, équivalent au terme hébreux, Messie, signifiant l'oint de Dieu.

25 Et voici, il y avait à Jérusalem un homme appelé Siméon. Cet homme était juste et pieux, il attendait la consolation d'Israël, et l'Esprit-Saint était sur lui.

26 Il avait été divinement averti par le Saint-Esprit qu'il ne mourrait point avant d'avoir vu le Christ du Seigneur.

27 Il vint au temple, poussé par l'Esprit. Et, comme les parents apportaient le petit enfant Jésus pour accomplir à son égard ce qu'ordonnait la loi,

28 il le reçut dans ses bras, bénit Dieu, et dit:

29 Maintenant, Seigneur, tu laisses ton serviteur s'en aller en paix, selon ta parole.

30 Car mes yeux ont vu ton salut,

31 salut que tu as préparé devant tous les peuples,

32 lumière pour éclairer les nations, et gloire d'Israël, ton peuple.

33 Son père et sa mère étaient dans l'admiration des choses qu'on disait de lui.

34 Siméon les bénit, et dit à Marie, sa mère: Voici, cet enfant est destiné à amener la chute et le relèvement de plusieurs en Israël, et à devenir un signe qui provoquera la contradiction,

35 et à toi-même une épée te transpercera l'âme, afin que les pensées de beaucoup de cœurs soient dévoilées.

36 Il y avait aussi une prophétesse, Anne, fille de Phanuel, de la tribu d'Aser. Elle était fort avancée en âge, et elle avait vécu sept ans avec son mari depuis sa virginité.

37 Restée veuve, et âgée de quatre-vingt-quatre ans, elle ne quittait pas le temple, et elle servait Dieu nuit et jour dans le jeûne et dans la prière.

38 Étant survenue, elle aussi, à cette même heure, elle louait Dieu, et elle parlait de Jésus à tous ceux qui attendaient la délivrance de Jérusalem.

1^e Pi 1, 10-11 Les prophètes, qui ont prophétisé touchant la grâce qui vous était réservée, ont fait de ce salut l'objet de leurs recherches et de leurs investigations, voulant sonder l'époque et les circonstances marquées par l'Esprit de Christ qui était en eux, et qui attestait d'avance les souffrances de Christ et la gloire dont elles seraient suivies.

10- L'arrivée des mages d'Orient

Mat 2, 1-8

1 Jésus étant né à Bethléhem en Judée, au temps du roi Hérode, voici des mages d'Orient arrivèrent à Jérusalem,

2 et dirent: Où est le roi des Juifs qui vient de naître? car nous avons vu son étoile en Orient, et nous sommes venus pour l'adorer.

3 Le roi Hérode, ayant appris cela, fut troublé, et tout Jérusalem avec lui.

4 Il rassembla tous les principaux sacrificateurs et les scribes du peuple, et il s'informa auprès d'eux où devait naître le Christ.

5 Ils lui dirent: A Bethléhem en Judée; car voici ce qui a été écrit par le prophète:

6 *Et toi, Bethléhem, terre de Juda, tu n'es certes pas la moindre entre les principales villes de Juda, car de toi sortira un chef qui paîtra Israël, mon peuple.* (Mi 5, 1)

7 Alors Hérode fit appeler en secret les mages, et s'enquit soigneusement auprès d'eux depuis combien de temps l'étoile brillait.

8 Puis il les envoya à Bethléhem, en disant: Allez, et prenez des informations exactes sur le petit enfant; quand vous l'aurez trouvé, faites-le-moi savoir, afin que j'aie aussi moi-même l'adorer.

Mat 2, 9-18

9 Après avoir entendu le roi, ils partirent. Et voici, l'étoile qu'ils avaient vue en Orient marchait devant eux jusqu'à ce qu'étant arrivée au-dessus du lieu où était le petit enfant, elle s'arrêta.

10 Quand ils aperçurent l'étoile, ils furent saisis d'une très grande joie.

11 Ils entrèrent dans la maison, virent le petit enfant avec Marie, sa mère, se prosternèrent et l'adorèrent; ils ouvrirent ensuite leurs trésors, et lui offrirent en présent de l'or, de l'encens et de la myrrhe.

12 Puis, divinement avertis en songe de ne pas retourner vers Hérode, ils regagnèrent leur pays par un autre chemin.

13 Lorsqu'ils furent partis, voici, un ange du Seigneur apparut en songe à Joseph, et dit: Lève-toi, prends le petit enfant et sa mère, fuis en Égypte, et restes-y jusqu'à ce que je te parle; car Hérode cherchera le petit enfant pour le faire périr.

14 Joseph se leva, prit de nuit le petit enfant et sa mère, et se retira en Égypte.

15 Il y resta jusqu'à la mort d'Hérode, afin que s'accomplît ce que le Seigneur avait annoncé par le prophète: *J'ai appelé mon fils hors d'Égypte.* (Os 11, 1)

16 Alors Hérode, voyant qu'il avait été joué par les mages, se mit dans une grande colère, et il envoya tuer tous les enfants de deux ans et au-dessous qui étaient à Bethléhem et dans tout son territoire, selon la date dont il s'était soigneusement enquis auprès des mages.

17 Alors s'accomplit ce qui avait été annoncé par Jérémie, le prophète:

18 *On a entendu des cris à Rama, des pleurs et de grandes lamentations: Rachel pleure ses enfants, et n'a pas voulu être consolée, parce qu'ils ne sont plus.* (Jér 31, 15)

11- Le retour à Nazareth (Hérode le Grand meurt en l'an 4 avant J-C)

Mat 2, 19-23

19 Quand Hérode fut mort, voici, un ange du Seigneur apparut en songe à Joseph, en Égypte,

20 et dit: Lève-toi, prends le petit enfant et sa mère, et va dans le pays d'Israël, car ceux qui en voulaient à la vie du petit enfant sont morts.

21 Joseph se leva, prit le petit enfant et sa mère, et alla dans le pays d'Israël.

22 Mais, ayant appris qu'Archélaüs régnait sur la Judée à la place d'Hérode, son père, il craignit de s'y rendre; et, divinement averti en songe, il se retira dans le territoire de la Galilée,

23 et vint demeurer dans une ville appelée Nazareth, afin que s'accomplît ce qui avait été annoncé par les prophètes: *Il sera appelé Nazaréen*⁸.

Luc 2, 39-40

39 Lorsqu'ils eurent accompli tout ce qu'ordonnait la loi du Seigneur, Joseph et Marie retournèrent en Galilée, à Nazareth, leur ville.

40 Or, l'enfant croissait et se fortifiait. Il était rempli de sagesse, et la grâce de Dieu était sur lui.

12- Jésus âgé de douze ans

Luc 2, 41-52

41 Les parents de Jésus allaient chaque année à Jérusalem, à la fête de Pâque.

42 Lorsqu'il fut âgé de douze ans, ils y montèrent, selon la coutume de la fête.

43 Puis, quand les jours furent écoulés, et qu'ils s'en retournèrent, l'enfant Jésus resta à Jérusalem. Son père et sa mère ne s'en aperçurent pas.

44 Croyant qu'il était avec leurs compagnons de voyage, ils firent une journée de chemin, et le cherchèrent parmi leurs parents et leurs connaissances.

45 Mais, ne l'ayant pas trouvé, ils retournèrent à Jérusalem pour le chercher.

46 Au bout de trois jours, ils le trouvèrent dans le temple, assis au milieu des docteurs, les écoutant et les interrogeant.

47 Tous ceux qui l'entendaient étaient frappés de son intelligence et de ses réponses.

48 Quand ses parents le virent, ils furent saisis d'étonnement, et sa mère lui dit: Mon enfant, pourquoi as-tu agi de la sorte avec nous? Voici, ton père et moi, nous te cherchions avec angoisse.

⁸ Citation inconnue de l'Ancien Testament. Par contre, Jésus grandit dans une ville méprisée en Israël. Nathanaël exprime parfaitement cette idée lorsque Philippe lui parle de Jésus de Nazareth : Peut-il venir de Nazareth quelque chose de bon? (Jn 1, 46)

49 Il leur dit: **Pourquoi me cherchiez-vous? Ne saviez-vous pas qu'il faut que je m'occupe des affaires de mon Père?**

50 Mais ils ne comprirent pas ce qu'il leur disait.

51 Puis il descendit avec eux pour aller à Nazareth, et il leur était soumis. Sa mère gardait toutes ces choses dans son cœur.

52 Et Jésus croissait en sagesse, en stature, et en grâce, devant Dieu et devant les hommes.

13- Jean-Baptiste: La voix qui crie dans le désert (à Béthanie, près du Jourdain, Jn 1, 28)

Luc 3, 1-2

1 La quinzième année du règne de Tibère César, -lorsque Ponce Pilate était gouverneur de la Judée, Hérode tétrarque de la Galilée, son frère Philippe tétrarque de l'Iturée et du territoire de la Trachonite, Lysanias tétrarque de l'Abilène,

2 et du temps des souverains sacrificateurs Anne et Caïphe, -la parole de Dieu fut adressée à Jean, fils de Zacharie, dans le désert.

Mat 3, 1 Mc 1, 4 Luc 3, 3

/En ce temps-là/ parut Jean-Baptiste. /(Luc=) Et il alla dans tout le pays des environs du Jourdain, /(Mc=) baptisant/ dans le désert /de Judée/, et prêchant le baptême de repentance, pour la rémission des péchés.

Mat 3, 2

Il disait: Repentez-vous, car le royaume des cieux est proche.

Mat 3, 3 Mc 1, 2-3 Luc 3, 4

/(Mat=) Jean est celui qui avait été annoncé/, selon ce qui est écrit dans le livre des paroles d'Ésaïe, le prophète: /(Mc=) *Voici, j'envoie devant toi⁹ mon messager, qui préparera ton chemin/* (Mal 3, 1); *c'est la voix de celui qui crie dans le désert: Préparez le chemin du Seigneur, aplanissez ses sentiers.* (És 40, 3)

Luc 3, 5-6

5 *Toute vallée sera comblée, toute montagne et toute colline seront abaissées; ce qui est tortueux sera redressé, et les chemins raboteux seront aplanis.*

6 *Et toute chair verra le salut de Dieu.* (És 40, 4-5)

Jn 1, 15-18

15 Jean lui a rendu témoignage, et s'est écrié: C'est celui dont j'ai dit: Celui qui vient après moi m'a précédé, car il était avant moi.

16 Et nous avons tous reçu de sa plénitude, et grâce pour grâce;

17 car la loi a été donnée par Moïse, la grâce et la vérité sont venues par Jésus-Christ.

18 Personne n'a jamais vu Dieu; le Fils unique, qui est dans le sein du Père, est celui qui l'a fait connaître.

Actes 19, 4 Alors Paul dit: Jean a baptisé du baptême de repentance, disant au peuple de croire en celui qui venait après lui, c'est-à-dire, en Jésus.

Mat 3, 4 Mc 1, 6

Jean avait un vêtement de poils de chameau, et une ceinture de cuir autour des reins¹⁰. Il se nourrissait de sauterelles et de miel sauvage.

⁹ Toi est Jésus-Christ, suite de Marc 1, 1

¹⁰ 2^e Rois 1,8 *Ils lui répondirent: C'était un homme vêtu de poil et ayant une ceinture de cuir autour des reins. Et Achazia dit: C'est Élie, le Thischbite.*

Mat 3, 5-6**Mc 1, 5**

Les habitants de Jérusalem, de toute la Judée /(Mat=)et de tout le pays des environs du Jourdain/, se rendaient auprès de lui; et, confessant leurs péchés, ils se faisaient baptiser par lui dans le fleuve du Jourdain.

Mat 3, 7**Luc 3, 7**

Mais, voyant venir à son baptême beaucoup de pharisiens et de sadducéens (Luc: la foule), il leur dit: Races de vipères, qui vous a appris à fuir la colère à venir?

Mat 3, 8-9**Luc 3, 8**

Produisez donc du fruit digne de la repentance, et ne prétendez pas dire en vous-mêmes: Nous avons Abraham pour père! Car je vous déclare que de ces pierres-/ci/ Dieu peut susciter des enfants à Abraham.

Mat 3, 10**Luc 3, 9**

Déjà /même/ la cognée est mise à la racine des arbres: tout arbre donc qui ne produit pas de bon fruit sera coupé et jeté au feu.

Luc 3, 10-14

10 La foule l'interrogeait, disant: Que devons-nous donc faire?

11 Il leur répondit: Que celui qui a deux tuniques partage avec celui qui n'en a point, et que celui qui a de quoi manger agisse de même.

12 Il vint aussi des publicains pour être baptisés, et ils lui dirent: Maître, que devons-nous faire?

13 Il leur répondit: N'exigez rien au-delà de ce qui vous a été ordonné.

14 Des soldats aussi lui demandèrent: Et nous, que devons-nous faire? Il leur répondit: Ne commettez ni extorsion ni fraude envers personne, et contentez-vous de votre solde.

Luc 3, 15**Jn 1, 19-25**

19 Voici le témoignage de Jean, lorsque les Juifs envoyèrent de Jérusalem des sacrificateurs et des Lévites, pour lui demander: Toi, qui es-tu?

20 Il déclara, et ne le nia point, il déclara qu'il n'était pas le Christ.

21 Et ils lui demandèrent: Quoi donc? Es-tu Élie? Et il dit: Je ne le suis point. Es-tu le prophète? Et il répondit: Non.

22 Ils lui dirent alors: Qui es-tu? afin que nous donnions une réponse à ceux qui nous ont envoyés. Que dis-tu de toi-même?

23 Moi, dit-il, *je suis la voix de celui qui crie dans le désert: Aplanissez le chemin du Seigneur*, comme a dit Ésaïe, le prophète. (És 40, 3)

24 Ceux qui avaient été envoyés étaient des pharisiens.

25 Ils lui firent encore cette question: Pourquoi donc baptises-tu, si tu n'es pas le Christ, ni Élie, ni le prophète?

Mat 3, 11**Mc 1, 7-8****Luc 3, 16****Jn 1, 26-27**

Jean leur répondit: Moi, je baptise d'eau /(Mat=) pour vous amener à la repentance/, /(Jn=) mais au milieu de vous il y a quelqu'un que vous ne connaissez pas/, qui vient après moi, celui qui est plus puissant que moi, et je ne suis pas digne de délier (Mat: de porter...ses souliers), /(Mc=) en me baissant/, la courroie de ses souliers. Lui, il vous baptisera du Saint-Esprit et de feu.

Actes 13, 24-25

Avant sa venue, Jean avait prêché le baptême de repentance à tout le peuple d'Israël. Et lorsque Jean achevait sa course, il disait: Je ne suis pas celui que vous pensez; mais voici, après moi vient celui des pieds duquel je ne suis pas digne de délier les souliers.

Mat 3, 12**Luc 3, 17**

Il a son van à la main; il nettoiera son aire, et il amassera son (Luc: le) blé dans le (Luc: son) grenier, mais il brûlera la paille dans un feu qui ne s'éteint point.

Luc 3, 18

C'est ainsi que Jean annonçait la bonne nouvelle au peuple, en lui adressant encore beaucoup d'autres exhortations.

Jn 1, 28

Ces choses se passèrent à Béthanie, au-delà du Jourdain, où Jean baptisait.

14- Jésus baptisé par Jean

Jn 1, 29-31

29 Le lendemain, il vit Jésus venant à lui, et il dit: Voici l'Agneau de Dieu, qui ôte le péché du monde.

30 C'est celui dont j'ai dit: Après moi vient un homme qui m'a précédé, car il était avant moi.

31 Je ne le connaissais pas, mais c'est afin qu'il fût manifesté à Israël que je suis venu baptiser d'eau.

Mat 3, 13-15

Mc 1, 9a

13 Alors Jésus vint de /Nazareth en/ Galilée au Jourdain vers Jean, pour être baptisé par lui.

14 Mais Jean s'y opposait, en disant: C'est moi qui ai besoin d'être baptisé par toi, et tu viens à moi!

15 Jésus lui répondit: **Laisse faire maintenant, car il est convenable que nous accomplissions ainsi tout ce qui est juste.** Et Jean ne lui résista plus.

Mat 3, 16

Mc 1, 9b-10

Luc 3, 21-22a

Jn 1, 32

Dès que Jésus eut été baptisé /(Mc=) par Jean dans le Jourdain/, au moment où il sortait de l'eau, /(Luc=) pendant qu'il priait,/ les cieux s'ouvrirent. /(Jn=) Jean rendit ce témoignage:/ J'ai vu l'Esprit /de Dieu/ (Luc: le Saint-Esprit) descendre du ciel /(Luc=) sous une forme corporelle/ comme une colombe et s'arrêter (Mat: venir) sur lui.

Jn 1, 33

Je ne le connaissais pas, mais celui qui m'a envoyé baptiser d'eau, celui-là m'a dit: Celui sur qui tu verras l'Esprit descendre et s'arrêter, c'est celui qui baptise du Saint-Esprit.

Mat 3, 17

Mc 1, 11

Luc 3, 22b

Et /voici/, une voix fit entendre des cieux ces paroles: Tu (Mat: Celui-ci) es mon Fils bien-aimé, en toi (Mat: en qui) j'ai mis toute mon affection¹¹.

Jn 1, 34

Et j'ai vu, et j'ai rendu témoignage qu'il est le Fils de Dieu.

Actes 10, 37-38a

Actes 10, 37-38a Vous savez ce qui est arrivé dans toute la Judée, après avoir commencé en Galilée, à la suite du baptême que Jean a prêché; vous savez comment Dieu a oint du Saint-Esprit et de force Jésus de Nazareth

15- Généalogie de Jésus-Christ

Mat 1, 1-17¹²

1 Généalogie de Jésus-Christ, fils de David, fils d'Abraham.

2 Abraham engendra Isaac; Isaac engendra Jacob; Jacob engendra Juda et ses frères;

3 Juda engendra de Thamar Pharès et Zara; Pharès engendra Esrom; Esrom engendra Aram;

4 Aram engendra Aminadab; Aminadab engendra Naasson; Naasson engendra Salmon;

5 Salmon engendra Boaz de Rahab; Boaz engendra Obed de Ruth; Obed engendra Isai;

¹¹ Ps 2.7 *Je publierai le décret; L'Éternel m'a dit: Tu es mon fils! Je t'ai engendré aujourd'hui.*

És 42.1 *Voici mon serviteur, que je soutiendrai, mon élu, en qui mon âme prend plaisir. J'ai mis mon esprit sur lui; Il annoncera la justice aux nations.*

¹² Matthieu présente la lignée de Joseph. C'est la descendance légale de Jésus.

6 Isaï engendra David. Le roi David engendra Salomon de la femme d'Urie;
 7 Salomon engendra Roboam; Roboam engendra Abia; Abia engendra Asa;
 8 Asa engendra Josaphat; Josaphat engendra Joram; Joram engendra Ozias;
 9 Ozias engendra Joatham; Joatham engendra Achaz; Achaz engendra Ézéchias;
 10 Ézéchias engendra Manassé; Manassé engendra Amon; Amon engendra Josias;
 11 Josias engendra Jéchonias et ses frères, au temps de la déportation à Babylone.
 12 Après la déportation à Babylone, Jéchonias engendra Salathiel; Salathiel engendra Zorobabel;
 13 Zorobabel engendra Abiud; Abiud engendra Éliakim; Éliakim engendra Azor;
 14 Azor engendra Sadok; Sadok engendra Achim; Achim engendra Éliud;
 15 Éliud engendra Éléazar; Éléazar engendra Matthan; Matthan engendra Jacob;
 16 Jacob engendra Joseph, l'époux de Marie, de laquelle est né Jésus, qui est appelé Christ.
 17 Il y a donc en tout quatorze générations depuis Abraham jusqu'à David, quatorze générations depuis David jusqu'à la déportation à Babylone, et quatorze générations depuis la déportation à Babylone jusqu'au Christ.

Actes 13, 23 C'est de la postérité de David que Dieu, selon sa promesse, a suscité à Israël un Sauveur, qui est Jésus.

Luc 3, 23-38¹³

23 Jésus avait environ trente ans lorsqu'il commença son ministère, étant, comme on le croyait, fils de Joseph, fils d'Héli,

24 fils de Matthat, fils de Lévi, fils de Melchi, fils de Jannaï, fils de Joseph,
 25 fils de Mattathias, fils d'Amos, fils de Nahum, fils d'Esli, fils de Naggai,
 26 fils de Maath, fils de Mattathias, fils de Sémeï, fils de Josech, fils de Joda,
 27 fils de Joanan, fils de Rhésa, fils de Zorobabel, fils de Salathiel, fils de Néri,
 28 fils de Melchi, fils d'Addi, fils de Kosam, fils d'Elmadam, fils d'Er,
 29 fils de Jésus, fils d'Éliézer, fils de Jorim, fils de Matthat, fils de Lévi,
 30 fils de Siméon, fils de Juda, fils de Joseph, fils de Jonam, fils d'Éliakim,
 31 fils de Méléa, fils de Menna, fils de Mattatha, fils de Nathan, fils de David,
 32 fils d'Isaï, fils de Jobed, fils de Booz, fils de Salmon, fils de Naasson,
 33 fils d'Aminadab, fils d'Admin, fils d'Arni, fils d'Esrom, fils de Pharès, fils de Juda,
 34 fils de Jacob, fils d'Isaac, fils d'Abraham, fils de Thara, fils de Nachor,
 35 fils de Seruch, fils de Ragau, fils de Phalek, fils d'Éber, fils de Sala,
 36 fils de Kaïnam, fils d'Arphaxad, fils de Sem, fils de Noé, fils de Lamech,
 37 fils de Mathusala, fils d'Énoch, fils de Jared, fils de Maléleel, fils de Kaïnan,
 38 fils d'Énos, fils de Seth, fils d'Adam, fils de Dieu.

Rom 1, 2-4 Évangile de Dieu qui avait été promis auparavant de la part de Dieu par ses prophètes dans les saintes Écritures, et qui concerne son Fils (né de la postérité de David, selon la chair, et déclaré Fils de Dieu avec puissance, selon l'Esprit de sainteté, par sa résurrection d'entre les morts), Jésus-Christ notre Seigneur.

16- Jésus tenté par le diable

Mat 4, 1-2 Mc 1, 12-13a Luc 4, 1-2

Jésus, /(Luc=) rempli du Saint-Esprit, revint du Jourdain/, et il fut conduit (Mc: poussa; Mat: emmené) par l'Esprit dans le désert, où il fut tenté par le diable (Mc: Satan)¹⁴ pendant quarante jours. Il ne mangea rien (Mat: il jeûna) durant ces jours-là (Mat : quarante jours et quarante nuits), et, après qu'ils furent écoulés, il eut faim.

¹³ Luc présenterait la lignée de Marie. Héli serait le père de Marie. C'est du moins, la descendance humaine de Jésus.

¹⁴ Diable signifie calomniateur et Satan adversaire.

Mat 4, 3

Le tentateur (Luc: le diable) /s'étant approché,/ lui dit: Si tu es Fils de Dieu, ordonne
(Mat=) que ces pierres deviennent des pains.
(Luc=) à cette pierre qu'elle devienne du pain.

Luc 4, 3**Mat 4, 4**

Jésus /lui/ répondit: **Il est écrit: *L'homme ne vivra pas de pain seulement,/(Mat=) mais de toute parole qui sort de la bouche de Dieu./*** (De 8, 3)¹⁵

Luc 4, 4**Mat 4, 8**

Le diable le transporta (Luc: l'ayant élevé) encore sur une montagne très élevée, lui montra /en un instant / tous les royaumes du monde (Luc: de la Terre) et /(Mat=) leur gloire/,

Luc 4, 5**Mat 4, 9**

et lui dit: Je te donnerai toute cette puissance, et la gloire de ces royaumes (Mat: toutes ces choses) :/(Luc=) car elle m'a été donnée, et je la donne à qui je veux./. Si donc tu te prosternes /devant moi/ /(Mat=) et m'adores/, elle sera toute à toi /.

Luc 4, 6-7**Mat 4, 10**

Jésus lui dit: /(Mat=) **Retire-toi, Satan! Car il est écrit: *Tu adoreras le Seigneur, ton Dieu, et tu le serviras lui seul.*** (De 6, 13)

Luc 4, 8**Mat 4, 5-6a**

Le diable le conduisit (Mat: transporta) encore à Jérusalem (Mat: dans la ville sainte), le plaça sur le haut du temple, et lui dit: Si tu es Fils de Dieu, jette-toi /d'ici / en bas; car il est écrit:

Luc 4, 9**Mat 4, 6b**

Il donnera des ordres à ses anges à ton sujet, afin qu'ils te gardent!; et ils te porteront sur les mains, de peur que ton pied ne heurte contre une pierre. (Ps 91, 11-12)

Luc 4, 10-11**Mat 4, 7**

Jésus lui dit: **Il est aussi écrit: *Tu ne tenteras point le Seigneur, ton Dieu.*** (De 6, 16)¹⁶

Luc 4, 12**Mat 4, 11a**

Après l'avoir tenté de toutes ces manières¹⁷, le diable s'éloigna de lui jusqu'à un moment favorable.

Luc 4, 13**Mc 1, 13b**

Jésus était avec les bêtes sauvages,

Mat 4, 11b**Mc 1, 13c**

et voici, des anges /vinrent auprès de Jésus, et/ le servaient.

Héb 4, 15-16 Car nous n'avons pas un souverain sacrificateur qui ne puisse compatir à nos faiblesses; au contraire, il a été tenté comme nous en toutes choses, sans commettre de péché. Approchons-nous donc avec assurance du trône de la grâce, afin d'obtenir miséricorde et de trouver grâce, pour être secourus dans nos besoins.

¹⁵ De 8,3 Il t'a humilié, il t'a fait souffrir de la faim, et il t'a nourri de la manne, que tu ne connaissais pas et que n'avaient pas connue tes pères, afin de t'apprendre que l'homme ne vit pas de pain seulement, mais que l'homme vit de tout ce qui sort de la bouche de l'Éternel.

¹⁶ Les trois réponses de Jésus proviennent de Deutéronome 6 et 8, moment où Israël dans le désert reçoit les ordonnances de Dieu avant de pénétrer en terre promise.

¹⁷ 1^{er} Jn 2, 16 : car tout ce qui est dans le monde, la convoitise de la chair, la convoitise des yeux, et l'orgueil de la vie, ne vient point du Père, mais vient du monde.

Début du ministère public de Jésus

17- L'appel des premiers disciples

Jn 1, 35-51

35 Le lendemain, Jean était encore là, avec deux de ses disciples;
36 et, ayant regardé Jésus qui passait, il dit: Voilà l'Agneau de Dieu.

37 Les deux disciples l'entendirent prononcer ces paroles, et ils suivirent Jésus.

38 Jésus se retourna, et voyant qu'ils le suivaient, il leur dit: **Que cherchez-vous?** Ils lui répondirent: Rabbi (ce qui signifie Maître), où demeures-tu?

39 **Venez**, leur dit-il, **et voyez**. Ils allèrent, et ils virent où il demeurait; et ils restèrent auprès de lui ce jour-là. C'était environ la dixième heure.

40 André, frère de Simon Pierre, était l'un des deux qui avaient entendu les paroles de Jean, et qui avaient suivi Jésus.

41 Ce fut lui qui rencontra le premier son frère Simon, et il lui dit: Nous avons trouvé le Messie (ce qui signifie Christ).

42 Et il le conduisit vers Jésus. Jésus, l'ayant regardé, dit: **Tu es Simon, fils de Jonas; tu seras appelé Céphas** (ce qui signifie Pierre).

43 Le lendemain, Jésus voulut se rendre en Galilée, et il rencontra Philippe. Il lui dit: **Suis-moi**.

44 Philippe était de Bethsaïda, de la ville d'André et de Pierre.

45 Philippe rencontra Nathanaël, et lui dit: Nous avons trouvé celui de qui Moïse a écrit dans la loi et dont les prophètes ont parlé, Jésus de Nazareth, fils de Joseph.

46 Nathanaël lui dit: Peut-il venir de Nazareth quelque chose de bon? Philippe lui répondit: Viens, et vois.

47 Jésus, voyant venir à lui Nathanaël, dit de lui: **Voici vraiment un Israélite, dans lequel il n'y a point de fraude**.

48 D'où me connais-tu? lui dit Nathanaël. Jésus lui répondit: **Avant que Philippe t'appelât, quand tu étais sous le figuier, je t'ai vu**.

49 Nathanaël repartit et lui dit: Rabbi, tu es le Fils de Dieu, tu es le roi d'Israël.

50 Jésus lui répondit: **Parce que je t'ai dit que je t'ai vu sous le figuier, tu crois; tu verras de plus grandes choses que celles-ci**.

51 Et il lui dit: En vérité, en vérité, vous verrez désormais le ciel ouvert et *les anges de Dieu monter et descendre sur le Fils de l'homme*¹⁸.

18- Les noces à Cana

Jn 2, 1-12

1 Trois jours après, il y eut des noces à Cana en Galilée. La mère de Jésus était là,

2 et Jésus fut aussi invité aux noces avec ses disciples.

3 Le vin ayant manqué, la mère de Jésus lui dit: Ils n'ont plus de vin.

4 Jésus lui répondit: **Femme, qu'y a-t-il entre moi et toi? Mon heure n'est pas encore venue**.

5 Sa mère dit aux serviteurs: Faites ce qu'il vous dira.

¹⁸ Gen 28, 12 Jacob eut un songe. Et voici, une échelle était appuyée sur la terre, et son sommet touchait au ciel. Et voici, les anges de Dieu montaient et descendaient par cette échelle. Jésus-Christ est cette échelle. Jésus s'identifie à l'expression Fils de l'homme. Dans cette harmonie, nous la retrouvons 59 fois. Le prophète Daniel le décrit ainsi : *Je regardai pendant mes visions nocturnes, et voici, sur les nuées des cieux arriva quelqu'un de semblable à un fils de l'homme; il s'avança vers l'ancien des jours, et on le fit approcher de lui. On lui donna la domination, la gloire et le règne; et tous les peuples, les nations, et les hommes de toutes langues le servirent. Sa domination est une domination éternelle qui ne passera point, et son règne ne sera jamais détruit.* (Da 7, 13-14)

6 Or, il y avait là six vases de pierre, destinés aux purifications des Juifs, et contenant chacun deux ou trois mesures.

7 Jésus leur dit: **Remplissez d'eau ces vases.** Et ils les remplirent jusqu'au bord.

8 **Puisez maintenant,** leur dit-il, **et portez-en à l'ordonnateur du repas.** Et ils en portèrent.

9 Quand l'ordonnateur du repas eut goûté l'eau changée en vin, -ne sachant d'où venait ce vin, tandis que les serveurs, qui avaient puisé l'eau, le savaient bien, -il appela l'époux,

10 et lui dit: Tout homme sert d'abord le bon vin, puis le moins bon après qu'on s'est enivré; toi, tu as gardé le bon vin jusqu'à présent.

11 Tel fut, à Cana en Galilée, le premier¹⁹ des miracles que fit Jésus. Il manifesta sa gloire, et ses disciples crurent en lui.

12 Après cela, il descendit à Capernaüm, avec sa mère, ses frères et ses disciples, et ils n'y demeurèrent que peu de jours.

19- Jésus dans le Temple (Pâque, v. 23, en avril de l'an 27)

Jn 2, 13-25

13 La Pâque des Juifs était proche, et Jésus monta à Jérusalem.

14 Il trouva dans le temple les vendeurs de bœufs, de brebis et de pigeons, et les changeurs assis.

15 Ayant fait un fouet avec des cordes, il les chassa tous du temple, ainsi que les brebis et les bœufs; il dispersa la monnaie des changeurs, et renversa les tables;

16 et il dit aux vendeurs de pigeons: **Otez cela d'ici, ne faites pas de la maison de mon Père une maison de trafic.**

17 Ses disciples se souvinrent qu'il est écrit: *Le zèle de ta maison me dévore.* (Ps 69, 10)

18 Les Juifs, prenant la parole, lui dirent: Quel miracle nous montres-tu, pour agir de la sorte?

19 Jésus leur répondit: **Détruisez ce temple, et en trois jours je le relèverai.**

20 Les Juifs dirent: Il a fallu quarante-six ans pour bâtir ce temple, et toi, en trois jours tu le relèveras!

21 Mais il parlait du temple de son corps.

22 C'est pourquoi, lorsqu'il fut ressuscité des morts, ses disciples se souvinrent qu'il avait dit cela, et ils crurent à l'Écriture et à la parole que Jésus avait dite.

23 Pendant que Jésus était à Jérusalem, à la fête de Pâque, plusieurs crurent en son nom, voyant les miracles qu'il faisait.

24 Mais Jésus ne se fiait point à eux, parce qu'il les connaissait tous,

25 et parce qu'il n'avait pas besoin qu'on lui rendît témoignage d'aucun homme; car il savait lui-même ce qui était dans l'homme.

20- Jésus et Nicodème : la nouvelle naissance

Jn 3, 1-21

1 Mais il y eut un homme d'entre les pharisiens, nommé Nicodème, un chef des Juifs,

2 qui vint, lui, auprès de Jésus, de nuit, et lui dit: Rabbi, nous savons que tu es un docteur venu de Dieu; car personne ne peut faire ces miracles que tu fais, si Dieu n'est avec lui.

3 Jésus lui répondit: **En vérité, en vérité, je te le dis, si un homme ne naît de nouveau, il ne peut voir le royaume de Dieu.**

4 Nicodème lui dit: Comment un homme peut-il naître quand il est vieux? Peut-il rentrer dans le sein de sa mère et naître?

5 Jésus répondit: **En vérité, en vérité, je te le dis, si un homme ne naît d'eau et d'Esprit, il ne peut entrer dans le royaume de Dieu.**

¹⁹ Terme grec « arche », commencement, par ce premier miracle, début de l'ère messianique És 25,6

- 6 Ce qui est né de la chair est chair, et ce qui est né de l'Esprit est esprit.
 7 Ne t'étonne pas que je t'aie dit: Il faut que vous naissiez de nouveau.
 8 Le vent souffle où il veut, et tu en entends le bruit; mais tu ne sais d'où il vient, ni où il va. Il en est ainsi de tout homme qui est né de l'Esprit.
 9 Nicodème lui dit: Comment cela peut-il se faire?
 10 Jésus lui répondit: Tu es le docteur d'Israël, et tu ne sais pas ces choses!
 11 En vérité, en vérité, je te le dis, nous disons ce que nous savons, et nous rendons témoignage de ce que nous avons vu; et vous ne recevez pas notre témoignage.
 12 Si vous ne croyez pas quand je vous ai parlé des choses terrestres, comment croirez-vous quand je vous parlerai des choses célestes?
 13 Personne n'est monté au ciel, si ce n'est celui qui est descendu du ciel, le Fils de l'homme qui est dans le ciel.
 14 Et comme Moïse éleva le *serpent*²⁰ dans le désert, il faut de même que le Fils de l'homme soit élevé,
 15 afin que quiconque croit en lui ait la vie éternelle.
 16 Car Dieu a tant aimé le monde qu'il a donné son Fils unique, afin que quiconque croit en lui ne périclite point, mais qu'il ait la vie éternelle.
 17 Dieu, en effet, n'a pas envoyé son Fils dans le monde pour qu'il juge le monde, mais pour que le monde soit sauvé par lui.
 18 Celui qui croit en lui n'est point jugé; mais celui qui ne croit pas est déjà jugé, parce qu'il n'a pas cru au nom du Fils unique de Dieu.
 19 Et ce jugement c'est que, la lumière étant venue dans le monde, les hommes ont préféré les ténèbres à la lumière, parce que leurs oeuvres étaient mauvaises.
 20 Car quiconque fait le mal hait la lumière, et ne vient point à la lumière, de peur que ses œuvres ne soient dévoilées;
 21 mais celui qui agit selon la vérité vient à la lumière, afin que ses œuvres soient manifestées, parce qu'elles sont faites en Dieu.

1^e Jn 4, 9-10 L'amour de Dieu a été manifesté envers nous en ce que Dieu a envoyé son Fils unique dans le monde, afin que nous vivions par lui. Et cet amour consiste, non point en ce que nous avons aimé Dieu, mais en ce qu'il nous a aimés et a envoyé son Fils comme victime expiatoire pour nos péchés.

21- Nouveau témoignage de Jean-Baptiste

Jn 3, 22-36

- 22 Après cela, Jésus, accompagné de ses disciples, se rendit dans la terre de Judée; et là il demeurait avec eux, et il baptisait.
 23 Jean aussi baptisait à Énon, près de Salim, parce qu'il y avait là beaucoup d'eau; et on y venait pour être baptisé.
 24 Car Jean n'avait pas encore été mis en prison.
 25 Or, il s'éleva de la part des disciples de Jean une dispute avec un Juif touchant la purification.
 26 Ils vinrent trouver Jean, et lui dirent: Rabbi, celui qui était avec toi au-delà du Jourdain, et à qui tu as rendu témoignage, voici, il baptise, et tous vont à lui.
 27 Jean répondit: Un homme ne peut recevoir que ce qui lui a été donné du ciel.
 28 Vous-mêmes m'êtes témoins que j'ai dit: Je ne suis pas le Christ, mais j'ai été envoyé devant lui.
 29 Celui à qui appartient l'épouse, c'est l'époux; mais l'ami de l'époux, qui se tient là et qui l'entend, éprouve une grande joie à cause de la voix de l'époux: aussi cette joie, qui est la mienne, est parfaite.

²⁰ Nb 21, 9 Moïse fit un serpent d'airain, et le plaça sur une perche; et quiconque avait été mordu par un serpent, et regardait le serpent d'airain, conservait la vie.

- 30 Il faut qu'il croisse, et que je diminue.
 31 Celui qui vient d'en haut est au-dessus de tous; celui qui est de la terre est de la terre, et il parle comme étant de la terre. Celui qui vient du ciel est au-dessus de tous,
 32 il rend témoignage de ce qu'il a vu et entendu, et personne ne reçoit son témoignage.
 33 Celui qui a reçu son témoignage a certifié que Dieu est vrai;
 34 car celui que Dieu a envoyé dit les paroles de Dieu, parce que Dieu ne lui donne pas l'Esprit avec mesure.
 35 Le Père aime le Fils, et il a remis toutes choses entre ses mains.
 36 Celui qui croit au Fils a la vie éternelle; celui qui ne croit pas au Fils ne verra point la vie, mais la colère de Dieu demeure sur lui.

22- Emprisonnement de Jean-Baptiste

Jn 4, 1-2

- 1 Le Seigneur sut que les pharisiens avaient appris qu'il faisait et baptisait plus de disciples que Jean.
 2 Toutefois Jésus ne baptisait pas lui-même, mais c'étaient ses disciples.

Luc 3, 19-20

- 19 Mais Hérode le tétrarque, étant repris par Jean au sujet d'Hérodias, femme de son frère, et pour toutes les mauvaises actions qu'il avait commises,
 20 ajouta encore à toutes les autres celle d'enfermer Jean dans la prison²¹.

Mat 4, 12a

Mc 1, 14a

Ayant appris que Jean avait été livré,

Mat 4, 12b

Mc 1, 14b

Luc 4, 14a

Jn 4, 3

alors Jésus, /(Luc=) revêtu de la puissance de l'Esprit/, quitta la Judée, et retourna (Mat: se retira) en Galilée, /(Mc=) prêchant l'Évangile de Dieu/.

23- Jésus et la Samaritaine : l'eau vive, je suis le Messie

Jn 4, 4-26

- 4 Comme il fallait qu'il passât par la Samarie,
 5 il arriva dans une ville de Samarie, nommée Sychar, près du champ que Jacob avait donné à Joseph, son fils.²²
 6 Là se trouvait le puits de Jacob. Jésus, fatigué du voyage, était assis au bord du puits. C'était environ la sixième heure.
 7 Une femme de Samarie vint puiser de l'eau. Jésus lui dit: **Donne-moi à boire.**
 8 Car ses disciples étaient allés à la ville pour acheter des vivres.
 9 La femme samaritaine lui dit: Comment toi, qui es Juif, me demandes-tu à boire, à moi qui suis une femme samaritaine? -Les Juifs, en effet, n'ont pas de relations avec les Samaritains. -
 10 Jésus lui répondit: **Si tu connaissais le don de Dieu et qui est celui qui te dit: Donne-moi à boire! Tu lui aurais toi-même demandé à boire, et il t'aurait donné de l'eau vive.**
 11 Seigneur, lui dit la femme, tu n'as rien pour puiser, et le puits est profond; d'où aurais-tu donc cette eau vive?
 12 Es-tu plus grand que notre père Jacob, qui nous a donné ce puits, et qui en a bu lui-même, ainsi que ses fils et ses troupeaux?
 13 Jésus lui répondit: **Quiconque boit de cette eau aura encore soif;**

²¹ La forteresse de Machéronte (Antiquités Juives, XVIII, 119)

²² Jos 24.32 *Les os de Joseph, que les enfants d'Israël avaient rapportés d'Égypte, furent enterrés à Sichem, dans la portion du champ que Jacob avait achetée des fils de Hamor, père de Sichem, pour cent kesita, et qui appartient à l'héritage des fils de Joseph.*

14 mais celui qui boira de l'eau que je lui donnerai n'aura jamais soif, et l'eau que je lui donnerai deviendra en lui une source d'eau qui jaillira jusque dans la vie éternelle.

15 La femme lui dit: Seigneur, donne-moi cette eau, afin que je n'aie plus soif, et que je ne vienne plus puiser ici.

16 Va, lui dit Jésus, appelle ton mari, et viens ici.

17 La femme répondit: Je n'ai point de mari. Jésus lui dit: Tu as eu raison de dire: Je n'ai point de mari.

18 Car tu as eu cinq maris, et celui que tu as maintenant n'est pas ton mari. En cela tu as dit vrai.

19 Seigneur, lui dit la femme, je vois que tu es prophète.

20 Nos pères ont adoré sur cette montagne; et vous dites, vous, que le lieu où il faut adorer est à Jérusalem.

21 Femme, lui dit Jésus, crois-moi, l'heure vient où ce ne sera ni sur cette montagne ni à Jérusalem que vous adorerez le Père.

22 Vous adorez ce que vous ne connaissez pas; nous, nous adorons ce que nous connaissons, car le salut vient des Juifs.

23 Mais l'heure vient, et elle est déjà venue, où les vrais adorateurs adoreront le Père en esprit et en vérité; car ce sont là les adorateurs que le Père demande.

24 Dieu est Esprit, et il faut que ceux qui l'adorent l'adorent en esprit et en vérité.

25 La femme lui dit: Je sais que le Messie doit venir (celui qu'on appelle Christ); quand il sera venu, il nous annoncera toutes choses.

26 Jésus lui dit: Je le suis, moi qui te parle.

24- Entretien sur la moisson

Jn 4, 27-42

27 Là-dessus arrivèrent ses disciples, qui furent étonnés de ce qu'il parlait avec une femme. Toutefois aucun ne dit: Que demandes-tu? ou: De quoi parles-tu avec elle?

28 Alors la femme, ayant laissé sa cruche, s'en alla dans la ville, et dit aux gens:

29 Venez voir un homme qui m'a dit tout ce que j'ai fait; ne serait-ce point le Christ?

30 Ils sortirent de la ville, et ils vinrent vers lui.

31 Pendant ce temps, les disciples le pressaient de manger, disant: Rabbi, mange.

32 Mais il leur dit: J'ai à manger une nourriture que vous ne connaissez pas.

33 Les disciples se disaient donc les uns aux autres: Quelqu'un lui aurait-il apporté à manger?

34 Jésus leur dit: Ma nourriture est de faire la volonté de celui qui m'a envoyé, et d'accomplir son œuvre.

35 Ne dites-vous pas qu'il y a encore quatre mois jusqu'à la moisson? Voici, je vous le dis, levez les yeux, et regardez les champs qui déjà blanchissent pour la moisson.

36 Celui qui moissonne reçoit un salaire, et amasse des fruits pour la vie éternelle, afin que celui qui sème et celui qui moissonne se réjouissent ensemble.

37 Car en ceci ce qu'on dit est vrai: Autre est celui qui sème, et autre celui qui moissonne.

38 Je vous ai envoyés moissonner ce que vous n'avez pas travaillé; d'autres ont travaillé, et vous êtes entrés dans leur travail.

39 Plusieurs Samaritains de cette ville crurent en Jésus à cause de cette déclaration formelle de la femme: Il m'a dit tout ce que j'ai fait.

40 Aussi, quand les Samaritains vinrent le trouver, ils le prièrent de rester auprès d'eux. Et il resta là deux jours.

41 Un beaucoup plus grand nombre crurent à cause de sa parole;

42 et ils disaient à la femme: Ce n'est plus à cause de ce que tu as dit que nous croyons; car nous l'avons entendu nous-mêmes, et nous savons qu'il est vraiment le Sauveur du monde.

25- Jésus guérit le fils d'un officier royal (v. 46, à Cana)

Jn 4, 43-54

43 Après ces deux jours, Jésus partit de là, pour se rendre en Galilée;
 44 car il avait déclaré lui-même qu'un prophète n'est pas honoré dans sa propre patrie.
 45 Lorsqu'il arriva en Galilée, il fut bien reçu des Galiléens, qui avaient vu tout ce qu'il avait fait à Jérusalem pendant la fête; car eux aussi étaient allés à la fête.²³
 46 Il retourna donc à Cana en Galilée, où il avait changé l'eau en vin. Il y avait à Capernaüm un officier du roi, dont le fils était malade.
 47 Ayant appris que Jésus était venu de Judée en Galilée, il alla vers lui, et le pria de descendre et de guérir son fils, qui était près de mourir.
 48 Jésus lui dit: **Si vous ne voyez des miracles et des prodiges, vous ne croyez point.**
 49 L'officier du roi lui dit: Seigneur, descends avant que mon enfant meure.
 50 **Va**, lui dit Jésus, **ton fils vit.** Et cet homme crut à la parole que Jésus lui avait dite, et il s'en alla.
 51 Comme déjà il descendait, ses serviteurs venant à sa rencontre, lui apportèrent cette nouvelle: Ton enfant vit.
 52 Il leur demanda à quelle heure il s'était trouvé mieux; et ils lui dirent: Hier, à la septième heure, la fièvre l'a quitté.
 53 Le père reconnut que c'était à cette heure-là que Jésus lui avait dit: **Ton fils vit.** Et il crut, lui et toute sa maison.
 54 Jésus fit encore ce second miracle lorsqu'il fut venu de Judée en Galilée.

26- La renommée de Jésus en Galilée

Mat 4, 13-16

13 Il quitta Nazareth, et vint demeurer à Capernaüm, située près de la mer, dans le territoire de Zabulon et de Nephthali,
 14 afin que s'accomplît ce qui avait été annoncé par Ésaïe, le prophète:
 15 *Le peuple de Zabulon et de Nephthali, de la contrée voisine de la mer, du pays au-delà du Jourdain, et de la Galilée des Gentils, (És 8, 23)*
 16 *Ce peuple, assis dans les ténèbres, a vu une grande lumière; et sur ceux qui étaient assis dans la région et l'ombre de la mort la lumière s'est levée. (És 9, 1)*

Mat 4, 17 Mc 1, 14c-15

Dès ce moment Jésus commença à prêcher /(Mc=) l'Évangile de Dieu/. Il disait: /(Mc=) Le temps est accompli,/ et le royaume de Dieu est proche. Repentez-vous, /(Mc=) et croyez à la bonne nouvelle./

Mat 4, 23-25

Luc 4, 14b-15a

23 Jésus parcourait toute la Galilée, enseignant dans les synagogues, prêchant la bonne nouvelle du royaume, et guérissant toute maladie et toute infirmité parmi le peuple.
 24 Sa renommée se répandit dans toute la Syrie, et on lui amenait tous ceux qui souffraient de maladies et de douleurs de divers genres, des démoniaques, des lunatiques, des paralytiques; et il les guérissait.
 25 Une grande foule le suivit, de la Galilée, de la Décapole, de Jérusalem, de la Judée, et d'au-delà du Jourdain.

Actes 10, 37-38 Vous savez ce qui est arrivé dans toute la Judée, après avoir commencé en Galilée, à la suite du baptême que Jean a prêché; vous savez comment Dieu a oint du Saint-Esprit et de force Jésus de Nazareth, qui allait de lieu en lieu faisant du bien et guérissant tous ceux qui étaient sous l'empire du diable, car Dieu était avec lui.

Luc 4, 15b

Et il était glorifié par tous.

²³ Jésus n'avait pas encore parcouru « toute la Galilée, enseignant... » Mat 4. 23

27- Un prophète n'est pas honoré dans sa propre patrie (Jn 4, 44)

Luc 4, 16-30

16 Il se rendit à Nazareth, où il avait été élevé, et, selon sa coutume, il entra dans la synagogue le jour du sabbat. Il se leva pour faire la lecture,

17 et on lui remit le livre du prophète Ésaïe. L'ayant déroulé, il trouva l'endroit où il était écrit:

18 *L'Esprit du Seigneur est sur moi, parce qu'il m'a oint pour annoncer une bonne nouvelle aux pauvres; il m'a envoyé pour guérir ceux qui ont le cœur brisé,*

19 *pour proclamer aux captifs la délivrance, et aux aveugles le recouvrement de la vue, pour renvoyer libres les opprimés pour publier une année de grâce du Seigneur.* (És 61, 1-2)

20 Ensuite, il roula le livre, le remit au serviteur, et s'assit. Tous ceux qui se trouvaient dans la synagogue avaient les regards fixés sur lui.

21 Alors il commença à leur dire: *Aujourd'hui cette parole de l'Écriture, que vous venez d'entendre, est accomplie.*

22 Et tous lui rendaient témoignage; ils étaient étonnés des paroles de grâce qui sortaient de sa bouche, et ils disaient: N'est-ce pas le fils de Joseph?

23 Jésus leur dit: *Sans doute vous m'appliquerez ce proverbe: Médecin, guéris-toi toi-même; et vous me direz: Fais ici, dans ta patrie, tout ce que nous avons appris que tu as fait à Capernaüm.*²⁴

24 Mais, ajouta-t-il, je vous le dis en vérité, aucun prophète n'est bien reçu dans sa patrie.

25 *Je vous le dis en vérité: il y avait plusieurs veuves en Israël du temps d'Élie, lorsque le ciel fut fermé trois ans et six mois et qu'il y eut une grande famine sur toute la terre;*

26 *et cependant Élie ne fut envoyé vers aucune d'elles, si ce n'est vers une femme veuve, à Sarepta, dans le pays de Sidon*(1^e Rois 17, 9).

27 *Il y avait aussi plusieurs lépreux en Israël du temps d'Élisée, le prophète; et cependant aucun d'eux ne fut purifié, si ce n'est Naaman*²⁵ *le Syrien.*

28 Ils furent tous remplis de colère dans la synagogue, lorsqu'ils entendirent ces choses.

29 Et s'étant levés, ils le chassèrent de la ville, et le menèrent jusqu'au sommet de la montagne sur laquelle leur ville était bâtie, afin de le précipiter en bas.

30 Mais Jésus, passant au milieu d'eux, s'en alla.

28- L'autorité de Jésus (à Capernaüm)

Mc 1,21

Luc 4, 31

Il descendit à Capernaüm, /(Luc=)ville de la Galilée/. Et, le jour du sabbat, Jésus /(Mc=) entra d'abord dans la synagogue/, et il enseigna.

Mc 1,22

Luc 4, 32

Ils étaient frappés de sa doctrine; car il enseignait (Luc: parlait) comme ayant autorité, /(Mc=) et non pas comme les scribes/.

Mc 1,23

Luc 4, 33

Il se trouva dans la (Mc : leur) synagogue un homme qui avait un esprit /(Luc=) de démon/ impur, et qui s'écria /(Luc=) d'une voix forte/:

Mc 1,24

Luc 4, 34

/Ah!/ qu'y a-t-il entre nous et toi, Jésus de Nazareth? Tu es venu pour nous perdre. Je sais qui tu es: le Saint de Dieu.

Mc 1,25

Luc 4, 35a

Jésus le menaça, disant: *Tais-toi, et sors de cet homme.*

²⁴ Réfère à Mat 4, 13.

²⁵ 2^e Rois 5, 14 Naaman descendit alors et se plongea sept fois dans le Jourdain, selon la parole de l'homme de Dieu; et sa chair redevint comme la chair d'un jeune enfant, et il fut pur.

Mc 1,26**Luc 4, 35b**

(Mc=) Et l'esprit impur sortit de cet homme, en l'agitant avec violence, et en poussant un grand cri.

(Luc=) Et le démon le jeta au milieu de l'assemblée, et sortit de lui, sans lui faire aucun mal.

Mc 1,27**Luc 4, 36**

Tous furent saisis de stupéfaction, de sorte qu'ils se demandaient les uns aux autres: /(Luc=) Quelle est cette parole?/(Mc=) Qu'est-ce que ceci? Une nouvelle doctrine!/ Il commande avec autorité /(Luc=) et puissance/ même aux esprits impurs, et ils /(Mc=) lui obéissent!/(Luc: et ils sortent!)

Mc 1,28**Luc 4, 37**

Et sa renommée se répandit /aussitôt/ dans tous les lieux environnants de la Galilée.

29 Jésus guérit la belle-mère de Simon

Mat 8, 14**Mc 1, 29-30****Luc 4, 38**

En sortant de la synagogue, Jésus (Mc: ils; Luc: il) se rendit /(Mc=) avec Jacques et Jean/ à la maison de Simon (Mat: Pierre) /(Mc=)et d'André/. La belle-mère de Simon était couchée, ayant /(Luc=) une violente/ fièvre; et /aussitôt/ ils le prièrent en sa faveur.

Mat 8, 15**Mc 1, 31****Luc 4, 39**

S'étant penché sur elle, /(Luc=)il menaça la fièvre/, et à l'instant la fièvre la quitta Jésus /(Mc=) la fit lever en lui/ prenant la main, et elle les (Mat: le) servit.

Mat 8, 16a**Mc 1, 32****Luc 4, 40a**

Le soir, après le coucher du soleil, tous ceux qui avaient des malades atteints de diverses maladies les lui amenèrent.

Mc 1, 33

Et toute la ville était rassemblée devant sa porte.

Mat 8, 16c**Mc 1, 34a****Luc 4, 40b**

/(Luc=)Il imposa les mains à chacun d'eux,/ et il les guérit.

Mat 8, 16b**Mc 1, 34b****Luc 4, 41a**

(Mat=,Mc=) Il chassa aussi beaucoup de démons (Mat: les esprits) /(Mat=) par sa parole,

(Luc=) Des démons aussi sortirent de beaucoup de personnes, en criant et en disant: Tu es le Fils de Dieu.

Mc 1, 34c**Luc 4, 41b**

/(Luc=) Mais il les menaçait/ et ne leur permettait pas de parler, parce qu'ils savaient (Mc: le connaissait) /(Luc=) qu'il était le Christ/.

Mat 8, 17

Afin que s'accomplît ce qui avait été annoncé par Ésaïe, le prophète: *Il a pris nos infirmités, et il s'est chargé de nos maladies.* (És 53, 4)

30 Jésus prêche par toute la Galilée

Mc 1, 35**Luc 4, 42a**

Vers le matin, pendant qu'il faisait encore très sombre, il se leva, et sortit pour aller dans un lieu désert, /(Mc=) où il pria/.

Mc 1, 36-37**Luc 4, 42b**

36 Simon et ceux qui étaient avec lui se mirent à sa recherche;

37 et, quand ils l'eurent trouvé, ils lui dirent: Tous te cherchent.

Luc 4, 42c

Ils voulaient le retenir, afin qu'il ne les quittât point.

Mc 1, 38

Luc 4, 43

Il leur répondit: Allons ailleurs, dans les bourgades voisines, afin que j'y prêche (Luc: j'annonce la bonne nouvelle du royaume de Dieu) aussi; car c'est pour cela que je suis sorti (Luc: j'ai été envoyé).

Mc 1, 39

Luc 4, 44

Et il alla prêcher dans les synagogues, par toute la Galilée, /(Mc=)et il chassa les démons/.

31- Vocations de Pierre, André, Jean et Jacques : Pêcheurs d'hommes

(près de Capernaüm)

Mat 4, 18 et 21 Mc 1, 16 et 19 Luc 5, 1-10a

1 Comme Jésus se trouvait auprès du lac de Génésareth, et que la foule se pressait autour de lui pour entendre la parole de Dieu,

2 il vit au bord du lac deux barques, d'où les pêcheurs étaient descendus pour laver leurs filets.

3 Il monta dans l'une de ces barques, qui était à Simon²⁶, et il le pria de s'éloigner un peu de terre. Puis il s'assit, et de la barque il enseignait la foule.

4 Lorsqu'il eut cessé de parler, il dit à Simon: Avance en pleine eau, et jetez vos filets pour pêcher.

5 Simon lui répondit: Maître, nous avons travaillé toute la nuit sans rien prendre; mais, sur ta parole, je jetterai le filet.

6 L'ayant jeté, ils prirent une grande quantité de poissons, et leur filet se rompait.

7 Ils firent signe à leurs compagnons qui étaient dans l'autre barque de venir les aider. Ils vinrent et ils remplirent les deux barques, au point qu'elles enfonçaient.

8 Quand il vit cela, Simon Pierre tomba aux genoux de Jésus, et dit: Seigneur, retire-toi de moi, parce que je suis un homme pêcheur.

9 Car l'épouvante l'avait saisi, lui et tous ceux qui étaient avec lui, à cause de la pêche qu'ils avaient faite.

10 Il en était de même de Jacques et de Jean, fils de Zébédée, les associés de Simon.

Mat 4, 19

Mc 1, 17

Luc 5, 10b

(Mat=, Mc=) Jésus leur dit: Suivez-moi, et je vous ferai pêcheurs d'hommes.

(Luc=) Alors Jésus dit à Simon: Ne crains point; désormais tu seras pêcheur d'hommes.

Mat 4, 20 et 22 Mc 1, 18 et 20 Luc 5, 11

Et, ayant ramené les barques à terre, ils laissèrent tout²⁷, et le suivirent.

32- Jésus guérit un lépreux juif

Mat 8, 2

Mc 1, 40

Luc 5, 12

/(Luc=)Jésus était dans une des villes;/ et voici, un homme couvert de lèpre, l'ayant vu, tomba sur sa face (Mat: se prosterna; Mc: se jetant à genoux), et lui fit cette prière /(Mc=) d'un ton suppliant/ : Seigneur, si tu le veux, tu peux me rendre pur.

Mat 8, 3

Mc 1, 41-42

Luc 5, 13

Jésus, /(Mc=) ému de compassion,/ étendit la main, le toucha, et dit: Je le veux, sois pur. Aussitôt la lèpre le quitta, et il fut purifié.

Mat 8, 4

Mc 1, 43-44

Luc 5, 14

Puis Jésus /(Mc=) le renvoya sur-le-champ avec de sévères recommandations/, et lui dit: Garde-toi d'en parler à personne; mais va te montrer au sacrificateur, et offre pour ta purification ce que Moïse a prescrit, afin que cela leur serve de témoignage.

²⁶ Simon était accompagné de son frère André (Mathieu et Marc).

²⁷ Ils laissèrent leurs filets, leurs barques ainsi que Zébédée (Mathieu et Marc).

Mc 1, 45a**Luc 5, 15a**

Mais cet homme, s'en étant allé, se mit à publier hautement la chose et à la divulguer, de sorte que Jésus ne pouvait plus entrer publiquement dans une ville.

Mc 1, 45b**Luc 5, 15b-16**

Les gens venaient en foule pour l'entendre et pour être guéris de leurs maladies. /Et lui/, il se retirait dans les déserts, /(Luc=) et priait/.

33- Jésus a le pouvoir de rémission des péchés**Mat 9, 1****Mc 2, 1a**

/Quelques jours après,/ Jésus, /(Mat=) étant monté dans une barque, traversa la mer,/ et revint à Capernaüm (Mat: dans sa ville).

Mc 2, 1b-2

1 On apprit qu'il était à la maison,
2 et il s'assembla un si grand nombre de personnes que l'espace devant la porte ne pouvait plus les contenir. Il leur annonçait la parole.

Luc 5, 17

Un jour Jésus enseignait. Des pharisiens et des docteurs de la loi étaient là assis, venus de tous les villages de la Galilée, de la Judée et de Jérusalem²⁸; et la puissance du Seigneur se manifestait par des guérisons.

Mat 9, 2a**Mc 2, 3****Luc 5, 18**

/Et voici,/ des gens vinrent à lui, amenant /(Luc=) sur un lit/ un paralytique porté /(Mc=) par quatre hommes/ "; ils" /(Luc=) cherchaient à le faire entrer et à le placer sous ses regards./

Mc 2, 4**Luc 5, 19**

Comme ils ne savaient par où l'introduire, à cause de la foule, /(Luc=) ils montèrent sur le toit/, /(Mc=) ils découvrirent le toit de la maison où il était/, et ils descendirent par cette ouverture, le lit sur lequel le paralytique était couché, /(Luc=) au milieu de l'assemblée, devant Jésus/.

Mat 9, 2b**Mc 2, 5****Luc 5, 20**

Jésus, voyant leur foi, dit au paralytique: /(Mat=) **Prends courage/, mon enfant (Luc: Homme), tes péchés te sont pardonnés.**

Mat 9, 3**Mc 2, 6-7****Luc 5, 21**

Les scribes /(Luc=) et les pharisiens/, /(Mc=) qui étaient assis/, se mirent à raisonner et à dire: Comment cet homme parle-t-il ainsi? Il blasphème. Qui peut pardonner les péchés, si ce n'est Dieu seul?

Mat 9, 4**Mc 2, 8****Luc 5, 22**

Jésus, /(Mc=) ayant aussitôt connu par son esprit/ ce qu'ils pensaient au dedans d'eux, /prit la parole et/ leur dit: **Pourquoi avez-vous de telles /(Mat=) mauvaises/ pensées dans vos cœurs?**

Mat 9, 5**Mc 2, 9****Luc 5, 23**

Lequel est le plus aisé, de dire au paralytique: Tes péchés te sont pardonnés, ou de dire: Lève-toi, /(Mc=) prends ton lit,/ et marche?

Mat 9, 6**Mc 2, 10-11****Luc 5, 24**

Or, afin que vous sachiez que le Fils de l'homme a sur la terre le pouvoir de pardonner les péchés: Je te l'ordonne, dit-il au paralytique, **lève-toi, prends ton lit, et va dans ta maison.**

Mat 9, 7**Mc 2, 12a****Luc 5, 25**

Et, à l'instant, il se leva en leur présence, prit le lit sur lequel il était couché, /(Mc=) sortit en présence de tout le monde,/ et s'en alla dans sa maison, /(Luc=) glorifiant Dieu/.

Mat 9, 8**Mc 2, 12b****Luc 5, 26**

Quand la foule vit cela, elle fut saisie de crainte et d'étonnement, et elle glorifia Dieu,

²⁸ Jésus est sous observation.

(Mat=) qui a donné aux hommes un tel pouvoir.
 (Mc=) disant: Nous n'avons jamais rien vu de pareil.
 (Luc=) disant: Nous avons vu aujourd'hui des choses étranges.

34- L'appel de Lévi

Mat 9, 9 Mc 2, 13-14 Luc 5, 27-28

Jésus sortit /(Mc=) de nouveau du côté de la mer. Toute la foule venait à lui, et il les enseignait. En passant,/ il vit /(Luc=) un publicain, nommé/ Lévi (Mat: Mathieu), /(Mc=) fils d'Alphée/, assis au lieu (Mc: bureau) des péages. Il lui dit: **Suis-moi.** /(Luc=) Et, laissant tout,/ Lévi se leva, et le suivit.

Mat 9, 10 Mc 2, 15 Luc 5, 29

Lévi lui donna un grand festin dans sa maison, et beaucoup de publicains et de gens de mauvaise vie (Luc: et d'autres personnes) se mirent aussi à table avec lui et avec ses disciples; /(Mc=) car ils étaient nombreux, et l'avaient suivi./

Mat 9, 11 Mc 2, 16 Luc 5, 30

Les scribes et les pharisiens /(Luc= murmurèrent/, /(Mc=) le voyant manger avec les publicains et les gens de mauvaise vie,/ dirent à ses disciples: Pourquoi /(Mat= votre maître) mange-t-il et boit-il avec les publicains et les gens de mauvaise vie?

Mat 9, 12 Mc 2, 17a Luc 5, 31

Ce que Jésus ayant entendu, /prenant la parole,/ leur dit: **Ce ne sont pas ceux qui se portent bien qui ont besoin de médecin, mais les malades.**

Mat 9, 13a

Allez, et apprenez ce que signifie: Je prends plaisir à la miséricorde, et non aux sacrifices (Os 6, 6).

Mat 9, 13b Mc 2, 17b Luc 5, 32

/Car/ je ne suis pas venu appeler /(Luc=) à la repentance/ des justes, mais des pécheurs.

35- Question sur le jeûne: paraboles du drap neuf et des outres neuves

Mc 2, 18a

Les disciples de Jean et les pharisiens jeûnaient.

Mat 9, 14 Mc 2, 18b Luc 5, 33

Alors les disciples de Jean vinrent auprès de Jésus, et dirent: Pourquoi nous et les pharisiens jeûnons-nous, tandis que tes disciples ne jeûnent point?

Mat 9, 15a Mc 2, 19 Luc 5, 34

Jésus leur répondit: **Les amis de l'époux peuvent-ils jeûner (Mat: s'affliger) pendant que l'époux est avec eux? /(Mc=) Aussi longtemps qu'ils ont avec eux l'époux, ils ne peuvent jeûner./**

Mat 9, 15b Mc 2, 20 Luc 5, 35

Les jours viendront où l'époux leur sera enlevé, et alors ils jeûneront en ces jours-là.

Mat 9, 16 Mc 2, 21 Luc 5, 36

/(Luc=) Il leur dit aussi une parabole:/

(Mat, Mc=) Personne ne coud (Mat: met) une pièce de drap neuf à un vieil habit; autrement, la pièce de drap neuf emporterait une partie du vieux (Mat: de l'habit), et la déchirure serait pire.

(Luc=) Personne ne déchire d'un habit neuf un morceau pour le mettre à un vieil habit; car, il déchire l'habit neuf, et le morceau qu'il en a pris n'est pas assorti au vieux.

Mat 9, 17 Mc 2, 22 Luc 5, 37-38

Et personne ne met /pas non plus/ du vin nouveau dans de vieilles outres; autrement, le vin /nouveau/ fait rompre les outres, et le vin se répand, et les outres sont perdus; mais il faut mettre le vin nouveau dans des outres neuves, /(Mat=) et le vin et les outres se conservent./

Luc 5, 39

Et personne, après avoir bu du vin vieux, ne veut du nouveau, car il dit: Le vieux est bon.

36- Jésus guérit un paralytique à la piscine de Béthesda

(2^e Pâque; v. 1, hypothèse la fête des Juifs = Pâque, avril de l'an 28)

Jn 5, 1-16

- 1 Après cela, il y eut une fête des Juifs, et Jésus monta à Jérusalem.
- 2 Or, à Jérusalem, près de la porte des brebis, il y a une piscine qui s'appelle en hébreu Béthesda, et qui a cinq portiques.
- 3 Sous ces portiques étaient couchés en grand nombre des malades, des aveugles, des boiteux, des paralytiques, qui attendaient le mouvement de l'eau;
- 4 car un ange descendait de temps en temps dans la piscine, et agitait l'eau; et celui qui y descendait le premier après que l'eau avait été agitée était guéri, quelle que fût sa maladie.
- 5 Là se trouvait un homme malade depuis trente-huit ans.
- 6 Jésus, l'ayant vu couché, et sachant qu'il était malade depuis longtemps, lui dit: **Veux-tu être guéri?**
- 7 Le malade lui répondit: Seigneur, je n'ai personne pour me jeter dans la piscine quand l'eau est agitée, et, pendant que j'y vais, un autre descend avant moi.
- 8 **Lève-toi**, lui dit Jésus, **prends ton lit, et marche.**
- 9 Aussitôt cet homme fut guéri; il prit son lit, et marcha.
- 10 C'était un jour de sabbat. Les Juifs dirent donc à celui qui avait été guéri: C'est le sabbat; il ne t'est pas permis d'emporter ton lit.
- 11 Il leur répondit: Celui qui m'a guéri m'a dit: Prends ton lit, et marche.
- 12 Ils lui demandèrent: Qui est l'homme qui t'a dit: Prends ton lit, et marche?
- 13 Mais celui qui avait été guéri ne savait pas qui c'était; car Jésus avait disparu de la foule qui était en ce lieu.
- 14 Depuis, Jésus le trouva dans le temple, et lui dit: **Voici, tu as été guéri; ne pêche plus, de peur qu'il ne t'arrive quelque chose de pire.**
- 15 Cet homme s'en alla, et annonça aux Juifs que c'était Jésus qui l'avait guéri.
- 16 C'est pourquoi les Juifs poursuivaient Jésus, parce qu'il faisait ces choses le jour du sabbat.

37- Jésus affirme son égalité avec le Père

Jn 5, 17-30

- 17 Mais Jésus leur répondit: **Mon Père agit jusqu'à présent; moi aussi, j'agis.**
- 18 A cause de cela, les Juifs cherchaient encore plus à le faire mourir, non seulement parce qu'il violait le sabbat, mais parce qu'il appelait Dieu son propre Père, se faisant lui-même égal à Dieu.
- Col 2, 9** Car en lui habite corporellement toute la plénitude de la divinité.
- 19 Jésus reprit donc la parole, et leur dit: **En vérité, en vérité, je vous le dis, le Fils ne peut rien faire de lui-même, il ne fait que ce qu'il voit faire au Père; et tout ce que le Père fait, le Fils aussi le fait pareillement.**
- 20 **Car le Père aime le Fils, et lui montre tout ce qu'il fait; et il lui montrera des oeuvres plus grandes que celles-ci, afin que vous soyez dans l'étonnement.**
- 21 **Car, comme le Père ressuscite les morts et donne la vie, ainsi le Fils donne la vie à qui il veut.**
- 22 **Le Père ne juge personne, mais il a remis tout jugement au Fils,**
- 23 **afin que tous honorent le Fils comme ils honorent le Père. Celui qui n'honore pas le Fils n'honore pas le Père qui l'a envoyé.**

Actes 17, 30-31 Dieu, sans tenir compte des temps d'ignorance, annonce maintenant à tous les hommes, en tous lieux, qu'ils aient à se repentir, parce qu'il a fixé un jour où il jugera le monde selon la justice, par l'homme qu'il a désigné, ce dont il a donné à tous une preuve certaine en le ressuscitant des morts...

24 En vérité, en vérité, je vous le dis, celui qui écoute ma parole, et qui croit à celui qui m'a envoyé, a la vie éternelle et ne vient point en jugement, mais il est passé de la mort à la vie.

25 En vérité, en vérité, je vous le dis, l'heure vient, et elle est déjà venue, où les morts entendront la voix du Fils de Dieu; et ceux qui l'auront entendue vivront.

26 Car, comme le Père a la vie en lui-même, ainsi il a donné au Fils d'avoir la vie en lui-même.

27 Et il lui a donné le pouvoir de juger, parce qu'il est Fils de l'homme.

28 Ne vous étonnez pas de cela; car l'heure vient où tous ceux qui sont dans les sépulcres entendront sa voix, et en sortiront.

29 Ceux qui auront fait le bien ressusciteront pour la vie, mais ceux qui auront fait le mal ressusciteront pour le jugement.

30 Je ne puis rien faire de moi-même: selon que j'entends, je juge; et mon jugement est juste, parce que je ne cherche pas ma volonté, mais la volonté de celui qui m'a envoyé.

38- Le Père et ses propres œuvres témoignent de Jésus

Jn 5, 31-47

31 Si c'est moi qui rends témoignage de moi-même, mon témoignage n'est pas vrai.

32 Il y en a un autre qui rend témoignage de moi, et je sais que le témoignage qu'il rend de moi est vrai.

33 Vous avez envoyé vers Jean, et il a rendu témoignage à la vérité.

34 Pour moi ce n'est pas d'un homme que je reçois le témoignage; mais je dis ceci, afin que vous soyez sauvés.

35 Jean était la lampe qui brûle et qui luit, et vous avez voulu vous réjouir une heure à sa lumière.

36 Moi, j'ai un témoignage plus grand que celui de Jean; car les œuvres que le Père m'a donné d'accomplir, ces œuvres mêmes que je fais, témoignent de moi que c'est le Père qui m'a envoyé.

37 Et le Père qui m'a envoyé a rendu lui-même témoignage de moi. Vous n'avez jamais entendu sa voix, vous n'avez point vu sa face,

38 et sa parole ne demeure point en vous, parce que vous ne croyez pas à celui qu'il a envoyé.

39 Vous sondez les Écritures, parce que vous pensez avoir en elles la vie éternelle: ce sont elles qui rendent témoignage de moi.

40 Et vous ne voulez pas venir à moi pour avoir la vie!

41 Je ne tire pas ma gloire des hommes.

42 Mais je sais que vous n'avez point en vous l'amour de Dieu.

43 Je suis venu au nom de mon Père, et vous ne me recevez pas; si un autre vient en son propre nom, vous le recevrez.

44 Comment pouvez-vous croire, vous qui tirez votre gloire les uns des autres, et qui ne cherchez point la gloire qui vient de Dieu seul?

45 Ne pensez pas que moi je vous accuserai devant le Père; celui qui vous accuse, c'est Moïse, en qui vous avez mis votre espérance.

46 Car si vous croyiez Moïse, vous me croiriez aussi, parce qu'il a écrit de moi.

47 Mais si vous ne croyez pas à ses écrits, comment croirez-vous à mes paroles?

Actes 3, 22-24 Moïse a dit: *Le Seigneur votre Dieu vous suscitera d'entre vos frères un prophète comme moi; vous l'écoutez dans tout ce qu'il vous dira, (De 18,15) et quiconque n'écouterà pas ce prophète sera exterminé du milieu du peuple. (De 18, 19)* Tous les prophètes qui ont successivement parlé, depuis Samuel, ont aussi annoncé ces jours-là.

39- Jésus est maître même du sabbat

Mat 12, 1

Mc 2, 23

Luc 6, 1

Il arriva, un jour de sabbat /(Luc=) appelé second-premier/, que Jésus traversait des champs de blé. Ses disciples /(Mat=), qui avaient faim,/(Mc=) chemin faisant,/ arrachaient des épis et les mangeaient, /(Luc=)après les avoir froissés dans leurs mains/.

Mat 12, 2 Mc 2, 24 Luc 6, 2

/Quelques/ pharisiens /,voyant cela,/ lui dirent: Pourquoi font-ils ce qu'il n'est pas permis de faire pendant le sabbat?

Mat 12, 3 Mc 2, 25 Luc 6, 3

Jésus leur répondit: N'avez-vous pas (Mc: jamais) lu ce que fit David, lorsqu'il /(Mc=) fut dans la nécessité/ et qu'il eut faim, lui et ceux qui étaient avec lui;

Mat 12, 4 Mc 2, 26 Luc 6, 4

comment il entra dans la maison de Dieu, /(Mc=) du temps du souverain sacrificateur *Abiathar*²⁹,/ et mangea les pains de proposition, qu'il n'est permis qu'aux sacrificateurs de manger, et en donna même à ceux qui étaient avec lui!

Mat 12, 5-7

5 Ou, n'avez-vous pas lu dans la loi que, les jours de sabbat, les sacrificateurs violent le sabbat dans le temple, sans se rendre coupables?

6 Or, je vous le dis, il y a ici quelque chose de plus grand que le temple.

7 Si vous saviez ce que signifie: *Je prends plaisir à la miséricorde, et non aux sacrifices* (Os 6.6), vous n'auriez pas condamné des innocents.

Mc 2, 27

Puis il leur dit: Le sabbat a été fait pour l'homme, et non l'homme pour le sabbat,

Mat 12, 8 Mc 2, 28 Luc 6, 5

de sorte que le Fils de l'homme est maître même du sabbat.

Mat 12, 9-10a Mc 3, 1 Luc 6, 6

Il arriva, /(Luc=)un autre jour de sabbat,/ que Jésus entra dans la synagogue, /(Luc=) et qu'il enseignait./ Il s'y trouvait un homme dont la main /(Luc=) droite/ était sèche.

Mat 12, 10b Mc 3, 2 Luc 6, 7

/(Luc=) Les scribes et les pharisiens/ observaient (Mat : demandèrent à) Jésus, pour voir s'il le (Mat : Est-il permis de) guérirait le jour du sabbat: c'était afin de pouvoir (Luc : avoir sujet de) l'accuser.

Mc 3, 3 Luc 6, 8

/(Luc=) Mais il connaissait leurs pensées,/ et il dit à l'homme qui avait la main sèche: Lève-toi, /et tiens-toi/ là au milieu. /(Luc=) Il se leva, et se tint debout./

Mc 3, 4 Luc 6, 9

Puis Jésus leur dit: Est-il permis, le jour du sabbat, de faire du bien ou de faire du mal, de sauver une personne ou de la tuer? /(Mc=) Mais ils gardèrent le silence./

Mat 12, 11-12

11 Il leur répondit: Lequel d'entre vous, s'il n'a qu'une brebis et qu'elle tombe dans une fosse le jour du sabbat, ne la saisira pour l'en retirer?

12 Combien un homme ne vaut-il pas plus qu'une brebis! Il est donc permis de faire du bien les jours de sabbat.

Mat 12, 13 Mc 3, 5 Luc 6, 10

Alors, promenant ses regards sur eux /tous/ /(Mc=) avec indignation, et en même temps affligé de l'endurcissement de leur coeur,/ il dit à l'homme: Étends ta main. Il l'étendit, et sa main fut guérie.

Mat 12, 14 Mc 3, 6 Luc 6, 11

Les pharisiens sortirent, /(Luc=) remplis de fureur/ et /aussitôt/ ils se consultèrent /(Mc=) avec les hérodiens/ sur les moyens de le faire périr.

²⁹ 1^e Sam 21.1 David se rendit à Nob, vers le sacrificateur Achimélec ... 21.4 Le sacrificateur répondit à David: Je n'ai pas de pain ordinaire sous la main, mais il y a du pain consacré.

Mat 12, 15a

Mais Jésus, l'ayant su, s'éloigna de ce lieu.

40- Jésus choisit ses douze apôtres

Mc 3, 13a

Luc 6, 12

Jésus monta ensuite sur la montagne /(Luc=) pour prier, et il passa toute la nuit à prier Dieu./

Mc 3, 13b-14

Luc 6, 13

Quand le jour parut, il appela ses disciples (Mc: ceux qu'il voulut, et ils vinrent auprès de lui), et il en choisit (Mc: établit) douze, /(Luc=) auxquels il donna le nom d'apôtres/, /(Mc=) pour les avoir avec lui,/

Mc 3, 15

et pour les envoyer prêcher avec le pouvoir de chasser les démons.

Mat 10,2-4

Mc 3, 16-19

Luc 6, 14-16

Voici les douze qu'il établit: /(Mat=) Le premier,/ Simon, qu'il nomma Pierre; André, son frère; Jacques, fils de Zébédée, et Jean, frère de Jacques, /(Mc=) auxquels il donna le nom de Boanergès, qui signifie fils du tonnerre;/ Philippe; Barthélemy; Matthieu /(Mat=, le publicain) ; Thomas; Jacques, fils d'Alphée; Thaddée (Luc: Jude, fils de Jacques); Simon le Cananite (Luc: le Zélote);et Judas Iscariot, celui qui livra Jésus.

Actes 1, 13 Quand ils furent arrivés, ils montèrent dans la chambre haute où ils se tenaient d'ordinaire; c'étaient Pierre, Jean, Jacques, André, Philippe, Thomas, Barthélemy, Matthieu, Jacques, fils d'Alphée, Simon le Zélote, et Jude, fils de Jacques.

41- Une grande multitude accourt

Mc 3, 7a

Jésus se retira vers la mer avec ses disciples.

Luc 6, 17a

Il descendit avec eux³⁰, et s'arrêta sur un plateau, où se trouvaient une foule de ses disciples et

Mat 12, 15b

Mc 3, 7b-8

Luc 6, 17b

une grande multitude, /(Mc=) apprenant tout ce qu'il faisait,/ le suivit de la Galilée; et de la Judée, et de Jérusalem, /(Mc=) et de l'Idumée, et d'au delà du Jourdain,/ et de la contrée maritime de Tyr et de Sidon.//(Luc=) Ils étaient venus pour l'entendre, et pour être guéris de leurs maladies./

Luc 6, 18

Ceux qui étaient tourmentés par des esprits impurs étaient guéris.

Mc 3, 9

Il chargea ses disciples de tenir toujours à sa disposition une petite barque, afin de ne pas être pressé par la foule.

Mc 3, 10

Luc 6, 19

Car, comme il guérissait beaucoup de gens, tous ceux qui avaient des maladies se jetaient sur lui pour le toucher, /(Luc=) parce qu'une force sortait de lui/.

Mc 3, 11

Les esprits impurs, quand ils le voyaient, se prosternaient devant lui, et s'écriaient: Tu es le Fils de Dieu.

Mat 12, 16

Mc 3, 12

Mais il leur recommandait /très/ sévèrement de ne pas le faire connaître,

³⁰eux = les apôtres

Mat 12, 17-21

- 17 afin que s'accomplît ce qui avait été annoncé par Ésaïe, le prophète:
 18 *Voici mon serviteur que j'ai choisi, mon bien-aimé en qui mon âme a pris plaisir. Je mettrai mon Esprit sur lui, et il annoncera la justice aux nations.*
 19 *Il ne contestera point, il ne criera point, et personne n'entendra sa voix dans les rues.*
 20 *Il ne brisera point le roseau cassé, et il n'éteindra point le lumignon qui fume, jusqu'à ce qu'il ait fait triompher la justice.*
 21 *Et les nations espéreront en son nom.* (Es 42, 1-4)

42- Sermon sur la montagne**Mat 5, 1-2****Luc 6, 20a**

Voyant la foule, Jésus monta sur la montagne; et, après qu'il se fut assis, ses disciples s'approchèrent de lui. Puis,/(Luc=) levant les yeux sur ses disciples/,/(Mat=) ayant ouvert la bouche,/(Jésus les enseigna (Luc : dit),

Mat 5, 3**Luc 6, 20b**

Heureux vous qui êtes pauvres (Mat= en esprit), car le royaume de Dieu est à vous !

Mat 5, 4**Luc 6, 21b**

Heureux les affligés (Luc: qui pleurez maintenant), car ils seront consolés (Luc: dans la joie)!

Mat 5, 5

Heureux les débonnaires, car ils hériteront la terre!

Mat 5, 6**Luc 6, 21a**

Heureux ceux qui ont faim /(Mat=) et soif de la justice/ /maintenant/, car ils seront rassasiés!

Mat 5, 7-10

- 7 Heureux les miséricordieux, car ils obtiendront miséricorde!
 8 Heureux ceux qui ont le cœur pur, car ils verront Dieu!
 9 Heureux ceux qui procurent la paix, car ils seront appelés fils de Dieu!
 10 Heureux ceux qui sont persécutés pour la justice, car le royaume des cieux est à eux!

Mat 5, 11**Luc 6, 22**

Heureux serez-vous, lorsqu'on vous outragera,
 (Mc=) qu'on vous persécutera et qu'on dira faussement de vous toute sorte de mal, à cause de moi.
 (Luc=) lorsque les hommes vous haïront, lorsqu'on vous chassera, et qu'on rejettera votre nom comme infâme, à cause du Fils de l'homme!

Mat 5, 12**Luc 6, 23**

Réjouissez-vous /en ce jour-là/ et tressaillez d'allégresse, parce que votre récompense sera grande dans les cieux; car c'est ainsi que leurs pères traitaient (Mat : on a persécuté) les prophètes qui ont été avant vous.

Luc 6, 24-26

- 24 Mais, malheur à vous, riches, car vous avez votre consolation!
 25 Malheur à vous qui êtes rassasiés, car vous aurez faim! Malheur à vous qui riez maintenant, car vous serez dans le deuil et dans les larmes!
 26 Malheur, lorsque tous les hommes diront du bien de vous, car c'est ainsi qu'agissaient leurs pères à l'égard des faux prophètes!

Mat 5, 17-24

- 17 Ne croyez pas que je sois venu pour abolir la loi ou les prophètes; je suis venu non pour abolir, mais pour accomplir.
 18 Car, je vous le dis en vérité, tant que le ciel et la terre ne passeront point, il ne disparaîtra pas de la loi un seul iota ou un seul trait de lettre, jusqu'à ce que tout soit arrivé.

19 Celui donc qui supprimera l'un de ces plus petits commandements, et qui enseignera aux hommes à faire de même, sera appelé le plus petit dans le royaume des cieux; mais celui qui les observera, et qui enseignera à les observer, celui-là sera appelé grand dans le royaume des cieux.

20 Car, je vous le dis, si votre justice ne surpasse celle des scribes et des pharisiens, vous n'entrerez point dans le royaume des cieux.

Rom 8, 3-4 Car chose impossible à la loi, parce que la chair la rendait sans force, -Dieu a condamné le péché dans la chair, en envoyant, à cause du péché, son propre Fils dans une chair semblable à celle du péché, et cela afin que la justice de la loi fût accomplie en nous, qui marchons, non selon la chair, mais selon l'esprit.

21 Vous avez entendu qu'il a été dit aux anciens: *Tu ne tueras point* (Ex 20,13); celui qui tuera mérite d'être puni par les juges.

22 Mais moi, je vous dis que quiconque se met en colère contre son frère mérite d'être puni par les juges; que celui qui dira à son frère: Raca³¹! mérite d'être puni par le sanhédrin; et que celui qui lui dira: Insensé! mérite d'être puni par le feu de la géhenne.

23 Si donc tu présentes ton offrande à l'autel, et que là tu te souviennes que ton frère a quelque chose contre toi,

24 laisse là ton offrande devant l'autel, et va d'abord te réconcilier avec ton frère; puis, viens présenter ton offrande.

Mat 5, 27-37 (v. 32 semblable à Luc 16, 18)

27 Vous avez appris qu'il a été dit: *Tu ne commettras point d'adultère* (Ex 20, 14).

28 Mais moi, je vous dis que quiconque regarde une femme pour la convoiter a déjà commis un adultère avec elle dans son cœur.

29 Si ton oeil droit est pour toi une occasion de chute, arrache-le et jette-le loin de toi; car il est avantageux pour toi qu'un seul de tes membres périsse, et que ton corps entier ne soit pas jeté dans la géhenne.

30 Et si ta main droite est pour toi une occasion de chute, coupe-la et jette-la loin de toi; car il est avantageux pour toi qu'un seul de tes membres périsse, et que ton corps entier n'aille pas dans la géhenne.

31 Il a été dit: *Que celui qui répudie sa femme lui donne une lettre de divorce* (De 24,1).

32 Mais moi, je vous dis que celui qui répudie sa femme, sauf pour cause d'infidélité, l'expose à devenir adultère, et que celui qui épouse une femme répudiée commet un adultère.

33 Vous avez encore appris qu'il a été dit aux anciens: *Tu ne te parjureras point* (Lev 19, 12), mais tu t'acquitteras envers le Seigneur de ce que tu as déclaré par serment.

34 Mais moi, je vous dis de ne jurer aucunement, ni par le ciel, parce que c'est le trône de Dieu;

35 ni par la terre, parce que c'est son marchepied; ni par Jérusalem, parce que c'est la ville du grand roi.

36 Ne jure pas non plus par ta tête, car tu ne peux rendre blanc ou noir un seul cheveu.

37 Que votre parole soit oui, oui, non, non; ce qu'on y ajoute vient du malin.

Mat 5, 43

Vous avez appris qu'il a été dit: Tu aimeras ton prochain (Lev 19, 18), *et tu haïras ton ennemi.*

Mat 5, 44

Luc 6, 27-28

Mais /moi/ je vous dis, /à vous qui m'écoutez/: Aimez vos ennemis, faites du bien à ceux qui vous haïssent, bénissez ceux qui vous maudissent, priez pour ceux qui vous maltraitent /(Mat=) et qui vous persécutent/.

³¹ Raca signifie imbécile.

Mat 5, 45

afin que vous soyez fils de votre Père qui est dans les cieux; car il fait lever son soleil sur les méchants et sur les bons, et il fait pleuvoir sur les justes et sur les injustes.

Mat 5, 38-39a

38 Vous avez appris qu'il a été dit: *Œil pour œil, et dent pour dent*. (Ex 21, 24 ; Lev 24, 20 ; De 19, 21)

39 Mais moi, je vous dis de ne pas résister au méchant.

Mat 5, 39b-40

Luc 6, 29

Si quelqu'un te frappe sur la joue droite, présente-lui aussi l'autre. Si quelqu'un veut plaider contre toi, et prendre ta tunique, laisse-lui encore ton manteau.

Mat 5, 41

Si quelqu'un te force à faire un mille, fais-en deux avec lui.

Mat 5, 42

Luc 6, 30

Donne à celui qui te demande,

(Mat=) et ne te détourne pas de celui qui veut emprunter de toi.

(Luc=) et ne réclame pas ton bien à celui qui s'en empare.

Mat 7, 12

Luc 6, 31

/Tout/ ce que vous voulez que les hommes fassent pour vous, faites-le de même pour eux, /(Mat=) car c'est la loi et les prophètes³²/.

Mat 5, 46

Luc 6, 32

Si vous aimez ceux qui vous aiment, quelle récompense méritez-vous? Les pécheurs (Mat: publicains) aussi aiment ceux qui les aiment.

Mat 5, 47

Et si vous saluez seulement vos frères, que faites-vous d'extraordinaire? Les païens aussi n'agissent-ils pas de même?

Luc 6, 33

Si vous faites du bien à ceux qui vous font du bien, quel gré vous en saura-t-on? Les pécheurs aussi agissent de même.

Luc 6, 34-35

34 Et si vous prêtez à ceux de qui vous espérez recevoir, quel gré vous en saura-t-on? Les pécheurs aussi prêtent aux pécheurs, afin de recevoir la pareille.

35 Mais aimez vos ennemis, faites du bien, et prêtez sans rien espérer. Et votre récompense sera grande, et vous serez fils du Très-Haut, car il est bon pour les ingrats et pour les méchants.

Mat 5, 48

Luc 6, 36

Soyez donc miséricordieux (Mat: parfaits), comme votre Père est miséricordieux (Mat: parfait).

Mat 7, 1

Luc 6, 37a

Ne jugez point, et vous ne serez point jugés;

Luc 6, 37b-38a

37 ne condamnez point, et vous ne serez point condamnés; absolvez, et vous serez absous.

38 Donnez, et il vous sera donné: on versera dans votre sein une bonne mesure, serrée, secouée et qui déborde;

Mat 7, 2

Luc 6, 38b

/ (Mat=) car on vous jugera du jugement dont vous jugez,/ et l'on vous mesurera avec la mesure dont vous mesurez.

³² La loi et les prophètes, soit tout l'Ancien Testament.

Luc 6, 39-40

39 Il leur dit aussi cette parabole: Un aveugle peut-il conduire un aveugle? Ne tomberont-ils pas tous deux dans une fosse?

40 Le disciple n'est pas plus que le maître; mais tout disciple accompli sera comme son maître.

Mat 7, 3

Luc 6, 41

Pourquoi vois-tu la paille qui est dans l'œil de ton frère, et n'aperçois-tu pas la poutre qui est dans ton œil?

Mat 7, 4-5

Luc 6, 42

Où comment peux-tu dire à ton frère: Frère, laisse-moi ôter la paille qui est dans ton œil, toi qui ne vois pas la poutre qui est dans le tien? Hypocrite, ôte premièrement la poutre de ton œil, et alors tu verras comment ôter la paille qui est dans l'œil de ton frère.

Mat 7, 6

Ne donnez pas les choses saintes aux chiens, et ne jetez pas vos perles devant les pourceaux, de peur qu'ils ne les foulent aux pieds, ne se retournent et ne vous déchirent.

Mat 7, 13-14

13 Entrez par la porte étroite. Car large est la porte, spacieux est le chemin qui mènent à la perdition, et il y en a beaucoup qui entrent par là.

14 Mais étroite est la porte, resserré le chemin qui mènent à la vie, et il y en a peu qui les trouvent.

Mat 7, 15

Gardez-vous des faux prophètes. Ils viennent à vous en vêtements de brebis, mais au dedans ce sont des loups ravisseurs.

Mat 7, 16

Luc 6, 44

Vous les reconnaîtrez à leurs fruits. Cueille-t-on des raisins (Luc: figues) sur des épines, ou des figues (Luc: raisins) sur des chardons (Luc: ronces)?

Mat 7, 17

Tout bon arbre porte de bons fruits, mais le mauvais arbre porte de mauvais fruits.

Mat 7, 18

Luc 6, 43

Un bon arbre ne peut porter de mauvais fruits, ni un mauvais arbre porter de bons fruits.

Mat 7, 19-20

19 Tout arbre qui ne porte pas de bons fruits est coupé et jeté au feu.

20 C'est donc à leurs fruits que vous les reconnaîtrez.

Luc 6, 45 (identique à Mat 12, 35)

L'homme bon tire de bonnes choses du bon trésor de son cœur, et le méchant tire de mauvaises choses de son mauvais trésor; car c'est de l'abondance du cœur que la bouche parle.

Mat 7, 21-23

21 Ceux qui me disent: Seigneur, Seigneur! n'entreront pas tous dans le royaume des cieux, mais celui-là seul qui fait la volonté de mon Père qui est dans les cieux.

22 Plusieurs me diront en ce jour-là: Seigneur, Seigneur, n'avons-nous pas prophétisé par ton nom? n'avons-nous pas chassé des démons par ton nom? et n'avons-nous pas fait beaucoup de miracles par ton nom?

23 Alors je leur dirai ouvertement: Je ne vous ai jamais connus, retirez-vous de moi, vous qui commettez l'iniquité (Ps 6, 9).

Luc 6, 46

Pourquoi m'appellez-vous Seigneur, Seigneur! et ne faites-vous pas ce que je dis?

Mat 7, 24a

Luc 6, 47

Je vous montrerai à qui est semblable tout homme qui vient à moi, entend mes paroles, et les met en pratique.

Mat 7, 24b-25

Luc 6, 48

Il est semblable à un homme /prudent/ qui, bâtissant une maison, /(Luc=) a creusé, creusé profondément, et a posé le fondement/ sur le roc. /(Mat=) La pluie est tombée, les vents ont soufflé, /(Luc=) une inondation est venue/, et le torrent s'est jeté contre cette maison (Mat: elle n'est point tombée), sans pouvoir l'ébranler, parce qu'elle était bien bâtie (Mat: fondée sur le roc).

Mat 7, 26-27

Luc 6, 49

Mais celui qui entend /ces paroles que je dis/, et ne met pas en pratique, est semblable à un homme /insensé/ qui a bâti une maison sur la terre (Mat: le sable), /sans fondement/. /(Mat=) La pluie est tombée, les vents ont soufflé/, le torrent s'est jeté contre elle: aussitôt elle est tombée, et la ruine /de cette maison/ a été grande.

Mat 7, 28a

Luc 7, 1a

Après avoir achevé /tous/ ces discours /(Luc=) devant le peuple qui l'écoutait/,

Mat 7, 28b-8,1

28 la foule fut frappée de sa doctrine;

29 car il enseignait comme ayant autorité, et non pas comme leurs scribes.

1 Lorsque Jésus fut descendu de la montagne, une grande foule le suivit.

43- Guérison du serviteur d'un centenier

Mat 8, 5a

Luc 7, 1b

Jésus entra dans Capernaüm.

Mat 8, 6

Luc 7, 2

/(Luc=)Un centenier avait un serviteur auquel il était très attaché,/ et qui

(Luc=) se trouvait malade, sur le point de mourir.

(Mat=) est couché à la maison, atteint de paralysie et souffrant beaucoup.

Mat 8, 5b

Luc 7, 3-5

3 Ayant entendu parler de Jésus, il lui envoya quelques anciens des Juifs, pour le prier de venir guérir son serviteur. (N.B. Dans Mathieu, Jésus interpelle directement le centenier)

4 Ils arrivèrent auprès de Jésus, et lui adressèrent d'instantes supplications, disant: Il mérite que tu lui accordes cela;

5 car il aime notre nation, et c'est lui qui a bâti notre synagogue.

Mat 8, 7

Jésus lui dit: **J'irai, et je le guérirai.**

Mat 8, 8a

Luc 7, 6

/(Luc=)Jésus, étant allé avec eux, n'était guère éloigné de la maison, quand le centenier envoya des amis pour lui dire: Seigneur, ne prends pas tant de peine;/ car je ne suis pas digne que tu entres sous mon toit.

Luc 7, 7a

C'est aussi pour cela que je ne me suis pas cru digne d'aller en personne vers toi.

Mat 8, 8b

Luc 7, 7b

Mais dis /seulement/ un mot, et mon serviteur sera guéri.

Mat 8, 9

Luc 7, 8

Car, moi qui suis soumis à des supérieurs, j'ai des soldats sous mes ordres; et je dis à l'un: Va! et il va; à l'autre: Viens! et il vient; et à mon serviteur: Fais cela! et il le fait.

Mat 8, 10

Lorsque Jésus entendit ces paroles, il admira le centenier (Mat: Jésus fut dans l'étonnement), et, se tournant vers la foule qui le suivait, il dit: **Je vous le dis /en vérité/, même en Israël je n'ai pas trouvé une aussi grande foi.**

Luc 7, 9

Mat 8, 11-13 (N.B. versets 11-12, autres contextes en Luc 13, 28-29)

11 Or, je vous déclare que plusieurs viendront de l'orient et de l'occident, et seront à table avec Abraham, Isaac et Jacob, dans le royaume des cieux.

12 Mais les fils du royaume seront jetés dans les ténèbres du dehors, où il y aura des pleurs et des grincements de dents.

13 Puis Jésus dit au centenier: **Va, qu'il te soit fait selon ta foi.** Et à l'heure même le serviteur fut guéri.

Luc 7, 10

De retour à la maison, les gens envoyés par le centenier trouvèrent guéri le serviteur qui avait été malade.

44- Résurrection du fils d'une veuve**Luc 7, 11-17**

11 Le jour suivant, Jésus alla dans une ville appelée Naïn; ses disciples et une grande foule faisaient route avec lui.

12 Lorsqu'il fut près de la porte de la ville, voici, on portait en terre un mort, fils unique de sa mère, qui était veuve; et il y avait avec elle beaucoup de gens de la ville.

13 Le Seigneur, l'ayant vue, fut ému de compassion pour elle, et lui dit: **Ne pleure pas!**

14 Il s'approcha, et toucha le cercueil. Ceux qui le portaient s'arrêtèrent. Il dit: **Jeune homme, je te le dis, lève-toi!**

15 Et le mort s'assit, et se mit à parler. Jésus le rendit à sa mère.

16 Tous furent saisis de crainte, et ils glorifiaient Dieu, disant: Un grand prophète a paru parmi nous, et Dieu a visité son peuple.

17 Cette parole sur Jésus se répandit dans toute la Judée et dans tout le pays d'alentour.

45- Message de Jean-Baptiste (en Galilée)**Mat 11, 2****Luc 7, 18**

Jean fut informé /dans sa prison/ de toutes ces choses (Mat: des œuvres du Christ) par ses disciples.

Mat 11, 3**Luc 7, 19**

/(Luc=) Il en appela deux/, et les envoya vers Jésus, pour lui dire: Es-tu celui qui doit venir, ou devons-nous en attendre un autre?

Luc 7, 20-21

20 Arrivés auprès de Jésus, ils dirent: Jean Baptiste nous a envoyés vers toi, pour dire: Es-tu celui qui doit venir, ou devons-nous en attendre un autre?

21 A l'heure même, Jésus guérit plusieurs personnes de maladies, d'infirmités, et d'esprits malins, et il rendit la vue à plusieurs aveugles.

Mat 11, 4-5**Luc 7, 22**

Et il leur répondit: **Allez rapporter à Jean ce que vous avez vu et entendu: les aveugles voient, les boiteux marchent, les lépreux sont purifiés, les sourds entendent, les morts ressuscitent, la bonne nouvelle est annoncée aux pauvres**³³.

³³ És 35, 4-6 *Voici votre Dieu ... Il viendra lui-même, et vous sauvera. Alors s'ouvriront les yeux des aveugles, s'ouvriront les oreilles des sourds; alors le boiteux sautera comme un cerf, et la langue du muet éclatera de joie.*

Mat 11, 6

Luc 7, 23

Heureux celui pour qui je ne serai pas une occasion de chute!

46- Témoignage sur Jean-Baptiste

Mat 11, 7

Luc 7, 24

Lorsque les envoyés de Jean furent partis, Jésus se mit à dire à la foule, au sujet de Jean: Qu'êtes-vous allés voir au désert? un roseau agité par le vent?

Mat 11, 8

Luc 7, 25

Mais, qu'êtes-vous allés voir? un homme vêtu d'habits précieux? Voici, ceux qui portent des habits magnifiques (Mat: précieux), /(Luc=) et qui vivent dans les délices,/ sont dans les maisons des rois.

Mat 11, 9

Luc 7, 26

Qu'êtes-vous donc allés voir? un prophète? Oui, vous dis-je, et plus qu'un prophète.

Mat 11, 10

Luc 7, 27

/Car/ c'est celui dont il est écrit: *Voici, j'envoie mon messager devant ta face, pour préparer ton chemin devant toi.* (Mal 3, 1)

Mat 11, 11

Luc 7, 28

Je vous le dis /en vérité/, parmi ceux qui sont nés de femmes, il n'y en a point /paru/ de plus grand que Jean/-Baptiste/. Cependant, le plus petit dans le royaume de Dieu est plus grand que lui.

Luc 7, 29-30

29 Et tout le peuple qui l'a entendu et même les publicains ont justifié Dieu, en se faisant baptiser du baptême de Jean;

30 mais les pharisiens et les docteurs de la loi, en ne se faisant pas baptiser par lui, ont rendu nul à leur égard le dessein de Dieu.

Mat 11, 12-15

12 Depuis le temps de Jean-Baptiste jusqu'à présent, le royaume des cieux est forcé, et ce sont les violents qui s'en emparent.

13 Car tous les prophètes et la loi ont prophétisé jusqu'à Jean;

14 et, si vous voulez le comprendre, c'est lui qui est l'Élie qui devait venir³⁴.

15 Que celui qui a des oreilles pour entendre entende.

Mat 11, 16

Luc 7, 31-32a

A qui /donc/ comparerai-je /les hommes de/ cette génération/(Luc=) et à qui ressemblent-ils/? Elle ressemble à des enfants assis dans des places publiques, et qui, s'adressant à d'autres enfants,

Mat 11, 17

Luc 7, 32b

disent: Nous vous avons joué de la flûte, et vous n'avez pas dansé; nous /vous/ avons chanté des complaintes, et vous ne vous êtes pas lamentés (Luc: n'avez pas pleuré).

Mat 11, 18

Luc 7, 33

Car Jean/-Baptiste/ est venu, ne mangeant /pas de pain/ ni ne buvant /pas de vin/, et ils disent: Il a un démon.

Mat 11, 19

Luc 7, 34-35

Le Fils de l'homme est venu, mangeant et buvant, et ils disent: C'est un mangeur et un buveur, un ami des publicains et des gens de mauvaise vie. Mais la sagesse a été justifiée par ses œuvres (Luc: par tous ses enfants).

³⁴ Mal 4,5 : Voici, je vous enverrai Élie, le prophète, avant que le jour de l'Éternel arrive, ce jour grand et redoutable.

47- La pécheresse pardonnée

Luc 7, 36-50

36 Un pharisien pria Jésus de manger avec lui. Jésus entra dans la maison du pharisien, et se mit à table.

37 Et voici, une femme pécheresse qui se trouvait dans la ville, ayant su qu'il était à table dans la maison du pharisien, apporta un vase d'albâtre plein de parfum,

38 et se tint derrière, aux pieds de Jésus. Elle pleurait; et bientôt elle lui mouilla les pieds de ses larmes, puis les essuya avec ses cheveux, les baisa, et les oignit de parfum.

39 Le pharisien qui l'avait invité, voyant cela, dit en lui-même: Si cet homme était prophète, il connaîtrait qui et de quelle espèce est la femme qui le touche, il connaîtrait que c'est une pécheresse.

40 Jésus prit la parole, et lui dit: **Simon, j'ai quelque chose à te dire.** -Maître, parle, répondit-il. -

41 **Un créancier avait deux débiteurs: l'un devait cinq cents deniers, et l'autre cinquante.**

42 **Comme ils n'avaient pas de quoi payer, il leur remit à tous deux leur dette. Lequel l'aimera le plus?**

43 Simon répondit: Celui, je pense, auquel il a le plus remis. Jésus lui dit: **Tu as bien jugé.**

44 Puis, se tournant vers la femme, il dit à Simon: **Vois-tu cette femme? Je suis entré dans ta maison, et tu ne m'as point donné d'eau pour laver mes pieds; mais elle, elle les a mouillés de ses larmes, et les a essuyés avec ses cheveux.**

45 **Tu ne m'as point donné de baiser; mais elle, depuis que je suis entré, elle n'a point cessé de me baiser les pieds.**

46 **Tu n'as point versé d'huile sur ma tête; mais elle, elle a versé du parfum sur mes pieds.**

47 **C'est pourquoi, je te le dis, ses nombreux péchés ont été pardonnés: car elle a beaucoup aimé. Mais celui à qui on pardonne peu aime peu.**

48 Et il dit à la femme: **Tes péchés sont pardonnés.**

49 Ceux qui étaient à table avec lui se mirent à dire en eux-mêmes: Qui est celui-ci, qui pardonne même les péchés?

50 Mais Jésus dit à la femme: **Ta foi t'a sauvée, va en paix.**

48- Les femmes qui accompagnaient Jésus

Luc 8, 1-3

1 Ensuite, Jésus allait de ville en ville et de village en village, prêchant et annonçant la bonne nouvelle du royaume de Dieu.

2 Les douze étaient avec lui et quelques femmes qui avaient été guéries d'esprits malins et de maladies: Marie, dite de Magdala, de laquelle étaient sortis sept démons,

3 Jeanne, femme de Chuza, intendant d'Hérode, Susanne, et plusieurs autres, qui l'assistaient de leurs biens.

Les Paraboles du Royaume

49- Parole du semeur

Mat 13, 1-2

Mc 4, 1

Luc 8, 4

/(Mat=) Ce même jour, Jésus sortit de la maison, et s'assit/ au bord de la mer. /(Mc=) Il se mit de nouveau à enseigner. / Une grande foule s'étant assemblée auprès de lui, il monta et s'assit dans une barque, sur la mer. Toute la foule se tenait sur le rivage.

Mat 13, 3

Mc 4, 2

Il leur enseigna beaucoup de choses en paraboles, et il leur dit dans son enseignement:

Mat 13, 4

Mc 4, 3-4

Luc 8, 5

/Écoutez./ Un semeur sortit pour semer /sa semence/. Comme il semait, une partie de la semence tomba le long du chemin: /(Luc=) elle fut foulée aux pieds et,/ les oiseaux /du ciel/ vinrent, et la mangèrent.

Mat 13, 5-6 Mc 4, 5-6 Luc 8, 6

Une autre partie tomba dans un endroit pierreux (Luc: sur le roc), où elle n'avait pas beaucoup de terre; elle leva aussitôt, parce qu'elle ne trouva pas un sol profond; mais, quand le soleil parut, elle fut brûlée et sécha, faute de racines (Luc: d'humidité).

Mat 13, 7 Mc 4, 7 Luc 8, 7

Une autre partie tomba parmi les épines: les épines montèrent (Luc: crûrent) /avec elle/, et l'étouffèrent, /(Mc=) et elle ne donna point de fruit/.

Mat 13, 8-9 Mc 4, 8-9 Luc 8, 8

Une autre partie tomba dans la bonne terre: elle donna du fruit /(Mc=)qui montait et croissait (Luc: fut levée)/, et elle rapporta trente, soixante, et cent pour un. /Après avoir ainsi parlé/, Jésus dit /à haute voix/: Que celui qui a des oreilles pour entendre entende !

Mat 13, 10 Mc 4, 10 Luc 8, 9

/(Mc=)Lorsqu'il fut en particulier,/ ceux qui l'entouraient avec les douze (Mat et Luc: ses disciples) l'interrogèrent : /(Mat=) Pourquoi leur parles-tu en paraboles?/

Mat 13, 11 Mc 4, 11 Luc 8, 10a

Il répondit: Il vous a été donné de connaître les mystères du royaume de Dieu; mais pour les autres (Mc: pour ceux qui sont dehors), cela leur est dit en paraboles.

Mat 13, 12 (identique à Mc 4, 25; Luc 8, 18)

Car on donnera à celui qui a, et il sera dans l'abondance, mais à celui qui n'a pas on ôtera même ce qu'il a.

Mat 13, 13 Mc 4, 12 Luc 8, 10b

/(Mat=) C'est pourquoi je leur parle en paraboles, parce/ qu'en voyant ils ne voient point, et qu'en entendant ils n'entendent ni ne comprennent /point/, (És 6, 9) /(Mc=) de peur qu'ils ne se convertissent, et que les péchés ne leur soient pardonnés/ (És 6, 10).

Mat 13, 14-17 (v. 16-17, semblable à Luc 10, 23-24)

14 Et pour eux s'accomplit cette prophétie d'Ésaïe: Vous entendrez de vos oreilles, et vous ne comprendrez point; vous regarderez de vos yeux, et vous ne verrez point.

15 Car le cœur de ce peuple est devenu insensible; ils ont endurci leurs oreilles, et ils ont fermé leurs yeux, de peur qu'ils ne voient de leurs yeux, qu'ils n'entendent de leurs oreilles, qu'ils ne comprennent de leur cœur, qu'ils ne se convertissent, et que je ne les guérisse. (És 6, 9-10)

16 Mais heureux sont vos yeux, parce qu'ils voient, et vos oreilles, parce qu'elles entendent!

17 Je vous le dis en vérité, beaucoup de prophètes et de justes ont désiré voir ce que vous voyez, et ne l'ont pas vu, entendre ce que vous entendez, et ne l'ont pas entendu.

Mc 4, 13

Il leur dit encore: Vous ne comprenez pas cette parabole? Comment donc comprendrez-vous toutes les paraboles?

Mat 13, 18 Mc 4, 14 Luc 8, 11

/Vous donc,/ écoutez ce que signifie la parabole du semeur. /La semence,/ c'est la parole /de Dieu/.

Mat 13, 19 Mc 4, 15 Luc 8, 12

Celui qui a reçu la semence le long du chemin /(Mc=) où la parole est semée/, c'est celui qui entend /(Mat= et ne la comprend pas/; puis le diable (Mat: le malin; Mc: Satan) vient, et enlève de leur cœur la parole, /(Luc= texte mit au singulier)de peur qu'il ne croie et soit sauvé/.

Mat 13, 20-21 Mc 4, 16-17 Luc 8, 13

Celui qui a reçu la semence dans les endroits pierreux (Luc: le roc), c'est celui qui entend la parole et la reçoit aussitôt avec joie; mais il n'a pas de racine en lui-même, /(Luc=) il croit pour un temps/, il manque de persistance, et, dès que survient une tribulation ou une persécution à cause de la parole, il y trouve une occasion de chute (Luc: il succombe au moment de la tentation).

Mat 13, 22 Mc 4, 18-19 Luc 8, 14

Celui qui a reçu la semence parmi les épines, c'est celui qui entend la parole, mais en qui les soucis du siècle, la séduction des richesses et les plaisirs de la vie (Mc : l'invasion des autres convoitises) étouffent cette parole, et la rendent infructueuse (Luc: il ne porte point de fruit qui vienne à maturité).

Mat 13, 23 Mc 4, 20 Luc 8, 15

Celui qui a reçu la semence dans la bonne terre, c'est celui qui entend la parole /(Luc=) avec un cœur honnête et bon/ /(Mat=) ,la comprend/ /(Luc=) et la retient/; il porte du fruit /(Luc=) avec persévérance/, et un grain en donne cent, un autre soixante, un autre trente.

50- Parole de l'ivraie

Mat 13, 24-30

24 Il leur proposa une autre parabole, et il dit: Le royaume des cieux est semblable à un homme qui a semé une bonne semence dans son champ.

25 Mais, pendant que les gens dormaient, son ennemi vint, sema de l'ivraie parmi le blé, et s'en alla.

26 Lorsque l'herbe eut poussé et donné du fruit, l'ivraie parut aussi.

27 Les serviteurs du maître de la maison vinrent lui dire: Seigneur, n'as-tu pas semé une bonne semence dans ton champ? D'où vient donc qu'il y a de l'ivraie?

28 Il leur répondit: C'est un ennemi qui a fait cela. Et les serviteurs lui dirent: Veux-tu que nous allions l'arracher?

29 Non, dit-il, de peur qu'en arrachant l'ivraie, vous ne déraciniez en même temps le blé.

30 Laissez croître ensemble l'un et l'autre jusqu'à la moisson, et, à l'époque de la moisson, je dirai aux moissonneurs: Arrachez d'abord l'ivraie, et liez-la en gerbes pour la brûler, mais amassez le blé dans mon grenier.

51- Les disciples, lumière du monde

Mat 5, 14

Vous êtes la lumière du monde. Une ville située sur une montagne ne peut être cachée;

Mat 5, 15 Mc 4, 21 Luc 8, 16

et on n'allume pas une lampe pour la mettre sous le boisseau,/ou sous le lit/, /(Luc=) ne la couvre d'un vase,/ mais on la met sur le chandelier,

(Mat=) et elle éclaire tous ceux qui sont dans la maison.

(Luc=) afin que ceux qui entrent voient la lumière.

Mc 4, 22 Luc 8, 17

Car il n'est rien de caché qui ne doive être découvert, rien de secret qui ne doive être /(Luc=) connu et/ mis au jour.

Mat 5, 16

Que votre lumière luise ainsi devant les hommes, afin qu'ils voient vos bonnes œuvres, et qu'ils glorifient votre Père qui est dans les cieux.

Mc 4, 23

Si quelqu'un a des oreilles pour entendre, qu'il entende !

Mc 4, 24a Luc 8, 18a

/Il leur dit encore:/ Prenez /donc/ garde

(Mc=) à ce que vous entendez.

(Luc=) à la manière dont vous écoutez;

Mc 4, 24b

On vous mesurera avec la mesure dont vous vous serez servis, et on y ajoutera pour vous.

Mc 4, 25

Luc 8, 18b (identique à Mat 13, 12)

Car on donnera à celui qui a; mais à celui qui n'a pas on ôtera même ce qu'il a (Luc: croit avoir).

53- Parabole de la semence

Mc 4, 26-29

26 Il dit encore: Il en est du royaume de Dieu comme quand un homme jette de la semence en terre;

27 qu'il dorme ou qu'il veille, nuit et jour, la semence germe et croît sans qu'il sache comment.

28 La terre produit d'elle-même, d'abord l'herbe, puis l'épi, puis le grain tout formé dans l'épi;

29 et, dès que le fruit est mûr, on y met la faucille, car la moisson est là.

53- L'enseignement en paraboles

Mat 13, 34

Mc 4, 33-34a

C'est par beaucoup de paraboles de ce genre qu'il leur (Mat: la foule) annonçait la parole,/(Mc=) selon qu'ils étaient capables de l'entendre./ Il ne leur parlait point sans parabole,

Mat 13, 35

afin que s'accomplît ce qui avait été annoncé par le prophète: *J'ouvrirai ma bouche en paraboles, je publierai des choses cachées depuis la création du monde* (Ps 78, 2);

Mc 4, 34b

mais, en particulier, il expliquait tout à ses disciples.

54- Explication de la parabole de l'ivraie

Mat 13, 36-43

36 Alors il renvoya la foule, et entra dans la maison. Ses disciples s'approchèrent de lui, et dirent: Explique-nous la parabole de l'ivraie du champ.

37 Il répondit: Celui qui sème la bonne semence, c'est le Fils de l'homme;

38 le champ, c'est le monde; la bonne semence, ce sont les fils du royaume; l'ivraie, ce sont les fils du malin;

39 l'ennemi qui l'a semée, c'est le diable; la moisson, c'est la fin du monde; les moissonneurs, ce sont les anges.

40 Or, comme on arrache l'ivraie et qu'on la jette au feu, il en sera de même à la fin du monde.

41 Le Fils de l'homme enverra ses anges, qui arracheront de son royaume tous les scandales et ceux qui commettent l'iniquité:

42 et ils les jetteront dans la fournaise ardente, où il y aura des pleurs et des grincements de dents.

43 Alors les justes resplendiront comme le soleil dans le royaume de leur Père. Que celui qui a des oreilles pour entendre entende !

55- Paraboles du trésor et de la perle

Mat 13, 44-46

44 Le royaume des cieux est encore semblable à un trésor caché dans un champ. L'homme qui l'a trouvé le cache; et, dans sa joie, il va vendre tout ce qu'il a, et achète ce champ.

45 Le royaume des cieux est encore semblable à un marchand qui cherche de belles perles.

46 Il a trouvé une perle de grand prix; et il est allé vendre tout ce qu'il avait, et l'a achetée.

56- Parabole du filet**Mat 13, 47-52**

47 Le royaume des cieux est encore semblable à un filet jeté dans la mer et ramassant des poissons de toute espèce.

48 Quand il est rempli, les pêcheurs le tirent; et, après s'être assis sur le rivage, ils mettent dans des vases ce qui est bon, et ils jettent ce qui est mauvais.

49 Il en sera de même à la fin du monde. Les anges viendront séparer les méchants d'avec les justes,

50 et ils les jetteront dans la fournaise ardente, où il y aura des pleurs et des grincements de dents.

51 Avez-vous compris toutes ces choses? -Oui, répondirent-ils.

52 Et il leur dit: C'est pourquoi, tout scribe instruit de ce qui regarde le royaume des cieux est semblable à un maître de maison qui tire de son trésor des choses nouvelles et des choses anciennes.

Fin les Paraboles du Royaume**57- La mère et les frères de Jésus³⁵**

Mat 12, 46 Mc 3, 31 Luc 8, 19

/(Mat=) Comme Jésus s'adressait encore à la foule,/ /survinrent/ sa mère et ses frères qui, se tenant dehors /(Luc=) à cause de la foule/, l'envoyèrent appeler.

Mat 12, 47 Mc 3, 32 Luc 8, 20

/(Mc=) La foule était assise autour de lui, et/ quelqu'un lui dit: Voici, ta mère et tes frères sont dehors, et ils cherchent à te parler.

Mat 12, 48 Mc 3, 33

Mais Jésus répondit /(Mat=)à celui qui le lui disait/: **Qui est ma mère, et qui sont mes frères?**

Mat 12, 49 Mc 3, 34

Puis, /(Mat=)étendant la main sur ses disciples/, /(Mc=) jetant les regards sur ceux qui étaient assis tout autour de lui/, il dit: **Voici ma mère et mes frères.**

Mat 12, 50 Mc 3, 35 Luc 8, 21

Car, quiconque fait la volonté de mon Père qui est dans les cieux (Mc: de Dieu), /(Luc=) celui qui écoute la parole de Dieu et la met en pratique/, celui-là est mon frère, et ma sœur, et ma mère.

58- Jésus apaise la tempête³⁶

Mat 8, 18b Mc 4, 35 Luc 8, 22b

/Ce même jour, sur le soir,/ Jésus leur dit: **Passons à l'autre bord (Luc: côté du lac).**

Mat 8, 18a et 23 Mc 4, 36 Luc 8, 22a et c

Après avoir renvoyé la foule, ils l'emmenèrent dans la barque où il se trouvait; il y avait aussi d'autres barques avec lui./ (Luc=) Et ils partirent./

Mat 8, 24a Mc 4, 37 Luc 8, 23

/(Luc=) Pendant qu'ils naviguaient, Jésus s'endormit./ Il s'éleva un grand tourbillon (Mat: une si grande tempête), et les flots se jetaient dans la barque, au point qu'elle se remplissait déjà. /(Luc=) Ils étaient en péril./

³⁵ Cet épisode de la mère et des frères de Jésus se situe dans l'évangile de Marc à la suite de l'expulsion d'un démon-muet en Luc 11, 14-23; tandis que chez Mathieu, il s'enchaîne à la suite de Luc 14, 24-28.

³⁶ Le récit de Marc et de Luc suit la parabole du semeur (Mc 4. 1-20; Luc 8, 4-15).

Mat 8, 24b-25 Mc 4, 38 Luc 8, 24a

Et lui, il dormait /(Mc=) à la poupe sur le coussin./ Les disciples s'étant approchés le réveillèrent, et lui dirent: Maître (Mat: Seigneur), /maître/, /(Mat=) sauve-nous (Mc: ne t'inquiètes-tu pas),/ nous périssons!

Mat 8, 26b Mc 4, 39 Luc 8, 24b

S'étant réveillé, il menaça le vent, et dit à la mer: /(Mc=) **Silence! tais-toi!**/ Et le vent cessa, et il y eut un grand calme.

Mat 8, 26a Mc 4, 40 Luc 8, 25a

Puis il leur dit: **Pourquoi avez-vous /ainsi/ peur? Comment n'avez-vous point (Mat: peu) de foi ? /(Luc=) Où est votre foi ?/**

Mat 8, 27 Mc 4, 41 Luc 8, 25b

Ils furent saisis d'une grande frayeur /et d'étonnement/, et ils se dirent les uns aux autres: Quel est /donc/ celui-ci, /(Luc=) qui commande/ même le vent et la mer, et à qui ils obéissent?³⁷

59- Jésus chasse Légion

Mat 8, 28a Mc 5, 1 Luc 8, 26

Ils arrivèrent à l'autre bord de la mer, dans le pays des Gadaréniens (Luc: Geraséniens), /(Luc=) qui est vis-à-vis de la Galilée/.

Mat 8, 28b Mc 5, 2-3 Luc 8, 27

Aussitôt que Jésus fut hors de la barque, il vint au-devant de lui un homme /de la ville/ (Mat: deux démoniaques), sortant des sépulcres, et possédé d'un esprit impur (Luc: de plusieurs démons). Cet homme /(Luc=) "qui" depuis longtemps ne portait point de vêtement/ avait sa demeure /non dans une maison, mais/ dans les sépulcres. /(Mc=) Personne ne pouvait plus le lier, même avec une chaîne/. /(Mat, texte transcrit au singulier=) Il était si furieux que personne n'osait passer par là./

Mat 8, 29 Mc 5, 6-7 Luc 8, 28

Ayant vu Jésus /de loin/,/(Luc=) il poussa un cri/, /(Mc=) il accourut/, se prosterna devant lui (Luc: se jeta à ses pieds), et s'écria d'une voix forte: Qu'y a-t-il entre moi et toi, Jésus, Fils du Dieu Très-Haut? /(Mat=) Es-tu venu ici pour me tourmenter avant le temps?/ Je t'en conjure (Luc: supplie) /au nom de Dieu/, ne me tourmente pas.

Mc 5, 8 Luc 8, 29a

Car Jésus lui disait: **Sors de cet homme, esprit impur.**

Luc 8, 29b

Cet esprit s'était emparé de lui depuis longtemps;

Mc 5, 4 Luc 8, 29c

car souvent l'homme avait eu les fers aux pieds et avait été lié de chaînes, mais il avait rompu les chaînes et brisé les fers, /(Mc=) personne n'avait la force de le dompter/ /(Luc=) et il était entraîné par le démon dans le désert/.

Mc 5, 5

Il était sans cesse, nuit et jour, dans les sépulcres et sur les montagnes, criant, et se meurtrissant avec des pierres.

³⁷ Ps 107, 25-29 : Il (l'Éternel) dit, et il fit souffler la tempête, qui souleva les flots de la mer. Ils montaient vers les cieux, ils descendaient dans l'abîme; leur âme était éperdue en face du danger; saisis de vertige, ils chancelaient comme un homme ivre, et toute leur habileté était anéantie. Dans leur détresse, ils crièrent à l'Éternel, et il les délivra de leurs angoisses; Il arrêta la tempête, ramena le calme, et les ondes se turent.

Mc 5, 9

Luc 8, 30

Jésus lui demanda: **Quel est ton nom?** Légion /est mon nom,/ lui répondit-il, car plusieurs démons étaient entrés en lui.

Mc 5, 10

Luc 8, 31

Et ils priaient instamment Jésus de ne pas leur ordonner d'aller dans l'abîme (Mc: hors du pays).

Mat 8, 30-31

Mc 5, 11-12

Luc 8, 32a

Il y avait là, vers (Luc: dans) la montagne, un grand troupeau de pourceaux qui paissaient. Et les démons le prièrent, disant: /(Mat=) Si tu nous chasses,/ envoie-nous dans ces pourceaux, /(Mc=) afin que nous entrions en eux/.

Mat 8, 32

Mc 5, 13

Luc 8, 32b-33

Il le leur permit:/(Mat=) **Allez!**/ Et les esprits impurs (Luc: démons) sortirent /(Luc=) de cet homme/, entrèrent dans les pourceaux, et /tout/ le troupeau se précipita des pentes escarpées dans la mer (Luc: le lac): /(Mc=) il y en avait environ deux mille,/ et ils se noyèrent dans la mer.

Mat 8, 33a

Mc 5, 14a

Luc 8, 34

Ceux qui les faisaient paître, /(Luc=) voyant ce qui était arrivé,/ s'enfuirent, et répandirent la nouvelle dans la ville et dans les campagnes.

Mc 5, 14b-15

Luc 8, 35

Les gens allèrent voir ce qui était arrivé. Ils vinrent auprès de Jésus, et ils virent le démoniaque (Luc: l'homme),

(Mc=) celui qui avait eu la légion,

(Luc=) de qui étaient sortis les démons,

assis /(Luc=) à ses pieds/, vêtu, et dans son bon sens; et ils furent saisis de frayeur.

Mat 8, 33b

Mc 5, 16

Luc 8, 36

Ceux qui avaient vu ce qui s'était passé leur racontèrent

(Mat, Mc=) ce qui était arrivé au démoniaque /et aux pourceaux/.

(Luc=) comment le démoniaque avait été guéri.

Mat 8, 34

Mc 5, 17

Luc 8, 37a

Alors tous les habitants du pays des Geraséniens (Mat: de la ville) /(Mat, texte transcrit au pluriel=) sortirent à la rencontre de Jésus; et, dès qu'ils le virent,/ ils se mirent à supplier Jésus de quitter leur territoire, /(Luc=) car ils étaient saisis d'une grande crainte/.

Mc 5, 18

Luc 8, 37b-38a

Comme Jésus montait dans la barque, l'homme qui avait été démoniaque lui demanda la permission de rester avec lui.

Mc 5, 19-20

Luc 8, 38b-39

/Mais/ Jésus le renvoya, en disant: **Retourne dans ta maison, /(Mc=) vers les tiens,/ et raconte-leur tout ce que le Seigneur t'a fait, /(Mc=) et comment il a eu pitié de toi/.** Il s'en alla, et se mit à publier dans la Décapole (Luc: la ville) tout ce que Jésus avait fait pour lui. /(Mc=) Et tous furent dans l'étonnement./

60- Guérison d'une femme malade depuis douze ans

Mc 5, 21

Luc 8, 40

Jésus dans la barque regagna l'autre rive, où une grande foule s'assembla près de lui, /(Luc=) car tous l'attendaient./ /(Mc=) Il était au bord de la mer./

Mat 9, 18a

Mc 5, 22

Luc 8, 41

Alors vint un des chefs de la synagogue, nommé Jaïrus, /(Mc=)qui, l'ayant aperçu,/ se jeta (Mat: se prosterna) à ses pieds, /(Luc=) et le supplia d'entrer dans sa maison/

Mat 9, 18b Mc 5, 23 Luc 8, 42b
 et lui adressa cette instante prière: Ma /petite/ fille est à l'extrémité (Mat : est morte il y a un instant³⁸ ; Luc : se mourrait), viens, impose-lui les mains, /(Mc=) afin qu'elle soit sauvée/ et qu'elle vive.

 Mc 5, 42b Luc 8, 42a
 Il avait une fille /(Luc=) unique/ d'environ douze ans.

Mat 9, 19 Mc 5, 24 Luc 8, 42c
 /(Mat=) Jésus se leva,/ et s'en alla avec lui. Et une grande foule le suivait et le pressait.

Mat 9, 20 Mc 5, 25-27 Luc 8, 43-44a
 Or, il y avait une femme atteinte d'une perte de sang depuis douze ans. /(Mc=) Elle avait beaucoup souffert entre les mains/ de plusieurs médecins, elle avait dépensé tout ce qu'elle possédait, et elle n'avait éprouvé aucun soulagement, /(Mc=) mais était allée plutôt en empirant. Ayant entendu parler de Jésus,/ elle vint dans la foule par derrière, et toucha le bord de son vêtement.

Mat 9, 21 Mc 5, 28
 Car elle disait /en elle-même/: Si je puis seulement toucher son vêtement, je serai guérie.

 Mc 5, 29 Luc 8, 44b
 Au même instant la perte de sang s'arrêta, /(Mc=) et elle sentit dans son corps qu'elle était guérie de son mal/.

 Mc 5, 30a
 Jésus connut aussitôt en lui-même qu'une force était sortie de lui;

Mat 9, 22a Mc 5, 30b
 et se retournant /au milieu de la foule/,

 Mc 5, 30c-31 Luc 8, 45
 il dit: **Qui a touché mes vêtements?**/(Luc=) Comme tous s'en défendaient,/ Pierre et ceux qui étaient avec lui dirent: /Maître,/ la foule /t'entoure/ et te presse, et tu dis: Qui m'a touché?

 Luc 8, 46
 Mais Jésus répondit: **Quelqu'un m'a touché,/ car j'ai connu qu'une force était sortie de moi.**

 Mc 5, 32
 Et il regardait autour de lui, pour voir celle qui avait fait cela.

 Mc 5, 33 Luc 8, 47a
 La femme, /(Mc=) effrayée et/ tremblante, /(Luc=) se voyant découverte/, et /(Mc=) sachant ce qui s'était passé en elle/, vint se jeter à ses pieds, et lui dit
 (Mc=) toute la vérité.
 (Luc=) devant tout le peuple pourquoi elle l'avait touché,

Mat 9, 22c Luc 8, 47b
 et comment elle avait été guérie à l'instant.

Mat 9, 22b Mc 5, 34 Luc 8, 48
 Mais Jésus lui dit/(Mat=) en la voyant : **Prends courage,/ ma fille, ta foi t'a sauvée (Mat: guérie); va en paix, /(Mc=) et sois guérie de ton mal/.**

61- Résurrection de la fille de Jaïrus

 Mc 5, 35 Luc 8, 49
 Comme il parlait encore, survinrent de chez le chef de la synagogue des gens (Luc: quelqu'un) qui dirent: Ta fille est morte; pourquoi importuner davantage le maître?

³⁸ Chez Mathieu, ce récit est bref.

Mc 5, 36

Luc 8, 50

Mais Jésus, sans tenir compte de ces paroles, dit au chef de la synagogue: **Ne crains pas, crois seulement /(Luc=) et elle sera sauvée/.**

Mc 5, 37

Et il ne permit à personne de l'accompagner, si ce n'est à Pierre, à Jacques, et à Jean, frère de Jacques.

Mat 9, 23

Mc 5, 38

Luc 8, 52a

Ils arrivèrent à la maison du chef /de la synagogue/, où Jésus vit /(Mat=) les joueurs de flûte/, une foule bruyante et des gens qui pleuraient et

(Mc=) poussaient de grands cris.

(Luc=) se lamentaient sur elle.

Mat 9, 24a

Mc 5, 39

Luc 8, 52b

Il entra, et leur dit: **Pourquoi faites-vous du bruit, et pourquoi pleurez-vous? /(Mat=) Retirez-vous; car/ l'enfant (Mat : la jeune fille) n'est pas morte, mais elle dort.**

Mat 9, 24b-25a

Mc 5, 40

Luc 8, 51 et 53

Et ils se moquaient de lui, /(Luc=) sachant qu'elle était morte/. Alors, ayant fait sortir tout le monde (Mat : quand la foule eut été renvoyée), il prit avec lui le père et la mère de l'enfant, et ceux qui l'avaient accompagné³⁹, et il entra /(Mc=) là où était l'enfant/.

Mat 9, 25b

Mc 5, 41

Luc 8, 54

Il la saisit par la main, et lui /(Luc=) d'une voix forte/ dit: /(Mc=) **Talithakoumi**, ce qui signifie: **Jeune fille, lève-toi, je te le dis.**

Mat 9, 25c

Mc 5, 42a

Luc 8, 55a

/(Luc=) Et son esprit revint en elle,/ à l'instant la jeune fille se leva, /(Mc=) et se mit à marcher./

Mc 5, 42c-43

Luc 8, 55b-56

Les parents de la jeune fille furent dans l'étonnement, et il leur adressa de fortes recommandations de ne dire à personne ce qui était arrivé; et Jésus ordonna qu'on donne à manger à la jeune fille.

Mat 9, 26

Le bruit s'en répandit dans toute la contrée.

62- Guérisons de deux aveugles et d'un démoniaque muet

Mat 9, 27-34

27 Étant parti de là, Jésus fut suivi par deux aveugles, qui criaient: Aie pitié de nous, Fils de David⁴⁰!

28 Lorsqu'il fut arrivé à la maison, les aveugles s'approchèrent de lui, et Jésus leur dit: **Croyez-vous que je puisse faire cela?** Oui, Seigneur, lui répondirent-ils.

29 Alors il leur toucha les yeux, en disant: **Qu'il vous soit fait selon votre foi.**

30 Et leurs yeux s'ouvrirent. Jésus leur fit cette recommandation sévère: **Prenez garde que personne ne le sache.**

31 Mais, dès qu'ils furent sortis, ils répandirent sa renommée dans tout le pays.

³⁹ Luc situe tout l'évènement lors de l'arrivée à la maison de Jaïrus, moment où il présente les disciples qui accompagnent Jésus, soit Pierre, Jean et Jacques. Par contre, Marc décompose cet évènement en quatre temps : le départ avec Pierre, Jean et Jacques, l'arrivée, puis l'entrée dans la maison, et finalement, l'entrée dans la pièce « où était l'enfant ».

⁴⁰ Fils de David, expression messianique tel que És 9, 5-6 : *Car un enfant nous est né, un fils nous est donné, et la domination reposera sur son épaule; on l'appellera Admirable, Conseiller, Dieu puissant, Père éternel, Prince de la paix. Donner à l'empire de l'accroissement, et une paix sans fin au trône de David et à son royaume, l'affermir et le soutenir par le droit et par la justice, dès maintenant et à toujours: voilà ce que fera le zèle de l'Éternel des armées.* Cette expression messianique revient huit fois.

32 Comme ils s'en allaient, voici, on amena à Jésus un démoniaque muet.

33 Le démon ayant été chassé, le muet parla. Et la foule étonnée disait: Jamais pareille chose ne s'est vue en Israël.

34 Mais les pharisiens dirent: C'est par le prince des démons qu'il chasse les démons.

63- Nul n'est prophète dans son pays (à Nazareth)

Mat 13, 53-54a Mc 6, 1

/(Mat=) Lorsque Jésus eut achevé ces paraboles,/ il partit de là, et se rendit dans sa patrie. /(Mc=) Ses disciples le suivirent./

Mat 13, 54b Mc 6, 2

/(Mc=) Quand le sabbat fut venu,/ il se mit à enseigner dans la synagogue. Beaucoup de gens qui l'entendirent étaient étonnés et disaient: D'où lui viennent ces choses? Quelle est cette sagesse qui lui a été donnée, et comment de tels miracles se font-ils par ses mains?

Mat 13, 55-57a Mc 6, 3

N'est-ce pas le charpentier ((Mat: le fils du charpentier), le fils de Marie, le frère de Jacques, de Joses, de Jude et de Simon? et ses soeurs ne sont-elles pas /toutes/ /ici/ parmi nous? /(Mat=) D'où lui viennent toutes ces choses?/ Et il était pour eux une occasion de chute.

Mat 13, 57b Mc 6, 4

Mais Jésus leur dit: **Un prophète n'est méprisé que dans sa patrie, /(Mc=) parmi ses parents,/ et dans sa maison.**

Mat 13, 58a Mc 6, 5

Il ne put faire là aucun miracle, si ce n'est qu'il imposa les mains à quelques malades et les guérit.

Mat 13, 58b Mc 6, 6a

(Mat=) à cause de leur incrédulité.

(Mc =) Et il s'étonnait de leur incrédulité.

64- Mission des douze apôtres

Mat 9, 35a Mc 6, 6b

Jésus parcourait toutes les villes et les villages /d'alentour/, enseignant dans les synagogues,

Mat 9, 35b-38

35 prêchant la bonne nouvelle du royaume, et guérissant toute maladie et toute infirmité.

36 Voyant la foule, il fut ému de compassion pour elle, parce qu'elle était languissante et abattue, *comme des brebis qui n'ont point de berger*⁴¹ (Nb 27, 17).

37 Alors il dit à ses disciples: **La moisson est grande, mais il y a peu d'ouvriers.**

38 **Priez donc le maître de la moisson d'envoyer des ouvriers dans sa moisson.**

Mat 10, 1 Mc 6, 7 Luc 9, 1

Puis, ayant appelé (Luc: assemblé) ses douze disciples, il leur donna /(Luc=) force et/ pouvoir (Mat: de chasser les) sur les esprits impurs (Luc: démons), /(Luc=) avec la puissance/ de guérir toute maladie /et toute infirmité/. /(Mc=) Et il commença à les envoyer deux à deux./

⁴¹ Nb 27, 15-17 : Moïse parla à l'Éternel, et dit: Que l'Éternel, le Dieu des esprits de toute chair, établisse sur l'assemblée un homme qui sorte devant eux et qui entre devant eux, qui les fasse sortir et qui les fasse entrer, afin que l'assemblée de l'Éternel ne soit pas comme des brebis qui n'ont point de berger.

Mat 10, 5-6

5 Tels sont les douze⁴² que Jésus envoya, après leur avoir donné les instructions suivantes:
N'allez pas vers les païens, et n'entrez pas dans les villes des Samaritains;

6 allez plutôt vers les brebis perdues de la maison d'Israël.

Mat 10, 7-8

Luc 9, 2

Allez, prêchez, et dites: Le royaume des cieux est proche. Guérissez les malades, /(Mat=) ressuscitez les morts, purifiez les lépreux, chassez les démons. Vous avez reçu gratuitement, donnez gratuitement/.

Mat 10, 9-10

Mc 6, 8-9

Luc 9, 3

Il leur prescrivit de ne rien prendre pour le voyage,/(Mc=) si ce n'est un bâton⁴³,/ Ne prenez /ni or,/ ni argent, ni monnaie, dans vos ceintures; ni sac /pour le voyage/, ni pain, ni deux tuniques, ni souliers (Mc : sandales), ni bâton;/(Mat=) car l'ouvrier mérite sa nourriture/.

Mat 10, 11

Mc 6, 10

Luc 9, 4

Dans quelque maison (Mat: ville ou village) que vous entriez, /(Mat=) informez-vous s'il s'y trouve quelque homme digne de vous recevoir;/ et demeurez chez lui jusqu'à ce que vous partiez.

Mat 10, 12-13

12 En entrant dans la maison, saluez-la;

13 et, si la maison en est digne, que votre paix vienne sur elle; mais si elle n'en est pas digne, que votre paix retourne à vous.

Mat 10, 14

Mc 6, 11

Luc 9, 5

Lorsqu'on ne vous recevra pas et qu'on n'écouterà pas /(Mat=)vos paroles/, sortez de cette maison ou de cette ville et secouez la poussière de vos pieds, en témoignage contre eux.

Mat 10, 15-23 (v. 15 identique à Luc 10,12 ; v. 16 identique à Luc 10,3)

15 Je vous le dis en vérité: au jour du jugement, le pays de Sodome et de Gomorrhe sera traité moins rigoureusement que cette ville-là.

16 Voici, je vous envoie comme des brebis au milieu des loups. Soyez donc prudents comme les serpents, et simples comme les colombes.

17 Mettez-vous en garde contre les hommes; car ils vous livreront aux tribunaux, et ils vous battront de verges dans leurs synagogues;

18 vous serez menés, à cause de moi, devant des gouverneurs et devant des rois, pour servir de témoignage à eux et aux païens.

19 Mais, quand on vous livrera, ne vous inquiétez ni de la manière dont vous parlerez ni de ce que vous direz: ce que vous aurez à dire vous sera donné à l'heure même;

20 car ce n'est pas vous qui parlerez, c'est l'Esprit de votre Père qui parlera en vous.

21 Le frère livrera son frère à la mort, et le père son enfant; les enfants se soulèveront contre leurs parents, et les feront mourir.

22 Vous serez haïs de tous, à cause de mon nom; mais celui qui persévérera jusqu'à la fin sera sauvé.

23 Quand on vous persécutera dans une ville, fuyez dans une autre. Je vous le dis en vérité, vous n'aurez pas achevé de parcourir les villes d'Israël que le Fils de l'homme sera venu.

Mc 6, 12

Luc 9, 6a

Ils partirent,

(Mc=) ils prêchèrent la repentance.

(Luc=) et ils allèrent de village en village, annonçant la bonne nouvelle

⁴² Mathieu nomme les douze en 10, 2-4. Ces derniers versets sont des parallèles de Luc 6, 14-16 lorsque Jésus choisit ses douze apôtres.

⁴³ Chez Marc il y a un bâton; tandis que chez Mathieu et Luc, il n'y en a pas.

Mc 6, 13

Luc 9, 6b

Ils chassaient beaucoup de démons, et ils oignaient d'huile beaucoup de malades et les guérissaient.

65- Mort de Jean-Baptiste

Mat 14, 1-2

Mc 6, 14

Luc 9, 7

/En ce temps-là,/ / le roi/ Hérode le tétrarque entendit parler de Jésus, /(Mc=) dont le nom était devenu célèbre,/"ainsi que" /(Luc=) de tout ce qui se passait, et il ne savait que penser/. Il dit /à ses serviteurs/: C'est Jean-Baptiste! Il est ressuscité des morts, et c'est pour cela qu'il se fait par lui des miracles.

Mc 6, 15

Luc 9, 8

D'autres disaient: C'est Élie. Et d'autres disaient: C'est un prophète comme l'un des prophètes.

Mc 6, 16

Luc 9, 9

Mais Hérode, /en apprenant cela,/ disait: Ce Jean que j'ai fait décapiter, /(Mc=) c'est lui qui est ressuscité/.Mais Hérode disait: J'ai fait décapiter Jean; /(Luc=) qui donc est celui-ci, dont j'entends dire de telles choses? Et il cherchait à le voir/.

Mat 14, 3

Mc 6, 17

Car Hérode /lui-même/ avait fait arrêter Jean, et l'avait lié et mis en prison, à cause d'Hérodiad, femme de Philippe, son frère, /(Mc=) parce qu'il l'avait épousée,/

Mat 14, 4

Mc 6, 18

et que Jean lui disait: Il ne t'est pas permis d'avoir la femme de ton frère.

Mat 14, 5

Il voulait le faire mourir, mais il craignait la foule, parce qu'elle regardait Jean comme un prophète.

Mc 6, 19-20

19 Hérodiad était irritée contre Jean, et voulait le faire mourir.

20 Mais elle ne le pouvait; car Hérode craignait Jean, le connaissant pour un homme juste et saint; il le protégeait, et, après l'avoir entendu, il était souvent perplexe, et l'écoutait avec plaisir.

Mat 14, 6-7

Mc 6, 21-22

Cependant, un jour propice arriva, lorsque Hérode, à l'anniversaire de sa naissance, /(Mc=) donna un festin à ses grands, aux chefs militaires et aux principaux de la Galilée/. La fille d'Hérodiad /(Mc=)entra dans la salle; elle dansa /au milieu/ des convives, et plut à Hérode. Le roi dit à la jeune fille: Demande-moi ce que tu voudras, et je te le donnerai.

Mc 6, 23

Il ajouta avec serment: Ce que tu me demanderas, je te le donnerai, fût-ce la moitié de mon royaume.

Mat 14, 8a

Mc 6, 24

Étant sortie, elle dit à sa mère: Que demanderai-je? Et sa mère répondit: La tête de Jean-Baptiste.

Mat 14, 8b

Mc 6, 25

/(Mc=) Elle s'empressa de rentrer aussitôt vers le roi,/ et lui fit cette demande: Je veux que tu me donnes à l'instant, sur un plat, la tête de Jean Baptiste.

Mat 14, 9

Mc 6, 26

Le roi fut attristé; mais, à cause de ses serments et des convives, /(Mc=) il ne voulut pas lui faire un refus/ "et"/(Mat=) il commanda qu'on la lui donnât,/

Mat 14, 10-11 Mc 6, 27-28

Il envoya sur-le-champ un garde, avec ordre d'apporter la tête de Jean-/Baptiste/. Le garde alla décapiter Jean dans la prison, et apporta la tête sur un plat. Il la donna à la jeune fille, et la jeune fille la donna à sa mère.

Mat 14, 12 Mc 6, 29

Les disciples de Jean,/ ayant appris cela,/ vinrent prendre son corps, et l'ensevelirent. /(Mat=)Et ils allèrent l'annoncer à Jésus./

66- Première multiplication des pains

(près de Bethsaïda v. Luc 9 10b, la Pâque est proche v. Jn 6, 4, en avril de l'an 29)⁴⁴

Mc 6, 30 Luc 9, 10a

Les apôtres, /(Luc=) étant de retour (note: suite de Luc 9, 6)/, /(Mc=) s'étant rassemblés auprès de Jésus,/ lui racontèrent tout ce qu'ils avaient fait /(Mc=) et tout ce qu'ils avaient enseigné/.

Mc 6, 31

Jésus leur dit: **Venez à l'écart dans un lieu désert, et reposez-vous un peu.** Car il y avait beaucoup d'allants et de venants, et ils n'avaient même pas le temps de manger.

Mat 14, 13a Mc 6, 32 Luc 9, 10b Jn 6, 1

/(Mat=) A cette nouvelle (note: de la mort de Jean-Baptiste), Jésus partit de là (note: de Capernaüm) dans une barque, pour se retirer à l'écart dans un lieu désert, /(Jn=) de l'autre côté de la mer de Galilée, de Tibériade/, /(Luc=) du côté d'une ville appelée Bethsaïda/.

Mat 14, 13b Mc 6, 33 Luc 9, 11a

Beaucoup de gens les virent s'en aller et les reconnurent, et de toutes les villes on accourut à pied et on les devança au lieu où ils se rendaient.

Jn 6, 2

Une grande foule le suivait, parce qu'elle voyait les miracles qu'il opérait sur les malades.

Mat 14, 14 Mc 6, 34 Luc 9, 11b

Quand il sortit de la barque, Jésus vit une grande foule, et fut ému de compassion pour eux, /(Mc=) parce qu'ils étaient *comme des brebis qui n'ont point de berger* (Nb 27,17)/. /(Luc=) Jésus les accueillit/, il se mit à leur enseigner beaucoup de choses (Luc : leur parlait du royaume de Dieu) et il guérit les malades.

Jn 6, 3-4

3 Jésus monta sur la montagne, et là il s'assit avec ses disciples.

4 Or, la Pâque était proche, la fête des Juifs.

Mat 14, 15 Mc 6, 35-36 Luc 9, 12 Jn 6, 5a

Comme l'heure était déjà avancée, les douze s'approchèrent de lui, et dirent: Ce lieu est désert, et l'heure est déjà avancée; renvoie la foule, afin qu'elle aille dans les campagnes et dans les villages des environs, /pour se loger et/ pour s'acheter de quoi manger.

Mat 14, 16 Mc 6, 37a Luc 9, 13a

Jésus leur répondit: /(Mat=) **Ils n'ont pas besoin de s'en aller;/ donnez-leur vous-mêmes à manger.**

Jn 6, 5b-7

5 Jésus dit à Philippe: **Où achèterons-nous des pains, pour que ces gens aient à manger?**

6 Il disait cela pour l'éprouver, car il savait ce qu'il allait faire.

7 Philippe lui répondit: Les pains qu'on aurait pour deux cents deniers ne suffiraient pas pour que chacun en reçût un peu.

⁴⁴ Les évangélistes entreprennent le récit de la dernière année du ministère de Jésus.

Mc 6, 37b-38a

37 Mais ils lui dirent: Irions-nous acheter des pains pour deux cents deniers, et leur donnerions-nous à manger?

38 Et il leur dit: **Combien avez-vous de pains? Allez voir.** Ils s'en assurèrent.

Mat 14, 17 Mc 6, 38b Luc 9, 13b Jn 6, 8-9

8 Un de ses disciples, André, frère de Simon Pierre, lui dit:

9 Il y a ici un jeune garçon qui a cinq pains d'orge et deux poissons; mais qu'est-ce que cela pour tant de gens?⁴⁵

Mat 14, 18

Et il dit: **Apportez-les-moi.**

Mat 14, 21 Mc 6, 39-40 et 44 Luc 9, 14-15 Jn 6, 10

Jésus dit: **Faites-les asseoir par rangées /de cent et/ de cinquante.** Il y avait dans ce lieu beaucoup d'herbe /verte/. Ils s'assirent donc, au nombre d'environ cinq mille hommes /(Mat=) sans les femmes et les enfants/.

Mat 14, 19 Mc 6, 41 Luc 9, 16 Jn 6, 11

Jésus prit les cinq pains et les deux poissons, et, levant les yeux vers le ciel, il rendit grâces. Puis, il rompit les pains et les donna aux disciples, qui les distribuèrent à la foule. /(Mc=) Il partagea aussi les deux poissons entre tous./,(Jn=) autant qu'ils en voulurent/.

Mat 14, 20 Mc 6, 42-43 Luc 9, 17 Jn 6, 12-13

Lorsqu'ils furent rassasiés, /(Jn=) il dit à ses disciples: **Ramassez les morceaux qui restent, afin que rien ne se perde.** Ils les ramassèrent donc, et ils remplirent douze paniers avec les morceaux qui restèrent des cinq pains d'orge, après que tous eurent mangé.

Jn 6, 14-15

14 Ces gens, ayant vu le miracle que Jésus avait fait, disaient: Celui-ci est vraiment le prophète qui doit venir dans le monde.

15 Et Jésus, sachant qu'ils allaient venir l'enlever pour le faire roi, se retira de nouveau sur la montagne, lui seul.

67- Jésus marche sur les eaux de la mer de Galilée

Jn 6, 16

Quand le soir fut venu, ses disciples descendirent au bord de la mer.

Mat 14, 22 Mc 6, 45 Jn 6, 17a

Aussitôt après (note: suite de Mat et de Mc), il obligea ses disciples à monter dans la barque et à passer avant lui de l'autre côté, /(Mc=)vers Bethsaïda/, /(Jn=) pour se rendre à Capernaüm/, pendant que /lui-même/ renverrait la foule.

Mat 14, 23-24 Mc 6, 46-47 Jn 6, 17b

(Mat et Mc=) Quand il l'eut renvoyée, il monta sur la montagne, pour prier /à l'écart/. Le soir étant venu, la barque était au milieu de la mer, /(Mat=) battue par les flots, car le vent était contraire/, et Jésus était seul à terre.

(Jn=) Il faisait déjà nuit, et Jésus ne les avait pas encore rejoints.

Mc 6, 48a Jn 6, 18

Jésus vit qu'ils avaient beaucoup de peine à ramer; car le vent leur était contraire (Jn : la mer était agitée).

⁴⁵ 2° Rois 4, 42-43 : *Un homme arriva de Baal Schalisha. Il apporta du pain des prémices à l'homme de Dieu, vingt pains d'orge, et des épis nouveaux dans son sac. Élisée dit: Donne à ces gens, et qu'ils mangent. Son serviteur répondit: Comment pourrais-je en donner à cent personnes? Mais Élisée dit: Donne à ces gens, et qu'ils mangent; car ainsi parle l'Éternel: On mangera, et on en aura de reste.*

Mat 14, 25 Mc 6, 48b

A la quatrième veille de la nuit environ, il alla vers eux, marchant sur la mer, /(Mc=) et il voulait les dépasser/.

Mat 14, 26 Mc 6, 49-50a Jn 6, 19

/(Jn=) Après avoir ramé environ vingt-cinq ou trente stades/, les disciples le virent marcher sur la mer, ils furent troublés, et dirent: C'est un fantôme! Et, dans leur frayeur (Jn : peur), ils poussèrent des cris.

Mat 14, 27 Mc 6, 50b Jn 6, 20

Aussitôt Jésus leur parla, et leur dit: **Rassurez-vous, c'est moi, n'ayez pas peur!**

Mat 14, 28-31

28 Pierre lui répondit: Seigneur, si c'est toi, ordonne que j'aille vers toi sur les eaux.

29 Et il dit: **Viens!** Pierre sortit de la barque, et marcha sur les eaux, pour aller vers Jésus.

30 Mais, voyant que le vent était fort, il eut peur; et, comme il commençait à enfoncer, il s'écria: Seigneur, sauve-moi!

31 Aussitôt Jésus étendit la main, le saisit, et lui dit: **Homme de peu de foi, pourquoi as-tu douté?**

Mat 14, 32 Mc 6, 51a Jn 6, 21a

Et ils montèrent dans la barque, et le vent cessa.

Mc 6, 51b-52

51 Ils furent en eux-mêmes tout stupéfaits et remplis d'étonnement;

52 car ils n'avaient pas compris le miracle des pains, parce que leur cœur était endurci.

Mat 14, 33

Ceux qui étaient dans la barque vinrent se prosterner devant Jésus, et dirent: Tu es véritablement le Fils de Dieu.

Jn 6, 21b

Et aussitôt la barque aborda au lieu où ils allaient.

68- Jésus : Je suis le pain de vie (à Capernaüm, v.59)

Jn 6, 22-59

22 La foule qui était restée de l'autre côté de la mer avait remarqué qu'il ne se trouvait là qu'une seule barque, et que Jésus n'était pas monté dans cette barque avec ses disciples, mais qu'ils étaient partis seuls.

23 Le lendemain, comme d'autres barques étaient arrivées de Tibériade près du lieu où ils avaient mangé le pain après que le Seigneur eut rendu grâces,

24 les gens de la foule, ayant vu que ni Jésus ni ses disciples n'étaient là, montèrent eux-mêmes dans ces barques et allèrent à Capernaüm à la recherche de Jésus.

25 Et l'ayant trouvé au delà de la mer, ils lui dirent: Rabbi, quand es-tu venu ici?

26 Jésus leur répondit: **En vérité, en vérité, je vous le dis, vous me cherchez, non parce que vous avez vu des miracles, mais parce que vous avez mangé des pains et que vous avez été rassasiés.**

27 **Travaillez, non pour la nourriture qui périt, mais pour celle qui subsiste pour la vie éternelle, et que le Fils de l'homme vous donnera; car c'est lui que le Père, que Dieu a marqué de son sceau.**

28 Ils lui dirent: Que devons-nous faire, pour faire les œuvres de Dieu?

29 Jésus leur répondit: **L'œuvre de Dieu, c'est que vous croyiez en celui qu'il a envoyé.**

30 Quel miracle fais-tu donc, lui dirent-ils, afin que nous le voyions, et que nous croyions en toi? Que fais-tu?

31 Nos pères ont mangé la manne dans le désert, selon ce qui est écrit: *Il leur donna le pain du ciel à manger*⁴⁶ (Né 9, 15).

⁴⁶ Ex 16,35 : Les enfants d'Israël mangèrent la manne pendant quarante ans, jusqu'à leur arrivée dans un pays habité; ils mangèrent la manne jusqu'à leur arrivée aux frontières du pays de Canaan.

1^e Cor 10, 3-4 qu'ils ont tous mangé le même aliment spirituel, et qu'ils ont tous bu le même breuvage spirituel, car ils buvaient à un rocher spirituel qui les suivait, et ce rocher était Christ.

32 Jésus leur dit: En vérité, en vérité, je vous le dis, Moïse ne vous a pas donné le pain du ciel, mais mon Père vous donne le vrai pain du ciel;

33 car le pain de Dieu, c'est celui qui descend du ciel et qui donne la vie au monde.

34 Ils lui dirent: Seigneur, donne-nous toujours ce pain.

35 Jésus leur dit: Je suis le pain de vie. Celui qui vient à moi n'aura jamais faim, et celui qui croit en moi n'aura jamais soif.

36 Mais, je vous l'ai dit, vous m'avez vu, et vous ne croyez point.

37 Tous ceux que le Père me donne viendront à moi, et je ne mettrai pas dehors celui qui vient à moi;

38 car je suis descendu du ciel pour faire, non ma volonté, mais la volonté de celui qui m'a envoyé.

39 Or, la volonté de celui qui m'a envoyé, c'est que je ne perde rien de tout ce qu'il m'a donné, mais que je le ressuscite au dernier jour.

40 La volonté de mon Père, c'est que quiconque voit le Fils et croit en lui ait la vie éternelle; et je le ressusciterai au dernier jour.

41 Les Juifs murmuraient à son sujet, parce qu'il avait dit: Je suis le pain qui est descendu du ciel.

42 Et ils disaient: N'est-ce pas là Jésus, le fils de Joseph, celui dont nous connaissons le père et la mère? Comment donc dit-il: Je suis descendu du ciel?

43 Jésus leur répondit: Ne murmurez pas entre vous.

44 Nul ne peut venir à moi, si le Père qui m'a envoyé ne l'attire; et je le ressusciterai au dernier jour.

45 Il est écrit dans les prophètes: *Ils seront tous enseignés de Dieu* (És 54, 13 ; Jér 31, 34). Ainsi quiconque a entendu le Père et a reçu son enseignement vient à moi.

46 Ce n'est pas que personne ait vu le Père, sinon celui qui vient de Dieu; celui-là a vu le Père.

47 En vérité, en vérité, je vous le dis, celui qui croit en moi a la vie éternelle.

48 Je suis le pain de vie.

49 Vos pères ont mangé la manne dans le désert, et ils sont morts.

50 C'est ici le pain qui descend du ciel, afin que celui qui en mange ne meure point.

51 Je suis le pain vivant qui est descendu du ciel. Si quelqu'un mange de ce pain, il vivra éternellement; et le pain que je donnerai, c'est ma chair, que je donnerai pour la vie du monde.

52 Là-dessus, les Juifs disputaient entre eux, disant: Comment peut-il nous donner sa chair à manger?

53 Jésus leur dit: En vérité, en vérité, je vous le dis, si vous ne mangez la chair du Fils de l'homme, et si vous ne buvez son sang, vous n'avez point la vie en vous-mêmes.

54 Celui qui mange ma chair et qui boit mon sang a la vie éternelle; et je le ressusciterai au dernier jour.

55 Car ma chair est vraiment une nourriture, et mon sang est vraiment un breuvage.

56 Celui qui mange ma chair et qui boit mon sang demeure en moi, et je demeure en lui.

57 Comme le Père qui est vivant m'a envoyé, et que je vis par le Père, ainsi celui qui me mange vivra par moi.

58 C'est ici le pain qui est descendu du ciel. Il n'en est pas comme de vos pères qui ont mangé la manne et qui sont morts: celui qui mange ce pain vivra éternellement.

59 Jésus dit ces choses dans la synagogue, enseignant à Capernaüm.

1^e Jn 5, 10-13 Celui qui croit au Fils de Dieu a ce témoignage en lui-même; celui qui ne croit pas Dieu le fait menteur, puisqu'il ne croit pas au témoignage que Dieu a rendu à son Fils. Et voici ce témoignage, c'est que Dieu nous a donné la vie éternelle, et que cette vie est dans son Fils. Celui qui a le Fils a la vie; celui qui n'a pas le Fils de Dieu n'a pas la vie. Je vous ai écrit ces choses, afin que vous sachiez que vous avez la vie éternelle, vous qui croyez au nom du Fils de Dieu.

69- Confession de Pierre : À qui irions-nous?

Jn 6, 60-71

60 Plusieurs de ses disciples, après l'avoir entendu, dirent: Cette parole est dure; qui peut l'écouter?

61 Jésus, sachant en lui-même que ses disciples murmuraient à ce sujet, leur dit: **Cela vous scandalise-t-il?**

62 **Et si vous voyez le Fils de l'homme monter où il était auparavant?....**

63 **C'est l'esprit qui vivifie; la chair ne sert de rien. Les paroles que je vous ai dites sont esprit et vie.**

64 **Mais il en est parmi vous quelques-uns qui ne croient point.** Car Jésus savait dès le commencement qui étaient ceux qui ne croyaient point, et qui était celui qui le livrerait.

65 Et il ajouta: **C'est pourquoi je vous ai dit que nul ne peut venir à moi, si cela ne lui a été donné par le Père.**

66 Dès ce moment, plusieurs de ses disciples se retirèrent, et ils n'allaient plus avec lui.

67 Jésus donc dit aux douze: **Et vous, ne voulez-vous pas aussi vous en aller?**

68 Simon Pierre lui répondit: Seigneur, à qui irions-nous? Tu as les paroles de la vie éternelle.

69 Et nous avons cru et nous avons connu que tu es le Christ, le Saint de Dieu.

70 Jésus leur répondit: **N'est-ce pas moi qui vous ai choisis, vous les douze?** Et l'un de vous est un démon!

71 Il parlait de Judas Iscariot, fils de Simon; car c'était lui qui devait le livrer, lui, l'un des douze.

Jn 7, 1

1 Après cela, Jésus parcourait la Galilée, car il ne voulait pas séjourner en Judée, parce que les Juifs cherchaient à le faire mourir.

70- Guérisons à Génésareth

Mat 14,34 Mc 6, 53

Après avoir traversé la mer (note : la marche de Jésus sur les eaux), ils vinrent dans le pays de Génésareth, /et ils abordèrent/.

Mat 14,35 Mc 6, 54-55

/(Mc=) Quand ils furent sortis de la barque,/ les gens, ayant aussitôt reconnu Jésus, envoyèrent des messagers dans tous les environs, et l'on se mit à apporter les malades /(Mc=) sur des lits, partout où l'on apprenait qu'il était/.

Mat 14,36 Mc 6, 56

/(Mc=) En quelque lieu qu'il arrivât, dans les villages, dans les villes ou dans les campagnes, on mettait les malades sur les places publiques,/ et on le priait de leur permettre seulement de toucher le bord de son vêtement. Et tous ceux qui le touchaient étaient guéris.

71- Entretien sur l'impureté

Mat 15, 1 Mc 7, 1

/Alors/ les pharisiens et /quelques/ scribes, venus de Jérusalem, /(Mc=) s'assemblèrent/ auprès de Jésus.

Mc 7, 2-4

2 Ils virent quelques-uns de ses disciples prendre leurs repas avec des mains impures, c'est-à-dire, non lavées.

3 Or, les pharisiens et tous les Juifs ne mangent pas sans s'être lavé soigneusement les mains, conformément à la tradition des anciens;

4 et, quand ils reviennent de la place publique, ils ne mangent qu'après s'être purifiés. Ils ont encore beaucoup d'autres observances traditionnelles, comme le lavage des coupes, des cruches et des vases d'airain.

Mat 15, 2 Mc 7, 5

Et les pharisiens et les scribes lui demandèrent: Pourquoi tes disciples ne suivent-ils (Mat: transgressent-ils) pas la tradition des anciens, mais prennent-ils leurs repas avec des mains impures (Mat: ne se lavent pas les mains)?

Mat 15, 7-8 Mc 7, 6

Jésus leur répondit: Hypocrites, Ésaïe a bien prophétisé sur vous, ainsi qu'il est écrit: *Ce peuple m'honore des lèvres, mais son cœur est éloigné de moi.* (És 29, 13)

Mat 15, 9 Mc 7, 7

C'est en vain qu'ils m'honorent, *en donnant (Mat: en enseignant) des préceptes qui sont des commandements d'hommes* (És 29, 13)

Mat 15, 3 Mc 7, 8-9

(Mat=) Il leur répondit: Et vous, pourquoi transgressez-vous le commandement de Dieu au profit de votre tradition?

(Mc=) Vous abandonnez le commandement de Dieu, et vous observez la tradition des hommes. Il leur dit encore: Vous anéantissez fort bien le commandement de Dieu, pour garder votre tradition.

Mat 15, 4 Mc 7, 10

Car Moïse (Mat: Dieu) a dit: *Honore ton père et ta mère* (Ex 20, 12); *et: Celui qui maudira son père ou sa mère sera puni de mort* (Ex 21, 17).

Mat 15, 5 Mc 7, 11-12

Mais vous, vous dites: Si un homme dit à son père ou à sa mère: Ce dont j'aurais pu t'assister est / (Mc=) corban, c'est-à-dire, / une offrande à Dieu, vous ne le laissez plus rien faire (Mat: n'est plus tenu d'honorer) pour son père ou pour sa mère,

Mat 15, 6 Mc 7, 13

annulant ainsi la parole de Dieu par (Mat: au profit de) votre tradition, que vous avez établie. / (Mc=) Et vous faites beaucoup d'autres choses semblables./

Mat 15, 10 Mc 7, 14

/Ensuite,/ ayant /de nouveau/ appelé la foule à lui, il lui dit: *Écoutez/-moi tous/, et comprenez.*

Mat 15, 11 Mc 7, 15

(Mat=) Ce n'est pas ce qui entre dans la bouche qui souille l'homme ;

(Mc=) Il n'est hors de l'homme rien qui, entrant en lui, puisse le souiller; mais ce qui sort de l'homme (Mat: de la bouche), c'est ce qui le souille.

Mc 7, 16

Si quelqu'un a des oreilles pour entendre, qu'il entende.

Mat 15, 12-14

12 Alors ses disciples s'approchèrent, et lui dirent: Sais-tu que les pharisiens ont été scandalisés des paroles qu'ils ont entendues?

13 Il répondit: Toute plante que n'a pas plantée mon Père céleste sera déracinée.

14 Laissez-les: ce sont des aveugles qui conduisent des aveugles; si un aveugle conduit un aveugle, ils tomberont tous deux dans une fosse.

Mat 15, 15 Mc 7, 17

/ (Mc=) Lorsqu'il fut entré dans la maison, loin de la foule,/ Pierre (Mc: les disciples) /prenant la parole,/ lui dit: Explique-nous cette parabole.

Mat 15, 16-17 Mc 7, 18-19

/Et/ Jésus leur dit: Vous aussi, êtes-vous donc (Mat: encore) sans intelligence? Ne comprenez-vous pas

(Mat=) que tout ce qui entre dans la bouche va dans le ventre, puis est jeté dans les lieux secrets?

(Mc=) que rien de ce qui du dehors entre dans l'homme ne peut le souiller? Car cela n'entre pas dans son cœur, mais dans son ventre, puis s'en va dans les lieux secrets, qui purifient tous les aliments.

Mat 15, 18 Mc 7, 20

Il dit encore: Ce qui sort de l'homme (Mat: de la bouche vient du cœur), c'est ce qui souille l'homme.

Mat 15, 19 Mc 7, 21-22

Car c'est /(Mc=) du dedans, c'est/ du cœur /des hommes/, que sortent (Mat: viennent) les mauvaises pensées, les adultères, les impudicités, les meurtres, les vols, /(Mat=) les faux témoignages/, /(Mc=) les cupidités, les méchancetés, la fraude, le dérèglement, le regard envieux/, la calomnie, /(Mc=) l'orgueil, la folie/.

Gal 5,19-21 Or, les œuvres de la chair sont manifestes, ce sont l'impudicité, l'impureté, la dissolution, l'idolâtrie, la magie, les inimitiés, les querelles, les jalousies, les animosités, les disputes, les divisions, les sectes, l'envie, l'ivrognerie, les excès de table, et les choses semblables. Je vous dis d'avance, comme je l'ai déjà dit, que ceux qui commettent de telles choses n'hériteront point le royaume de Dieu.

Mat 15, 20 Mc 7, 23

(Mat=) Voilà les choses qui souillent l'homme;

(Mc=) Toutes ces choses mauvaises sortent du dedans, et souillent l'homme.

/(Mat=) mais manger sans s'être lavé les mains, cela ne souille point l'homme/.

72- Jésus et la Cananéenne

Mat 15, 21 Mc 7, 24

Jésus, étant parti de là, s'en alla dans le territoire de Tyr et de Sidon. /(Mc=) Il entra dans une maison, désirant que personne ne le sût; mais il ne put rester caché./

Mat 15, 22 Mc 7, 25-26

Et voici, une femme /(Mat=)cananéenne/, /(Mc=) grecque, syro-phénicienne d'origine/, qui venait de ces contrées, /(Mc=) entendit parler de lui, et vint se jeter à ses pieds/, lui cria:/(Mat=) Aie pitié de moi, Seigneur, Fils de David!/ Ma fille est cruellement tourmentée par le démon.

Mat 15, 23-25

23 Il ne lui répondit pas un mot, et ses disciples s'approchèrent, et lui dirent avec instance: Renvoie-la, car elle crie derrière nous.

24 Il répondit: Je n'ai été envoyé qu'aux brebis perdues de la maison d'Israël.

25 Mais elle vint se prosterner devant lui, disant: Seigneur, secours-moi!

Mat 15, 26 Mc 7, 27

Jésus lui dit: /(Mc=) Laisse d'abord les enfants se rassasier; car / il n'est pas bien de prendre le pain des enfants, et de le jeter aux petits chiens.

Mat 15, 27 Mc 7, 28

Oui, Seigneur, lui répondit-elle, mais les petits chiens, /sous la table,/ mangent les miettes

(Mat=) qui tombent de la table de leurs maîtres.

(Mc=) des enfants.

Mat 15, 28 Mc 7, 29

Alors Jésus lui dit: /(Mat=) Femme, ta foi est grande; qu'il te soit fait comme tu veux/. /(Mc=) A cause de cette parole, va, le démon est sorti de ta fille/.//(Mat=) Et, à l'heure même, sa fille fut guérie/.

Mc 7, 30

Et, quand elle rentra dans sa maison, elle trouva l'enfant couchée sur le lit, le démon étant sorti.

73- Guérison d'un sourd-muet (en Décapole)

Mat 15, 29a Mc 7, 31

Jésus quitta le territoire de Tyr, et revint par Sidon vers la mer de Galilée, en traversant le pays de la Décapole.

Mat 15, 29b

Étant monté sur la montagne, il s'y assit.

Mat 15, 30-31

30 Alors s'approcha de lui une grande foule, ayant avec elle des boiteux, des aveugles, des muets, des estropiés, et beaucoup d'autres malades. On les mit à ses pieds, et il les guérit;

31 en sorte que la foule était dans l'admiration de voir que les muets parlaient, que les estropiés étaient guéris, que les boiteux marchaient, que les aveugles voyaient; et elle glorifiait le Dieu d'Israël.

Mc 7, 32-37

32 On lui amena un sourd, qui avait de la difficulté à parler, et on le pria de lui imposer les mains.

33 Il le prit à part loin de la foule, lui mit les doigts dans les oreilles, et lui toucha la langue avec sa propre salive;

34 puis, levant les yeux au ciel, il soupira, et dit: **Éphphatha**, c'est-à-dire, ouvre-toi.

35 Aussitôt ses oreilles s'ouvrirent, sa langue se délia, et il parla très bien.

36 Jésus leur recommanda de n'en parler à personne; mais plus il le leur recommanda, plus ils le publièrent.

37 Ils étaient dans le plus grand étonnement, et disaient: Il fait tout à merveille; même il fait entendre les sourds, et parler les muets.

74- Seconde multiplication des pains

Mc 8, 1

En ces jours-là, une foule nombreuse s'étant de nouveau réunie et n'ayant pas de quoi manger, Jésus appela les disciples, et leur dit:

Mat 15, 32 Mc 8, 2-3

Je suis ému de compassion pour cette foule; car voilà trois jours qu'ils sont près de moi, et ils n'ont rien à manger. Je ne veux pas les renvoyer à jeun, de peur que les forces ne leur manquent en chemin; /(Mc=) car quelques-uns d'entre eux sont venus de loin/.

Mat 15, 33 Mc 8, 4

Les disciples lui dirent: Comment nous procurer dans ce lieu désert assez de pains pour rassasier une si grande foule?

Mat 15, 34 Mc 8, 5

Jésus leur demanda: **Combien avez-vous de pains?** Sept, répondirent-ils, /(Mat=) et quelques petits poissons/.

Mat 15, 35-36 Mc 8, 6-7

Alors il fit asseoir la foule par terre, prit les sept pains, et, après avoir rendu grâce, il les rompit, et les donna à ses disciples pour les distribuer; et ils les distribuèrent à la foule. Ils avaient encore quelques petits poissons, et Jésus, ayant rendu grâce, les fit aussi distribuer.

Mat 15, 37 Mc 8, 8

Tous (Mc: ils) mangèrent et furent rassasiés, et l'on emporta sept corbeilles pleines des morceaux qui restaient.

Mat 15, 38-39 Mc 8, 9-10

Ceux qui avaient mangé étaient /environ/ quatre mille /(Mat=) hommes, sans les femmes et les enfants/. Ensuite Jésus les renvoya. Aussitôt il monta dans la barque avec ses disciples, et se rendit dans la contrée de Dalmanutha (Mat: de Magadan).

75- Un signe du ciel demandé**Mat 16, 1 Mc 8, 11**

Les pharisiens /(Mat=) et les sadducéens/ survinrent, se mirent à discuter avec Jésus et, pour l'éprouver, lui demandèrent /de leur faire voir/ un signe venant du ciel.

Mat 16, 2-3

2 Jésus leur répondit: **Le soir, vous dites: Il fera beau, car le ciel est rouge;**

3 **et le matin: Il y aura de l'orage aujourd'hui, car le ciel est d'un rouge sombre. Vous savez discerner l'aspect du ciel, et vous ne pouvez discerner les signes des temps.**

Mat 16, 4 Mc 8, 12

/(Mc=) Jésus, soupirant profondément en son esprit, dit: **Pourquoi/ cette génération /(Mat=) méchante et adultère/ demande-t-elle un signe (Mat: un miracle)? /Je vous le dis en vérité,/**

(Mat=) **il ne lui sera donné d'autre miracle que celui de Jonas⁴⁷.**

(Mc=) **il ne sera point donné de signe à cette génération.**

76- Mise en garde contre les pharisiens et les sadducéens**Mat 16, 5 Mc 8, 13-14**

Puis il les quitta, /(Mc=) et remonta dans la barque,/ pour passer sur l'autre bord. Les disciples avaient oublié de prendre des pains; /(Mc=) ils n'en avaient qu'un seul avec eux dans la barque./

Mat 16, 6 Mc 8, 15

Jésus leur fit cette recommandation: **Gardez-vous avec soin du levain des pharisiens et des sadducéens (Mc : du levain d'Hérode).**

Mat 16, 7 Mc 8, 16

Les disciples raisonnaient en eux-mêmes (Mc: entre eux), et disaient: C'est parce que nous n'avons pas /pris/ de pains.

Mat 16, 8-9a Mc 8, 17

Jésus, l'ayant connu, leur dit: **Pourquoi raisonnez-vous /(Mat=) en vous-mêmes, gens de peu de foi,/ sur ce que vous n'avez pas /pris/ de pains? Etes-vous encore sans intelligence, /(Mc=) et ne comprenez-vous pas?/**

Mc 8, 18

Avez-vous le cœur endurci? Ayant des yeux, ne voyez-vous pas? Ayant des oreilles, n'entendez-vous pas (Jér. 5,21)? Et n'avez-vous point de mémoire?

Mat 16, 9b Mc 8, 19

Quand j'ai rompu les cinq pains pour les cinq mille hommes, combien de paniers /pleins de morceaux/ avez-vous emportés? /(Mc=) Douze, lui répondirent-ils./

Mat 16, 10 Mc 8, 20

Et quand j'ai rompu les sept pains pour les quatre mille hommes, combien de corbeilles /pleines de morceaux/ avez-vous emportées? /(Mc=) Sept, répondirent-ils./

Mc 8, 21

Et il leur dit: **Ne comprenez-vous pas encore?**

⁴⁷ Jon 2, 1 : *L'Éternel fit venir un grand poisson pour engloutir Jonas, et Jonas fut dans le ventre du poisson trois jours et trois nuits.*

Mat 16, 11-12

11 Comment ne comprenez-vous pas que ce n'est pas au sujet de pains que je vous ai parlé? Gardez-vous du levain des pharisiens et des sadducéens.

12 Alors ils comprirent que ce n'était pas du levain du pain qu'il avait dit de se garder, mais de l'enseignement des pharisiens et des sadducéens.

77- Guérison d'un aveugle

Mc 8, 22-26

22 Ils se rendirent à Bethsaïda; et on amena vers Jésus un aveugle, qu'on le pria de toucher.

23 Il prit l'aveugle par la main, et le conduisit hors du village; puis il lui mit de la salive sur les yeux, lui imposa les mains, et lui demanda s'il voyait quelque chose.

24 Il regarda, et dit: J'aperçois les hommes, mais j'en vois comme des arbres, et qui marchent.

25 Jésus lui mit de nouveau les mains sur les yeux; et, quand l'aveugle regarda fixement, il fut guéri, et vit tout distinctement.

26 Alors Jésus le renvoya dans sa maison, en disant: N'entre pas au village.

78- Confession de Pierre à la question : Qui suis-je?

Mat 16, 13 Mc 8, 27 Luc 9, 18

Jésus s'en alla, avec ses disciples, dans les villages (Mat: le territoire) de Césarée de Philippe. /(Luc=) Un jour que Jésus priait à l'écart, ayant avec lui ses disciples,/ il leur fit en chemin/ cette question:

Qui dit-on que je suis /(Mat=), moi, le Fils de l'homme/?

Mat 16, 14 Mc 8, 28 Luc 9, 19

Ils répondirent: /(Mat=) Les uns disent que tu es/ Jean-Baptiste; les autres, Élie; les autres, /(Mat=) Jérémie ou/ l'un des prophètes /(Luc=) est ressuscité/.

Mat 16, 15-16 Mc 8, 29 Luc 9, 20

Et vous, leur demanda-t-il, qui dites-vous que je suis?/(Mat=) Simon/ Pierre /lui/ répondit: Tu es le Christ /(Luc=) de Dieu/, /(Mat=) le Fils du Dieu vivant./.

Mat 16, 17-19

17 Jésus, reprenant la parole, lui dit: Tu es heureux, Simon, fils de Jonas; car ce ne sont pas la chair et le sang qui t'ont révélé cela, mais c'est mon Père qui est dans les cieux.

18 Et moi, je te dis que tu es Pierre, et que sur cette pierre je bâtirai mon Église, et que les portes du séjour des morts ne prévaudront point contre elle.

19 Je te donnerai les clefs du royaume des cieux: ce que tu lieras sur la terre sera lié dans les cieux, et ce que tu délieras sur la terre sera délié dans les cieux.

Mat 16, 20 Mc 8, 30 Luc 9, 21

Alors il recommanda sévèrement aux disciples de ne dire à personne /(Mat=) qu'il était le Christ/.

79- Jésus annonce ses souffrances et sa mort pour la première fois

Mat 16, 21 Mc 8, 31 Luc 9, 22

Dès lors Jésus commença à faire connaître à ses disciples qu'il fallait /(Mat=) qu'il allât à Jérusalem/, que le Fils de l'homme souffrît beaucoup, qu'il fût rejeté par des anciens, par les principaux sacrificateurs et par les scribes, qu'il fût mis à mort, et qu'il ressuscitât le troisième jour.⁴⁸

Mat 16, 22 Mc 8, 32

/(Mc=) Il leur disait ces choses ouvertement./ Et Pierre, l'ayant pris à part, se mit à le reprendre /(Mat=) et dit: A Dieu ne plaise, Seigneur! Cela ne t'arrivera pas/.

⁴⁸ Paroles de Jésus rapportées; ce n'est pas un discours direct.

Mat 16, 23 Mc 8, 33

Mais Jésus, se retournant /(Mc=) et regardant ses disciples, réprimanda/ Pierre, et dit: **Arrière de moi, Satan! /(Mat=) tu m'es en scandale;/car tes pensées ne sont pas les pensées de Dieu, mais celles des hommes.**

Mat 16, 24 Mc 8, 34 Luc 9, 23

Puis, /(Mc=) ayant appelé la foule/ avec ses disciples, il leur dit: **Si quelqu'un veut venir après moi, qu'il renonce à lui-même, qu'il se charge /(Luc=) chaque jour/ de sa croix, et qu'il me suive.**

Mat 16, 25 Mc 8, 35 Luc 9, 24

Car celui qui voudra sauver sa vie la perdra, mais celui qui la perdra à cause de moi /(Mc=) et de la bonne nouvelle/ la sauvera (Mat: la trouvera).

Mat 16, 26 Mc 8, 36-37 Luc 9, 25

Et que servirait-il à un homme de gagner tout le monde, s'il perdait son âme? (Luc: s'il se détruisait ou se perdait lui-même?)/ou,/ que donnerait un homme en échange de son âme?

Mat 16, 27

Car le Fils de l'homme doit venir dans la gloire de son Père, avec ses anges; et alors *il rendra à chacun selon ses œuvres* (Ps 62, 13).

Mc 8, 38 Luc 9, 26

Car quiconque aura honte de moi et de mes paroles /(Mc=) au milieu de cette génération adultère et pécheresse/, le Fils de l'homme aura aussi honte de lui, quand il viendra dans la gloire de son Père avec les saints anges (Luc: dans sa gloire, et dans celle du Père et des saints anges).

Mat 16, 28 Mc 9, 1 Luc 9, 27

//Il leur dit encore:/Je vous le dis en vérité, quelques-uns de ceux qui sont ici ne mourront point, qu'ils n'aient vu

(Mat=) **le Fils de l'homme venir dans son règne.**

(Mc et Luc=) **le royaume de Dieu /(Mc=) venir avec puissance/.**

80- La transfiguration

Mat 17, 1 Mc 9, 2a Luc 9, 28

Six jours après (Luc: environ huit jours après qu'il eut dit ces paroles), Jésus prit avec lui Pierre, Jacques, et Jean, /son frère,/ et il les conduisit /seuls/ à l'écart sur une haute montagne /(Luc=) pour prier/.

Mat 17, 2 Mc 9, 2b-3 Luc 9, 29

//(Luc=) Pendant qu'il priait/, il fut transfiguré devant eux; son visage resplendit /(Mat=) comme le soleil/, et ses vêtements devinrent /(Mc=) resplendissants/, et d'une telle (Luc: éclatante) blancheur

(Mat=) comme la lumière.

(Mc=) qu'il n'est pas de foulon sur la terre qui puisse blanchir ainsi.

2^e Pi 1, 16 Ce n'est pas, en effet, en suivant des fables habilement conçues, que nous vous avons fait connaître la puissance et l'avènement de notre Seigneur Jésus-Christ, mais c'est comme ayant vu sa majesté de nos propres yeux.

Mat 17, 3 Mc 9, 4 Luc 9, 30

Et voici, deux hommes apparurent, s'entretenant avec Jésus: c'étaient Moïse et Élie,

Luc 9, 31-32

31 qui, apparaissant dans la gloire, parlaient de son départ qu'il allait accomplir à Jérusalem.

32 Pierre et ses compagnons étaient appesantis par le sommeil; mais, s'étant tenus éveillés, ils virent la gloire de Jésus et les deux hommes qui étaient avec lui.

Mat 17, 4 Mc 9, 5-6 Luc 9, 33

/(Luc=) Au moment où ces hommes se séparaient de Jésus,/ Pierre lui dit: Maître (Mat: Seigneur; Mc: Rabbi), il est bon que nous soyons ici; /si tu le veux/, dressons trois tentes, une pour toi, une pour Moïse, et une pour Élie. Car il ne savait que dire, /(Mc=) l'effroi les ayant saisis/.

Mat 17, 5 Mc 9, 7 Luc 9, 34-35

Comme il parlait encore, une nuée lumineuse les couvrit; /(Luc=) et les disciples furent saisis de frayeur en les voyant entrer dans la nuée./ Et voici, une voix fit entendre de la nuée ces paroles: Celui-ci est mon Fils bien-aimé (Luc: élu), /(Mat=) en qui j'ai mis toute mon affection/: écoutez-le!

2^e Pi 1, 17-18 Car il a reçu de Dieu le Père honneur et gloire, quand la gloire magnifique lui fit entendre une voix qui disait: Celui-ci est mon Fils bien-aimé, en qui j'ai mis toute mon affection. Et nous avons entendu cette voix venant du ciel, lorsque nous étions avec lui sur la sainte montagne.

Mat 17, 6-7

6 Lorsqu'ils entendirent cette voix, les disciples tombèrent sur leur face, et furent saisis d'une grande frayeur.

7 Mais Jésus, s'approchant, les toucha, et dit: **Levez-vous, n'ayez pas peur!**

Mat 17, 8 Mc 9, 8 Luc 9, 36a

/(Mat=) Ils levèrent les yeux,/ /(Mc=) regardèrent tout autour/, et ne virent que Jésus seul.

81- Jésus annonce ses souffrances et sa mort pour la deuxième fois

Mat 17, 9 Mc 9, 9

Comme ils descendaient de la montagne, Jésus leur donna cet ordre: **Ne parlez à personne de cette vision, jusqu'à ce que le Fils de l'homme soit ressuscité des morts.**

Luc 9, 36b

Les disciples gardèrent le silence, et ils ne racontèrent à personne, en ce temps-là, rien de ce qu'ils avaient vu.

Mc 9, 10

Ils retinrent cette parole, se demandant entre eux ce que c'est que ressusciter des morts.

Mat 17, 10 Mc 9, 11

Les disciples lui firent cette question: Pourquoi /donc/ les scribes disent-ils /qu'il faut/ qu'Élie doit venir premièrement?

Mat 17, 11 Mc 9, 12a

Il leur répondit: **Il est vrai qu'Élie viendra premièrement, et rétablira toutes choses.**

Mc 9, 12b

Et pourquoi est-il écrit du Fils de l'homme qu'il doit souffrir beaucoup et être méprisé?⁴⁹

Mat 17, 12 Mc 9, 13

Mais je vous dis qu'Élie est /déjà/ venu, /(Mat=) qu'ils ne l'ont pas reconnu,/ et qu'ils l'ont traité comme ils ont voulu, /(Mc=) selon qu'il est écrit de lui⁵⁰/. /(Mat=) De même le Fils de l'homme souffrira de leur part./

Mat 17, 13

Les disciples comprirent alors qu'il leur parlait de Jean-Baptiste.

⁴⁹ Lire Ésaie 53

⁵⁰ 1^e Roi 19, 1-3a *Achab rapporta à Jézabel tout ce qu'avait fait Élie, et comment il avait tué par l'épée tous les prophètes. Jézabel envoya un messenger à Élie, pour lui dire: Que les dieux me traitent dans toute leur rigueur, si demain, à cette heure, je ne fais de ta vie ce que tu as fait de la vie de chacun d'eux! Élie, voyant cela, se leva et s'en alla, pour sauver sa vie.*

82- Guérison d'un lunatique

Luc 9, 37a

Le lendemain, lorsqu'ils furent descendus de la montagne,

Mat 17, 14a Mc 9, 14-15 Luc 9, 37b

14 "et" qu'ils furent arrivés près des disciples, ils virent autour d'eux une grande foule, et des scribes qui discutaient avec eux.

15 Dès que la foule vit Jésus, elle fut surprise, et on accourut pour le saluer.

Mc 9, 16

Il leur demanda: Sur quoi discutez-vous avec eux?

Mat 17, 14b Mc 9, 17a Luc 9, 38a

/Et/ un homme de la foule /(Mat=) vint se jeter à genoux devant Jésus,/ et dit:

Luc 9, 38b

Maître, je t'en prie, porte les regards sur mon fils, car c'est mon fils unique.

Mc 9, 17b

J'ai amené auprès de toi mon fils, qui est possédé d'un esprit muet.

Mat 17, 15

Aie pitié de mon fils, qui est lunatique, et qui souffre cruellement; il tombe souvent dans le feu, et souvent dans l'eau.

Mc 9, 18a

Luc 9, 39

Un esprit le saisit, et

(Mc=) il le jette par terre; l'enfant écume, grince des dents, et devient tout raide.

(Luc=) aussitôt il pousse des cris; et l'esprit l'agite avec violence, le fait écumer, et a de la peine à se retirer de lui, après l'avoir tout brisé.

Mat 17, 16 Mc 9, 18b Luc 9, 40

J'ai prié tes disciples de le chasser, et ils n'ont pas pu.

Mat 17, 17 Mc 9, 19a Luc 9, 41

Race incrédule et perverse, répondit Jésus, jusques à quand serai-je avec vous? jusques à quand vous supporterais-je? Amenez-le-moi ici (Luc: Amène ici ton fils).

Mc 9, 19b-20

Luc 9, 42a

/(Mc=) On le lui amena./ Et aussitôt que l'enfant vit Jésus (Luc: comme Jésus approchait), l'esprit (Luc: le démon) l'agita avec violence; il tomba par terre, /(Mc=) et se roulait en écumant/

Mc 9, 21

.Jésus demanda au père: Combien y a-t-il de temps que cela lui arrive? Depuis son enfance, répondit-il.

Mat 17, 15 Mc 9, 22

Et souvent l'esprit l'a jeté /souvent/ dans le feu et /souvent/ dans l'eau pour le faire périr. /(Mc=) Mais, si tu peux quelque chose, viens à notre secours,/ aie compassion de nous, /(Mat=) de mon fils, qui est lunatique, et qui souffre cruellement/.

Mat 17, 18 Mc 9, 23-27 Luc 9, 42

23 Jésus lui dit: Si tu peux!... Tout est possible à celui qui croit.

24 Aussitôt le père de l'enfant s'écria: Je crois! viens au secours de mon incrédulité!

25 Jésus, voyant accourir la foule, menaça l'esprit impur, et lui dit: Esprit muet et sourd, je te l'ordonne, sors de cet enfant, et n'y rentre plus.

26 Et il sortit, en poussant des cris, et en l'agitant avec une grande violence. L'enfant devint comme mort, de sorte que plusieurs disaient qu'il était mort.

27 Mais Jésus, l'ayant pris par la main, le fit lever. Et il se tint debout.

Luc 9, 43a

Et tous furent frappés de la grandeur de Dieu.

Mat 17, 19 Mc 9, 28

/(Mc=) Quand Jésus fut entré dans la maison,/ ses disciples lui demandèrent en particulier: Pourquoi n'avons-nous pu chasser cet esprit (Mat: ce démon)?

Mat 17, 20

C'est à cause de votre incrédulité, leur dit Jésus. Je vous le dis en vérité, si vous aviez de la foi comme un grain de sénevé, vous diriez à cette montagne: Transporte-toi d'ici là, et elle se transporterait; rien ne vous serait impossible.

Mat 17, 21 Mc 9, 29

Mais cette sorte de démon (Mc: cette espèce-là) ne sort que par la prière /(Mat=) et par le jeûne/.

83- Jésus annonce sa mort et sa résurrection pour la troisième fois

Mat 17,22a Mc 9, 30-31a

Ils partirent de là, et traversèrent la Galilée. /(Mc=) Jésus ne voulait pas qu'on le sût, car il enseignait ses disciples./

Mat 17, 22b-23 Mc 9, 31b Luc 9, 43b-44

/(Luc=) Tandis que chacun était dans l'admiration de tout ce que faisait Jésus,/ et il leur dit: /(Luc=) Pour vous, écoutez bien ceci:/ Le Fils de l'homme doit être livré entre les mains des hommes; ils le feront mourir, et, trois jours après /qu'il aura été mis à mort/, il ressuscitera. /(Mat=) Ils furent profondément attristés./

Mc 9 32

Luc 9, 45

Mais les disciples ne comprenaient pas cette parole; /(Luc=) elle était voilée pour eux, afin qu'ils n'en eussent pas le sens;/ et ils craignaient de l'interroger /à ce sujet/.

84- Jésus paie le tribut

Mat 17, 24-27(1^e suite de l'arrivée)

24 Lorsqu'ils arrivèrent à Capernaüm, ceux qui percevaient les deux drachmes s'adressèrent à Pierre, et lui dirent: Votre maître ne paie-t-il pas les deux drachmes?

25 Oui, dit-il. Et quand il fut entré dans la maison, Jésus le prévint, et dit: Que t'en semble, Simon? Les rois de la terre, de qui perçoivent-ils des tributs ou des impôts? de leurs fils, ou des étrangers?

26 Il lui dit: Des étrangers. Et Jésus lui répondit: Les fils en sont donc exempts.

27 Mais, pour ne pas les scandaliser, va à la mer, jette l'hameçon, et tire le premier poisson qui viendra; ouvre-lui la bouche, et tu trouveras un statère. Prends-le, et donne-le-leur pour moi et pour toi.

1^e Cor 10, 32-33 Ne soyez en scandale ni aux Grecs, ni aux Juifs, ni à l'Église de Dieu, de la même manière que moi aussi je m'efforce en toutes choses de complaire à tous, cherchant, non mon avantage, mais celui du plus grand nombre, afin qu'ils soient sauvés.

85- Qui est le plus grand?

Mc 9, 33 (2^e suite de l'arrivée)

Ils arrivèrent à Capernaüm. Lorsqu'il fut dans la maison, Jésus leur demanda: De quoi discutiez-vous en chemin?

Mc 9, 34

Luc 9, 46

/(Mc) Mais ils gardèrent le silence,/ car en chemin ils avaient discuté (Luc: une pensée leur vint à l'esprit)entre eux pour savoir qui était le plus grand.

Mat 18, 1

En ce moment, les disciples s'approchèrent de Jésus, et dirent: Qui donc est le plus grand dans le royaume des cieux?

Mc 9, 35

Alors il s'assit, appela les douze, et leur dit: **Si quelqu'un veut être le premier, il sera le dernier de tous et le serviteur de tous.**

Mat 18, 2**Mc 9, 36****Luc 9, 47**

/(Luc=) Jésus, voyant la pensée de leur cœur,/ prit un petit enfant, le plaça au milieu d'eux, /(Mc=) et, l'ayant pris dans ses bras,/ il leur dit:

Mat 18, 3-4

3 **Je vous le dis en vérité, si vous ne vous convertissez et si vous ne devenez comme les petits enfants, vous n'entrerez pas dans le royaume des cieux.**

4 **C'est pourquoi, quiconque se rendra humble comme ce petit enfant sera le plus grand dans le royaume des cieux.**

Mat 18, 5**Mc 9, 37****Luc 9, 48**

/Et/ quiconque reçoit en mon nom ce petit enfant /comme celui-ci/ me reçoit moi-même; et quiconque me reçoit reçoit/ non pas moi, mais/ celui qui m'a envoyé. /(Luc=) Car celui qui est le plus petit parmi vous tous, c'est celui-là qui est grand./

Mc 9, 38**Luc 9, 49**

Jean /prit la parole/, et dit: Maître, nous avons vu un homme qui chasse des démons en ton nom; et nous l'en avons empêché, parce qu'il ne nous suit pas.

Mc 9, 39-40**Luc 9, 50**

Ne l'en empêchez pas, répondit Jésus, /(Mc) car il n'est personne qui, faisant un miracle en mon nom, puisse aussitôt après parler mal de moi./Qui n'est pas contre nous (Luc: vous) est pour nous (Luc: vous).

Mc 9, 41

Et quiconque vous donnera à boire un verre d'eau en mon nom, parce que vous appartenez à Christ, je vous le dis en vérité, il ne perdra point sa récompense.

Mat 18, 6**Mc 9, 42**

v. semblables à Luc 17, 2

Mais, si quelqu'un scandalisait un de ces petits qui croient /en moi/, il vaudrait mieux pour lui qu'on suspendît (Mc: mît) à son cou une /grosse/ meule de moulin, et qu'on le jetât /au fond/ de la mer.

86- Les scandales**Mat 18, 7**

v. semblable à Luc 17, 1

Malheur au monde à cause des scandales! Car il est nécessaire qu'il arrive des scandales; mais malheur à l'homme par qui le scandale arrive!

Mat 18, 8**Mc 9, 43-46**

Si ta main ou ton pied est pour toi une occasion de chute, coupe-les/(Mat=) et jette-les loin de toi; mieux vaut pour toi entrer dans la vie boiteux ou manchot, que d'avoir deux pieds ou deux mains et d'être jeté /(Mc=) dans la géhenne/, dans le feu éternel (Mc: feu qui ne s'éteint point).

Mat 18, 9**Mc 9, 47**

Et si ton œil est pour toi une occasion de chute, arrache-le et /(Mat=) jette-le loin de toi; mieux vaut pour toi entrer dans la vie (Mc: dans le royaume de Dieu), n'ayant qu'un œil, que d'avoir deux yeux et d'être jeté /dans le feu/ de la géhenne,

Mc 9, 48-51 v. 50 identique à Mat 5, 13a et Luc 14, 34

48 **où leur ver ne meurt point, et où le feu ne s'éteint point** (És 66,24).

49 **Car tout homme sera salé de feu.**

50 **Le sel est une bonne chose; mais si le sel devient sans saveur, avec quoi l'assaisonneriez-vous?**

51 **Ayez du sel en vous-mêmes, et soyez en paix les uns avec les autres.**

Mat 18, 10-14

10 Gardez-vous de mépriser un seul de ces petits; car je vous dis que leurs anges dans les cieux voient continuellement la face de mon Père qui est dans les cieux.

11 Car le Fils de l'homme est venu sauver ce qui était perdu.

12 Que vous en semble? Si un homme a cent brebis, et que l'une d'elles s'égaré, ne laisse-t-il pas les quatre-vingt-dix-neuf autres sur les montagnes, pour aller chercher celle qui s'est égarée?

13 Et, s'il la trouve, je vous le dis en vérité, elle lui cause plus de joie que les quatre-vingt-dix-neuf qui ne se sont pas égarées.

14 De même, ce n'est pas la volonté de votre Père qui est dans les cieux qu'il se perde un seul de ces petits.

87- Discipline et prière au sein de l'Église

Mat 18, 15-20 v. 15 semblable à Luc 17, 3

15 Si ton frère a péché, va et reprends-le entre toi et lui seul. S'il t'écoute, tu as gagné ton frère.

16 Mais, s'il ne t'écoute pas, prends avec toi une ou deux personnes, afin que *toute l'affaire se règle sur la déclaration de deux ou de trois témoins* (Deut 19, 15).

17 S'il refuse de les écouter, dis-le à l'Église; et s'il refuse aussi d'écouter l'Église, qu'il soit pour toi comme un païen et un publicain.

18 Je vous le dis en vérité, tout ce que vous lierez sur la terre sera lié dans le ciel, et tout ce que vous délierez sur la terre sera délié dans le ciel.

19 Je vous dis encore que, si deux d'entre vous s'accordent sur la terre pour demander une chose quelconque, elle leur sera accordée par mon Père qui est dans les cieux.

20 Car là où deux ou trois sont assemblés en mon nom, je suis au milieu d'eux.

88- Parole du serviteur impitoyable

Mat 18, 21-35 v. 21-22 semblables à Luc 17, 4

21 Alors Pierre s'approcha de lui, et dit: Seigneur, combien de fois pardonnerai-je à mon frère, lorsqu'il péchera contre moi? Sera-ce jusqu'à sept fois?

22 Jésus lui dit: Je ne te dis pas jusqu'à sept fois, mais jusqu'à septante fois sept fois.

23 C'est pourquoi, le royaume des cieux est semblable à un roi qui voulut faire rendre compte à ses serviteurs.

24 Quand il se mit à compter, on lui en amena un qui devait dix mille talents.

25 Comme il n'avait pas de quoi payer, son maître ordonna qu'il fût vendu, lui, sa femme, ses enfants, et tout ce qu'il avait, et que la dette fût acquittée.

26 Le serviteur, se jetant à terre, se prosterna devant lui, et dit: Seigneur, aie patience envers moi, et je te paierai tout.

27 Ému de compassion, le maître de ce serviteur le laissa aller, et lui remit la dette.

28 Après qu'il fut sorti, ce serviteur rencontra un de ses compagnons qui lui devait cent deniers. Il le saisit et l'étranglait, en disant: Paie ce que tu me dois.

29 Son compagnon, se jetant à terre, le suppliait, disant: Aie patience envers moi, et je te paierai.

30 Mais l'autre ne voulut pas, et il alla le jeter en prison, jusqu'à ce qu'il eût payé ce qu'il devait.

31 Ses compagnons, ayant vu ce qui était arrivé, furent profondément attristés, et ils allèrent raconter à leur maître tout ce qui s'était passé.

32 Alors le maître fit appeler ce serviteur, et lui dit: Méchant serviteur, je t'avais remis en entier ta dette, parce que tu m'en avais supplié;

33 ne devais-tu pas aussi avoir pitié de ton compagnon, comme j'ai eu pitié de toi?

34 Et son maître, irrité, le livra aux bourreaux, jusqu'à ce qu'il eût payé tout ce qu'il devait.

35 C'est ainsi que mon Père céleste vous traitera, si chacun de vous ne pardonne à son frère de tout son cœur.

Eph 4, 32 Soyez bons les uns envers les autres, compatissants, vous pardonnant réciproquement, comme Dieu vous a pardonné en Christ.

89- Incrédulité des frères de Jésus

Jn 7, 2-13

- 2 Or, la fête des Juifs, la fête des Tabernacles⁵¹, était proche.
 3 Et ses frères lui dirent: Pars d'ici, et va en Judée, afin que tes disciples voient aussi les œuvres que tu fais.
 4 Personne n'agit en secret, lorsqu'il désire paraître: si tu fais ces choses, montre-toi toi-même au monde.
 5 Car ses frères non plus ne croyaient pas en lui.
 6 Jésus leur dit: Mon temps n'est pas encore venu, mais votre temps est toujours prêt.
 7 Le monde ne peut vous haïr; moi, il me hait, parce que je rends de lui le témoignage que ses œuvres sont mauvaises.
 8 Montez, vous, à cette fête; pour moi, je n'y monte point, parce que mon temps n'est pas encore accompli.
 9 Après leur avoir dit cela, il resta en Galilée.
 10 Lorsque ses frères furent montés à la fête, il y monta aussi lui-même, non publiquement, mais comme en secret.
 11 Les Juifs le cherchaient pendant la fête, et disaient: Où est-il?
 12 Il y avait dans la foule grande rumeur à son sujet. Les uns disaient: C'est un homme de bien. D'autres disaient: Non, il égare la multitude.
 13 Personne, toutefois, ne parlait librement de lui, par crainte des Juifs.

90- Jésus interpelle les Juifs à Jérusalem (fête des Tabernacles, v. 2, en octobre de l'an 29)

Jn 7, 14-53

- 14 Vers le milieu de la fête, Jésus monta au temple. Et il enseignait.
 15 Les Juifs s'étonnaient, disant: Comment connaît-il les Écritures, lui qui n'a point étudié?
 16 Jésus leur répondit: Ma doctrine n'est pas de moi, mais de celui qui m'a envoyé.
 17 Si quelqu'un veut faire sa volonté, il connaîtra si ma doctrine est de Dieu, ou si je parle de mon chef.
 18 Celui qui parle de son chef cherche sa propre gloire; mais celui qui cherche la gloire de celui qui l'a envoyé, celui-là est vrai, et il n'y a point d'injustice en lui.
 19 Moïse ne vous a-t-il pas donné la loi⁵²? Et nul de vous n'observe la loi. Pourquoi cherchez-vous à me faire mourir?
 20 La foule répondit: Tu as un démon. Qui est-ce qui cherche à te faire mourir?
 21 Jésus leur répondit: J'ai fait une œuvre, et vous en êtes tous étonnés.
 22 Moïse vous a donné la circoncision⁵³, -non qu'elle vienne de Moïse, car elle vient des patriarches, -et vous circoncisez un homme le jour du sabbat.
 23 Si un homme reçoit la circoncision le jour du sabbat, afin que la loi de Moïse ne soit pas violée, pourquoi vous irritez-vous contre moi de ce que j'ai guéri un homme tout entier le jour du sabbat?
 24 Ne jugez pas selon l'apparence, mais jugez selon la justice.

⁵¹ Lévi 23, 42-43 : Vous demeurerez pendant sept jours sous des tentes... afin que vos descendants sachent que j'ai fait habiter sous des tentes les enfants d'Israël, après les avoir fait sortir du pays d'Égypte.

⁵² Réf.; Ex 20, 1-17

⁵³ Gen 17, 10-12 : C'est ici mon alliance, que vous garderez entre moi et vous, et ta postérité après toi: tout mâle parmi vous sera circoncis. Vous vous circoncirez; et ce sera un signe d'alliance entre moi et vous. A l'âge de huit jours, tout mâle parmi vous sera circoncis...

- 25 Quelques habitants de Jérusalem disaient: N'est-ce pas là celui qu'ils cherchent à faire mourir?
- 26 Et voici, il parle librement, et ils ne lui disent rien! Est-ce que vraiment les chefs auraient reconnu qu'il est le Christ?
- 27 Cependant celui-ci, nous savons d'où il est; mais le Christ, quand il viendra, personne ne saura d'où il est.
- 28 Et Jésus, enseignant dans le temple, s'écria: Vous me connaissez, et vous savez d'où je suis! Je ne suis pas venu de moi-même: mais celui qui m'a envoyé est vrai, et vous ne le connaissez pas.
- 29 Moi, je le connais; car je viens de lui, et c'est lui qui m'a envoyé.
- 30 Ils cherchaient donc à se saisir de lui, et personne ne mit la main sur lui, parce que son heure n'était pas encore venue.
- 31 Plusieurs parmi la foule crurent en lui, et ils disaient: Le Christ, quand il viendra, fera-t-il plus de miracles que n'en a fait celui-ci?
- 32 Les pharisiens entendirent la foule murmurant de lui ces choses. Alors les principaux sacrificateurs et les pharisiens envoyèrent des huissiers pour le saisir.
- 33 Jésus dit: Je suis encore avec vous pour un peu de temps, puis je m'en vais vers celui qui m'a envoyé.
- 34 Vous me chercherez et vous ne me trouverez pas, et vous ne pouvez venir où je serai.
- 35 Sur quoi les Juifs dirent entre eux: Où ira-t-il, que nous ne le trouverons pas? Ira-t-il parmi ceux qui sont dispersés chez les Grecs, et enseignera-t-il les Grecs?
- 36 Que signifie cette parole qu'il a dite: Vous me chercherez et vous ne me trouverez pas, et vous ne pouvez venir où je serai?
- 37 Le dernier jour, le grand jour de la fête, Jésus, se tenant debout, s'écria⁵⁴: Si quelqu'un a soif, qu'il vienne à moi, et qu'il boive.
- 38 Celui qui croit en moi, des fleuves d'eau vive couleront de son sein, comme dit l'Écriture⁵⁵.
- 39 Il dit cela de l'Esprit que devaient recevoir ceux qui croiraient en lui; car l'Esprit n'était pas encore donné, parce que Jésus n'avait pas encore été glorifié.
- 40 Des gens de la foule, ayant entendu ces paroles, disaient: Celui-ci est vraiment le prophète.
- 41 D'autres disaient: C'est le Christ. Et d'autres disaient: Est-ce bien de la Galilée que doit venir le Christ?
- 42 L'Écriture ne dit-elle pas que c'est de la postérité de David, et du village de Bethléhem, où était David, que le Christ doit venir?
- 43 Il y eut donc, à cause de lui, division parmi la foule.
- 44 Quelques-uns d'entre eux voulaient le saisir, mais personne ne mit la main sur lui.
- 45 Ainsi les huissiers retournèrent vers les principaux sacrificateurs et les pharisiens. Et ceux-ci leur dirent: Pourquoi ne l'avez-vous pas amené?
- 46 Les huissiers répondirent: Jamais homme n'a parlé comme cet homme.
- 47 Les pharisiens leur répliquèrent: Est-ce que vous aussi, vous avez été séduits?
- 48 Y a-t-il quelqu'un des chefs ou des pharisiens qui ait cru en lui?
- 49 Mais cette foule qui ne connaît pas la loi, ce sont des maudits!
- 50 Nicodème, qui était venu de nuit vers Jésus, et qui était l'un d'entre eux, leur dit:
- 51 Notre loi condamne-t-elle un homme avant qu'on l'entende et qu'on sache ce qu'il a fait?
- 52 Ils lui répondirent: Es-tu aussi Galiléen? Examine, et tu verras que de la Galilée il ne sort point de prophète.
- 53 Et chacun s'en retourna dans sa maison.

⁵⁴ Au cours de ces jours de festivité, de l'eau était versée sur l'autel, afin d'obtenir la grâce divine pour les pluies. *Le huitième jour, vous aurez une assemblée solennelle.* (Nb 29,35) Jésus intervient alors.

⁵⁵ És12,3 : *Vous puiserez de l'eau avec joie aux sources du salut...*

91- Jésus et la femme adultère

Jn 8, 1-11

- 1 Jésus se rendit à la montagne des oliviers.
- 2 Mais, dès le matin, il alla de nouveau dans le temple, et tout le peuple vint à lui. S'étant assis, il les enseignait.
- 3 Alors les scribes et les pharisiens amenèrent une femme surprise en adultère;
- 4 et, la plaçant au milieu du peuple, ils dirent à Jésus: Maître, cette femme a été surprise en flagrant délit d'adultère.
- 5 Moïse, dans la loi⁵⁶, nous a ordonné de lapider de telles femmes: toi donc, que dis-tu?
- 6 Ils disaient cela pour l'éprouver, afin de pouvoir l'accuser. Mais Jésus, s'étant baissé, écrivait avec le doigt sur la terre.
- 7 Comme ils continuaient à l'interroger, il se releva et leur dit: **Que celui de vous qui est sans péché jette le premier la pierre contre elle.**
- 8 Et s'étant de nouveau baissé, il écrivait sur la terre.
- 9 Quand ils entendirent cela, accusés par leur conscience, ils se retirèrent un à un, depuis les plus âgés jusqu'aux derniers; et Jésus resta seul avec la femme qui était là au milieu.
- 10 Alors s'étant relevé, et ne voyant plus que la femme, Jésus lui dit: **Femme, où sont ceux qui t'accusaient? Personne ne t'a-t-il condamnée?**
- 11 Elle répondit: Non, Seigneur. Et Jésus lui dit: **Je ne te condamne pas non plus: va, et ne pèche plus.**

92- Jésus : Je suis la lumière du monde

Jn 8, 12-50

- 12 Jésus leur parla de nouveau, et dit: **Je suis la lumière du monde; celui qui me suit ne marchera pas dans les ténèbres, mais il aura la lumière de la vie.**
- 13 Là-dessus, les pharisiens lui dirent: Tu rends témoignage de toi-même; ton témoignage n'est pas vrai.
- 14 Jésus leur répondit: **Quoique je rende témoignage de moi-même, mon témoignage est vrai, car je sais d'où je suis venu et où je vais; mais vous, vous ne savez d'où je viens ni où je vais.**
- 15 Vous jugez selon la chair; moi, je ne juge personne.
- 16 Et si je juge, mon jugement est vrai, car je ne suis pas seul; mais le Père qui m'a envoyé est avec moi.
- 17 Il est écrit dans votre loi que le témoignage de deux hommes est vrai⁵⁷;
- 18 je rends témoignage de moi-même, et le Père qui m'a envoyé rend témoignage de moi.
- 19 Ils lui dirent donc: Où est ton Père? Jésus répondit: **Vous ne connaissez ni moi, ni mon Père. Si vous me connaissiez, vous connaîtriez aussi mon Père.**
- 20 Jésus dit ces paroles, enseignant dans le temple, au lieu où était le trésor; et personne ne le saisit, parce que son heure n'était pas encore venue.
- 21 Jésus leur dit encore: **Je m'en vais, et vous me chercherez, et vous mourrez dans votre péché; vous ne pouvez venir où je vais.**
- 22 Sur quoi les Juifs dirent: Se tuera-t-il lui-même, puisqu'il dit: Vous ne pouvez venir où je vais?
- 23 Et il leur dit: **Vous êtes d'en bas; moi, je suis d'en haut. Vous êtes de ce monde; moi, je ne suis pas de ce monde.**
- 24 **C'est pourquoi je vous ai dit que vous mourrez dans vos péchés; car si vous ne croyez pas ce que je suis, vous mourrez dans vos péchés.**

⁵⁶ Lév 20, 10 Si un homme commet un adultère avec une femme mariée, s'il commet un adultère avec la femme de son prochain, l'homme et la femme adultères seront punis de mort.

⁵⁷ De 17, 6 Celui qui mérite la mort sera exécuté sur la déposition de deux ou de trois témoins; il ne sera pas mis à mort sur la déposition d'un seul témoin.

- 25 Qui es-tu? lui dirent-ils. Jésus leur répondit: Ce que je vous dis dès le commencement.
- 26 J'ai beaucoup de choses à dire de vous et à juger en vous⁵⁸; mais celui qui m'a envoyé est vrai, et ce que j'ai entendu de lui, je le dis au monde.
- 27 Ils ne comprirent point qu'il leur parlait du Père.
- 28 Jésus donc leur dit: Quand vous aurez élevé le Fils de l'homme, alors vous connaîtrez ce que je suis, et que je ne fais rien de moi-même, mais que je parle selon ce que le Père m'a enseigné.
- 29 Celui qui m'a envoyé est avec moi; il ne m'a pas laissé seul, parce que je fais toujours ce qui lui est agréable.
- 30 Comme Jésus parlait ainsi, plusieurs crurent en lui.
- 31 Et il dit aux Juifs qui avaient cru en lui: Si vous demeurez dans ma parole, vous êtes vraiment mes disciples;
- 32 vous connaîtrez la vérité, et la vérité vous affranchira.
- 33 Ils lui répondirent: Nous sommes la postérité d'Abraham, et nous ne fûmes jamais esclaves de personne; comment dis-tu: Vous deviendrez libres?
- 34 En vérité, en vérité, je vous le dis, leur répliqua Jésus, quiconque se livre au péché est esclave du péché.
- 35 Or, l'esclave ne demeure pas toujours dans la maison; le fils y demeure toujours.
- 36 Si donc le Fils vous affranchit, vous serez réellement libres.
- 37 Je sais que vous êtes la postérité d'Abraham; mais vous cherchez à me faire mourir, parce que ma parole ne pénètre pas en vous.
- 38 Je dis ce que j'ai vu chez mon Père; et vous, vous faites ce que vous avez entendu de la part de votre père.
- 39 Ils lui répondirent: Notre père, c'est Abraham. Jésus leur dit: Si vous étiez enfants d'Abraham, vous feriez les œuvres d'Abraham.
- 40 Mais maintenant vous cherchez à me faire mourir, moi qui vous ai dit la vérité que j'ai entendue de Dieu. Cela, Abraham ne l'a point fait.
- 41 Vous faites les œuvres de votre père. Ils lui dirent: Nous ne sommes pas des enfants illégitimes; nous avons un seul Père, Dieu.
- 42 Jésus leur dit: Si Dieu était votre Père, vous m'aimeriez, car c'est de Dieu que je suis sorti et que je viens; je ne suis pas venu de moi-même, mais c'est lui qui m'a envoyé.
- 43 Pourquoi ne comprenez-vous pas mon langage? Parce que vous ne pouvez écouter ma parole.
- 44 Vous avez pour père le diable, et vous voulez accomplir les désirs de votre père. Il a été meurtrier dès le commencement, et il ne se tient pas dans la vérité, parce qu'il n'y a pas de vérité en lui. Lorsqu'il profère le mensonge, il parle de son propre fonds; car il est menteur et le père du mensonge.
- 45 Et moi, parce que je dis la vérité, vous ne me croyez pas.
- 46 Qui de vous me convaincra de péché? Si je dis la vérité, pourquoi ne me croyez-vous pas?
- 47 Celui qui est de Dieu, écoute les paroles de Dieu; vous n'écoutez pas, parce que vous n'êtes pas de Dieu.

Gal 3, 29 Et si vous êtes à Christ, vous êtes donc la postérité d'Abraham, héritiers selon la promesse.

48 Les Juifs lui répondirent: N'avons-nous pas raison de dire que tu es un Samaritain, et que tu as un démon?

49 Jésus répliqua: Je n'ai point de démon; mais j'honore mon Père, et vous m'outragez.

50 Je ne cherche point ma gloire; il en est un qui la cherche et qui juge.

93- Jésus et Abraham : Je suis

Jn 8, 51-59

51 En vérité, en vérité, je vous le dis, si quelqu'un garde ma parole, il ne verra jamais la mort.

⁵⁸ 2^e Cor 5, 10 Car il nous faut tous comparaître devant le tribunal de Christ, afin que chacun reçoive selon le bien ou le mal qu'il aura fait, étant dans son corps.

52 Maintenant, lui dirent les Juifs, nous connaissons que tu as un démon. Abraham est mort, les prophètes aussi, et tu dis: Si quelqu'un garde ma parole, il ne verra jamais la mort.

53 Es-tu plus grand que notre père Abraham, qui est mort? Les prophètes aussi sont morts. Qui prétends-tu être?

54 Jésus répondit: Si je me glorifie moi-même, ma gloire n'est rien. C'est mon Père qui me glorifie, lui que vous dites être votre Dieu,

55 et que vous ne connaissez pas. Pour moi, je le connais; et, si je disais que je ne le connais pas, je serais semblable à vous, un menteur. Mais je le connais, et je garde sa parole.

56 Abraham, votre père, a tressailli de joie de ce qu'il verrait mon jour: il l'a vu, et il s'est réjoui.

57 Les Juifs lui dirent: Tu n'as pas encore cinquante ans, et tu as vu Abraham!

58 Jésus leur dit: En vérité, en vérité, je vous le dis, avant qu'Abraham fût, je suis⁵⁹.

59 Là-dessus, ils prirent des pierres pour les jeter contre lui; mais Jésus se cacha, et il sortit du temple.

94- Guérison d'un premier aveugle-né

Jn 9, 1-41

1 Jésus vit, en passant, un homme aveugle de naissance.

2 Ses disciples lui firent cette question: Rabbi, qui a péché, cet homme ou ses parents, pour qu'il soit né aveugle?

3 Jésus répondit: Ce n'est pas que lui ou ses parents aient péché; mais c'est afin que les œuvres de Dieu soient manifestées en lui.

4 Il faut que je fasse, tandis qu'il est jour, les œuvres de celui qui m'a envoyé; la nuit vient, où personne ne peut travailler.

5 Pendant que je suis dans le monde, je suis la lumière du monde.

6 Après avoir dit cela, il cracha à terre, et fit de la boue avec sa salive. Puis il appliqua cette boue sur les yeux de l'aveugle,

7 et lui dit: Va, et lave-toi au réservoir de Siloé (nom qui signifie envoyé). Il y alla, se lava, et s'en retourna voyant clair.

8 Ses voisins et ceux qui auparavant l'avaient connu comme un mendiant disaient: N'est-ce pas là celui qui se tenait assis et qui mendiait?

9 Les uns disaient: C'est lui. D'autres disaient: Non, mais il lui ressemble. Et lui-même disait: C'est moi.

10 Ils lui dirent donc: Comment tes yeux ont-ils été ouverts?

11 Il répondit: L'homme qu'on appelle Jésus a fait de la boue, a oint mes yeux, et m'a dit: Va au réservoir de Siloé, et lave-toi. J'y suis allé, je me suis lavé, et j'ai recouvré la vue.

12 Ils lui dirent: Où est cet homme? Il répondit: Je ne sais.

13 Ils menèrent vers les pharisiens celui qui avait été aveugle.

14 Or, c'était un jour de sabbat que Jésus avait fait de la boue, et lui avait ouvert les yeux.

15 De nouveau, les pharisiens aussi lui demandèrent comment il avait recouvré la vue. Et il leur dit: Il a appliqué de la boue sur mes yeux, je me suis lavé, et je vois.

16 Sur quoi quelques-uns des pharisiens dirent: Cet homme ne vient pas de Dieu, car il n'observe pas le sabbat. D'autres dirent: Comment un homme pécheur peut-il faire de tels miracles? Et il y eut division parmi eux.

17 Ils dirent encore à l'aveugle: Toi, que dis-tu de lui, sur ce qu'il t'a ouvert les yeux? Il répondit: C'est un prophète.

18 Les Juifs ne crurent point qu'il eût été aveugle et qu'il eût recouvré la vue, jusqu'à ce qu'ils eussent fait venir ses parents.

⁵⁹ Jésus s'identifie à Dieu. Dieu dit à Moïse: Je suis celui qui suis. Et il ajouta: C'est ainsi que tu répondras aux enfants d'Israël: Celui qui s'appelle "Je suis" m'a envoyé vers vous. Ex 3, 14

19 Et ils les interrogèrent, disant: Est-ce là votre fils, que vous dites être né aveugle? Comment donc voit-il maintenant?

20 Ses parents répondirent: Nous savons que c'est notre fils, et qu'il est né aveugle;

21 mais comment il voit maintenant, ou qui lui a ouvert les yeux, c'est ce que nous ne savons. Interrogez-le lui-même, il a de l'âge, il parlera de ce qui le concerne.

22 Ses parents dirent cela parce qu'ils craignaient les Juifs; car les Juifs étaient déjà convenus que, si quelqu'un reconnaissait Jésus pour le Christ, il serait exclu de la synagogue.

23 C'est pourquoi ses parents dirent: Il a de l'âge, interrogez-le lui-même.

24 Les pharisiens appelèrent une seconde fois l'homme qui avait été aveugle, et ils lui dirent: Donne gloire à Dieu; nous savons que cet homme est un pécheur.

25 Il répondit: S'il est un pécheur, je ne sais; je sais une chose, c'est que j'étais aveugle et que maintenant je vois.

26 Ils lui dirent: Que t'a-t-il fait? Comment t'a-t-il ouvert les yeux?

27 Il leur répondit: Je vous l'ai déjà dit, et vous n'avez pas écouté; pourquoi voulez-vous l'entendre encore? Voulez-vous aussi devenir ses disciples?

28 Ils l'injurèrent et dirent: C'est toi qui es son disciple; nous, nous sommes disciples de Moïse.

29 Nous savons que Dieu a parlé à Moïse; mais celui-ci, nous ne savons d'où il est.

30 Cet homme leur répondit: Il est étonnant que vous ne sachiez d'où il est; et cependant il m'a ouvert les yeux.

31 Nous savons que Dieu n'exauce point les pécheurs; mais, si quelqu'un l'honore et fait sa volonté, c'est celui-là qu'il exauce.

32 Jamais on n'a entendu dire que quelqu'un ait ouvert les yeux d'un aveugle-né.

33 Si cet homme ne venait pas de Dieu, il ne pourrait rien faire.

34 Ils lui répondirent: Tu es né tout entier dans le péché, et tu nous enseignes! Et ils le chassèrent.

35 Jésus apprit qu'ils l'avaient chassé; et, l'ayant rencontré, il lui dit: Crois-tu au Fils de Dieu?

36 Il répondit: Et qui est-il, Seigneur, afin que je croie en lui?

37 Tu l'as vu, lui dit Jésus, et celui qui te parle, c'est lui.

38 Et il dit: Je crois, Seigneur. Et il se prosterna devant lui.

39 Puis Jésus dit: Je suis venu dans ce monde pour un jugement, pour que ceux qui ne voient point voient, et que ceux qui voient deviennent aveugles.

40 Quelques pharisiens qui étaient avec lui, ayant entendu ces paroles, lui dirent: Nous aussi, sommes-nous aveugles?

41 Jésus leur répondit: Si vous étiez aveugles, vous n'auriez pas de péché. Mais maintenant vous dites: Nous voyons. C'est pour cela que votre péché subsiste.

95- Jésus : Je suis le bon berger

Jn 10, 1-21

1 En vérité, en vérité, je vous le dis, celui qui n'entre pas par la porte dans la bergerie, mais qui y monte par ailleurs, est un voleur et un brigand.

2 Mais celui qui entre par la porte est le berger des brebis.

3 Le portier lui ouvre, et les brebis entendent sa voix; il appelle par leur nom les brebis qui lui appartiennent, et il les conduit dehors.

4 Lorsqu'il a fait sortir toutes ses propres brebis, il marche devant elles; et les brebis le suivent, parce qu'elles connaissent sa voix.

5 Elles ne suivront point un étranger; mais elles fuiront loin de lui, parce qu'elles ne connaissent pas la voix des étrangers.

6 Jésus leur dit cette parabole, mais ils ne comprirent pas de quoi il leur parlait.

7 Jésus leur dit encore: En vérité, en vérité, je vous le dis, je suis la porte des brebis.

8 Tous ceux qui sont venus avant moi sont des voleurs et des brigands; mais les brebis ne les ont point écoutés.

9 Je suis la porte. Si quelqu'un entre par moi, il sera sauvé; il entrera et il sortira, et il trouvera des pâturages.

10 Le voleur ne vient que pour dérober, égorger et détruire; moi, je suis venu afin que les brebis aient la vie, et qu'elles soient dans l'abondance.

11 Je suis le bon berger. Le bon berger donne sa vie pour ses brebis.

12 Mais le mercenaire, qui n'est pas le berger, et à qui n'appartiennent pas les brebis, voit venir le loup, abandonne les brebis, et prend la fuite; et le loup les ravit et les disperse.

13 Le mercenaire s'enfuit, parce qu'il est mercenaire, et qu'il ne se met point en peine des brebis. Je suis le bon berger.

14 Je connais mes brebis, et elles me connaissent,

15 comme le Père me connaît et comme je connais le Père; et je donne ma vie pour mes brebis.

16 J'ai encore d'autres brebis, qui ne sont pas de cette bergerie; celles-là, il faut que je les amène; elles entendront ma voix, et il y aura un seul troupeau, un seul berger.

17 Le Père m'aime, parce que je donne ma vie, afin de la reprendre.

18 Personne ne me l'ôte, mais je la donne de moi-même; j'ai le pouvoir de la donner, et j'ai le pouvoir de la reprendre: tel est l'ordre que j'ai reçu de mon Père.

Héb 13, 20 Que le Dieu de paix, qui a ramené d'entre les morts le grand pasteur des brebis, par le sang d'une alliance éternelle, notre Seigneur Jésus,

19 Il y eut de nouveau, à cause de ces paroles, division parmi les Juifs.

20 Plusieurs d'entre eux disaient: Il a un démon, il est fou; pourquoi l'écoutez-vous?

21 D'autres disaient: Ce ne sont pas les paroles d'un démoniaque; un démon peut-il ouvrir les yeux des aveugles?

96- Jésus : Je suis le Fils de Dieu

Jn 10, 22-39

22 On célébrait à Jérusalem la fête de la Dédicace. C'était l'hiver.

23 Et Jésus se promenait dans le temple, sous le portique de Salomon.

24 Les Juifs l'entourèrent, et lui dirent: Jusques à quand tiendras-tu notre esprit en suspens? Si tu es le Christ, dis-le nous franchement.

25 Jésus leur répondit: Je vous l'ai dit, et vous ne croyez pas. Les œuvres que je fais au nom de mon Père rendent témoignage de moi.

26 Mais vous ne croyez pas, parce que vous n'êtes pas de mes brebis.

27 Mes brebis entendent ma voix; je les connais, et elles me suivent.

28 Je leur donne la vie éternelle; et elles ne périront jamais, et personne ne les ravira de ma main.

29 Mon Père, qui me les a données, est plus grand que tous; et personne ne peut les ravir de la main de mon Père.

30 Moi et le Père nous sommes un.

31 Alors les Juifs prirent de nouveau des pierres pour le lapider.

32 Jésus leur dit: Je vous ai fait voir plusieurs bonnes œuvres venant de mon Père: pour laquelle me lapidez-vous?

33 Les Juifs lui répondirent: Ce n'est point pour une bonne œuvre que nous te lapidons, mais pour un blasphème, et parce que toi, qui es un homme, tu te fais Dieu.

34 Jésus leur répondit: N'est-il pas écrit dans votre loi: *J'ai dit: Vous êtes des dieux?* (Ps 82, 6)

35 Si elle a appelé dieux ceux à qui la parole de Dieu a été adressée, et si l'Écriture ne peut être anéantie,

36 celui que le Père a sanctifié et envoyé dans le monde, vous lui dites: Tu blasphèmes! Et cela parce que j'ai dit: Je suis le Fils de Dieu.

37 Si je ne fais pas les œuvres de mon Père, ne me croyez pas.

38 Mais si je les fais, quand même vous ne me croiriez point, croyez à ces œuvres, afin que vous sachiez et reconnaissiez que le Père est en moi et que je suis dans le Père.

39 Là-dessus, ils cherchèrent encore à le saisir, mais il s'échappa de leurs mains.

97- Jésus à Béthanie (en Pérée, v. 40-41 et v. 11,1)

Jn 10, 40-42

40 Jésus s'en alla de nouveau au-delà du Jourdain, dans le lieu où Jean avait d'abord baptisé. Et il y demeura.

41 Beaucoup de gens vinrent à lui, et ils disaient: Jean n'a fait aucun miracle; mais tout ce que Jean a dit de cet homme était vrai.

42 Et, dans ce lieu-là, plusieurs crurent en lui.

98- Jésus se dirige vers Jérusalem

Luc 9, 51-56

51 Lorsque le temps où il devait être enlevé du monde approcha, Jésus prit la résolution de se rendre à Jérusalem.

52 Il envoya devant lui des messagers, qui se mirent en route et entrèrent dans un bourg des Samaritains, pour lui préparer un logement.

53 Mais on ne le reçut pas, parce qu'il se dirigeait sur Jérusalem.

54 Les disciples Jacques et Jean, voyant cela, dirent: Seigneur, veux-tu que nous commandions que le feu descende du ciel et les consume?

55 Jésus se tourna vers eux, et les réprimanda, disant: Vous ne savez de quel esprit vous êtes animés.

56 Car le Fils de l'homme est venu, non pour perdre les âmes des hommes, mais pour les sauver. Et ils allèrent dans un autre bourg.

99- Comment suivre Jésus

Mat 8, 19

Luc 9, 57

Pendant qu'ils étaient en chemin, un scribe (Luc: un homme) /s'approcha. et/ lui dit: Seigneur (Mat: Maître), je te suivrai partout où tu iras.

Mat 8, 20

Luc 9, 58

Jésus lui répondit: Les renards ont des tanières, et les oiseaux du ciel ont des nids: mais le Fils de l'homme n'a pas où reposer sa tête.

Mat 8, 21-22

Luc 9, 59-60

Il dit à un autre, /d'entre les disciples/: Suis-moi. Et il répondit: Seigneur, permets-moi d'aller d'abord ensevelir mon père. Mais Jésus lui dit: Laisse les morts ensevelir leurs morts; /(Luc=) et toi, va annoncer le royaume de Dieu./

Luc 9, 61-62

61 Un autre dit: Je te suivrai, Seigneur, mais permets-moi d'aller d'abord prendre congé de ceux de ma maison.

62 Jésus lui répondit: Quiconque met la main à la charrue, et regarde en arrière, n'est pas propre au royaume de Dieu.

100- Mission des soixante-dix disciples

Luc 10, 1-9

1 Après cela, le Seigneur désigna encore soixante-dix autres disciples, et il les envoya deux à deux devant lui dans toutes les villes et dans tous les lieux où lui-même devait aller.

2 Il leur dit: La moisson est grande, mais il y a peu d'ouvriers. Priez donc le maître de la moisson d'envoyer des ouvriers dans sa moisson.

3 Partez; voici, je vous envoie comme des agneaux au milieu des loups.
 4 Ne portez ni bourse, ni sac, ni souliers, et ne saluez personne en chemin.
 5 Dans quelque maison que vous entriez, dites d'abord: Que la paix soit sur cette maison!
 6 Et s'il se trouve là un enfant de paix, votre paix reposera sur lui; sinon, elle reviendra à vous.
 7 Demeurez dans cette maison-là, mangeant et buvant ce qu'on vous donnera; car l'ouvrier mérite son salaire. N'allez pas de maison en maison.
 8 Dans quelque ville que vous entriez, et où l'on vous recevra, mangez ce qui vous sera présenté,
 9 guérissez les malades qui s'y trouveront, et dites-leur: Le royaume de Dieu s'est approché de vous.

101- Reproches aux villes impénitentes

(verset 12 identique à Mat 10,15)

Luc 10, 10-12

10 Mais dans quelque ville que vous entriez, et où l'on ne vous recevra pas, allez dans ses rues, et dites:
 11 Nous secouons contre vous la poussière même de votre ville qui s'est attachée à nos pieds; sachez cependant que le royaume de Dieu s'est approché.
 12 Je vous dis qu'en ce jour Sodome sera traitée moins rigoureusement que cette ville-là.

Mat 11, 20

Alors il se mit à faire des reproches aux villes dans lesquelles avaient eu lieu la plupart de ses miracles, parce qu'elles ne s'étaient pas repenties.

Mat 11, 21

Luc 10, 13

Malheur à toi, Chorazin! malheur à toi, Bethsaïda! car, si les miracles qui ont été faits au milieu de vous avaient été faits dans Tyr et dans Sidon, il y a longtemps qu'elles se seraient repenties, en prenant le sac et la cendre.

Mat 11, 22

Luc 10, 14

C'est pourquoi /je vous le dis/: au jour du jugement, Tyr et Sidon seront traitées moins rigoureusement que vous.

Mat 11, 23a

Luc 10, 15

Et toi, Capernaüm, qui as été (Mat: seras-tu) élevée jusqu'au ciel/(Mat=) ? Non./Tu seras abaissée jusqu'au séjour des morts;

Mat 11, 23b-24

23 car, si les miracles qui ont été faits au milieu de toi avaient été faits dans Sodome, elle subsisterait encore aujourd'hui.

24 C'est pourquoi je vous le dis: au jour du jugement, le pays de Sodome sera traité moins rigoureusement que toi.

Luc 10, 16

Celui qui vous écoute m'écoute, et celui qui vous rejette me rejette; et celui qui me rejette rejette celui qui m'a envoyé.

102- La joie du disciple

Luc 10, 17-20

17 Les soixante-dix revinrent avec joie, disant: Seigneur, les démons mêmes nous sont soumis en ton nom.

18 Jésus leur dit: Je voyais Satan tomber du ciel comme un éclair.

19 Voici, je vous ai donné le pouvoir de marcher sur les serpents et les scorpions, et sur toute la puissance de l'ennemi; et rien ne pourra vous nuire.

20 Cependant, ne vous réjouissez pas de ce que les esprits vous sont soumis; mais réjouissez-vous de ce que vos noms sont écrits dans les cieux.

Mat 11, 25-26

/(Luc=) En ce moment même, Jésus tressaillit de joie par le Saint-Esprit,/ et il dit: **Je te loue, Père, Seigneur du ciel et de la terre, de ce que tu as caché ces choses aux sages et aux intelligents, et de ce que tu les as révélées aux enfants. Oui, Père, je te loue de ce que tu l'as voulu ainsi.**

Mat 11, 27

Toutes choses m'ont été données par mon Père, et personne ne connaît qui est le Fils, si ce n'est le Père; personne non plus ne connaît le Père, si ce n'est le Fils et celui à qui le Fils veut le révéler.

(v. semblable à Mat 13, 16-17)

Luc 10, 21**Luc 10, 22****Luc 10, 23-24**

23 Et, se tournant vers les disciples, il leur dit en particulier: **Heureux les yeux qui voient ce que vous voyez!**

24 **Car je vous dis que beaucoup de prophètes et de rois ont désiré voir ce que vous voyez, et ne l'ont pas vu, entendre ce que vous entendez, et ne l'ont pas entendu.**

Mat 11, 28-30

28 **Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés, et je vous donnerai du repos.**

29 **Prenez mon joug sur vous et recevez mes instructions, car je suis doux et humble de cœur; et vous trouverez du repos pour vos âmes. (Jér 6, 16)**

30 **Car mon joug est doux, et mon fardeau léger.**

103- Parole du bon Samaritain**Luc 10, 25-37**

25 Un docteur de la loi se leva, et dit à Jésus, pour l'éprouver: Maître, que dois-je faire pour hériter la vie éternelle?

26 Jésus lui dit: **Qu'est-il écrit dans la loi? Qu'y lis-tu?**

27 Il répondit: *Tu aimeras le Seigneur, ton Dieu, de tout ton cœur, de toute ton âme, de toute ta force, (De 6, 5) et de toute ta pensée; et ton prochain comme toi-même (Lé 19, 18).*

Rom 13, 10 L'amour ne fait point de mal au prochain: l'amour est donc l'accomplissement de la loi.

28 **Tu as bien répondu**, lui dit Jésus; **fais cela, et tu vivras.**

29 Mais lui, voulant se justifier, dit à Jésus: Et qui est mon prochain?

30 Jésus reprit la parole, et dit: **Un homme descendait de Jérusalem à Jéricho. Il tomba au milieu des brigands, qui le dépouillèrent, le chargèrent de coups, et s'en allèrent, le laissant à demi mort.**

31 **Un sacrificateur, qui par hasard descendait par le même chemin, ayant vu cet homme, passa outre.**

32 **Un Lévite, qui arriva aussi dans ce lieu, l'ayant vu, passa outre.**

33 **Mais un Samaritain, qui voyageait, étant venu là, fut ému de compassion lorsqu'il le vit.**

34 **Il s'approcha, et banda ses plaies, en y versant de l'huile et du vin; puis il le mit sur sa propre monture, le conduisit à une hôtellerie, et prit soin de lui.**

35 **Le lendemain, il tira deux deniers, les donna à l'hôte, et dit: Aie soin de lui, et ce que tu dépenseras de plus, je te le rendrai à mon retour.**

36 **Lequel de ces trois te semble avoir été le prochain de celui qui était tombé au milieu des brigands?**

37 **C'est celui qui a exercé la miséricorde envers lui, répondit le docteur de la loi. Et Jésus lui dit: Va, et toi, fais de même.**

104- Marthe et Marie, la bonne part (à Béthanie, en Pérée, v. 38 et Jn 11,1)**Luc 10, 38-42**

38 Comme Jésus était en chemin avec ses disciples, il entra dans un village, et une femme, nommée Marthe, le reçut dans sa maison.

39 Elle avait une sœur, nommée Marie, qui, s'étant assise aux pieds⁶⁰ du Seigneur, écoutait sa parole.

40 Marthe, occupée à divers soins domestiques, survint et dit: Seigneur, cela ne te fait-il rien que ma sœur me laisse seule pour servir? Dis-lui donc de m'aider.

41 Le Seigneur lui répondit: Marthe, Marthe, tu t'inquiètes et tu t'agites pour beaucoup de choses.

42 Une seule chose est nécessaire. Marie a choisi la bonne part, qui ne lui sera point ôtée.

105- Instructions de Jésus sur la l'aumône

Mat 6, 1-4

1 Gardez-vous de pratiquer votre justice devant les hommes, pour en être vus; autrement, vous n'aurez point de récompense auprès de votre Père qui est dans les cieux.

2 Lors donc que tu fais l'aumône, ne sonne pas de la trompette devant toi, comme font les hypocrites dans les synagogues et dans les rues, afin d'être glorifiés par les hommes. Je vous le dis en vérité, ils reçoivent leur récompense.

3 Mais quand tu fais l'aumône, que ta main gauche ne sache pas ce que fait ta droite,

4 afin que ton aumône se fasse en secret; et ton Père, qui voit dans le secret, te le rendra.

106- Instructions de Jésus sur la prière (dans un certain lieu)

Luc 11, 1

Jésus priait un jour en un certain lieu. Lorsqu'il eut achevé, un de ses disciples lui dit: Seigneur, enseigne-nous à prier, comme Jean l'a enseigné à ses disciples.

Mat 6, 5-8

5 Lorsque vous priez, ne soyez pas comme les hypocrites, qui aiment à prier debout dans les synagogues et aux coins des rues, pour être vus des hommes. Je vous le dis en vérité, ils reçoivent leur récompense.

6 Mais quand tu pries, entre dans ta chambre, ferme ta porte, et prie ton Père qui est là dans le lieu secret; et ton Père, qui voit dans le secret, te le rendra.

7 En priant, ne multipliez pas de vaines paroles, comme les païens, qui s'imaginent qu'à force de paroles ils seront exaucés.

8 Ne leur ressemblez pas; car votre Père sait de quoi vous avez besoin, avant que vous le lui demandiez.

Mat 6, 9-10a

Luc 11, 2

Voici donc comment vous devez prier: /Notre/ Père /(Mat=) qui es aux cieux! Que ton nom soit sanctifié; que ton règne vienne;

Mat 6, 10b

que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel.

Mat 6, 11

Luc 11, 3

Donne-nous aujourd'hui (Luc: chaque jour) notre pain quotidien;

Mat 6, 12-13a

Luc 11, 4

pardonne-nous nos offenses (Luc: péchés), comme (Luc: car) nous aussi nous pardonnons à ceux (Luc: quiconque) qui nous ont offensés; /et/ ne nous induis pas en tentation,

Mat 6, 13b

mais délivre-nous du malin. Car c'est à toi qu'appartiennent, dans tous les siècles, le règne, la puissance et la gloire. Amen!

⁶⁰ Et Paul dit: je suis Juif... instruit aux pieds de Gamaliel dans la connaissance exacte de la loi de nos pères (Ac 22, 3).

Mat 6, 14-15 v. semblables à Mc 11,25-26

14 Si vous pardonnez aux hommes leurs offenses, votre Père céleste vous pardonnera aussi;
15 mais si vous ne pardonnez pas aux hommes, votre Père ne vous pardonnera pas non plus vos offenses.

Mat 6, 16-18

16 Lorsque vous jeûnez, ne prenez pas un air triste, comme les hypocrites, qui se rendent le visage tout défilé, pour montrer aux hommes qu'ils jeûnent. Je vous le dis en vérité, ils reçoivent leur récompense.

17 Mais quand tu jeûnes, parfume ta tête et lave ton visage,
18 afin de ne pas montrer aux hommes que tu jeûnes, mais à ton Père qui est là dans le lieu secret; et ton Père, qui voit dans le secret, te le rendra.

Luc 11, 5-8

5 Il leur dit encore: Si l'un de vous a un ami, et qu'il aille le trouver au milieu de la nuit pour lui dire: Ami, prête-moi trois pains,

6 car un de mes amis est arrivé de voyage chez moi, et je n'ai rien à lui offrir,
7 et si, de l'intérieur de sa maison, cet ami lui répond: Ne m'importune pas, la porte est déjà fermée, mes enfants et moi sommes au lit, je ne puis me lever pour te donner des pains,

8 je vous le dis, quand même il ne se lèverait pas pour les lui donner parce que c'est son ami, il se lèverait à cause de son importunité et lui donnerait tout ce dont il a besoin.

Mat 7, 7

Luc 11, 9

/Et moi, je vous dis:/ Demandez, et l'on vous donnera; cherchez, et vous trouverez; frappez, et l'on vous ouvrira.

Mat 7, 8

Luc 11, 10

Car quiconque demande reçoit, celui qui cherche trouve, et l'on ouvre à celui qui frappe.

Mat 7, 9-10

Luc 11, 11

Quel est parmi vous le père qui donnera une pierre à son fils, s'il lui demande du pain? Ou, s'il demande un poisson, lui donnera-t-il un serpent /au lieu d'un poisson/?

Luc 11, 12

Ou, s'il demande un œuf, lui donnera-t-il un scorpion?

Mat 7, 11

Luc 11, 13

Si donc, méchants comme vous l'êtes, vous savez donner de bonnes choses à vos enfants, à combien plus forte raison le (Mat: votre) Père céleste (Mat: qui est dans les cieux) donnera-t-il le Saint-Esprit (Mat: de bonnes choses) à ceux qui le lui demandent.

107- Jésus chasse un démon-muet⁶¹

Mat 12, 22

Luc 11, 14a

Alors on lui amena un démoniaque /(Mat=) aveugle et/ muet. Lorsque le démon fut sorti (Mat: il le guérit), le muet parlait /(Mat=) et voyait/.

Mat 12, 23

Luc 11, 14b

Toute la foule étonnée (Luc: fut dans l'admiration) /(Mat=) disait: N'est-ce point là le Fils de David?/

⁶¹ Pour exorciser, il fallait connaître le nom du démon, mais lorsque la victime perdait la parole, il était impossible de chasser le démon, à moins d'être le Messie. (réf. M. Arnold Fruchtenbaum)

Mc 3, 20-21

20 Ils se rendirent à la maison, et la foule s'assembla de nouveau, en sorte qu'ils ne pouvaient pas même prendre leur repas.

21 Les parents de Jésus, ayant appris ce qui se passait, vinrent pour se saisir de lui; car ils disaient: Il est hors de sens.

Mat 12, 24 Mc 3, 22 Luc 11, 15

/(Mat=) Les pharisiens, ayant entendu cela/, /(Mc=) et les scribes, qui étaient descendus de Jérusalem,/ dirent: /(Mc=) Il est possédé/ de Béelzéboul; c'est par le prince des démons qu'il chasse les démons.

Luc 11, 16

Et d'autres, pour l'éprouver, lui demandèrent un signe venant du ciel.

Mat 12, 25 Mc 3, 23-25 Luc 11, 17

Comme Jésus connaissait leurs pensées, /(Mc=) Jésus les appela, et leur dit sous forme de paraboles: Comment Satan peut-il chasser Satan?/ Tout royaume divisé contre lui-même est dévasté (Mc: ne peut subsister), et /toute ville/ ou maison divisée contre elle-même ne peut subsister (Luc: s'écroule).

Mat 12, 26 Mc 3, 26 Luc 11, 18

Si donc Satan chasse (Mc: se révolte contre) Satan, il est divisé contre lui-même, comment /donc/ son royaume subsistera-t-il, /(Mc=) mais c'en est fait de lui/, /(Luc=) puisque vous dites que je chasse les démons par Béelzéboul?/

Mat 12, 27 Luc 11, 19

Et si moi, je chasse les démons par Béelzéboul, vos fils, par qui les chassent-ils? C'est pourquoi ils seront eux-mêmes vos juges.

Mat 12, 28 Luc 11, 20

Mais, si c'est par le doigt (Mat: l'Esprit) de Dieu que je chasse les démons, le royaume de Dieu est donc venu vers vous.

Mat 12, 29 Mc 3, 27 Luc 11, 21-22

(Mat et Mc=) Ou, comment quelqu'un peut-il entrer dans la maison d'un homme fort et piller ses biens, sans avoir auparavant lié cet homme fort? Alors /seulement/ il pillera sa maison.

(Luc=) Lorsqu'un homme fort et bien armé garde sa maison, ce qu'il possède est en sûreté. Mais, si un plus fort que lui survient et le dompte, il lui enlève toutes les armes dans lesquelles il se confiait, et il distribue ses dépouilles.

Mat 12, 30 Luc 11, 23

Celui qui n'est pas avec moi est contre moi, et celui qui n'assemble pas avec moi disperse.

Mat 12, 31-32 Mc 3, 28-29

/C'est pourquoi/ je vous le dis /en vérité/: Tous les péchés seront pardonnés aux fils des hommes (Mat: aux hommes), et les blasphèmes qu'ils auront proférés. /(Mat=) Quiconque parlera contre le Fils de l'homme, il lui sera pardonné;/ mais quiconque parlera (Mc : blasphéméra) contre le Saint-Esprit, /(Mat :) il ne lui sera pardonné ni dans ce siècle ni dans le siècle à venir, /(Mc=) il est coupable d'un péché éternel./

Mat 12, 33-37

33 Ou dites que l'arbre est bon et que son fruit est bon, ou dites que l'arbre est mauvais et que son fruit est mauvais; car on connaît l'arbre par le fruit.

34 Races de vipères, comment pourriez-vous dire de bonnes choses, méchants comme vous l'êtes? Car c'est de l'abondance du cœur que la bouche parle.

35 L'homme bon tire de bonnes choses de son bon trésor, et l'homme méchant tire de mauvaises choses de son mauvais trésor.

36 Je vous le dis: au jour du jugement, les hommes rendront compte de toute parole vaine qu'ils auront proférée.

37 Car par tes paroles tu seras justifié, et par tes paroles tu seras condamné.

Mc 3, 30

Jésus parla ainsi parce qu'ils disaient: Il est possédé d'un esprit impur.

108- Le retour de l'esprit impur

Mat 12, 43-44

Luc 11, 24-25

Lorsque l'esprit impur est sorti d'un homme, il va dans des lieux arides, pour chercher du repos. N'en trouvant point, il dit: Je retournerai dans ma maison d'où je suis sorti; et, quand il arrive, il la trouve /vide,/ balayée et ornée.

Mat 12, 45

Luc 11, 26

/Alors/ il s'en va, et il prend /avec lui/ sept autres esprits plus méchants que lui; ils entrent dans la maison, s'y établissent, et la dernière condition de cet homme est pire que la première. /(Mat=) Il en sera de même pour cette génération méchante./

Luc 11, 27-28

27 Tandis que Jésus parlait ainsi, une femme, élevant la voix du milieu de la foule, lui dit: Heureux le sein qui t'a porté! heureuses les mamelles qui t'ont allaité!

28 Et il répondit: Heureux plutôt ceux qui écoutent la parole de Dieu, et qui la gardent!

109- Nouvelle règle concernant les miracles dorénavant : le signe de Jonas

Mat 12, 38-39

Luc 11, 29

/(Luc=) Comme le peuple s'amassait en foule/, /(Mat=) quelques-uns des scribes et des pharisiens prirent la parole, et dirent: Maître, nous voudrions te voir faire un miracle/. Il se mit à dire: Cette génération est une génération méchante /(Mat=) et adultère/; elle demande un miracle; il ne lui sera donné d'autre miracle que celui du /prophète/ Jonas.

Mat 12, 40

Luc 11, 30

/(Mat=) Car, de même que Jonas fut trois jours et trois nuits dans le ventre d'un grand poisson (Jon 2, 1), de même le Fils de l'homme sera trois jours et trois nuits dans le sein de la terre.

/(Luc=) Car, de même que Jonas fut un signe pour les Ninivites, de même le Fils de l'homme en sera un pour cette génération.

Mat 12, 42

Luc 11, 31

La reine du Midi se lèvera, au jour du jugement, avec /les hommes/ de cette génération et les condamnera, parce qu'elle vint des extrémités de la terre pour entendre la sagesse de Salomon (réf. 1^e Roi 10, 1-13); et voici, il y a ici plus que Salomon.

Mat 12, 41

Luc 11, 32

Les hommes de Ninive se lèveront, au jour du jugement, avec cette génération et la condamneront, parce qu'ils se repentirent à la prédication de Jonas; et voici, il y a ici plus que Jonas.

110- Parabole de la lampe et de l'œil

Luc 11, 33

Personne n'allume une lampe pour la mettre dans un lieu caché ou sous le boisseau, mais on la met sur le chandelier, afin que ceux qui entrent voient la lumière.

Mat 6, 22

Luc 11, 34a

Ton (Mat: L') œil est la lampe de ton (Mat: du) corps. Lorsque (Mat: Si) ton œil est en bon état, tout ton corps est (Mat: sera) éclairé;

Mat 6, 23a

Luc 11, 34b

mais lorsque (Mat: si) ton œil est en mauvais état, /tout/ ton corps est (Mat: sera) dans les ténèbres.

Mat 6, 23b

Si donc la lumière qui est en toi est ténèbres, combien seront grandes ces ténèbres!

Luc 11, 35-36

35 Prends donc garde que la lumière qui est en toi ne soit ténèbres.

36 Si donc tout ton corps est éclairé, n'ayant aucune partie dans les ténèbres, il sera entièrement éclairé, comme lorsque la lampe t'éclaire de sa lumière.

111- Malheurs contre les scribes et les pharisiens

Luc 11, 37-38

37 Pendant que Jésus parlait, un pharisien le pria de dîner chez lui. Il entra, et se mit à table.

38 Le pharisien vit avec étonnement qu'il ne s'était pas lavé avant le repas.

Mat 23, 25

Luc 11, 39

(Mat=) Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites!

(Luc=) Mais le Seigneur lui dit: Vous, pharisiens,

/parce que/ vous nettoyez le dehors de la coupe et du plat, et qu'au-dedans (Luc: à l'intérieur) ils sont pleins de rapine et d'intempérance (Luc: de méchanceté).

Mat 23, 26

Pharisien aveugle! nettoie premièrement l'intérieur de la coupe et du plat, afin que l'extérieur aussi devienne net.

Luc 11, 40-41

40 Insensés! celui qui a fait le dehors n'a-t-il pas fait aussi le dedans?

41 Donnez plutôt en aumônes ce qui est dedans, et voici, toutes choses seront pures pour vous.

Mat 23, 23

Luc 11, 42

Malheur à vous, /(Mat=) scribes/ et pharisiens /hypocrites!/ parce que vous payez la dîme de la menthe, /(Mat=) de l'aneth et du cumin/, /(Luc=) de la rue, et de toutes les herbes/, et que vous laissez (Luc: négligez) ce qui est plus important dans /(Mat=) la loi/, la justice, la miséricorde (Luc: l'amour de Dieu) /(Mat=) et la fidélité/: c'est là ce qu'il fallait pratiquer, sans négliger (Luc: omettre) les autres choses.

Mat 23, 24

Conducteurs aveugles! qui coulez le moucheron, et qui avalez le chameau.

Luc 11, 43

Malheur à vous, pharisiens! parce que vous aimez les premiers sièges dans les synagogues, et les salutations dans les places publiques.

Mat 23, 27

Luc 11, 44

Malheur à vous, /(Mat=) scribes et pharisiens hypocrites!/ parce que vous ressemblez (Luc: vous êtes) à des sépulchres /(Mat=) blanchis/,

(Mat=) qui paraissent beaux au-dehors, et qui, au-dedans, sont pleins d'ossements de morts et de toute espèce d'impuretés.

(Luc=) qui ne paraissent pas, et sur lesquels on marche sans le savoir.

Mat 23, 28

Vous de même, au-dehors, vous paraissez justes aux hommes, mais, au-dedans, vous êtes pleins d'hypocrisie et d'iniquité.

Luc 11, 45-46

45 Un des docteurs de la loi prit la parole, et lui dit: Maître, en parlant de la sorte, c'est aussi nous que tu outrages.

46 Et Jésus répondit: Malheur à vous aussi, docteurs de la loi! parce que vous chargez les hommes de fardeaux difficiles à porter, et que vous n'y touchez pas vous-mêmes de l'un de vos doigts.

Mat 23, 29

Luc 11, 47

Malheur à vous, /(Mat=) scribes et pharisiens hypocrites!/ parce que vous bâtissez les tombeaux des prophètes /(Luc=) ,que vos pères ont tués/ /(Mat=) et ornez les sépulcres des justes, /

Mat 23, 30-33

30 et que vous dites: Si nous avions vécu du temps de nos pères, nous ne nous serions pas joints à eux pour répandre le sang des prophètes.

31 Vous témoignez ainsi contre vous-mêmes que vous êtes les fils de ceux qui ont tué les prophètes.

32 Comblez donc la mesure de vos pères.

33 Serpents, race de vipères! comment échapperez-vous au châtement de la géhenne?

Luc 11, 48

Vous rendez donc témoignage aux œuvres de vos pères, et vous les approuvez; car eux, ils ont tué les prophètes, et vous, vous bâtissez leurs tombeaux.

Mat 23, 34

Luc 11, 49

C'est pourquoi, / voici, /(Luc=) la sagesse de Dieu a dit:/ Je vous envoie (Luc : leur enverrai) des prophètes,

(Mat=) des sages et des scribes. Vous tuerez et crucifierez les uns, vous battrez de verges les autres dans vos synagogues, et vous les persécuterez de ville en ville,

(Luc=) des apôtres; ils tueront les uns et persécuteront les autres,

Mat 23, 35

Luc 11, 50-51

afin qu'il soit demandé compte (Mat: retombe) à cette génération (Mat: sur vous) du sang /(Mat=)innocent/(Luc=) de tous les prophètes/ qui a été répandu depuis la création du monde (Mat: sur la terre), depuis le sang d'Abel /le juste/ jusqu'au sang de Zacharie, /fils de Barachie/, tué entre l'autel et le temple; /(Luc=) oui, je vous le dis, il en sera demandé compte à cette génération./⁶²

Mat 23, 36-39 v. 37-39 identique à Luc 13, 34-35

36 Je vous le dis en vérité, tout cela retombera sur cette génération.

37 Jérusalem, Jérusalem, qui tues les prophètes et qui lapides ceux qui te sont envoyés, combien de fois ai-je voulu rassembler tes enfants, comme une poule rassemble ses poussins sous ses ailes, et vous ne l'avez pas voulu!

38 Voici, votre maison vous sera laissée déserte;

39 car, je vous le dis, vous ne me verrez plus désormais, jusqu'à ce que vous disiez: *Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur!* (Ps 118, 26)

Luc 11, 52-54

52 Malheur à vous, docteurs de la loi! parce que vous avez enlevé la clef de la science; vous n'êtes pas entrés vous-mêmes, et vous avez empêché d'entrer ceux qui le voulaient.

53 Quand il fut sorti de là, les scribes et les pharisiens commencèrent à le presser violemment, et à le faire parler sur beaucoup de choses,

54 lui tendant des pièges, pour surprendre quelque parole sortie de sa bouche.

⁶² Abel, Gen 4, 8 et Zacharie 2^e Chr 24, 20-22, soit le premier et le dernier livre du canon hébraïque. Zacharie dit en mourant: *Que l'Éternel voie, et qu'il fasse justice!*

112- Instruction de Jésus sur le levain des pharisiens**Luc 12, 1**

Sur ces entrefaites, les gens s'étant rassemblés par milliers, au point de se fouler les uns les autres, Jésus se mit à dire à ses disciples: **Avant tout, gardez-vous du levain des pharisiens, qui est l'hypocrisie.**

Mat 10, 24-25

24 **Le disciple n'est pas plus que le maître, ni le serviteur plus que son seigneur.**

25 **Il suffit au disciple d'être traité comme son maître, et au serviteur comme son seigneur. S'ils ont appelé le maître de la maison Béelzéboul, à combien plus forte raison appelleront-ils ainsi les gens de sa maison!**

Mat 10, 26**Luc 12, 2**

/(Mat=) Ne les craignez donc point; car/ il n'y a rien de caché qui ne doive être découvert, ni de secret qui ne doive être connu.

Mat 10, 27**Luc 12, 3**

/C'est pourquoi tout/ ce que vous /aurez/ dit dans les ténèbres sera entendu (Mat: dites-le) dans la lumière (Mat: en plein jour), et ce que vous aurez dit à l'oreille /dans les chambres/ sera prêché (Mat: prêchez-le) sur les toits.

Mat 10, 28a**Luc 12, 4**

/(Luc=) Je vous dis, à vous qui êtes mes amis:/ Ne craignez pas ceux qui tuent le corps et qui

(Mat=) ne peuvent tuer l'âme.

(Luc=), après cela, ne peuvent rien faire de plus.

Mat 10, 28b**Luc 12, 5**

/(Luc=) Je vous montrerai qui vous devez craindre./

(Mat=) craignez plutôt celui qui peut faire périr l'âme et le corps dans la géhenne.

(Luc=) Craignez celui qui, après avoir tué, a le pouvoir de jeter dans la géhenne; oui, je vous le dis, c'est lui que vous devez craindre.

Mat 10, 29**Luc 12, 6**

Ne vend-on pas deux (Luc: cinq) passereaux pour un sou (Luc: deux sous)? Cependant,

(Mat=) il n'en tombe pas un à terre sans la volonté de votre Père.

(Luc=) aucun d'eux n'est oublié devant Dieu.

Mat 10, 30-31**Luc 12, 7**

Et même les cheveux de votre tête sont tous comptés. Ne craignez donc point: vous valez plus que beaucoup de passereaux.

Mat 10, 32**Luc 12, 8**

C'est pourquoi (Luc: Je vous le dis), quiconque me confessera devant les hommes, je (Luc: le Fils de l'homme) le confesserai aussi devant mon Père qui est dans les cieux (Luc: devant les anges de Dieu);

Mat 10, 33**Luc 12, 9**

mais quiconque (Luc: celui qui) me reniera devant les hommes, je le renierai aussi devant mon Père qui est dans les cieux (Luc: devant les anges de Dieu).

(v. 10, identique. Mat 12, 31-32; Mc 3, 28-29)

LUC 12, 10-12

10 Et quiconque parlera contre le Fils de l'homme, il lui sera pardonné; mais à celui qui blasphéméra contre le Saint-Esprit, il ne sera point pardonné.

11 Quand on vous mènera devant les synagogues, les magistrats et les autorités, ne vous inquiétez pas de la manière dont vous vous défendrez ni de ce que vous direz;

12 car le Saint-Esprit vous enseignera à l'heure même ce qu'il faudra dire.

113- Parabole de l'homme riche insensé

Luc 12, 13-21

13 Quelqu'un dit à Jésus, du milieu de la foule: Maître, dis à mon frère de partager avec moi notre héritage.

14 Jésus lui répondit: O homme, qui m'a établi pour être votre juge, ou pour faire vos partages?

15 Puis il leur dit: Gardez-vous avec soin de toute avarice; car la vie d'un homme ne dépend pas de ses biens, fût-il dans l'abondance.

16 Et il leur dit cette parabole: Les terres d'un homme riche avaient beaucoup rapporté.

17 Et il raisonnait en lui-même, disant: Que ferai-je? car je n'ai pas de place pour serrer ma récolte.

18 Voici, dit-il, ce que je ferai: j'abattrai mes greniers, j'en bâtirai de plus grands, j'y amasserai toute ma récolte et tous mes biens;

19 et je dirai à mon âme: Mon âme, tu as beaucoup de biens en réserve pour plusieurs années; repose-toi, mange, bois, et te réjouis.

20 Mais Dieu lui dit: Insensé! cette nuit même ton âme te sera redemandée; et ce que tu as préparé, pour qui cela sera-t-il?

21 Il en est ainsi de celui qui amasse des trésors pour lui-même, et qui n'est pas riche pour Dieu.

114- Les soucis et les inquiétudes

Mat 6, 25

Luc 12, 22-23

/Jésus dit ensuite à ses disciples:/ C'est pourquoi je vous dis: Ne vous inquiétez pas pour votre vie de ce que vous mangerez, ni pour votre corps de quoi vous serez vêtus. La vie est (Mat: n'est-elle pas) plus que la nourriture, et le corps plus que le vêtement.

Mat 6, 26

Luc 12, 24

Considérez (Mat: Regardez) les corbeaux (Mat: les oiseaux du ciel): ils ne sèment ni ne moissonnent, ils n'ont (Mat: n'amassent rien) /ni cellier/ ni grenier; et Dieu (Mat: votre Père céleste) les nourrit. /Combien/ ne valez-vous pas /beaucoup/ plus que les oiseaux!

Mat 6, 27

Luc 12, 25

Qui de vous, par ses inquiétudes, peut ajouter une coudée à la durée de sa vie?

Mat 6, 28a

Luc 12, 26

(Mat=) Et pourquoi vous inquiéter au sujet du vêtement?

(Luc=) Si donc vous ne pouvez pas même la moindre chose, pourquoi vous inquiétez-vous du reste?

Mat 6, 28b-29

Luc 12, 27

Considérez comment croissent les lis /des champs/: ils ne travaillent ni ne filent; cependant je vous dis que Salomon même, dans toute sa gloire, n'a pas été vêtu comme l'un d'eux.

Mat 6, 30

Luc 12, 28

Si Dieu revêt ainsi l'herbe qui est aujourd'hui dans les champs et qui demain sera jetée au four, à combien plus forte raison ne vous vêtira-t-il pas, gens de peu de foi?

Mat 6, 31

Luc 12, 29

Ne vous inquiétez donc point, et ne dites pas: Que mangerons-nous? que boirons-nous? /(Mat=) de quoi serons-nous vêtus?/

Mat 6, 32

Luc 12, 30

Car toutes ces choses, ce sont les païens /(Luc=) du monde/ qui les recherchent. Votre Père /céleste/ sait que vous en avez besoin.

Mat 6, 33

Luc 12, 31

Cherchez premièrement (Luc: plutôt) le royaume /(Mat=) et la justice/ de Dieu; et toutes ces choses vous seront données par-dessus.

Phil 4, 19 Et mon Dieu pourvoira à tous vos besoins selon sa richesse, avec gloire, en Jésus-Christ.

Mat 6, 34

Ne vous inquiétez donc pas du lendemain; car le lendemain aura soin de lui-même. A chaque jour suffit sa peine.

Luc 12, 32

Ne crains point, petit troupeau; car votre Père a trouvé bon de vous donner le royaume.

Mat 6, 19

Ne vous amassez pas des trésors sur la terre, où la teigne et la rouille détruisent, et où les voleurs percent et dérobent;

Mat 6, 20

Luc 12, 33

(Mat=) mais amassez-vous des trésors dans le ciel, où la teigne et la rouille ne détruisent point, et où les voleurs ne percent ni ne dérobent.

(Luc=) Vendez ce que vous possédez, et donnez-le en aumônes. Faites-vous des bourses qui ne s'usent point, un trésor inépuisable dans les cieus, où le voleur n'approche point, et où la teigne ne détruit point.

Mat 6, 21

Luc 12, 34

Car là où est votre (Mat: ton) trésor, là aussi sera votre (Mat: ton) cœur.

1^e Tim 6, 6-8 C'est, en effet, une grande source de gain que la piété avec le contentement; car nous n'avons rien apporté dans le monde, et il est évident que nous n'en pouvons rien emporter; si donc nous avons la nourriture et le vêtement, cela nous suffira.

115- Parole et avertissement sur la seconde venue de Christ

Luc 12, 35-38

35 Que vos reins soient ceints, et vos lampes allumées.

36 Et vous, soyez semblables à des hommes qui attendent que leur maître revienne des noces, afin de lui ouvrir dès qu'il arrivera et frappera.

37 Heureux ces serviteurs que le maître, à son arrivée, trouvera veillant! Je vous le dis en vérité, il se ceindra, les fera mettre à table, et s'approchera pour les servir.

38 Qu'il arrive à la deuxième ou à la troisième veille, heureux ces serviteurs, s'il les trouve veillant!

Mat 24, 43

Luc 12, 39

Sachez-le bien, si le maître de la maison savait à quelle heure (Mat: veille de la nuit) le voleur doit venir, il veillerait et ne laisserait pas percer sa maison.

Mat 24, 44

Luc 12, 40

/C'est pourquoi,/ vous aussi, tenez-vous prêts, car le Fils de l'homme viendra à l'heure où vous n'y penserez pas.

116- Parole des deux serviteurs

Luc 12, 41

Pierre lui dit: Seigneur, est-ce à nous, ou à tous, que tu adresses cette parabole?

Mat 24, 45

Luc 12, 42

/Et le Seigneur dit:/ Quel est donc l'économe (Mat: le serviteur) fidèle et prudent que le (Mat: son) maître établira (Mat: a établi) sur ses gens, pour leur donner la nourriture au temps convenable?

Mat 24, 46

Luc 12, 43

Heureux ce serviteur, que son maître, à son arrivée, trouvera faisant ainsi!

Mat 24, 47

Luc 12, 44

Je vous le dis en vérité, il l'établira sur tous ses biens.

Mat 24, 48-49

Luc 12, 45

Mais, si ce /méchant/ serviteur dit en lui-même: Mon maître tarde à venir; s'il se met à battre les serviteurs et les servantes (Mat: ses compagnons), à manger, à boire et à s'enivrer,

Mat 24, 50-51

Luc 12, 46

le maître de ce serviteur viendra le jour où il ne s'y attend pas et à l'heure qu'il ne connaît pas, il le mettra en pièces, et lui donnera sa part avec les infidèles (Mat: hypocrites): /(Mat=) c'est là qu'il y aura des pleurs et des grincements de dents.

Luc 12, 47-48

47 Le serviteur qui, ayant connu la volonté de son maître, n'a rien préparé et n'a pas agi selon sa volonté, sera battu d'un grand nombre de coups.

48 Mais celui qui, ne l'ayant pas connue, a fait des choses dignes de châtement, sera battu de peu de coups. On demandera beaucoup à qui l'on a beaucoup donné, et on exigera davantage de celui à qui l'on a beaucoup confié.

117- Christ, cause de division

Luc 12, 49-50

49 Je suis venu jeter un feu sur la terre, et qu'ai-je à désirer, s'il est déjà allumé?

50 Il est un baptême dont je dois être baptisé, et combien il me tarde qu'il soit accompli!

Mat 10, 34

Luc 12, 51

Pensez-vous (Mat: Ne croyez pas) que je sois venu apporter la paix sur la terre? Non (Mat: je ne suis pas venu apporter la paix), /vous dis-je/, mais la division (Mat: l'épée).

Mat 10, 35a

Luc 12, 52

(Mat=) Car je suis venu mettre la division

(Luc=) Car désormais cinq dans une maison seront divisés, trois contre deux, et deux contre trois;

Mat 10, 35b

Luc 12, 53

le père contre le fils et le fils contre le père, la mère contre la fille et la fille contre la mère, la belle-mère contre la belle-fille et la belle-fille contre la belle-mère;

Mat 10, 36-42 v. 37-38 semblables à Luc 14, 26-27

36 et l'homme aura pour ennemis les gens de sa maison. (Mi 7, 6)

37 Celui qui aime son père ou sa mère plus que moi n'est pas digne de moi, et celui qui aime son fils ou sa fille plus que moi n'est pas digne de moi;

38 celui qui ne prend pas sa croix, et ne me suit pas, n'est pas digne de moi.

39 Celui qui conservera sa vie la perdra, et celui qui perdra sa vie à cause de moi la retrouvera.

40 Celui qui vous reçoit me reçoit, et celui qui me reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé.

41 Celui qui reçoit un prophète en qualité de prophète recevra une récompense de prophète, et celui qui reçoit un juste en qualité de juste recevra une récompense de juste.

42 Et quiconque donnera seulement un verre d'eau froide à l'un de ces petits parce qu'il est mon disciple, je vous le dis en vérité, il ne perdra point sa récompense.

Luc 12, 54-57

54 Il dit encore aux foules: Quand vous voyez un nuage se lever à l'occident, vous dites aussitôt: La pluie vient. Et il arrive ainsi.

55 Et quand vous voyez souffler le vent du midi, vous dites: Il fera chaud. Et cela arrive.

56 Hypocrites! vous savez discerner l'aspect de la terre et du ciel; comment ne discernez-vous pas ce temps-ci?

57 Et pourquoi ne discernez-vous pas de vous-mêmes ce qui est juste?

Mat 5, 25

Lorsque tu vas avec ton adversaire devant le magistrat, tâche en chemin de te dégager (Mat: accorde-toi promptement) de lui, de peur qu'il ne te traîne (Mat: livre) devant le juge, que le juge ne te livre à l'officier de justice, et que celui-ci ne te mette en prison.

Mat 5, 26

Je te le dis /en vérité/, tu ne sortiras pas de là que tu n'aies payé /jusqu'à/ la dernière pite (Mat: le dernier quadrant).⁶³

Luc 12, 58**Luc 12, 59****Mat 11, 1**(suite de v. Mat 10, 42 ci-haut)

Lorsque Jésus eut achevé de donner ses instructions à ses douze disciples, il partit de là, pour enseigner et prêcher dans les villes du pays.

118- Galiléens massacrés par Pilate**Luc 13, 1-5**

1 En ce même temps, quelques personnes qui se trouvaient là racontaient à Jésus ce qui était arrivé à des Galiléens dont Pilate avait mêlé le sang avec celui de leurs sacrifices.

2 Il leur répondit: Croyez-vous que ces Galiléens fussent de plus grands pécheurs que tous les autres Galiléens, parce qu'ils ont souffert de la sorte?

3 Non, je vous le dis. Mais si vous ne vous repentez, vous périrez tous également.

4 Ou bien, ces dix-huit personnes sur qui est tombée la tour de Siloé et qu'elle a tuées, croyez-vous qu'elles fussent plus coupables que tous les autres habitants de Jérusalem?

5 Non, je vous le dis. Mais si vous ne vous repentez, vous périrez tous également.

119- Parabole du figuier stérile**Luc 13, 6-9**

6 Il dit aussi cette parabole: Un homme avait un figuier planté dans sa vigne. Il vint pour y chercher du fruit, et il n'en trouva point.

7 Alors il dit au vigneron: Voilà trois ans que je viens chercher du fruit à ce figuier, et je n'en trouve point. Coupe-le: pourquoi occupe-t-il la terre inutilement?

8 Le vigneron lui répondit: Seigneur, laisse-le encore cette année; je creuserai tout autour, et j'y mettrai du fumier.

9 Peut-être à l'avenir donnera-t-il du fruit; sinon, tu le couperas.

120- Guérison de la femme courbée**Luc 13, 10-17**

10 Jésus enseignait dans une des synagogues, le jour du sabbat.

11 Et voici, il y avait là une femme possédée d'un esprit qui la rendait infirme depuis dix-huit ans; elle était courbée, et ne pouvait pas du tout se redresser.

12 Lorsqu'il la vit, Jésus lui adressa la parole, et lui dit: Femme, tu es délivrée de ton infirmité.

13 Et il lui imposa les mains. A l'instant elle se redressa, et glorifia Dieu.

14 Mais le chef de la synagogue, indigné de ce que Jésus avait opéré cette guérison un jour de sabbat, dit à la foule: Il y a six jours pour travailler; venez donc vous faire guérir ces jours-là, et non pas le jour du sabbat.

15 Hypocrites! lui répondit le Seigneur, est-ce que chacun de vous, le jour du sabbat, ne détache pas de la crèche son bœuf ou son âne, pour le mener boire?

⁶³ Pite, terme grec lepton, la plus petite pièce de monnaie juive (Luc); quadrant, la plus petite pièce de monnaie romaine (Mat.).

16 Et cette femme, qui est une fille d'Abraham, et que Satan tenait liée depuis dix-huit ans, ne fallait-il pas la délivrer de cette chaîne le jour du sabbat?

17 Tandis qu'il parlait ainsi, tous ses adversaires étaient confus, et la foule se réjouissait de toutes les choses glorieuses qu'il faisait.

121- Paraboles du grain de sénevé et du levain

Mc 4, 30

Luc 13, 18

Il dit encore: A quoi le royaume de Dieu est-il semblable, et à quoi (Mc: par quelle parabole) le comparerai-je?

Mat 13, 31-32

Mc 4, 31-32

Luc 13, 19

Il est semblable à un grain de sénevé qu'un homme a pris et semé dans son champs (Luc : jeté dans son jardin). C'est la plus petite de toutes les semences /(Mc=) qui sont sur la terre; mais, lorsqu'il a été semé,/ il monte), devient plus grand que tous les légumes,/ et pousse de grandes branches/, devient un arbre, en sorte que les oiseaux du ciel peuvent habiter dans ses branches (Mc: sous son ombre).

Mat 13, 33

Luc 13, 20-21

Il dit encore: A quoi comparerai-je le royaume de Dieu? Il est semblable à du levain qu'une femme a pris et mis dans trois mesures de farine, pour faire lever toute la pâte.

Luc 13, 22

Jésus traversait les villes et les villages, enseignant, et faisant route vers Jérusalem.

122- Parole de la porte étroite

Luc 13, 23-30

23 Quelqu'un lui dit: Seigneur, n'y a-t-il que peu de gens qui soient sauvés? Il leur répondit:

24 Efforcez-vous d'entrer par la porte étroite. Car, je vous le dis, beaucoup chercheront à entrer, et ne le pourront pas.

25 Quand le maître de la maison se sera levé et aura fermé la porte, et que vous, étant dehors, vous commencerez à frapper à la porte, en disant: Seigneur, Seigneur, ouvre-nous! il vous répondra: Je ne sais d'où vous êtes.

26 Alors vous vous mettrez à dire: Nous avons mangé et bu devant toi, et tu as enseigné dans nos rues.

27 Et il répondra: Je vous le dis, je ne sais d'où vous êtes; retirez-vous de moi, vous tous, ouvriers d'iniquité.

28 C'est là qu'il y aura des pleurs et des grincements de dents, quand vous verrez Abraham, Isaac et Jacob, et tous les prophètes, dans le royaume de Dieu, et que vous serez jetés dehors.

29 Il en viendra de l'orient et de l'occident, du nord et du midi; et ils se mettront à table dans le royaume de Dieu.

30 Et voici, il y en a des derniers qui seront les premiers, et des premiers qui seront les derniers.

123- Hostilité d'Hérode

v. 34-35 identique à Mat 23, 37-39

Luc 13, 31-35

31 Ce même jour, quelques pharisiens vinrent lui dire: Va-t'en, pars d'ici, car Hérode veut te tuer.

32 Il leur répondit: Allez, et dites à ce renard: Voici, je chasse les démons et je fais des guérisons aujourd'hui et demain, et le troisième jour j'aurai fini.

33 Mais il faut que je marche aujourd'hui, demain, et le jour suivant; car il ne convient pas qu'un prophète périsse hors de Jérusalem.

34 Jérusalem, Jérusalem, qui tues les prophètes et qui lapides ceux qui te sont envoyés, combien de fois ai-je voulu rassembler tes enfants, comme une poule rassemble sa couvée sous ses ailes, et vous ne l'avez pas voulu!

35 Voici, votre maison vous sera laissée; mais, je vous le dis, vous ne me verrez plus, jusqu'à ce que vous disiez: *Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur!* (Ps 118, 26)

124- Jésus guérit un malade hydropique

Luc 14, 1-6

1 Jésus étant entré, un jour de sabbat, dans la maison de l'un des chefs des pharisiens, pour prendre un repas, les pharisiens l'observaient.

2 Et voici, un homme hydropique était devant lui.

3 Jésus prit la parole, et dit aux docteurs de la loi et aux pharisiens: *Est-il permis, ou non, de faire une guérison le jour du sabbat?*

4 Ils gardèrent le silence. Alors Jésus avança la main sur cet homme, le guérit, et le renvoya.

5 Puis il leur dit: *Lequel de vous, si son fils ou son bœuf tombe dans un puits, ne l'en retirera pas aussitôt, le jour du sabbat?*

6 Et ils ne purent rien répondre à cela.

125- Parabole de l'invité

Luc 14, 7-14

7 Il adressa ensuite une parabole aux conviés, en voyant qu'ils choisissaient les premières places; et il leur dit:

8 Lorsque tu seras invité par quelqu'un à des noces, ne te mets pas à la première place, de peur qu'il n'y ait parmi les invités une personne plus considérable que toi,

9 et que celui qui vous a invités l'un et l'autre ne vienne te dire: Cède la place à cette personne-là. Tu aurais alors la honte d'aller occuper la dernière place.

10 Mais, lorsque tu seras invité, va te mettre à la dernière place, afin que, quand celui qui t'a invité viendra, il te dise: Mon ami, monte plus haut. Alors cela te fera honneur devant tous ceux qui seront à table avec toi.

11 Car quiconque s'élève sera abaissé, et quiconque s'abaisse sera élevé.

12 Il dit aussi à celui qui l'avait invité: Lorsque tu donnes à dîner ou à souper, n'invite pas tes amis, ni tes frères, ni tes parents, ni des voisins riches, de peur qu'ils ne t'invitent à leur tour et qu'on ne te rende la pareille.

13 Mais, lorsque tu donnes un festin, invite des pauvres, des estropiés, des boiteux, des aveugles.

14 Et tu seras heureux de ce qu'ils ne peuvent pas te rendre la pareille; car elle te sera rendue à la résurrection des justes.

126- Parabole des conviés

Luc 14, 15-24

15 Un de ceux qui étaient à table, après avoir entendu ces paroles, dit à Jésus: Heureux celui qui prendra son repas dans le royaume de Dieu!

16 Et Jésus lui répondit: *Un homme donna un grand souper, et il invita beaucoup de gens.*

17 A l'heure du souper, il envoya son serviteur dire aux conviés: Venez, car tout est déjà prêt.

18 Mais tous unanimement se mirent à s'excuser. Le premier lui dit: J'ai acheté un champ, et je suis obligé d'aller le voir; excuse-moi, je te prie.

19 Un autre dit: J'ai acheté cinq paires de bœufs, et je vais les essayer; excuse-moi, je te prie.

20 Un autre dit: Je viens de me marier, et c'est pourquoi je ne puis aller.

21 Le serviteur, de retour, rapporta ces choses à son maître. Alors le maître de la maison irrité dit à son serviteur: Va promptement dans les places et dans les rues de la ville, et amène ici les pauvres, les estropiés, les aveugles et les boiteux.

22 Le serviteur dit: Maître, ce que tu as ordonné a été fait, et il y a encore de la place.

23 Et le maître dit au serviteur: Va dans les chemins et le long des haies, et ceux que tu trouveras, contrains-les d'entrer, afin que ma maison soit remplie.

24 Car, je vous le dis, aucun de ces hommes qui avaient été invités ne goûtera de mon souper.

127- Les conditions nécessaires pour être disciple

v. 26-27 semblables à Mat 10, 37-38

LUC 14, 25-33

25 De grandes foules faisaient route avec Jésus. Il se retourna, et leur dit:

26 Si quelqu'un vient à moi, et s'il ne hait pas son père, sa mère, sa femme, ses enfants, ses frères, et ses sœurs, et même sa propre vie, il ne peut être mon disciple.

27 Et quiconque ne porte pas sa croix, et ne me suit pas, ne peut être mon disciple.

28 Car, lequel de vous, s'il veut bâtir une tour, ne s'assied d'abord pour calculer la dépense et voir s'il a de quoi la terminer,

29 de peur qu'après avoir posé les fondements, il ne puisse l'achever, et que tous ceux qui le verront ne se mettent à le railler,

30 en disant: Cet homme a commencé à bâtir, et il n'a pu achever !

31 Ou quel roi, s'il va faire la guerre à un autre roi, ne s'assied d'abord pour examiner s'il peut, avec dix mille hommes, marcher à la rencontre de celui qui vient l'attaquer avec vingt mille?

32 S'il ne le peut, tandis que cet autre roi est encore loin, il lui envoie une ambassade pour demander la paix.

33 Ainsi donc, quiconque d'entre vous ne renonce pas à tout ce qu'il possède ne peut être mon disciple.

Mat 5, 13a

v. identique à Mc 9, 50 LUC 14, 34

/(Mat=) Vous êtes le sel de la terre/. /(Luc=) Le sel est une bonne chose;/ mais si le sel perd sa saveur, avec quoi l'assaisonnera-t-on (Mat: la lui rendra-t-on)?

Mat 5, 13b

LUC 14, 35

/(Mat=) Il ne sert plus/,/(Luc=) il n'est bon ni pour la terre, ni pour le fumier;/ on le jette dehors /(Mat=) et "est" foulé aux pieds des hommes/. /(Luc=) Que celui qui a des oreilles pour entendre entende !/

Luc 15 : Réjouissance céleste « pour un seul pécheur qui se repent » (v. 7, 10)

128- Parabole de la brebis perdue, suivi de la drachme perdue

LUC 15, 1-10

1 Tous les publicains et les gens de mauvaise vie s'approchaient de Jésus pour l'entendre.

2 Et les pharisiens et les scribes murmuraient, disant: Cet homme accueille des gens de mauvaise vie, et mange avec eux.

3 Mais il leur dit cette parabole:

4 Quel homme d'entre vous, s'il a cent brebis, et qu'il en perde une, ne laisse les quatre-vingt-dix-neuf autres dans le désert pour aller après celle qui est perdue, jusqu'à ce qu'il la retrouve?

5 Lorsqu'il l'a retrouvée, il la met avec joie sur ses épaules,

6 et, de retour à la maison, il appelle ses amis et ses voisins, et leur dit: Réjouissez-vous avec moi, car j'ai retrouvé ma brebis qui était perdue.

7 De même, je vous le dis, il y aura plus de joie dans le ciel pour un seul pécheur qui se repent, que pour quatre-vingt-dix-neuf justes qui n'ont pas besoin de repentance.

8 Ou quelle femme, si elle a dix drachmes⁶⁴, et qu'elle en perde une, n'allume une lampe, ne balaie la maison, et ne cherche avec soin, jusqu'à ce qu'elle la retrouve?

9 Lorsqu'elle l'a retrouvée, elle appelle ses amies et ses voisines, et dit: Réjouissez-vous avec moi, car j'ai retrouvé la drachme que j'avais perdue.

⁶⁴ Drachme, monnaie grecque

10 De même, je vous le dis, il y a de la joie devant les anges de Dieu pour un seul pécheur qui se repent.

129- Parole de l'enfant prodigue

Luc 15, 11-32

11 Il dit encore: Un homme avait deux fils.
 12 Le plus jeune dit à son père: Mon père, donne-moi la part de bien qui doit me revenir. Et le père leur partagea son bien.
 13 Peu de jours après, le plus jeune fils, ayant tout ramassé, partit pour un pays éloigné, où il dissipa son bien en vivant dans la débauche.
 14 Lorsqu'il eut tout dépensé, une grande famine survint dans ce pays, et il commença à se trouver dans le besoin.
 15 Il alla se mettre au service d'un des habitants du pays, qui l'envoya dans ses champs garder les pourceaux.
 16 Il aurait bien voulu se rassasier des carouges que mangeaient les pourceaux, mais personne ne lui en donnait.
 17 Étant rentré en lui-même, il se dit: Combien de mercenaires chez mon père ont du pain en abondance, et moi, ici, je meurs de faim!
 18 Je me lèverai, j'irai vers mon père, et je lui dirai: Mon père, j'ai péché contre le ciel et contre toi,
 19 je ne suis plus digne d'être appelé ton fils; traite-moi comme l'un de tes mercenaires.
 20 Et il se leva, et alla vers son père. Comme il était encore loin, son père le vit et fut ému de compassion, il courut se jeter à son cou et le baisa.
 21 Le fils lui dit: Mon père, j'ai péché contre le ciel et contre toi, je ne suis plus digne d'être appelé ton fils.
 22 Mais le père dit à ses serviteurs: Apportez vite la plus belle robe, et l'en revêtez; mettez-lui un anneau au doigt, et des souliers aux pieds.
 23 Amenez le veau gras, et tuez-le. Mangeons et réjouissons-nous;
 24 car mon fils que voici était mort, et il est revenu à la vie; il était perdu, et il est retrouvé. Et ils commencèrent à se réjouir.
 25 Or, le fils aîné était dans les champs. Lorsqu'il revint et approcha de la maison, il entendit la musique et les danses.
 26 Il appela un des serviteurs, et lui demanda ce que c'était.
 27 Ce serviteur lui dit: Ton frère est de retour, et, parce qu'il l'a retrouvé en bonne santé, ton père a tué le veau gras.
 28 Il se mit en colère, et ne voulut pas entrer. Son père sortit, et le pria d'entrer.
 29 Mais il répondit à son père: Voici, il y a tant d'années que je te sers, sans avoir jamais transgressé tes ordres, et jamais tu ne m'as donné un chevreau pour que je me réjouisse avec mes amis.
 30 Et quand ton fils est arrivé, celui qui a mangé ton bien avec des prostituées, c'est pour lui que tu as tué le veau gras!
 31 Mon enfant, lui dit le père, tu es toujours avec moi, et tout ce que j'ai est à toi;
 32 mais il fallait bien s'égayer et se réjouir, parce que ton frère que voici était mort et qu'il est revenu à la vie, parce qu'il était perdu et qu'il est retrouvé.

130- Parole de l'économe infidèle : « Vous ne pouvez servir Dieu et Mamon »

Luc 16, 1-12

Les pharisiens réagissent à cette parole (v.14),

1 Jésus dit aussi à ses disciples: Un homme riche avait un économe, qui lui fut dénoncé comme dissipant ses biens.
 2 Il l'appela, et lui dit: Qu'est-ce que j'entends dire de toi? Rends compte de ton administration, car tu ne pourras plus administrer mes biens.

3 L'économe dit en lui-même: Que ferai-je, puisque mon maître m'ôte l'administration de ses biens? Travailler à la terre? je ne le puis. Mendier? j'en ai honte.

4 Je sais ce que je ferai, pour qu'il y ait des gens qui me reçoivent dans leurs maisons quand je serai destitué de mon emploi.

5 Et, faisant venir chacun des débiteurs de son maître, il dit au premier: Combien dois-tu à mon maître?

6 Cent mesures d'huile, répondit-il. Et il lui dit: Prends ton billet, assieds-toi vite, et écris cinquante.

7 Il dit ensuite à un autre: Et toi, combien dois-tu? Cent mesures de blé, répondit-il. Et il lui dit: Prends ton billet, et écris quatre-vingts.

8 Le maître loua l'économe infidèle de ce qu'il avait agi prudemment. Car les enfants de ce siècle sont plus prudents à l'égard de leurs semblables que ne le sont les enfants de lumière.

9 Et moi, je vous dis: Faites-vous des amis avec les richesses injustes, pour qu'ils vous reçoivent dans les tabernacles éternels, quand elles viendront à vous manquer.

10 Celui qui est fidèle dans les moindres choses l'est aussi dans les grandes, et celui qui est injuste dans les moindres choses l'est aussi dans les grandes.

11 Si donc vous n'avez pas été fidèles dans les richesses injustes, qui vous confiera les véritables?

12 Et si vous n'avez pas été fidèles dans ce qui est à autrui, qui vous donnera ce qui est à vous?

Mat 6, 24

Luc 16, 13

13 Nul /serviteur/ ne peut servir deux maîtres. Car, ou il haïra l'un et aimera l'autre; ou il s'attachera à l'un et méprisera l'autre. Vous ne pouvez servir Dieu et Mamon⁶⁵.

131- L'avarice, le royaume de Dieu, la loi et le divorce

v. 18, semblable à Mat 5, 32

Luc 16, 14-18

14 Les pharisiens, qui étaient avares, écoutaient aussi tout cela, et ils se moquaient de lui.

15 Jésus leur dit: Vous, vous cherchez à paraître justes devant les hommes, mais Dieu connaît vos cœurs; car ce qui est élevé parmi les hommes est une abomination devant Dieu.

16 La loi et les prophètes ont subsisté jusqu'à Jean; depuis lors, le royaume de Dieu est annoncé, et chacun use de violence pour y entrer.

17 Il est plus facile que le ciel et la terre passent, qu'il ne l'est qu'un seul trait de lettre de la loi vienne à tomber.

18 Quiconque répudie sa femme et en épouse une autre commet un adultère, et quiconque épouse une femme répudiée par son mari commet un adultère.

132- Parabole de l'homme riche et du pauvre Lazare : 2 destinées éternelles

Luc 16, 19-31

19 Il y avait un homme riche, qui était vêtu de pourpre et de fin lin, et qui chaque jour menait joyeuse et brillante vie.

20 Un pauvre, nommé Lazare, était couché à sa porte, couvert d'ulcères,

21 et désireux de se rassasier des miettes qui tombaient de la table du riche; et même les chiens venaient encore lécher ses ulcères.

22 Le pauvre mourut, et il fut porté par les anges dans le sein d'Abraham. Le riche mourut aussi, et il fut enseveli.

⁶⁵Mamon : la richesse personnifiée en dieu

23 Dans le séjour des morts, il leva les yeux; et, tandis qu'il était en proie aux tourments, il vit de loin Abraham, et Lazare dans son sein.

24 Il s'écria: Père Abraham, aie pitié de moi, et envoie Lazare, pour qu'il trempe le bout de son doigt dans l'eau et me rafraîchisse la langue; car je souffre cruellement dans cette flamme.

25 Abraham répondit: Mon enfant, souviens-toi que tu as reçu tes biens pendant ta vie, et que Lazare a eu les maux pendant la sienne; maintenant il est ici consolé, et toi, tu souffres.

26 D'ailleurs, il y a entre nous et vous un grand abîme, afin que ceux qui voudraient passer d'ici vers vous, ou de là vers nous, ne puissent le faire.

27 Le riche dit: Je te prie donc, père Abraham, d'envoyer Lazare dans la maison de mon père; car j'ai cinq frères.

28 C'est pour qu'il leur atteste ces choses, afin qu'ils ne viennent pas aussi dans ce lieu de tourments.

29 Abraham répondit: Ils ont Moïse et les prophètes; qu'ils les écoutent.

30 Et il dit: Non, père Abraham, mais si quelqu'un des morts va vers eux, ils se repentiront.

31 Et Abraham lui dit: S'ils n'écoutent pas Moïse et les prophètes, ils ne se laisseront pas persuader quand même quelqu'un des morts ressusciterait.

133- Les scandales, le pardon, la foi, et le devoir

v. semblable à Mat 18, 7

Luc 17, 1

Jésus dit à ses disciples: Il est impossible qu'il n'arrive pas des scandales; mais malheur à celui par qui ils arrivent!

v. semblable à Mat 18, 6 et Mc 9, 42

Luc 17, 2

Il vaudrait mieux pour lui qu'on mît à son cou une pierre de moulin et qu'on le jetât dans la mer, que s'il scandalisait un de ces petits.

v. semblable à Mat 18, 15

Luc 17, 3

Prenez garde à vous-mêmes. Si ton frère a péché, reprends-le; et, s'il se repent, pardonne-lui.

v. semblable à Mat 18, 21-22

Luc 17, 4

Et s'il a péché contre toi sept fois dans un jour et que sept fois il revienne à toi, disant: « Je me repens », tu lui pardonneras.

Luc 17, 5-10

5 Les apôtres dirent au Seigneur: Augmente-nous la foi.

6 Et le Seigneur dit: Si vous aviez de la foi comme un grain de sénevé, vous diriez à ce sycomore: Déracine-toi, et plante-toi dans la mer; et il vous obéirait.

7 Qui de vous, ayant un serviteur qui laboure ou paît les troupeaux, lui dira, quand il revient des champs: Approche vite, et mets-toi à table?

8 Ne lui dira-t-il pas au contraire: Prépare-moi à souper, ceins-toi, et sers-moi, jusqu'à ce que j'aie mangé et bu; après cela, toi, tu mangeras et boiras?

9 Doit-il de la reconnaissance à ce serviteur parce qu'il a fait ce qui lui était ordonné?

10 Vous de même, quand vous avez fait tout ce que vous a été ordonné, dites: Nous sommes des serviteurs inutiles, nous avons fait ce que nous devons faire.

134- Jésus guérit dix lépreux

Luc 17, 11-19

11 Jésus, se rendant à Jérusalem, passait entre la Samarie et la Galilée.

12 Comme il entra dans un village, dix lépreux vinrent à sa rencontre. Se tenant à distance, ils élevèrent la voix, et dirent:

13 Jésus, maître, aie pitié de nous!

14 Dès qu'il les eut vus, il leur dit: **Allez-vous montrer aux sacrificateurs.** Et, pendant qu'ils y allaient, il arriva qu'ils furent guéris.

15 L'un d'eux, se voyant guéri, revint sur ses pas, glorifiant Dieu à haute voix.

16 Il tomba sur sa face aux pieds de Jésus, et lui rendit grâces. C'était un Samaritain.

17 Jésus, prenant la parole, dit: **Les dix n'ont-ils pas été guéris? Et les neuf autres, où sont-ils?**

18 **Ne s'est-il trouvé que cet étranger pour revenir et donner gloire à Dieu?**

19 Puis il lui dit: **Lève-toi, va; ta foi t'a sauvé.**

135- Jésus annonce sa seconde venue

Luc 17, 20-25

20 Les pharisiens demandèrent à Jésus quand viendrait le royaume de Dieu. Il leur répondit: **Le royaume de Dieu ne vient pas de manière à frapper les regards.**

21 **On ne dira point: Il est ici, ou: Il est là. Car voici, le royaume de Dieu est au milieu de vous.**

22 Et il dit aux disciples: **Des jours viendront où vous désirerez voir l'un des jours du Fils de l'homme, et vous ne le verrez point.**

23 **On vous dira: Il est ici, il est là. N'y allez pas, ne courez pas après.**

24 **Car, comme l'éclair resplendit et brille d'une extrémité du ciel à l'autre, ainsi sera le Fils de l'homme en son jour.**

25 **Mais il faut auparavant qu'il souffre beaucoup, et qu'il soit rejeté par cette génération.**

Mat 24, 37

Luc 17, 26

Ce qui arriva du temps de Noé⁶⁶ arrivera de même à l'avènement (Luc: aux jours) du Fils de l'homme.

Mat 24, 38

Luc 17, 27a

/(Mat=) Car, dans les jours qui précédèrent le déluge,/ les hommes mangeaient, buvaient, se mariaient et mariaient leurs enfants, jusqu'au jour où Noé entra dans l'arche;

Mat 24, 39

Luc 17, 27b

/(Mat=) et ils ne se doutèrent de rien, jusqu'à ce que/ le déluge vînt et les emportât (Luc: fit périr) tous: /(Mat=) il en sera de même à l'avènement du Fils de l'homme./

Luc 17, 28-34

28 **Ce qui arriva du temps de Lot arrivera pareillement. Les hommes mangeaient, buvaient, achetaient, vendaient, plantaient, bâtissaient;**

29 **mais le jour où Lot sortit de Sodome, une pluie de feu et de soufre tomba du ciel, et les fit tous périr.⁶⁷**

30 **Il en sera de même le jour où le Fils de l'homme paraîtra.**

31 **En ce jour-là, que celui qui sera sur le toit, et qui aura ses effets dans la maison, ne descende pas pour les prendre; et que celui qui sera dans les champs ne retourne pas non plus en arrière.**

32 **Souvenez-vous de la femme de Lot⁶⁸.**

33 **Celui qui cherchera à sauver sa vie la perdra, et celui qui la perdra la retrouvera.**

34 **Je vous le dis, en cette nuit-là, de deux personnes qui seront dans un même lit, l'une sera prise et l'autre laissée;**

Mat 24, 41

Luc 17, 35

de deux femmes qui moudront /à la meule/ /ensemble/, l'une sera prise et l'autre laissée.

⁶⁶ Genèse 6 et 7

⁶⁷ Genèse 19, 12-29

⁶⁸ Gen19.26 *La femme de Lot regarda en arrière, et elle devint une statue de sel.*

Mat 24, 40

Luc 17, 36

De deux hommes qui seront dans un champ, l'un sera pris et l'autre laissé.

Luc 17, 37

Les disciples lui dirent: Où sera-ce, Seigneur? Et il répondit: *Où sera le corps, là s'assembleront les aigles*⁶⁹.

1^eThes 4.15-17 Voici, en effet, ce que nous vous déclarons d'après la parole du Seigneur: nous les vivants, restés pour l'avènement du Seigneur, nous ne devancerons pas ceux qui sont morts. Car le Seigneur lui-même, à un signal donné, à la voix d'un archange, et au son de la trompette de Dieu, descendra du ciel, et les morts en Christ ressusciteront premièrement. Ensuite, nous les vivants, qui seront restés, nous serons tous ensemble enlevés avec eux sur des nuées, à la rencontre du Seigneur dans les airs, et ainsi nous serons toujours avec le Seigneur.

136- Parabole du juge inique et de la veuve importune

Luc 18, 1-8

- 1 Jésus leur adressa une parabole, pour montrer qu'il faut toujours prier, et ne point se relâcher.
- 2 Il dit: Il y avait dans une ville un juge qui ne craignait point Dieu et qui n'avait d'égard pour personne.
- 3 Il y avait aussi dans cette ville une veuve qui venait lui dire: Fais-moi justice de ma partie adverse.
- 4 Pendant longtemps il refusa. Mais ensuite il dit en lui-même: Quoique je ne craigne point Dieu et que je n'aie d'égard pour personne,
- 5 néanmoins, parce que cette veuve m'importune, je lui ferai justice, afin qu'elle ne vienne pas sans cesse me rompre la tête.
- 6 Le Seigneur ajouta: Entendez ce que dit le juge inique.
- 7 Et Dieu ne fera-t-il pas justice à ses élus, qui crient à lui jour et nuit, et tardera-t-il à leur égard?
- 8 Je vous le dis, il leur fera promptement justice. Mais, quand le Fils de l'homme viendra, trouvera-t-il la foi sur la terre?

137- Le pharisien et le publicain

Luc 18, 9-14

- 9 Il dit encore cette parabole, en vue de certaines personnes se persuadant qu'elles étaient justes, et ne faisant aucun cas des autres:
- 10 Deux hommes montèrent au temple pour prier; l'un était pharisien, et l'autre publicain.
- 11 Le pharisien, debout, priait ainsi en lui-même: O Dieu, je te rends grâce de ce que je ne suis pas comme le reste des hommes, qui sont ravisseurs, injustes, adultères, ou même comme ce publicain;
- 12 je jeûne deux fois la semaine, je donne la dîme de tous mes revenus.
- 13 Le publicain, se tenant à distance, n'osait même pas lever les yeux au ciel; mais il se frappait la poitrine, en disant: O Dieu, sois apaisé envers moi, qui suis un pécheur.
- 14 Je vous le dis, celui-ci descendit dans sa maison justifié, plutôt que l'autre. Car quiconque s'élève sera abaissé, et celui qui s'abaisse sera élevé.

138- Entretien sur le divorce

Mat 19, 1-2

Mc 10, 1

/(Mat=) Lorsque Jésus eut achevé ces discours⁷⁰/, il quitta la Galilée, se rendit dans le territoire de la Judée au delà du Jourdain. La /grande/ foule s'assembla (Mat: le suivit) de nouveau près de lui, /(Mc=) et selon sa coutume, il se mit encore à l'enseigner/, /(Mat=) et là il guérit les malades/.

⁶⁹ Job 39,33 : *Et là où sont des cadavres, l'aigle se trouve.*

Mat 19, 3 Mc 10, 2

Les pharisiens l'abordèrent, et dirent, pour l'éprouver: Est-il permis à un homme de répudier sa femme /pour un motif quelconque/?

Mat 19, 7 Mc 10, 3-4

Il leur répondit: **Que vous a prescrit Moïse?** Moïse, dirent-ils, a permis *d'écrire une lettre de divorce et de répudier*. (Deut 24, 1).

Mat 19, 8 Mc 10, 5

Et Jésus leur dit: **C'est à cause de la dureté de votre cœur que Moïse vous a donné ce précepte (Mat: vous a permis de répudier vos femmes); /(Mat=) au commencement, il n'en était pas ainsi.**

Mat 19, 6 Mc 10, 6

/(Mat=) N'avez-vous pas lu/ que le créateur (Mc: Dieu), au commencement, fit l'homme et la femme (Gen 1, 27);

Mat 19, 5-6 Mc 10, 7-9

c'est pourquoi l'homme quittera son père et sa mère, et s'attachera à sa femme, et les deux deviendront une seule chair (Gen 2, 24). Ainsi ils ne sont plus deux, mais ils sont une seule chair. Que l'homme donc ne sépare pas ce que Dieu a joint.

Mc 10, 10

Lorsqu'ils furent dans la maison, les disciples l'interrogèrent encore là-dessus.

Mat 19, 9 Mc 10, 11

Il leur dit: **Celui qui répudie sa femme /(Mat=), sauf pour infidélité,/ et qui en épouse une autre, commet un adultère /à son égard/;**

Mc 10, 12

et si une femme quitte son mari et en épouse une autre, elle commet un adultère.

Mat 19, 10-12

10 Ses disciples lui dirent: Si telle est la condition de l'homme à l'égard de la femme, il n'est pas avantageux de se marier.

11 Il leur répondit: **Tous ne comprennent pas cette parole, mais seulement ceux à qui cela est donné.**

12 **Car il y a des eunuques qui le sont dès le ventre de leur mère; il y en a qui le sont devenus par les hommes; et il y en a qui se sont rendus tels eux-mêmes, à cause du royaume des cieux. Que celui qui peut comprendre comprenne.**

139- Jésus et les petits enfants

Mat 19, 13 Mc 10, 13 Luc 18, 15

/Alors/ on lui amena aussi des petits enfants, afin qu'il les touchât (Mat: leur imposât les mains) /(Mat=) et priât pour eux/.. Mais les disciples, /voyant cela,/ reprenaient ceux qui les amenaient, "et ainsi", /(Mat=) les repoussèrent/.

Mat 19, 14 Mc 10, 14 Luc 18, 16

Jésus, /(Mc=) voyant cela, fut indigné/, /(Luc=) les appela/ et leur dit: **Laissez venir à moi les petits enfants, et ne les en empêchez pas; car le royaume de Dieu (Mat: royaume des cieux) est pour ceux qui leur ressemblent.**

⁷⁰ Discours des chapitres précédents, soit Mat 18 et Mc 9, lesquels sont en parallèles avec Luc 9. Quant aux versets Mat 19, 1 et Mc 10, 1 et les suivants, ils sont à la suite de Luc 9, 51-56, moment où Jésus décide de se diriger vers Jérusalem.

Mc 10, 15

Luc 18, 17

Je vous le dis en vérité, quiconque ne recevra pas le royaume de Dieu comme un petit enfant n'y entrera point.

Mat 19, 15

Mc 10, 16

/(Mc=) Puis il les prit dans ses bras, et les bénit/ en leur imposant les mains /(Mat=) et il partit de là/.

140- Jésus et le jeune homme riche

Mat 19, 16

Mc 10, 17

Luc 18, 18

/(Mc=) Comme Jésus se mettait en chemin/, un homme (Luc: un chef) accourut (Mat: s'approcha), et /(Mc=) se jetant à genoux devant lui/: Bon maître, lui demanda-t-il, que dois-je faire /de bon/ pour hériter (Mat: avoir) la vie éternelle?

Mat 19, 17a

Mc 10, 18

Luc 18, 19

Jésus lui répondit: /(Mat=) Pourquoi m'interroges-tu sur ce qui est bon? Un seul est le bon.//(Mc=, Luc=) Pourquoi m'appelles-tu bon? Il n'y a de bon que Dieu seul/.

Mat 19, 17b

Si tu veux entrer dans la vie, observe les commandements. Lesquels? lui dit-il.

Mat 19, 18-19

Mc 10, 19

Luc 18, 20

Tu connais les commandements: *Tu ne commettras point d'adultère; tu ne tueras point; tu ne déroberas point; tu ne diras point de faux témoignage; /(Mc=) tu ne feras tort à personne;/ honore ton père et ta mère*(De 5, 16-21) /(Mat=) et: *Tu aimeras ton prochain comme toi-même/*. (Lév 19, 18)

Mat 19, 20

Mc 10, 20

Luc 18, 21

Il (Mat: le jeune homme) lui répondit: /(Mc=) Maître,/ j'ai observé toutes ces choses dès ma jeunesse; /(Mat=) que me manque-t-il encore?/

Mat 19, 21

Mc 10, 21

Luc 18, 22

Jésus, /(Luc=) ayant entendu cela/ et /(Mc=) l'ayant regardé, l'aima/, et lui dit: /(Mat=) Si tu veux être parfait/, il te manque /encore/ une chose; va, vends tout ce que tu as (Mat: possèdes), donne (Luc: distribue)-le aux pauvres, et tu auras un trésor dans le ciel. Puis viens, et suis-moi.

Mat 19, 22

Mc 10, 22

Luc 18, 23

Après avoir entendu "et" /(Mc=) affligé de/ ces paroles, cet homme (Mat: le jeune homme) s'en alla tout triste; car il avait de grands biens (Luc: il était très riche).

Mat 19, 23

Mc 10, 23

Luc 18, 24

Jésus, /(Luc=) voyant qu'il était devenu tout triste/, /(Mc=) regardant autour de lui/, dit à ses disciples: /Je vous le dis en vérité/, qu'il sera (Luc: est) difficile à ceux qui ont des richesses d'entrer dans le royaume de Dieu (Mat: royaume des cieux)!

Mc 10, 24

Les disciples furent étonnés de ce que Jésus parlait ainsi. Et, reprenant, il leur dit: **Mes enfants, qu'il est difficile à ceux qui se confient dans les richesses d'entrer dans le royaume de Dieu!**

Mat 19, 24

Mc 10, 25

Luc 18, 25

/Je vous le dis encore/, il est plus facile à un chameau de passer par le trou d'une aiguille qu'à un riche d'entrer dans le royaume de Dieu.

Mat 19, 25

Mc 10, 26

Luc 18, 26

Les disciples, /ayant entendu cela/, furent encore plus (Mat: très) étonnés, /(Mc=) et ils se dirent les uns aux autres/: Et qui peut /donc/ être sauvé?

Mat 19, 26

Mc 10, 27

Luc 18, 27

Jésus les regarda, et dit: **Cela est impossible aux hommes, /mais non à Dieu/: car tout est possible à Dieu.**

Actes 15, 11 Mais c'est par la grâce du Seigneur Jésus que nous croyons être sauvés, de la même manière qu'eux.

Mat 19, 27 Mc 10, 28 Luc 18, 28

Pierre, prenant alors la parole, lui dit: Voici, nous avons tout quitté, et nous t'avons suivi; /(Mat) qu'en sera-t-il pour nous?/

Mat 19, 28

Jésus leur répondit: Je vous le dis en vérité, quand le Fils de l'homme, au renouvellement de toutes choses, sera assis sur le trône de sa gloire, vous qui m'avez suivi, vous serez de même assis sur douze trônes, et vous jugerez les douze tribus d'Israël.

Mat 19, 29 Mc 10, 29-30 Luc 18, 29-30

Jésus répondit: Je vous le dis en vérité, il n'est personne qui, ayant quitté, à cause de moi (Mat: de mon nom) et à cause de la bonne nouvelle (Luc: du royaume de Dieu), sa maison, ou sa femme, ou ses frères, ou ses sœurs, ou sa mère, ou son père, ou ses enfants, ou ses terres, ne reçoive au centuple (Luc: beaucoup plus), présentement dans ce siècle-ci, /(Mc=) des maisons, des frères, des sœurs, des mères, des enfants, et des terres, avec des persécutions,/ et, dans le siècle à venir (Mat: héritera), la vie éternelle.

Mat 19, 30 Mc 10, 31

Plusieurs des premiers seront les derniers, et plusieurs des derniers seront les premiers.

141- Parabole des ouvriers

Mat 20, 1-16

1 Car le royaume des cieux est semblable à un maître de maison qui sortit dès le matin, afin de louer des ouvriers pour sa vigne.

2 Il convint avec eux d'un denier par jour, et il les envoya à sa vigne.

3 Il sortit vers la troisième heure, et il en vit d'autres qui étaient sur la place sans rien faire.

4 Il leur dit: Allez aussi à ma vigne, et je vous donnerai ce qui sera raisonnable.

5 Et ils y allèrent. Il sortit de nouveau vers la sixième heure et vers la neuvième, et il fit de même.

6 Étant sorti vers la onzième heure, il en trouva d'autres qui étaient sur la place, et il leur dit: Pourquoi vous tenez-vous ici toute la journée sans rien faire?

7 Ils lui répondirent: C'est que personne ne nous a loués. Allez aussi à ma vigne, leur dit-il.

8 Quand le soir fut venu, le maître de la vigne dit à son intendant: Appelle les ouvriers, et paie-leur le salaire, en allant des derniers aux premiers.

9 Ceux de la onzième heure vinrent, et reçurent chacun un denier.

10 Les premiers vinrent ensuite, croyant recevoir davantage; mais ils reçurent aussi chacun un denier.

11 En le recevant, ils murmurèrent contre le maître de la maison,

12 et dirent: Ces derniers n'ont travaillé qu'une heure, et tu les traites à l'égal de nous, qui avons supporté la fatigue du jour et la chaleur.

13 Il répondit à l'un d'eux: Mon ami, je ne te fais pas tort; n'es-tu pas convenu avec moi d'un denier?

14 Prends ce qui te revient, et va-t'en. Je veux donner à ce dernier autant qu'à toi.

15 Ne m'est-il pas permis de faire de mon bien ce que je veux? Ou vois-tu de mauvais œil que je sois bon?

16 Ainsi les derniers seront les premiers, et les premiers seront les derniers.

142- Jésus annonce sa mort et sa résurrection pour la quatrième fois

Mat 20, 17 Mc 10, 32 Luc 18, 31a

Ils étaient en chemin pour monter à Jérusalem, /(Mc=) et Jésus allait devant eux. Les disciples étaient troublés, et le suivaient avec crainte./ Et Jésus prit /de nouveau/ les douze auprès de lui (Mat: prit à part), et commença à leur dire /(Mc=) ce qui devait lui arriver/:

Mat 20, 18-19 Mc 10, 33-34 Luc 18, 31b-33

Voici, nous montons à Jérusalem, et /(Luc=) tout ce qui a été écrit par le prophètes au sujet du Fils de l'homme s'accomplira.⁷¹ Le Fils de l'homme sera livré aux principaux sacrificateurs et aux scribes. Ils le condamneront à mort, et ils le livreront aux païens, qui se moqueront de lui,/(Luc=) on l'outragera/, cracheront sur lui, le battront de verges, et le feront mourir (Mat: le crucifieront); et, le troisième jour il ressuscitera.

Luc 18, 34

Mais ils ne comprirent rien à cela; c'était pour eux un langage caché, des paroles dont ils ne saisissaient pas le sens.

143- Réponse de Jésus à propos de Jacques et de Jean

Mat 20, 20-21a Mc 10, 35a

(Mat=) Alors la mère des fils de Zébédée s'approcha de Jésus avec ses fils, et se prosterna, pour lui faire une demande. Il lui dit: **Que veux-tu?**

(Mc=) Les fils de Zébédée, Jacques et Jean, s'approchèrent de Jésus, et lui dirent:

Mat 20, 21b Mc 10, 35b-37

(Mat=) Ordonne, lui dit-elle, que mes deux fils, que voici, soient assis, dans ton royaume, l'un à ta droite et l'autre à ta gauche.

(Mc=) Maître, nous voudrions que tu fisses pour nous ce que nous te demanderons.

Il leur dit: **Que voulez-vous que je fasse pour vous?**

Accorde-nous, lui dirent-ils, d'être assis l'un à ta droite et l'autre à ta gauche, quand tu seras dans ta gloire.

Mat 20, 22 Mc 10, 38

Jésus leur répondit: **Vous ne savez ce que vous demandez. Pouvez-vous boire la coupe que je dois boire, /(Mc=) ou être baptisés du baptême dont je dois être baptisé?/** Nous le pouvons, dirent-ils.

Mat 20, 23 Mc 10, 39-40

Et Jésus leur répondit: **Il est vrai que vous boirez la (Mat: ma) coupe /(Mc=) que je dois boire, et que vous serez baptisés du baptême dont je dois être baptisé/; mais pour ce qui est d'être assis à ma droite ou (Mat: et) à ma gauche, cela ne dépend pas de moi, et ne sera donné qu'à ceux à qui mon Père l'a réservé.**

Mat 20, 24 Mc 10, 41

Les dix, ayant entendu cela, furent indignés contre les deux frères (Mc: Jacques et Jean).

Mat 20, 25 Mc 10, 42

Jésus les appela, et leur dit: **Vous savez que /ceux qu'on regarde comme/ les chefs des nations les tyrannisent, et que les grands les dominent (Mat: asservissent).**

Mat 20, 26 Mc 10, 43

Il n'en est (Mat: sera) pas de même au milieu de vous. Mais quiconque veut être grand parmi vous, qu'il soit votre serviteur;

⁷¹ Et moi, je suis un ver et non un homme, l'opprobre des hommes et le méprisé du peuple. (Ps 22, 7) Il a été maltraité et opprimé, et il n'a point ouvert la bouche, semblable à un agneau qu'on mène à la boucherie, à une brebis muette devant ceux qui la tondent; il n'a point ouvert la bouche. (És 53, 7)

Mat 20, 27 Mc 10, 44

et quiconque veut être le premier parmi vous, qu'il soit l'esclave de tous (Mat: votre esclave).

Mat 20, 28 Mc 10, 45

Car (Mat: C'est ainsi que) le Fils de l'homme est venu, non pour être servi, mais pour servir et donner sa vie comme la rançon de plusieurs.⁷²

144- Jésus guérit l'aveugle Bartimée (le texte de Mat est au pluriel)

Mat 20, 29-30 Mc 10, 46-47 Luc 18, 35-38

Ils arrivèrent à Jéricho. Et, lorsque Jésus en sortit, avec ses disciples et une /assez/ grande foule, /(Mc=) le fils de Timée, Bartimée/, mendiant aveugle (Mat : deux aveugles), était assis au bord du chemin. /(Luc=) Entendant la foule passer, il demanda ce que c'était/. On lui dit: C'est Jésus de Nazareth qui passe, et il se mit à crier (Mat: ils crièrent); Jésus (Mat: Seigneur), Fils de David, aie pitié de moi (Mat: de nous)!

Mat 20, 31 Mc 10, 48 Luc 18, 39

Plusieurs (Mat: la foule; Luc: Ceux qui marchaient devant) le reprenaient, pour le faire taire; mais il criait beaucoup plus fort; /(Mat=) Seigneur/, Fils de David, aie pitié de moi!

Mat 20, 32a Mc 10, 49 Luc 18, 40a

Jésus s'arrêta, et dit: **Appelez-le (Luc: ordonna qu'on le lui amène).** Ils appelèrent l'aveugle, /(Mc=) en lui disant: Prends courage, lève-toi, il t'appelle/.

Mc 10, 50 Luc 18, 40b

/(Mc=) L'aveugle jeta son manteau, et, se levant d'un bond,/ vint (Luc: quand il se fut approché) vers Jésus.

Mat 20, 32b-33 Mc 10, 51 Luc 18, 41

Jésus, prenant la parole, lui dit: **Que veux-tu que je te fasse?** Seigneur (Mc: Rabbouni), lui répondit l'aveugle, que je recouvre la vue (Mat: yeux s'ouvrent).

Mat 20, 34 Mc 10, 52-53 Luc 18, 42-43

/(Mat=) Ému de compassion, Jésus toucha leurs yeux/; Et Jésus lui dit: **/(Luc=) Recouvre la vue;/ /va,/ ta foi t'a sauvé.** Aussitôt (Luc: À l'instant) il recouvra la vue, et suivit Jésus dans le chemin, /(Luc=) en glorifiant Dieu. Tout le peuple, voyant cela, loua Dieu./

145- Le salut de Zachée

Luc 19, 1-10

- 1 Jésus, étant entré dans Jéricho, traversait la ville.
- 2 Et voici, un homme riche, appelé Zachée, chef des publicains, cherchait à voir qui était Jésus;
- 3 mais il ne pouvait y parvenir, à cause de la foule, car il était de petite taille.
- 4 Il courut en avant, et monta sur un sycomore pour le voir, parce qu'il devait passer par là.
- 5 Lorsque Jésus fut arrivé à cet endroit, il leva les yeux et lui dit: **Zachée, hâte-toi de descendre; car il faut que je demeure aujourd'hui dans ta maison.**
- 6 Zachée se hâta de descendre, et le reçut avec joie.
- 7 Voyant cela, tous murmuraient, et disaient: Il est allé loger chez un homme pécheur.
- 8 Mais Zachée, se tenant devant le Seigneur, lui dit: Voici, Seigneur, je donne aux pauvres la moitié de mes biens, et, si j'ai fait tort de quelque chose à quelqu'un, je lui rends le quadruple.
- 9 Jésus lui dit: **Le salut est entré aujourd'hui dans cette maison, parce que celui-ci est aussi un fils d'Abraham.**
- 10 **Car le Fils de l'homme est venu chercher et sauver ce qui était perdu.**

⁷² Jésus annonce sa mort (5^e fois)

146- Parole des mines

Luc 19, 11-27 (voir Mat 25, 14-30)

11 Ils écoutaient ces choses, et Jésus ajouta une parabole, parce qu'il était près de Jérusalem, et qu'on croyait qu'à l'instant le royaume de Dieu allait paraître.

12 Il dit donc: Un homme de haute naissance s'en alla dans un pays lointain, pour se faire investir de l'autorité royale, et revenir ensuite.

13 Il appela dix de ses serviteurs, leur donna dix mines, et leur dit: Faites-les valoir jusqu'à ce que je revienne.

14 Mais ses concitoyens le haïssaient, et ils envoyèrent une ambassade après lui, pour dire: Nous ne voulons pas que cet homme règne sur nous.

15 Lorsqu'il fut de retour, après avoir été investi de l'autorité royale, il fit appeler auprès de lui les serviteurs auxquels il avait donné l'argent, afin de connaître comment chacun l'avait fait valoir.

16 Le premier vint, et dit: Seigneur, ta mine a rapporté dix mines.

17 Il lui dit: C'est bien, bon serviteur; parce que tu as été fidèle en peu de chose, reçois le gouvernement de dix villes.

18 Le second vint, et dit: Seigneur, ta mine a produit cinq mines.

19 Il lui dit: Toi aussi, sois établi sur cinq villes.

20 Un autre vint, et dit: Seigneur, voici ta mine, que j'ai gardée dans un linge;

21 car j'avais peur de toi, parce que tu es un homme sévère; tu prends ce que tu n'as pas déposé, et tu moissonnes ce que tu n'as pas semé.

22 Il lui dit: Je te juge sur tes paroles, méchant serviteur; tu savais que je suis un homme sévère, prenant ce que je n'ai pas déposé, et moissonnant ce que je n'ai pas semé;

23 pourquoi donc n'as-tu pas mis mon argent dans une banque, afin qu'à mon retour je le retire avec un intérêt?

24 Puis il dit à ceux qui étaient là: Otez-lui la mine, et donnez-la à celui qui a les dix mines.

25 Ils lui dirent: Seigneur, il a dix mines. -

26 Je vous le dis, on donnera à celui qui a, mais à celui qui n'a pas on ôtera même ce qu'il a.

27 Au reste, amenez ici mes ennemis, qui n'ont pas voulu que je régnasse sur eux, et tuez-les en ma présence.

Luc 19, 28

Après avoir ainsi parlé, Jésus marcha devant la foule, pour monter à Jérusalem.

147- Jésus ressuscite Lazare⁷³

Jn 11, 1-44

1 Il y avait un homme malade, Lazare, de Béthanie, village de Marie et de Marthe, sa sœur.

2 C'était cette Marie qui oignit de parfum le Seigneur et qui lui essuya les pieds avec ses cheveux, et c'était son frère Lazare qui était malade.

3 Les sœurs envoyèrent dire à Jésus: Seigneur, voici, celui que tu aimes est malade.

4 Après avoir entendu cela, Jésus dit: Cette maladie n'est point à la mort; mais elle est pour la gloire de Dieu, afin que le Fils de Dieu soit glorifié par elle.

5 Or, Jésus aimait Marthe, et sa sœur, et Lazare.

6 Lors donc qu'il eut appris que Lazare était malade, il resta deux jours encore dans le lieu où il était,

7 et il dit ensuite aux disciples: Retournons en Judée.

8 Les disciples lui dirent: Rabbi, les Juifs tout récemment cherchaient à te lapider, et tu retournes en Judée!

⁷³ Pour les Juifs, lorsqu'une personne mourait, l'esprit de cette personne errait au-dessus de la personne pendant 3 jours. Durant ces jours, il y avait une petite probabilité que la personne puisse être ressuscitée. Au-delà ce temps, l'âme de la personne descendait au séjour des morts. (réf. M. Arnold Fruchtenbaum)

9 Jésus répondit: N'y a-t-il pas douze heures au jour? Si quelqu'un marche pendant le jour, il ne bronche point, parce qu'il voit la lumière de ce monde;

10 mais, si quelqu'un marche pendant la nuit, il bronche, parce que la lumière n'est pas en lui.

11 Après ces paroles, il leur dit: Lazare, notre ami, dort; mais je vais le réveiller.

12 Les disciples lui dirent: Seigneur, s'il dort, il sera guéri.

13 Jésus avait parlé de sa mort, mais ils crurent qu'il parlait de l'assoupissement du sommeil.

14 Alors Jésus leur dit ouvertement: Lazare est mort.

15 Et, à cause de vous, afin que vous croyiez, je me réjouis de ce que je n'étais pas là. Mais allons vers lui.

16 Sur quoi Thomas, appelé Didyme, dit aux autres disciples: Allons aussi, afin de mourir avec lui.

17 Jésus, étant arrivé, trouva que Lazare était déjà depuis quatre jours dans le sépulcre.

18 Et, comme Béthanie était près de Jérusalem, à quinze stades environ,

19 beaucoup de Juifs étaient venus vers Marthe et Marie, pour les consoler de la mort de leur frère.

20 Lorsque Marthe apprit que Jésus arrivait, elle alla au-devant de lui, tandis que Marie se tenait assise à la maison.

21 Marthe dit à Jésus: Seigneur, si tu eusses été ici, mon frère ne serait pas mort.

22 Mais, maintenant même, je sais que tout ce que tu demanderas à Dieu, Dieu te l'accordera.

23 Jésus lui dit: Ton frère ressuscitera.

24 Je sais, lui répondit Marthe, qu'il ressuscitera à la résurrection, au dernier jour.

25 Jésus lui dit: Je suis la résurrection et la vie. Celui qui croit en moi vivra, quand même il serait mort;

26 et quiconque vit et croit en moi ne mourra jamais. Crois-tu cela?

27 Elle lui dit: Oui, Seigneur, je crois que tu es le Christ, le Fils de Dieu, qui devait venir dans le monde.

28 Ayant ainsi parlé, elle s'en alla. Puis elle appela secrètement Marie, sa sœur, et lui dit: Le maître est ici, et il te demande.

29 Dès que Marie eut entendu, elle se leva promptement, et alla vers lui.

30 Car Jésus n'était pas encore entré dans le village, mais il était dans le lieu où Marthe l'avait rencontré.

31 Les Juifs qui étaient avec Marie dans la maison et qui la consolait, l'ayant vue se lever promptement et sortir, la suivirent, disant: Elle va au sépulcre, pour y pleurer.

32 Lorsque Marie fut arrivée là où était Jésus, et qu'elle le vit, elle tomba à ses pieds, et lui dit: Seigneur, si tu eusses été ici, mon frère ne serait pas mort.

33 Jésus, la voyant pleurer, elle et les Juifs qui étaient venus avec elle, frémit en son esprit, et fut tout ému.

34 Et il dit: Où l'avez-vous mis? Seigneur, lui répondirent-ils, viens et vois.

35 Jésus pleura.

36 Sur quoi les Juifs dirent: Voyez comme il l'aimait.

37 Et quelques-uns d'entre eux dirent: Lui qui a ouvert les yeux de l'aveugle, ne pouvait-il pas faire aussi que cet homme ne mourût point?

38 Jésus frémissant de nouveau en lui-même, se rendit au sépulcre. C'était une grotte, et une pierre était placée devant.

39 Jésus dit: Otez la pierre. Marthe, la sœur du mort, lui dit: Seigneur, il sent déjà, car il y a quatre jours qu'il est là.

40 Jésus lui dit: Ne t'ai-je pas dit que, si tu crois, tu verras la gloire de Dieu?

41 Ils ôtèrent donc la pierre. Et Jésus leva les yeux en haut, et dit: Père, je te rends grâce de ce que tu m'as exaucé.

42 Pour moi, je savais que tu m'exauces toujours; mais j'ai parlé à cause de la foule qui m'entoure, afin qu'ils croient que c'est toi qui m'as envoyé.

43 Ayant dit cela, il cria d'une voix forte: **Lazare, sors!**

44 Et le mort sortit, les pieds et les mains liés de bandes, et le visage enveloppé d'un linge. Jésus leur dit: **Déliez-le, et laissez-le aller.**

148- Résolution de faire mourir Jésus

Jn 11, 45-57

45 Plusieurs des Juifs qui étaient venus vers Marie, et qui virent ce que fit Jésus, crurent en lui.

46 Mais quelques-uns d'entre eux allèrent trouver les pharisiens, et leur dirent ce que Jésus avait fait.

47 Alors les principaux sacrificateurs et les pharisiens rassemblèrent le sanhédrin, et dirent: Que ferons-nous? Car cet homme fait beaucoup de miracles.

48 Si nous le laissons faire, tous croiront en lui, et les Romains viendront détruire et notre ville et notre nation.

49 L'un d'eux, Caïphe, qui était souverain sacrificateur cette année-là, leur dit: Vous n'y entendez rien;

50 vous ne réfléchissez pas qu'il est dans votre intérêt qu'un seul homme meure pour le peuple, et que la nation entière ne périsse pas.

51 Or, il ne dit pas cela de lui-même; mais étant souverain sacrificateur cette année-là, il prophétisa que Jésus devait mourir pour la nation.

52 Et ce n'était pas pour la nation seulement; c'était aussi afin de réunir en un seul corps les enfants de Dieu dispersés.

53 Dès ce jour, ils résolurent de le faire mourir.

54 C'est pourquoi Jésus ne se montra plus ouvertement parmi les Juifs; mais il se retira dans la contrée voisine du désert, dans une ville appelée Éphraïm; et là il demeurait avec ses disciples.

55 La Pâque des Juifs était proche. Et beaucoup de gens du pays montèrent à Jérusalem avant la Pâque, pour se purifier.

56 Ils cherchaient Jésus, et ils se disaient les uns aux autres dans le temple: Que vous en semble? Ne viendra-t-il pas à la fête?

57 Or, les principaux sacrificateurs et les pharisiens avaient donné l'ordre que, si quelqu'un savait où il était, il le déclarât, afin qu'on se saisît de lui.

149- Marie de Béthanie oint Jésus (vendredi)

Mat 26, 6a

Mc 14, 3a

Jn 12, 1

Six jours avant la Pâque, Jésus arriva à Béthanie, où était Lazare, qu'il avait ressuscité des morts.

Jn 12, 2a

Là, on lui fit un souper;

Mat 26, 6b

Mc 14, 3b

dans la maison de Simon le lépreux;

Jn 12, 2b

Marthe servait, et Lazare était un de ceux qui se trouvaient à table avec lui.

Mat 26, 7

Mc 14, 3c

Jn 12, 3

(Mat, Mc=) une femme /(Mc=) entra/ "et" /(Mat) s'approcha de lui/, pendant qu'il se trouvait à table. Elle tenait un vase d'albâtre, qui renfermait un parfum /de nard pur/ de grand prix; /(Mc=) et, ayant rompu le vase/, elle répandit le parfum sur la tête de Jésus. (Jn=) Marie, ayant pris une livre d'un parfum de nard pur de grand prix, oignit les pieds de Jésus, et elle lui essuya les pieds avec ses cheveux; et la maison fut remplie de l'odeur du parfum.

Mat 26, 8-9

Mc 14, 4-5

Jn 12, 4-5

(Mat, Mc=) Les disciples (Mc: quelques-uns), /voyant cela/, s'indignèrent, et dirent /entre eux/: A quoi bon perdre ce parfum (Mat: cette perte)? On aurait pu le vendre

plus de trois cents deniers (Mat: très cher), et les donner aux pauvres. /(Mc=) Et ils s'irritaient contre cette femme./

(Jn=) Un de ses disciples, Judas Iscariot, fils de Simon, celui qui devait le livrer, dit: Pourquoi n'a-t-on pas vendu ce parfum trois cents deniers, pour les donner aux pauvres?

Jn 12, 6

Judas disait cela, non qu'il se mît en peine des pauvres, mais parce qu'il était voleur, et que, tenant la bourse, il prenait ce qu'on y mettait.

Mat 26, 10

Mc 14, 6

Jn 12, 7a

/Mais/ Jésus, /(Mat=) s'en étant aperçu/, dit: /(Mc=) Laissez-la/. Pourquoi lui faites-vous de la peine? Elle a fait une bonne action à mon égard.

Mat 26, 12

Mc 14, 8

Jn 12, 7b

(Mat, Mc=) /(Mc=) Elle a fait ce qu'elle a pu;/ /(Mat=) en répandant ce parfum/, elle a d'avance embaumé mon corps pour la sépulture.

(Jn=) Laissez-la garder ce parfum pour le jour de ma sépulture.

Mat 26, 11

Mc 14, 7

Jn 12, 8

Car vous avez toujours les pauvres avec vous, /(Mc=) et vous pouvez leur faire du bien quand vous le voulez/, mais vous ne m'avez pas toujours.

Mat 26, 13

Mc 14, 9

Je vous le dis en vérité, partout où la (Mat: cette) bonne nouvelle sera prêchée, dans le monde entier, on racontera aussi en mémoire de cette femme ce qu'elle a fait.

Jn 12, 9-11

9 Une grande multitude de Juifs apprirent que Jésus était à Béthanie; et ils y vinrent, non pas seulement à cause de lui, mais aussi pour voir Lazare, qu'il avait ressuscité des morts.

10 Les principaux sacrificateurs délibérèrent de faire mourir aussi Lazare,

11 parce que beaucoup de Juifs se retiraient d'eux à cause de lui, et croyaient en Jésus.

150- Entrée triomphale de Jésus à Jérusalem (dimanche)

Mat 21, 1

Mc 11, 1

Luc 19, 29

Lorsqu'ils approchèrent de Jérusalem, et qu'ils furent près (Mat: arrivés; Luc: approcha) de Bethphagé et de Béthanie, vers la montagne /(Luc=) appelée montagne/ des oliviers, Jésus envoya deux de ses disciples,

Mat 21, 2

Mc 11, 2

Luc 19, 30

en leur disant: Allez au village qui est devant vous (Luc: en face); dès que vous y serez entrés, vous trouverez /aussitôt/ un ânon attaché (Mat: une ânesse attachée, et un ânon avec elle), sur lequel aucun homme ne s'est encore assis; détachez-le (Mat: -les), et amenez-le (Mat: -les-moi).

Mat 21, 3

Mc 11, 3

Luc 19, 31

Si quelqu'un vous dit: Pourquoi faites-vous cela (Mat: dit quelque chose; Luc: le détachez-vous)? répondez: Le Seigneur en a besoin. Et à l'instant il le (Mat: les) laissera venir (Mat: aller) /ici/.

Mat 21, 6a

Mc 11, 4a

Luc 19, 32

Les disciples, étant allés, trouvèrent

(Mc=) l'ânon attaché dehors près d'une porte, au contour du chemin,

(Luc=) les choses comme Jésus leur avait dit,

Mc 11, 4b-5

Luc 19, 33

et ils le détachèrent. Quelques-uns de ceux qui étaient là (Luc: ses maîtres) leur dirent: /(Mc=) Que faites-vous?/ pourquoi détachez-vous cet ânon?

Mat 21, 6b**Mc 11, 6****Luc 19, 34**

Ils répondirent /(Mc=) comme Jésus l'avait dit/(Luc=) : Le Seigneur en a besoin/. /(Mc=) Et on les laissa aller./

Mat 21, 7**Mc 11, 7****Luc 19, 35**

Ils amenèrent à Jésus /(Mat=) l'ânesse et/ l'ânon, sur lequel ils jetèrent leurs vêtements, et Jésus s'assit dessus (Luc: firent monter).

Jn 12, 12

Le lendemain⁷⁴, une foule nombreuse de gens venus à la fête ayant entendu dire que Jésus se rendait à Jérusalem.

Mat 21, 8**Mc 11, 8****Luc 19, 36****Jn 12, 13a**

La plupart des gens de la foule étendirent leurs vêtements sur le chemin; d'autres coupèrent des branches d'arbres(Jn: de palmiers) /(Mc=) dans les champs/, et en jonchèrent la route.

Luc 19, 37

Et lorsque déjà il approchait de Jérusalem, vers la descente de la montagne des oliviers, toute la multitude des disciples, saisie de joie, se mit à louer Dieu à haute voix pour tous les miracles qu'ils avaient vus.

Mat 21, 9**Mc 11, 9-10****Luc 19, 38****Jn 12, 13b**

Ceux qui précédaient et ceux qui suivaient Jésus criaient: /(Mat=) Hosanna au Fils de David! Hosanna!⁷⁵ *Béni soit celui qui vient au nom du Seigneur* (Ps 118, 25-26), le roi /(Jn=) d'Israël)! /(Mc=) Béni soit le règne qui vient, le règne de David, notre père!/ Hosanna (Luc: Paix dans le ciel, et gloire) dans les lieux très hauts!

Mat 21, 4-5**Jn 12, 14-15**

Jésus trouva un ânon, et s'assit dessus (Mat: Or, ceci arriva), afin que s'accomplît ce qui avait été annoncé par le prophète:

Ne crains point, /(Mat=Dites à la)/fille de Sion; voici, ton roi vient, /(Mat=) à toi, plein de douceur/, assis (Mat: monté) sur /un âne, sur un ânon,/ le petit d'une ânesse.(Za 9, 9)⁷⁶

Jn 12, 16-19

16 Ses disciples ne comprirent pas d'abord ces choses; mais, lorsque Jésus eut été glorifié, ils se souvinrent qu'elles étaient écrites de lui, et qu'ils les avaient accomplies à son égard.

17 Tous ceux qui étaient avec Jésus, quand il appela Lazare du sépulcre et le ressuscita des morts, lui rendaient témoignage;

18 et la foule vint au-devant de lui, parce qu'elle avait appris qu'il avait fait ce miracle.

19 Les pharisiens se dirent donc les uns aux autres: Vous voyez que vous ne gagnez rien; voici, le monde est allé après lui.

Luc 19, 39-40

39 Quelques pharisiens, du milieu de la foule, dirent à Jésus: Maître, reprends tes disciples.

40 Et il répondit: **Je vous le dis, s'ils se taisent, les pierres crieront!**

⁷⁴ Jean réfère au jour où Marie de Béthanie oint Jésus (Jn 12, 1-11)

⁷⁵ Hosanna : accorde donc le salut, sauve donc

⁷⁶ Zach 9, 9-10 : Sois transportée d'allégresse, fille de Sion! Pousse des cris de joie, fille de Jérusalem! Voici, ton roi vient à toi; Il est juste et victorieux, Il est humble et monté sur un âne, Sur un âne, le petit d'une ânesse. Je détruirai les chars d'Éphraïm, et les chevaux de Jérusalem; et les arcs de guerre seront anéantis. Il annoncera la paix aux nations, Et il dominera d'une mer à l'autre, depuis le fleuve jusqu'aux extrémités de la terre.

151- Jésus se lamente sur Jérusalem

Luc 19, 41-44

- 41 Comme il approchait de la ville, Jésus, en la voyant, pleura sur elle, et dit:
 42 Si toi aussi, au moins en ce jour qui t'est donné, tu connaissais les choses qui appartiennent à ta paix! Mais maintenant elles sont cachées à tes yeux.
 43 Il viendra sur toi des jours où tes ennemis t'environneront de tranchées, t'enfermeront, et te serreront de toutes parts;
 44 ils te détruiront, toi et tes enfants au milieu de toi, et ils ne laisseront pas en toi pierre sur pierre, parce que tu n'as pas connu le temps où tu as été visitée.

152- Jésus annonce sa crucifixion

Mat 21, 10-11 Mc 11, 11a

- 10 Lorsqu'il entra dans Jérusalem, toute la ville fut émue, et l'on disait: Qui est celui-ci?
 11 La foule répondait: C'est Jésus, le prophète, de Nazareth en Galilée.

Jn 12, 20-50

- 20 Quelques Grecs, du nombre de ceux qui étaient montés pour adorer pendant la fête,
 21 s'adressèrent à Philippe, de Bethsaïda en Galilée, et lui dirent avec instance: Seigneur, nous voudrions voir Jésus.
 22 Philippe alla le dire à André, puis André et Philippe le dirent à Jésus.
 23 Jésus leur répondit: L'heure est venue où le Fils de l'homme doit être glorifié.
 24 En vérité, en vérité, je vous le dis, si le grain de blé qui est tombé en terre ne meurt, il reste seul; mais, s'il meurt, il porte beaucoup de fruit.
 25 Celui qui aime sa vie la perdra, et celui qui hait sa vie dans ce monde la conservera pour la vie éternelle.
 26 Si quelqu'un me sert, qu'il me suive; et là où je suis, là aussi sera mon serviteur. Si quelqu'un me sert, le Père l'honorera.
 27 Maintenant mon âme est troublée. Et que dirai-je?... Père, délivre-moi (Ps 6, 4-5) de cette heure?... Mais c'est pour cela que je suis venu jusqu'à cette heure.
 28 Père, glorifie ton nom! Et une voix vint du ciel: Je l'ai glorifié, et je le glorifierai encore.
 29 La foule qui était là, et qui avait entendu, disait que c'était un tonnerre. D'autres disaient: Un ange lui a parlé.
 30 Jésus dit: Ce n'est pas à cause de moi que cette voix s'est fait entendre; c'est à cause de vous.
 31 Maintenant a lieu le jugement de ce monde; maintenant le prince de ce monde sera jeté dehors.
 32 Et moi, quand j'aurai été élevé de la terre, j'attirerai tous les hommes à moi.
 33 En parlant ainsi, il indiquait de quelle mort il devait mourir.
 34 La foule lui répondit: Nous avons appris par la loi que le Christ demeure éternellement; comment donc dis-tu: Il faut que le Fils de l'homme soit élevé? Qui est ce Fils de l'homme?
 35 Jésus leur dit: La lumière est encore pour un peu de temps au milieu de vous. Marchez, pendant que vous avez la lumière, afin que les ténèbres ne vous surprennent point: celui qui marche dans les ténèbres ne sait où il va.
 36 Pendant que vous avez la lumière, croyez en la lumière, afin que vous soyez des enfants de lumière. Jésus dit ces choses, puis il s'en alla, et se cacha loin d'eux.
 37 Malgré tant de miracles qu'il avait faits en leur présence, ils ne croyaient pas en lui,
 38 afin que s'accomplît la parole qu'Ésaïe, le prophète, a prononcée: Seigneur, qui a cru à notre prédication? Et à qui le bras du Seigneur a-t-il été révélé? (És 53, 1)
 39 Aussi ne pouvaient-ils croire, parce qu'Ésaïe a dit encore:
 40 Il a aveuglé leurs yeux; et il a endurci leur cœur, de peur qu'ils ne voient des yeux, qu'ils ne comprennent du cœur, qu'ils ne se convertissent, et que je ne les guérisse. (És 6, 9-10)
 41 Ésaïe dit ces choses, lorsqu'il vit sa gloire, et qu'il parla de lui.

42 Cependant, même parmi les chefs, plusieurs crurent en lui; mais, à cause des pharisiens, ils n'en faisaient pas l'aveu, dans la crainte d'être exclus de la synagogue.

43 Car ils aimèrent la gloire des hommes plus que la gloire de Dieu.

44 Or, Jésus s'était écrié: **Celui qui croit en moi croit, non pas en moi, mais en celui qui m'a envoyé;**

45 **et celui qui me voit voit celui qui m'a envoyé.**

46 **Je suis venu comme une lumière dans le monde, afin que quiconque croit en moi ne demeure pas dans les ténèbres.**

47 **Si quelqu'un entend mes paroles et ne les garde point, ce n'est pas moi qui le juge; car je suis venu non pour juger le monde, mais pour sauver le monde.**

48 **Celui qui me rejette et qui ne reçoit pas mes paroles a son juge; la parole que j'ai annoncée, c'est elle qui le jugera au dernier jour.**

49 **Car je n'ai point parlé de moi-même; mais le Père, qui m'a envoyé, m'a prescrit lui-même ce que je dois dire et annoncer.**

50 **Et je sais que son commandement est la vie éternelle. C'est pourquoi les choses que je dis, je les dis comme le Père me les a dites.**

Mc 11, 11b

Jésus entra dans le temple. Quand il eut tout considéré, comme il était déjà tard, il s'en alla à Béthanie avec les douze.

153- Le figuier stérile; les vendeurs chassés du Temple (lundi, Mc)

Note: Mathieu traite le texte comme en une seule journée, tandis que Marc décrit en deux jours.

Mat 21, 18

Mc 11, 12

Le lendemain-/matin/, /(Mc=) après qu'ils furent sortis de Béthanie/, /(Mat=) en retournant à la ville/, Jésus eut faim.

Mat 21, 19

Mc 11, 13-14

Apercevant de loin un figuier /sur le chemin/ qui avait des feuilles, /(Mc=) il alla voir s'il y trouverait quelque chose/; et, s'en étant approché, il ne trouva que des feuilles, /(Mc=) car ce n'était pas la saison des figues/. /Prenant alors la parole,/ il lui dit:

(Mat=) Que jamais fruit ne naisse de toi!

(Mc=) Que jamais personne ne mange de ton fruit!

/(Mc=) Et ses disciples l'entendirent/./(Mat=) Et à l'instant le figuier sécha/.

Mat 21, 12

Mc 11, 15

Luc 19, 45

/Ils arrivèrent à Jérusalem,/ et Jésus entra dans le temple /de Dieu/. Il se mit à chasser /tous/ ceux qui vendaient et qui achetaient dans le temple; il renversa les tables des changeurs, et les sièges des vendeurs de pigeons;

Mc 11, 16

et il ne laissait personne transporter aucun objet à travers le temple.

Mat 21, 13

Mc 11, 17

Luc 19, 46

/Et il enseignait/ et disait: **N'est-il pas écrit: Ma maison sera appelée une maison de prière /(Mc=) pour toutes les nations/ (Es 56,7)? Mais vous, vous en avez fait une caverne de voleurs (Jér 7,11).**

Mat 21, 14-16

14 Des aveugles et des boiteux s'approchèrent de lui dans le temple. Et il les guérit.

15 Mais les principaux sacrificateurs et les scribes furent indignés, à la vue des choses merveilleuses qu'il avait faites, et des enfants qui criaient dans le temple: Hosanna au Fils de David!

16 Ils lui dirent: Entends-tu ce qu'ils disent? Oui, leur répondit Jésus. **N'avez-vous jamais lu ces paroles: Tu as tiré des louanges de la bouche des enfants et de ceux qui sont à la mamelle? (Ps 8,3)**

Mc 11, 18**Luc 19, 47-48**

/(Luc=)/ Il enseignait tous les jours dans le temple./ Et les principaux sacrificateurs, les scribes, /(Luc=) et les principaux du peuple/, /(Mc=) l'ayant entendu/, cherchaient /les moyens de/ le faire périr; /(Luc=) mais ils ne savaient comment s'y prendre/, /(Mc=)car ils le craignaient, parce que toute la foule (Luc: le peuple)

(Mc=) était frappée de sa doctrine.

(Luc=) l'écoutait avec admiration.

Mat 21, 17**Mc 11, 19**

/Et, les ayant laissés/, /le soir venu/, Jésus sortit de la ville /(Mat=) pour aller à Béthanie, où il passa la nuit/.

154- Le figuier desséché ; foi et prière (mardi, Mc)**Mat 21, 20a****Mc 11, 20a**

/(Mc=) Le matin, en passant/, les disciples virent le figuier séché/(Mc=) jusqu'aux racines/.

Mat 21, 20b

"Ils" furent étonnés, et dirent: Comment ce figuier est-il devenu sec en un instant?

Mc 11, 21

Pierre, se rappelant ce qui s'était passé, dit à Jésus: Rabbi, regarde, le figuier que tu as maudit a séché.

Mat 21, 21**Mc 11, 22-23**

Jésus leur répondit: Je vous le dis en vérité, si vous aviez de la foi (Mc: Ayez foi en Dieu) et que vous ne doutiez point /en vos cœurs/, /(Mc=) mais croit que ce qu'il dit arrive, il le verra s'accomplir/, /(Mat=) non seulement vous feriez ce qui a été fait à ce figuier/, mais quand vous diriez à cette montagne: Ote-toi de là et jette-toi dans la mer, cela se ferait.

Mat 21, 22**Mc 11, 24**

C'est pourquoi je vous dis: Tout ce que vous demanderez /(Mat=) avec foi/ en priant, croyez que vous l'avez reçu, et vous le verrez s'accomplir (Mat: le recevrez).

v. semblables à Mat 6 ,14-15 **Mc 11, 25-26**

25 Et, lorsque vous êtes debout faisant votre prière, si vous avez quelque chose contre quelqu'un, pardonnez, afin que votre Père qui est dans les cieux vous pardonne aussi vos offenses.

26 Mais si vous ne pardonnez pas, votre Père qui est dans les cieux ne vous pardonnera pas non plus vos offenses.

155- Interrogation sur l'autorité de Jésus

Note: Luc débute par: Un de ces jours-là, Luc réfère aux versets 19, 47-48

Mat 21, 23a**Mc 11, 27****Luc 20, 1**

Ils se rendirent /de nouveau/ à Jérusalem, et, pendant que Jésus enseignait (Mc: se promenait) /le peuple/ dans le temple, /(Luc=) et qu'il annonçait la bonne nouvelle/, les principaux sacrificateurs, les scribes et les anciens /du peuple/, vinrent à lui,

Mat 21, 23b**Mc 11, 28****Luc 20, 2**

et lui dirent: /Dis-nous,/ par quelle autorité fais-tu ces choses, et qui t'a donné cette autorité /de les faire/?

Mat 21, 24**Mc 11, 29****Luc 20, 3**

Jésus leur répondit: Je vous adresserai aussi une question; répondez-moi, et je vous dirai par quelle autorité je fais ces choses.

Mat 21, 25 Mc 11, 30-31 Luc 20, 4-5

/Dites-moi,/ le baptême de Jean venait-il du ciel, ou des hommes? /Répondez-moi./ Mais ils raisonnèrent ainsi entre eux: Si nous répondons: Du ciel, il dira: Pourquoi donc n'avez-vous pas cru en lui?

Mat 21, 26 Mc 11, 32 Luc 20, 6

Et si nous répondons: Des hommes... Ils craignaient le peuple /(Luc=)"qui" nous lapidera/, car tous tenaient (Luc: est persuadé) réellement Jean pour un prophète.

Mat 21, 27 Mc 11, 33 Luc 20, 7-8

Alors ils répondirent à Jésus: Nous ne savons. Et Jésus leur dit /à son tour/: **Moi non plus, je ne vous dirai pas par quelle autorité je fais ces choses.**

156- Parabole des deux fils

Mat 21, 28-32

28 Que vous en semble? Un homme avait deux fils; et, s'adressant au premier, il dit: Mon enfant, va travailler aujourd'hui dans ma vigne.

29 Il répondit: Je ne veux pas. Ensuite, il se repentit, et il y alla.

30 S'adressant à l'autre, il dit la même chose. Et ce fils répondit: Je veux bien, seigneur. Et il n'y alla pas.

31 Lequel des deux a fait la volonté du père? Ils répondirent: Le premier. Et Jésus leur dit: **Je vous le dis en vérité, les publicains et les prostituées vous devanceront dans le royaume de Dieu.**

32 Car Jean est venu à vous dans la voie de la justice, et vous n'avez pas cru en lui. Mais les publicains et les prostituées ont cru en lui; et vous, qui avez vu cela, vous ne vous êtes pas ensuite repentis pour croire en lui.

157- Parabole des vignerons

Mat 21, 33 Mc 12, 1 Luc 20, 9

Il se mit ensuite à dire au peuple cette parabole: Un homme, /(Mat=) maître de maison/, planta une vigne. Il l'entoura d'une haie, /y/ creusa un pressoir, et bâtit une tour; puis il l'affirma à des vignerons, et quitta /pour longtemps/ le pays.

Mat 21, 34 Mc 12, 2 Luc 20, 10a

Au temps de la récolte, il envoya un (Mat: ses) serviteur vers les vignerons, pour recevoir (Luc: qu'ils lui donnent) d'eux une part du produit de la vigne.

Mat 21, 35-36 Mc 12, 3-5 Luc 20, 10b-12

(Mat=) Les vignerons, s'étant saisis de ses serviteurs, battirent l'un, tuèrent l'autre, et lapidèrent le troisième. Il envoya encore d'autres serviteurs, en plus grand nombre que les premiers; et les vignerons les traitèrent de la même manière.

(Mc, Luc=) S'étant saisis de lui, les vignerons le battirent, et le renvoyèrent à vide. Il envoya de nouveau /vers eux/ un autre serviteur; ils le frappèrent (Luc: battirent) à la tête, et l'outragèrent, /(Luc=) et le renvoyèrent à vide/. Il en envoya /encore/ un troisième, qu'ils tuèrent (Luc: le blessèrent, et le chassèrent); /(Mc=) puis plusieurs autres, qu'ils battirent ou tuèrent./

Mat 21, 37 Mc 12, 6 Luc 20, 13

(Mat, Mc=) /(Mc=) Il avait encore un fils bien-aimé;/ il l'envoya vers eux le dernier (Mat: son fils), en disant: Ils auront du respect pour mon fils.

(Luc=) Le maître de la vigne dit: Que ferai-je? J'enverrai mon fils bien-aimé; peut-être auront-ils pour lui du respect.

Mat 21, 38 Mc 12, 7 Luc 20, 14

Mais, quand les vignerons /virent le fils, ils/ /raisonnèrent, et/ dirent entre eux: Voici l'héritier; venez, tuons-le, et

(Mat=) emparons-nous de son héritage.

(Mc, Luc=) l'héritage sera à nous.

Mat 21, 39-40 Mc 12, 8-9a Luc 20, 15

Et ils se saisirent de lui, le tuèrent, et le jetèrent hors de la vigne. Maintenant, / (Mat=) lorsque le maître de la vigne viendra,/ que leur fera le maître de la vigne?

Mat 21, 41 Mc 12, 9b Luc 20, 16

(Mat=) Ils lui répondirent: Il fera périr misérablement ces misérables, et il affermera la vigne à d'autres vignerons, qui lui en donneront le produit au temps de la récolte.

(Mc, Luc=) Il viendra, fera périr les vigneron, et il donnera la vigne à d'autres. /(Luc=) Lorsqu'ils eurent entendu cela, ils dirent: A Dieu ne plaise!/
 11

Mat 21, 42 Mc 12, 10-11 Luc 20, 17

/ (Luc=) Mais, jetant les regards sur eux,/ Jésus dit: N'avez-vous pas lu (Luc: Que signifie donc) cette parole de l'Écriture: *La pierre qu'ont rejetée ceux qui bâtaient est devenue la principale de l'angle; c'est /par la volonté/ du Seigneur qu'elle l'est devenue, et c'est un prodige à nos yeux?* (Ps 118, 22-23)

1^e Pi 2, 4 Approchez-vous de lui, pierre vivante, rejetée par les hommes, mais choisie et précieuse devant Dieu.

Mat 21, 43

C'est pourquoi, je vous le dis, le royaume de Dieu vous sera enlevé, et sera donné à une nation qui en rendra les fruits.

Mat 21. 44 Luc 20. 18

Quiconque tombera sur cette pierre s'y brisera, et celui sur qui elle tombera sera écrasé.

Mat 21, 45-46 Mc 12, 12 Luc 20, 19

Après avoir entendu ses paraboles, les principaux sacrificateurs et les pharisiens comprirent que c'était d'eux que Jésus parlait, et ils cherchaient à se saisir de lui (Luc: à mettre la main sur lui à l'heure même); mais ils craignaient la foule (Luc: le peuple), /(Mat=) parce qu'elle le tenait pour un prophète/. /(Mc=) Et ils le quittèrent, et s'en allèrent./

158- Parabole du festin des nocces

Mat 22, 1-14

1 Jésus, prenant la parole, leur parla de nouveau en paraboles, et il dit:

2 Le royaume des cieux est semblable à un roi qui fit des noces pour son fils.

3 Il envoya ses serviteurs appeler ceux qui étaient invités aux noces; mais ils ne voulurent pas venir.

4 Il envoya encore d'autres serviteurs, en disant: Dites aux conviés: Voici, j'ai préparé mon festin; mes bœufs et mes bêtes grasses sont tués, tout est prêt, venez aux noces.

5 Mais, sans s'inquiéter de l'invitation, ils s'en allèrent, celui-ci à son champ, celui-là à son trafic;

6 et les autres se saisirent des serviteurs, les outragèrent et les tuèrent.

7 Le roi fut irrité; il envoya ses troupes, fit périr ces meurtriers, et brûla leur ville.

8 Alors il dit à ses serviteurs: Les noces sont prêtes; mais les conviés n'en étaient pas dignes.

9 Allez donc dans les carrefours, et appelez aux noces tous ceux que vous trouverez.

10 Ces serviteurs allèrent dans les chemins, rassemblèrent tous ceux qu'ils trouvèrent, méchants et bons, et la salle des noces fut pleine de convives.

11 Le roi entra pour voir ceux qui étaient à table, et il aperçut là un homme qui n'avait pas revêtu un habit de noces.

12 Il lui dit: Mon ami, comment es-tu entré ici sans avoir un habit de nocés? Cet homme eut la bouche fermée.

13 Alors le roi dit aux serviteurs: Liez-lui les pieds et les mains, et jetez-le dans les ténèbres du dehors, où il y aura des pleurs et des grincements de dents.

14 Car il y a beaucoup d'appelés, mais peu d'élus.

159- Jésus paie le tribut à César

Mat 22, 15-16a Mc 12, 13 Luc 20, 20

/(Mat=) Alors les pharisiens allèrent se consulter/ sur les moyens de surprendre Jésus par ses propres paroles. /(Luc=) Ils se mirent à observer Jésus;/ et ils envoyèrent des gens (Mat, Mc: quelques-uns des pharisiens et des hérodiens) /(Luc=) qui feignaient d'être justes, pour lui tendre des pièges et saisir de lui quelque parole, afin de le livrer au magistrat et à l'autorité du gouverneur./

Mat 22, 16b-17 Mc 12, 14 Luc 20, 21-22

Et ils vinrent lui dire: Maître, nous savons que tu es vrai (Luc: tu parles et enseignes droitement), et que tu ne t'inquiètes de personne; car tu ne regardes pas à l'apparence des hommes, et tu enseignes la voie de Dieu selon la vérité. /(Mat=) Dis-nous donc ce qu'il t'en semble:/ /Nous/ est-il permis, ou non, de payer le tribut à César? /(Mc=) Devons-nous payer, ou ne pas payer?/

Mat 22, 18-19 Mc 12, 15 Luc 20, 23

Jésus, connaissant leur hypocrisie (Mat: méchanceté), /(Luc=) "et" apercevant leur ruse,/ leur répondit: **Pourquoi me tentez-vous, /hypocrites/? Apportez-moi un denier, afin que je le voie.**

Mat 22, 20-22 Mc 12, 16-17 Luc 20, 24-26

/(Mc=) Ils en apportèrent un;/ et Jésus leur demanda: **De qui sont (Luc: porte-t-il l') cette effigie et cette inscription?** De César, lui répondirent-ils. Alors il leur dit: **Rendez donc à César ce qui est à César, et à Dieu ce qui est à Dieu.** /(Luc=) Ils ne purent rien reprendre dans ses paroles devant le peuple; mais,/ étonnés de sa réponse (Mat: de ce qu'il entendaient), /(Luc=) ils gardèrent le silence/. /(Mat=) Ils le quittèrent, et s'en allèrent./

160- La résurrection des morts

Mat 22, 23 Mc 12, 18 Luc 20, 27

/Le même jour/, /quelques-uns/ des sadducéens, qui disent qu'il n'y a point de résurrection, vinrent auprès (Luc: s'approchèrent) de Jésus, et lui firent cette question:

Mat 22, 24 Mc 12, 19 Luc 20, 28

Maître, voici ce que Moïse nous a prescrit: *Si le frère de quelqu'un meurt, et laisse une femme, sans avoir d'enfants, son frère épousera sa veuve (Luc: la femme), et suscitera une postérité à son frère* (Deut 25. 5-6).

Mat 22, 25a Mc 12, 20 Luc 20, 29

Or, il y avait /parmi nous/ sept frères. Le premier se maria, et mourut sans laisser de postérité.

Mat 22, 25b-27 Mc 12, 21-22 Luc 20, 30-32

Le second prit la veuve pour femme, et mourut sans laisser de postérité. Il en fut de même du troisième, et aucun des sept ne laissa de postérité. Après eux tous, la femme mourut aussi.

Mat 22, 28 Mc 12, 23 Luc 20, 33

A la résurrection, duquel d'entre eux sera-t-elle /donc/ la femme? Car les sept l'ont eue pour femme.

Mat 22, 29 Mc 12, 24

Jésus leur répondit: **N'êtes-vous pas (Mat: Vous êtes) dans l'erreur, parce que vous ne comprenez ni les Écritures, ni la puissance de Dieu?**

Mat 22, 30 Mc 12, 25 Luc 20, 34-36

(Mat, Mc=) Car, à la résurrection /des morts/, les hommes ne prendront point de femmes, ni les femmes de maris, mais ils seront comme les anges /de Dieu/ dans les cieux (Mat: le ciel).

(Luc=) Jésus leur répondit: **Les enfants de ce siècle prennent des femmes et des maris; mais ceux qui seront trouvés dignes d'avoir part au siècle à venir et à la résurrection des morts ne prendront ni femmes ni maris. Car ils ne pourront plus**

mourir, parce qu'ils seront semblables aux anges, et qu'ils seront fils de Dieu, étant fils de la résurrection.

Mat 22, 31-32a Mc 12, 26 Luc 20, 37

Pour ce qui est de la résurrection des morts, n'avez-vous pas lu, dans le livre de Moïse, ce que Dieu lui (Mat: vous a)dit à propos du buisson: *Je suis le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac, et le Dieu de Jacob?* (Ex 3, 6)

Mat 22, 32b Mc 12, 27 Luc 20, 38

/Or,/ Dieu n'est pas le Dieu des morts, mais des vivants; /(Luc=) car pour lui tous sont vivants/.
/Mc=) Vous êtes grandement dans l'erreur/.

Mat 22, 33

La foule, qui écoutait, fut frappée de l'enseignement de Jésus.

Luc 20, 39-40

39 Quelques-uns des scribes, prenant la parole, dirent: Maître, tu as bien parlé.

40 Et ils n'osaient plus lui faire aucune question.

161- Le plus grand commandement

Mat 22, 34

Les pharisiens, ayant appris qu'il avait réduit au silence les sadducéens, se rassemblèrent,

Mat 22, 35-36 Mc 12, 28

et l'un d'eux, docteur de la loi (Mc: scribe), /(Mc=) qui les avait entendus discuter, sachant que Jésus avait bien répondu aux sadducéens, s'approcha,/ lui fit cette question, /(Mat=) pour l'éprouver/:

(Mat=) Maître, quel est le plus grand commandement de la loi?

(Mc=) Quel est le premier de tous les commandements?

Mc 12, 29

Jésus répondit: *Voici le premier: Écoute, Israël, le Seigneur, notre Dieu, est l'unique Seigneur;* (De 6, 4)

Mat 22, 37 Mc 12, 30

/et:/ Tu aimeras le Seigneur, ton Dieu, de tout ton cœur, de toute ton âme, de toute ta pensée, /(Mc=) et de toute ta force/. (De 6, 5)

Mat 22, 38

C'est le premier et le plus grand commandement.

Mat 22, 39 Mc 12, 31a

Voici le second, /qui lui est semblable:/ Tu aimeras ton prochain comme toi-même. (Lé 19, 18)

Mc 12, 31b

Il n'y a pas d'autre commandement plus grand que ceux-là.

Mat 22, 40

De ces deux commandements dépend toute la loi et les prophètes.

Mc 12, 32-34

32 Le scribe lui dit: Bien, maître; tu as dit avec vérité que Dieu est unique, et *qu'il n'y en a point d'autre que lui* (Deut 4, 35),

33 et que l'aimer de tout son cœur, de toute sa pensée, de toute son âme et de toute sa force, et aimer son prochain comme soi-même, c'est plus que tous les holocaustes et tous les sacrifices.

34 Jésus, voyant qu'il avait répondu avec intelligence, lui dit: *Tu n'es pas loin du royaume de Dieu.* Et personne n'osa plus lui proposer des questions.

162- De qui le Christ est-il le fils?

Mat 22, 41-42 Mc 12, 35 Luc 20, 41

Jésus, /(Mc=) continuant à enseigner dans le temple/, /(Mat=) comme les pharisiens étaient rassemblés, Jésus les interrogea,/ en disant:

(Mat=) Que pensez-vous du Christ? De qui est-il fils? Ils lui répondirent: De David.

(Mc, Luc=) Comment /(Mc=) les scribes/ disent-ils que le Christ est fils de David?

Mat 22, 43-44 Mc 12, 36 Luc 20, 42-43

/Comment donc/ David lui-même, animé par l'Esprit-Saint, a dit: *Le Seigneur a dit à mon Seigneur: Assieds-toi à ma droite, jusqu'à ce que je fasse de tes ennemis ton marchepied.* (Ps 110, 1)

Mat 22, 45 Mc 12, 37 Luc 20, 44

/Si/ David donc l'appelle Seigneur; comment est-il son fils? /(Mc=) Et une grande foule l'écoutait avec plaisir./

Mat 22, 46

Nul ne put lui répondre un mot. Et, depuis ce jour, personne n'osa plus lui proposer des questions.

163- Condamnation des scribes et des pharisiens

Mat 23, 1 Luc 20, 45

Tandis que tout le peuple (Mat: la foule) l'écoutait, il dit à ses disciples:

Mat 23, 2-4 Mc 12, 38a

2 Les scribes et les pharisiens sont assis dans la chaire de Moïse.

3 Faites donc et observez tout ce qu'ils vous disent; mais n'agissez pas selon leurs œuvres. Car ils disent, et ne font pas.

4 Ils lient des fardeaux pesants, et les mettent sur les épaules des hommes, mais ils ne veulent pas les remuer du doigt.

Mat 23, 5-7a Mc 12, 38b-39 Luc 20, 46

/ (Mat=) Ils font toutes leurs actions pour être vus des hommes./ Ils aiment à se promener en robes longues (Mat: de longues franges à leurs vêtements et portent de larges phylactères); ils recherchent les premiers sièges dans les synagogues, et les premières places dans les festins; ils aiment à être salués dans les places publiques,

Mat 23, 7b-12

7 et à être appelés par les hommes Rabbi, Rabbi.

8 Mais vous, ne vous faites pas appeler Rabbi; car un seul est votre Maître, et vous êtes tous frères.

9 Et n'appellez personne sur la terre votre père; car un seul est votre Père, celui qui est dans les cieux.

10 Ne vous faites pas appeler directeurs; car un seul est votre Directeur, le Christ.

11 Le plus grand parmi vous sera votre serviteur.

12 Quiconque s'élèvera sera abaissé, et quiconque s'abaissera sera élevé.

164- Malheurs contre les scribes et les pharisiens

Mat 23, 13

Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites! parce que vous fermez aux hommes le royaume des cieux; vous n'y entrez pas vous-mêmes, et vous n'y laissez pas entrer ceux qui veulent entrer.

Mat 23, 14 Mc 12, 40 Luc 20, 47

/ (Mat=) Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites! parce que/ vous dévorez les maisons des veuves, et que vous faites pour l'apparence de longues prières; /à cause de cela/, vous serez jugés plus sévèrement.

Mat 23, 15-22

15 Malheur à vous, scribes et pharisiens hypocrites! parce que vous courez la mer et la terre pour faire un prosélyte; et, quand il l'est devenu, vous en faites un fils de la géhenne deux fois plus que vous.

16 Malheur à vous, conducteurs aveugles! qui dites: Si quelqu'un jure par le temple, ce n'est rien; mais, si quelqu'un jure par l'or du temple, il est engagé.

17 Insensés et aveugles! lequel est le plus grand, l'or, ou le temple qui sanctifie l'or?

18 Si quelqu'un, dites-vous encore, jure par l'autel, ce n'est rien; mais, si quelqu'un jure par l'offrande qui est sur l'autel, il est engagé.

19 Aveugles! lequel est le plus grand, l'offrande, ou l'autel qui sanctifie l'offrande?

20 Celui qui jure par l'autel jure par l'autel et par tout ce qui est dessus;

21 celui qui jure par le temple jure par le temple et par celui qui l'habite;

22 et celui qui jure par le ciel jure par le trône de Dieu et par celui qui y est assis.

165- L'offrande de la veuve

Mc 12, 41

Luc 21, 1

Jésus, /(Mc=) s'étant assis vis-à-vis du tronc/, regardait (Luc: ayant levé les yeux vit) comment la foule y mettait de l'argent (Luc: leurs offrandes). Plusieurs riches mettaient beaucoup.

Mc 12, 42

Luc 21, 2

Il vint (Luc: vit) aussi une pauvre veuve, elle y mit deux petites pièces, /(Mc=) faisant un quart de sou/.⁷⁷

Mc 12, 43

Luc 21, 3

Alors Jésus, /ayant appelé ses disciples,/ leur dit: Je vous le dis en vérité, cette pauvre veuve a donné plus qu'aucun de ceux qui ont mis dans le tronc;

Mc 12, 44

Luc 21, 4

car tous ont mis /des offrandes dans le tronc/ de leur superflu, mais elle a mis de son nécessaire, /(Mc=) tout ce qu'elle possédait/, tout ce qu'elle avait pour vivre.

2^e Cor 8, 2-4 Au milieu de beaucoup de tribulations qui les ont éprouvées, leur joie débordante et leur pauvreté profonde ont produit avec abondance de riches libéralités de leur part. Ils ont, je l'atteste, donné volontairement selon leurs moyens, et même au-delà de leurs moyens, nous demandant avec de grandes instances la grâce de prendre part à l'assistance destinée aux saints.

166- Discours sur le mont des Oliviers

Mat 24, 1

Mc 13, 1

Luc 21, 5

Comme Jésus /s'en allait/, au sortir du temple, /(Luc=) quelques-uns parlaient des belles pierres et des offrandes qui faisaient l'ornement du temple/, /(Mc=) un de ses disciples lui dit: Maître, regarde quelles pierres, et quelles constructions!/
 Mat 24, 2 Mc 13, 2 Luc 21, 6

Mat 24, 2

Mc 13, 2

Luc 21, 6

Jésus lui répondit: Vois-tu ces grandes constructions (Mat: Voyez-vous tout cela)? /(Mat:) Je vous le dis en vérité, /(Luc=) Les jours viendront où, de ce que vous voyez/, il ne restera pas pierre sur pierre qui ne soit renversée.

Mat 24, 3

Mc 13, 3-4

Luc 21, 7

Il s'assit sur la montagne des oliviers, /(Mc=) en face du temple/. Et Pierre, Jacques, Jean et André (Mat: les disciples) lui firent en particulier cette question: Dis-nous, quand /donc/ cela arrivera-t-il, et à quel

⁷⁷ Pièces, terme grec lepton, la plus petite pièce de monnaie juive (Marc et Luc); quart de sous, quadrant, la plus petite pièce de monnaie romaine (Marc).

signe connaîtra-t-on que toutes ces choses (Mat: de ton avènement et de la fin du monde) vont s'accomplir ?

Mat 24, 4-5 Mc 13, 5-6 Luc 21, 8

Jésus se mit alors à leur dire: Prenez garde que personne ne vous séduise. Car plusieurs viendront sous mon nom, disant; C'est moi, /(Mat=) qui suis le Christ/ /(Luc=) et le temps est proche/. Et ils séduiront beaucoup de gens. /(Luc=) Ne les suivez pas./

Mat 24, 6 Mc 13, 7 Luc 21, 9

Quand vous entendrez parler de guerres et de bruits de guerres (Luc: de soulèvements), ne soyez pas (Mat: gardez-vous d'être) troublés (Luc: effrayés), car il faut que ces choses arrivent /premièrement/. Mais ce ne sera pas encore la fin.

Mat 24, 7-8 Mc 13, 8 Luc 21, 10-11

Une nation s'élèvera contre une nation, et un royaume contre un royaume (réf. És 19, 2); il y aura de /grands/ tremblements de terre, et, en divers lieux, /(Luc=) des pestes et/ des famines; /(Luc=) il y aura des phénomènes terribles, et de grands signes dans le ciel./ Ce ne sera que le commencement des douleurs.

Mat 24, 9 Mc 13, 9 Luc 21, 12-13

(Mat=) Alors on vous livrera aux tourments, et l'on vous fera mourir; et vous serez haïs de toutes les nations, à cause de mon nom.

(Mc, Luc=) /(Luc=) Mais, avant tout cela/, /(Mc=) Prenez garde à vous-mêmes/. /(Luc=) on mettra la main sur vous, et l'on vous persécutera/; on vous livrera aux tribunaux (Luc: aux synagogues), /(Mc=) et vous serez battus de verges dans les synagogues/; /(Luc=) on vous jettera en prison/, vous comparâtes devant des gouverneurs et devant des rois, à cause de moi (Luc: mon nom). Cela vous arrivera pour que vous serviez de témoignage.

Mat 24, 14a Mc 13, 10

/(Mc=) Il faut premièrement que/ la bonne nouvelle soit prêchée /(Mat=) dans le monde entier, pour servir de témoignage/ à toutes les nations.

Mc 13, 11 Luc 21, 14-15

(Mc=) Quand on vous emmènera pour vous livrer, ne vous inquiétez pas d'avance de ce que vous aurez à dire, mais dites ce qui vous sera donné à l'heure même; car ce n'est pas vous qui parlerez, mais l'Esprit-Saint.

(Luc=) Mettez-vous donc dans l'esprit de ne pas préméditer votre défense; car je vous donnerai une bouche et une sagesse à laquelle tous vos adversaires ne pourront résister ou contredire.

Mat 24, 10

Alors aussi plusieurs succomberont, et ils se trahiront, se haïront les uns les autres.

Mc 13, 12 Luc 21, 16

Le frère livrera son frère à la mort, et le père son enfant; les enfants se soulèveront contre leurs parents, et les feront mourir (Luc: feront mourir plusieurs d'entre vous).

Mat 24, 11-12

Plusieurs faux prophètes s'élèveront, et ils séduiront beaucoup de gens.

Et, parce que l'iniquité se sera accrue, la charité du plus grand nombre se refroidira.

Mc 13, 13a Luc 21, 17

Vous serez haïs de tous, à cause de mon nom.

Mat 24, 13 Mc 13, 13b Luc 21, 18-19

(Mat, Mc=) mais celui qui persévérera jusqu'à la fin sera sauvé.

(Luc=) Mais il ne se perdra pas un cheveu de votre tête; par votre persévérance vous sauverez vos âmes.

Mat 24, 14b

Alors viendra la fin.

Mat 24, 15a Mc 13, 14a

/C'est pourquoi/, lorsque vous verrez l'abomination de la désolation, /(Mat=) dont a parlé le prophète Daniel,/ établie là où elle ne doit pas être (Mat: établie en lieu saint).⁷⁸

Luc 21, 20

Lorsque vous verrez Jérusalem investie par des armées, sachez alors que sa désolation est proche,

Mat 24, 15b-16 Mc 13, 14b Luc 21, 21a

-que celui qui lit fasse attention, -alors, que ceux qui seront en Judée fuient dans les montagnes;

Luc 21, 21b

que ceux qui seront au milieu de Jérusalem en sortent, et que ceux qui seront dans les champs n'entrent pas dans la ville;

Mat 24, 17-18 Mc 13, 15-16

que celui qui sera sur le toit ne descende pas /et n'entre pas/ pour prendre quelque chose dans sa maison; et que celui qui sera dans les champs ne retourne pas en arrière pour prendre son manteau.

Luc 21, 22

Car ce seront des jours de vengeance, pour l'accomplissement de tout ce qui est écrit.

Mat 24, 19 Mc 13, 17 Luc 21, 23a

Malheur aux femmes qui seront enceintes et à celles qui allaiteront en ces jours-là!

Mat 24, 20 Mc 13, 18

Priez pour que ces choses (Mat: votre fuite) n'arrivent pas en hiver, /(Mat=) ni un jour de sabbat/.

Mat 24, 21 Mc 13, 19 Luc 21, 23b

/(Luc=) Il y aura de la colère contre ce peuple/. Car la détresse /dans le pays/, /en ces jours/, sera /si/ grande (Mc: telle) qu'il n'y en a point eu de semblable depuis le commencement du monde /(Mc=) que Dieu a créé/ jusqu'à présent (Dan 12, 1), et qu'il n'y en aura jamais.

Luc 21, 24

Ils tomberont sous le tranchant de l'épée, ils seront emmenés captifs parmi toutes les nations, et Jérusalem sera foulée aux pieds par les nations, jusqu'à ce que les temps des nations soient accomplis.

Mat 24, 22 Mc 13, 20

Et, si le Seigneur n'avait abrégé ces jours, personne ne serait sauvé; mais il les a abrégés, à cause des élus /(Mc=) qu'il a choisis/.

Mat 24, 23 Mc 13, 21

Si quelqu'un vous dit alors: « Le Christ est ici », ou: « Il est là », ne le croyez pas.

Mat 24, 24 Mc 13, 22

Car il s'élèvera de faux Christs et de faux prophètes; ils feront de /grands/ prodiges et des miracles, au point de séduire, s'il était possible, même les élus.

Mat 24, 25 Mc 13, 23

/(Mc=) Soyez sur vos gardes:/ je vous ai tout annoncé d'avance.

⁷⁸ Dan 9.27 Il fera une solide alliance avec plusieurs pour une semaine, et durant la moitié de la semaine il fera cesser le sacrifice et l'offrande; le dévastateur commettra les choses les plus abominables, jusqu'à ce que la ruine et ce qui a été résolu fondent sur le dévastateur.

Dan 11.31 Des troupes se présenteront sur son ordre; elles profaneront le sanctuaire, la forteresse, elles feront cesser le sacrifice perpétuel, et dresseront l'abomination du dévastateur.

Mat 24, 26-28

26 Si donc on vous dit: Voici, il est dans le désert, n'y allez pas; voici, il est dans les chambres, ne le croyez pas.

27 Car, comme l'éclair part de l'orient et se montre jusqu'en occident, ainsi sera l'avènement du Fils de l'homme.

28 *En quelque lieu que soit le cadavre, là s'assembleront les aigles.* (Job 39, 33)

Mat 24, 29 Mc 13, 24-25 Luc 21, 25-26

Mais dans ces jours, après cette détresse, /(Luc=) il y aura des signes dans le soleil, dans la lune et dans les étoiles; *le soleil s'obscurcira, la lune ne donnera plus sa lumière* (És 13,10), *les étoiles tomberont du ciel* (És 34, 4). /(Luc=) Et sur la terre, il y aura de l'angoisse chez les nations qui ne sauront que faire, au bruit de la mer et des flots, les hommes rendant l'âme de terreur dans l'attente de ce qui surviendra pour la terre; car les puissances des cieux seront ébranlées.

Mat 24, 30a

Alors le signe du Fils de l'homme paraîtra dans le ciel, toutes les tribus de la terre se lamenteront,

Mat 24, 30b Mc 13, 26 Luc 21, 27

et elles verront *le Fils de l'homme venant sur les (Luc: une) nuées* (Dan 7, 13) avec /une grande/ puissance et une grande gloire.

Mat 24, 31 Mc 13, 27

/Alors/ il enverra les (Mat: ses) anges /(Mat=) avec la trompette retentissante/, et il rassemblera les (Mat: ses) élus des quatre vents,

(Mat=) depuis une extrémité des cieux jusqu'à l'autre.

(Mc=) de l'extrémité de la terre jusqu'à l'extrémité du ciel.

Luc 21, 28

Quand ces choses commenceront à arriver, redressez-vous et levez vos têtes, parce que votre délivrance approche.

Mat 24, 32 Mc 13, 28 Luc 21, 29-30

Instruisez-vous par une comparaison tirée du figuier, /(Luc=) et tous les arbres/. Dès que ses branches deviennent tendres, et que les feuilles poussent, vous connaissez /de vous-mêmes, en regardant,/ que l'été est proche.

Mat 24, 33 Mc 13, 29 Luc 21, 31

De même, quand vous verrez ces (Mat: toutes) choses arriver, sachez que le Fils de l'homme (Luc: le royaume de Dieu) est proche, à la porte.

Mat 24, 34 Mc 13, 30 Luc 21, 32

Je vous le dis en vérité, cette génération ne passera point, que tout cela n'arrive.

Mat 24, 35 Mc 13, 31 Luc 21, 33

Le ciel et la terre passeront, mais mes paroles ne passeront point.

Mat 24, 36 Mc 13, 32

Pour ce qui est du jour ou de l'heure, personne ne le sait, ni les anges dans le ciel (Mat: des cieux), ni le Fils, mais le Père seul.

Luc 21, 34-35

34 Prenez garde à vous-mêmes, de crainte que vos cœurs ne s'appesantissent par les excès du manger et du boire, et par les soucis de la vie, et que ce jour ne vienne sur vous à l'improviste;

35 car il viendra comme un filet sur tous ceux qui habitent sur la face de toute la terre.

Mat 24, 42 Mc 13, 33 Luc 21, 36

/Prenez garde,/ veillez donc et priez /(Luc=) en tout temps, afin que vous ayez la force d'échapper à toutes ces choses qui arriveront, et de paraître debout devant le Fils de l'homme; puisque vous

(Mat=) ne savez pas quel jour votre Seigneur viendra.

(Mc=) ne savez quand ce temps viendra.

Mc 13, 34-37

34 Il en sera comme d'un homme qui, partant pour un voyage, laisse sa maison, remet l'autorité à ses serviteurs, indique à chacun sa tâche, et ordonne au portier de veiller.

35 Veillez donc, car vous ne savez quand viendra le maître de la maison, ou le soir, ou au milieu de la nuit, ou au chant du coq, ou le matin;

36 craignez qu'il ne vous trouve endormis, à son arrivée soudaine.

37 Ce que je vous dis, je le dis à tous: Veillez.

Luc 21, 37-38

37 Pendant le jour, Jésus enseignait dans le temple, et il allait passer la nuit à la montagne appelée montagne des oliviers.

38 Et tout le peuple, dès le matin, se rendait vers lui dans le temple pour l'écouter.

167- Parole des dix vierges

Mat 25, 1-13

1 Alors le royaume des cieux sera semblable à dix vierges qui, ayant pris leurs lampes, allèrent à la rencontre de l'époux.

2 Cinq d'entre elles étaient folles, et cinq sages.

3 Les folles, en prenant leurs lampes, ne prirent point d'huile avec elles;

4 mais les sages prirent, avec leurs lampes, de l'huile dans des vases.

5 Comme l'époux tardait, toutes s'assoupirent et s'endormirent.

6 Au milieu de la nuit, on cria: Voici l'époux, allez à sa rencontre!

7 Alors toutes ces vierges se réveillèrent, et préparèrent leurs lampes.

8 Les folles dirent aux sages: Donnez-nous de votre huile, car nos lampes s'éteignent.

9 Les sages répondirent: Non; il n'y en aurait pas assez pour nous et pour vous; allez plutôt chez ceux qui en vendent, et achetez-en pour vous.

10 Pendant qu'elles allaient en acheter, l'époux arriva; celles qui étaient prêtes entrèrent avec lui dans la salle des noces, et la porte fut fermée.

11 Plus tard, les autres vierges vinrent, et dirent: Seigneur, Seigneur, ouvre-nous.

12 Mais il répondit: Je vous le dis en vérité, je ne vous connais pas.

13 Veillez donc, puisque vous ne savez ni le jour, ni l'heure.

2^e Pi 3, 3-4 et 8-10a sachant avant tout que, dans les derniers jours, il viendra des moqueurs avec leurs railleries, marchant selon leurs propres convoitises, et disant: Où est la promesse de son avènement? Car, depuis que les pères sont morts, tout demeure comme dès le commencement de la création.

Mais il est une chose, bien-aimés, que vous ne devez pas ignorer, c'est que, devant le Seigneur, un jour est comme mille ans, et mille ans sont comme un jour. Le Seigneur ne tarde pas dans l'accomplissement de la promesse, comme quelques-uns le croient; mais il use de patience envers vous, ne voulant pas qu'aucun périsse, mais voulant que tous arrivent à la repentance. Le jour du Seigneur viendra comme un voleur;

168- Parole des talents

Mat 25, 14-30 (voir Luc 19, 11-27)

14 Il en sera comme d'un homme qui, partant pour un voyage, appela ses serviteurs, et leur remit ses biens.

15 Il donna cinq talents à l'un, deux à l'autre, et un au troisième, à chacun selon sa capacité, et il partit.

16 Aussitôt celui qui avait reçu les cinq talents s'en alla, les fit valoir, et il gagna cinq autres talents.

17 De même, celui qui avait reçu les deux talents en gagna deux autres.
 18 Celui qui n'en avait reçu qu'un alla faire un creux dans la terre, et cacha l'argent de son maître.
 19 Longtemps après, le maître de ces serviteurs revint, et leur fit rendre compte.
 20 Celui qui avait reçu les cinq talents s'approcha, en apportant cinq autres talents, et il dit: Seigneur, tu m'as remis cinq talents; voici, j'en ai gagné cinq autres.
 21 Son maître lui dit: C'est bien, bon et fidèle serviteur; tu as été fidèle en peu de chose, je te confierai beaucoup; entre dans la joie de ton maître.
 22 Celui qui avait reçu les deux talents s'approcha aussi, et il dit: Seigneur, tu m'as remis deux talents; voici, j'en ai gagné deux autres.
 23 Son maître lui dit: C'est bien, bon et fidèle serviteur; tu as été fidèle en peu de chose, je te confierai beaucoup; entre dans la joie de ton maître.
 24 Celui qui n'avait reçu qu'un talent s'approcha ensuite, et il dit: Seigneur, je savais que tu es un homme dur, qui moissonnes où tu n'as pas semé, et qui amasses où tu n'as pas vanné;
 25 j'ai eu peur, et je suis allé cacher ton talent dans la terre; voici, prends ce qui est à toi.
 26 Son maître lui répondit: Serviteur méchant et paresseux, tu savais que je moissonne où je n'ai pas semé, et que j'amasse où je n'ai pas vanné;
 27 il te fallait donc remettre mon argent aux banquiers, et, à mon retour, j'aurais retiré ce qui est à moi avec un intérêt.
 28 Otez-lui donc le talent, et donnez-le à celui qui a les dix talents.
 29 Car on donnera à celui qui a, et il sera dans l'abondance, mais à celui qui n'a pas on ôtera même ce qu'il a.
 30 Et le serviteur inutile, jetez-le dans les ténèbres du dehors, où il y aura des pleurs et des grincements de dents.

169- Le jugement des nations

Mat 25, 31-46

31 Lorsque le Fils de l'homme viendra dans sa gloire, avec tous les anges, il s'assiéra sur le trône de sa gloire.
 32 Toutes les nations seront rassemblées devant lui. Il séparera les uns d'avec les autres, comme le berger sépare les brebis d'avec les boucs;
 33 et il mettra les brebis à sa droite, et les boucs à sa gauche.
 34 Alors le roi dira à ceux qui seront à sa droite: Venez, vous qui êtes bénis de mon Père; prenez possession du royaume qui vous a été préparé dès la fondation du monde.
 Eph 1, 4 En lui Dieu nous a élus avant la fondation du monde, pour que nous soyons saints et irrépréhensibles devant lui
 35 Car j'ai eu faim, et vous m'avez donné à manger; j'ai eu soif, et vous m'avez donné à boire; j'étais étranger, et vous m'avez recueilli;
 36 j'étais nu, et vous m'avez vêtu; j'étais malade, et vous m'avez visité; j'étais en prison, et vous êtes venus vers moi.⁷⁹
 37 Les justes lui répondront: Seigneur, quand t'avons-nous vu avoir faim, et t'avons-nous donné à manger; ou avoir soif, et t'avons-nous donné à boire?
 38 Quand t'avons-nous vu étranger, et t'avons-nous recueilli; ou nu, et t'avons-nous vêtu?
 39 Quand t'avons-nous vu malade, ou en prison, et sommes-nous allés vers toi?
 40 Et le roi leur répondra: Je vous le dis en vérité, toutes les fois que vous avez fait ces choses à l'un de ces plus petits de mes frères, c'est à moi que vous les avez faites.
 41 Ensuite il dira à ceux qui seront à sa gauche: Retirez-vous de moi, maudits; allez dans le feu éternel qui a été préparé pour le diable et pour ses anges.
 42 Car j'ai eu faim, et vous ne m'avez pas donné à manger; j'ai eu soif, et vous ne m'avez pas donné à boire;

⁷⁹ v. 35-36. Es 58, 7 : *Partage ton pain avec celui qui a faim, Et fais entrer dans ta maison les malheureux sans asile; Si tu vois un homme nu, couvre-le, Et ne te détourne pas de ton semblable.*

43 j'étais étranger, et vous ne m'avez pas recueilli; j'étais nu, et vous ne m'avez pas vêtu; j'étais malade et en prison, et vous ne m'avez pas visité.

44 Ils répondront aussi: Seigneur, quand t'avons-nous vu ayant faim, ou ayant soif, ou étranger, ou nu, ou malade, ou en prison, et ne t'avons-nous pas assisté?

45 Et il leur répondra: Je vous le dis en vérité, toutes les fois que vous n'avez pas fait ces choses à l'un de ces plus petits, c'est à moi que vous ne les avez pas faites.

46 Et ceux-ci iront au châtiment éternel, mais les justes à la vie éternelle.

170- Annonce de la crucifixion ; délibérations sous Caïphe (le mardi, réf. Mat, Mc)

Mat 26,1

Lorsque Jésus eut achevé tous ces discours, il dit à ses disciples:

Mat 26, 2 Mc 14, 1a Luc 22, 1

/Vous savez que/ la fête des pains sans levain /(Luc=) appelée/ la Pâque a lieu dans deux jours, /(Mat=) et que le Fils de l'homme sera livré pour être crucifié/.

Mat 26, 3-4 Mc 14, 1b Luc 22, 2

Alors les principaux sacrificateurs, les scribes /(Mat=) et les anciens du peuple se réunirent dans la cour du souverain sacrificateur, appelé Caïphe; et ils/ délibérèrent (Mc, Luc: cherchaient) sur les moyens d'arrêter Jésus par ruse, et de le faire mourir; /(Luc=) car ils craignaient le peuple/.

Mat 26, 5 Mc 14, 2

Mais ils dirent: Que ce ne soit pas pendant la fête, afin qu'il n'y ait pas de tumulte parmi le peuple.

171- Judas trahis Jésus

Mat 26, 14 Mc 14, 10 Luc 22, 3-4

/(Luc=) Or, Satan entra dans/ Judas, surnommé Iscariot, qui était du nombre des douze, alla /s'entendre/ avec les principaux sacrificateurs /(Luc=) et les chefs des gardes, sur la manière/ de leur livrer Jésus.

Mat 26, 15 Mc 14, 11a Luc 22, 5

/(Mat=) Il dit: Que voulez-vous me donner, et je vous le livrerai?/ Après l'avoir entendu, ils furent dans la joie, et ils lui payèrent (Mc: promirent; Luc: convinrent) /(Mat=) trente pièces/ d'argent (Za 11.12).⁸⁰

Mat 26, 16 Mc 14, 11b Luc 22, 6

Depuis ce moment (Luc: Après s'être engagé), il cherchait une occasion favorable pour /leur/ livrer Jésus /(Luc=) à l'insu de la foule/.

172- La préparation de la Pâque (jeudi)

Mat 26, 17 Mc 14, 12 Luc 22, 7

Le premier jour des pains sans levain, où l'on immolait la Pâque, les disciples de Jésus lui dirent: Où veux-tu que nous allions te préparer /le repas de/ la Pâque?

Mat 26, 18a Mc 14, 13 Luc 22, 8-10

Jésus envoya Pierre et Jean (Mc: deux de ses disciples), en disant: Allez /(Luc=) nous préparer la Pâque, afin que nous la mangions. Ils lui dirent: Où veux-tu que nous la préparions? Il leur répondit: Voici, quand vous serez entrés dans/ la ville, vous rencontrerez un homme portant une cruche d'eau; suivez-le /dans la maison où il entrera,/

⁸⁰ Bris de la 1^e de 21 lois juives: Aucun pot-de-vin ne devait être accepté par les autorités religieuses pour procéder à une arrestation. Luc 22, 5 (réf M. Arnold Fruchtenbaum)

Mat 26, 18b Mc 14, 14 Luc 22, 11

et vous direz au maître de la maison: Le maître /te/ dit: /(Mat=) Mon temps est proche; je ferai chez toi la Pâque avec mes disciples/. Où est le lieu où je mangerai la Pâque avec mes disciples?

Mc 14, 15 Luc 22, 12

Et il vous montrera une grande chambre haute, meublée /et toute prête/: c'est là que vous /nous/ préparerez la Pâque.

Mat 26, 19 Mc 14, 16 Luc 22, 13

Les disciples partirent, /arrivèrent à la ville,/ et trouvèrent les choses comme il le leur avait dit; /(Mat=) ils firent ce que Jésus leur avait ordonné/, et ils préparèrent la Pâque.

Mat 26, 20 Mc 14, 17 Luc 22, 14

Le soir (Luc: l'heure) étant venu, il se mit à table (Mc: arriva) avec les douze (Luc : les apôtres).

La dernière Pâque (la 4^e Pâque, v. 1, avril 30)

173- Jésus lave les pieds de ses disciples

Jn 13, 1-17

1 Avant la fête de Pâque, Jésus, sachant que son heure était venue de passer de ce monde au Père, et ayant aimé les siens qui étaient dans le monde, mit le comble à son amour pour eux.

2 Pendant le souper, lorsque le diable avait déjà inspiré au cœur de Judas Iscariot, fils de Simon, le dessein de le livrer,

3 Jésus, qui savait que le Père avait remis toutes choses entre ses mains, qu'il était venu de Dieu, et qu'il s'en allait à Dieu,

4 se leva de table, ôta ses vêtements, et prit un linge, dont il se ceignit.

5 Ensuite il versa de l'eau dans un bassin, et il se mit à laver les pieds des disciples, et à les essuyer avec le linge dont il était ceint.

6 Il vint donc à Simon Pierre; et Pierre lui dit: Toi, Seigneur, tu me laves les pieds!

7 Jésus lui répondit: **Ce que je fais, tu ne le comprends pas maintenant, mais tu le comprendras bientôt.**

8 Pierre lui dit: Non, jamais tu ne me laveras les pieds. Jésus lui répondit: **Si je ne te lave, tu n'auras point de part avec moi.**

9 Simon Pierre lui dit: Seigneur, non seulement les pieds, mais encore les mains et la tête.

10 Jésus lui dit: **Celui qui est lavé n'a besoin que de se laver les pieds pour être entièrement pur; et vous êtes purs, mais non pas tous.**

11 Car il connaissait celui qui le livrait; c'est pourquoi il dit: Vous n'êtes pas tous purs.

12 Après qu'il leur eut lavé les pieds, et qu'il eut pris ses vêtements, il se remit à table, et leur dit: **Comprenez-vous ce que je vous ai fait?**

13 Vous m'appellez Maître et Seigneur; et vous dites bien, car je le suis.

14 Si donc je vous ai lavé les pieds, moi, le Seigneur et le Maître, vous devez aussi vous laver les pieds les uns aux autres;

15 car je vous ai donné un exemple, afin que vous fassiez comme je vous ai fait.

16 En vérité, en vérité, je vous le dis, le serviteur n'est pas plus grand que son seigneur, ni l'apôtre plus grand que celui qui l'a envoyé.

17 Si vous savez ces choses, vous êtes heureux, pourvu que vous les pratiquiez.

174- Jésus annonce la trahison de Judas

Jn 13, 18-20

18 **Ce n'est pas de vous tous que je parle; je connais ceux que j'ai choisis. Mais il faut que l'Écriture s'accomplisse: Celui qui mange avec moi le pain a levé son talon contre moi.** (Ps 41, 10)

19 Dès à présent je vous le dis, avant que la chose arrive, afin que, lorsqu'elle arrivera, vous croyiez à ce que *je suis*⁸¹.

20 En vérité, en vérité, je vous le dis, celui qui reçoit celui que j'aurai envoyé me reçoit, et celui qui me reçoit, reçoit celui qui m'a envoyé.

Mat 26, 21

Mc 14, 18

Luc 22, 21

Jn 13, 21

Pendant qu'ils étaient à table et qu'ils mangeaient, Jésus /(Jn=) fut troublé en son esprit/, et il dit /expressément/: Je vous le dis en vérité, l'un de vous, la main de celui qui me livre est avec moi à cette table (Mc: qui mange avec moi), me livrera.

Mat 26, 22

Mc 14, 19

Ils furent /(Mat=) profondément/ attristés, et chacun se mit à lui dire: Est-ce moi, /Seigneur/?

Luc 22, 23

Et ils commencèrent à se demander les uns aux autres qui était celui d'entre eux qui ferait cela.

Jn 13, 22-25

22 Les disciples se regardaient les uns les autres, ne sachant de qui il parlait.

23 Un des disciples, celui que Jésus aimait, était couché sur le sein de Jésus.

24 Simon Pierre lui fit signe de demander qui était celui dont parlait Jésus.

25 Et ce disciple, s'étant penché sur la poitrine de Jésus, lui dit: Seigneur, qui est-ce?

Mat 26, 23

Mc 14, 20

Jn 13, 26

(Mat, Mc=) Il répondit: Celui qui a mis avec moi la main dans le plat, /(Mat=) c'est celui qui me livrera/.

(Jn=) Jésus répondit: C'est celui à qui je donnerai le morceau trempé. Et, ayant trempé le morceau, il le donna à Judas, fils de Simon, l'Iscaïot.

Mat 26, 24

Mc 14, 21

Luc 22, 22

Le Fils de l'homme s'en va selon ce qui est écrit (Luc: déterminé) de lui. Mais malheur à l'homme par qui le Fils de l'homme est livré! Mieux vaudrait pour cet homme qu'il ne fût pas né.

Jn 13, 27a

Dès que le morceau fut donné, Satan entra dans Judas.

Mat 26, 25

Judas, qui le livrait, prit la parole et dit: Est-ce moi, Rabbi? Jésus lui répondit: Tu l'as dit.

Jn 13, 27b-35

27 Ce que tu fais, fais-le promptement.

28 Mais aucun de ceux qui étaient à table ne comprit pourquoi il lui disait cela;

29 car quelques-uns pensaient que, comme Judas avait la bourse, Jésus voulait lui dire: Achète ce dont nous avons besoin pour la fête, ou qu'il lui commandait de donner quelque chose aux pauvres.

30 Judas, ayant pris le morceau, se hâta de sortir. Il était nuit.

31 Lorsque Judas fut sorti⁸², Jésus dit: Maintenant, le Fils de l'homme a été glorifié, et Dieu a été glorifié en lui.

32 Si Dieu a été glorifié en lui, Dieu aussi le glorifiera en lui-même, et il le glorifiera bientôt.

33 Mes petits enfants, je suis pour peu de temps encore avec vous. Vous me chercherez; et, comme j'ai dit aux Juifs: Vous ne pouvez venir où je vais, je vous le dis aussi maintenant.

34 Je vous donne un commandement nouveau: Aimez-vous les uns les autres; comme je vous ai aimés, vous aussi, aimez-vous les uns les autres.

⁸¹ Ex 3, 14 : Dieu dit à Moïse: Je suis celui qui suis. Et il ajouta: C'est ainsi que tu répondras aux enfants d'Israël: Celui qui s'appelle 'je suis' m'a envoyé vers vous.

⁸² Judas débuta le repas, puis il quitta les lieux. Il ne prit pas part à la première coupe, le Kiddouch, qui signifie sanctification. On utilisera la même coupe remplie à quatre reprises.

35 A ceci tous connaîtront que vous êtes mes disciples, si vous avez de l'amour les uns pour les autres.

175- Institution de la Sainte-Cène

Luc 22, 15-16

15 Il leur dit: J'ai désiré vivement manger cette Pâque avec vous, avant de souffrir;
16 car, je vous le dis, je ne la mangerai plus, jusqu'à ce qu'elle soit accomplie dans le royaume de Dieu.

Mat 26, 27 Mc 14, 23 Luc 22, 17

Et, ayant pris une coupe⁸³ et après avoir rendu grâces, il dit: Prenez cette coupe, et buvez-en tous (Luc: distribuez-la entre vous);

Mat 26, 29 Mc 14, 25 Luc 22, 18

car, je vous le dis /en vérité/, je ne boirai plus désormais du fruit de la vigne,
(Mat, Mc=) jusqu'au jour où j'en boirai du nouveau /avec vous/ dans le royaume de mon Père (Mc: de Dieu).
(Luc=) jusqu'à ce que le royaume de Dieu soit venu.

Mat 26, 26 Mc 14, 22 Luc 22, 19

Pendant qu'ils mangeaient, Jésus prit du pain; et, après avoir rendu grâces, il le rompit⁸⁴, et le leur donna, en disant: Prenez, /mangez/, ceci est mon corps, /(Luc=) qui est donné pour vous; faites ceci en mémoire de moi/.

1^e Cor 11, 23-24 Car j'ai reçu du Seigneur ce que je vous ai enseigné; c'est que le Seigneur Jésus, dans la nuit où il fut livré, prit du pain, et, après avoir rendu grâces, le rompit, et dit: Ceci est mon corps, qui est rompu pour vous; faites ceci en mémoire de moi.

Mat 26, 28 Mc 14, 24 Luc 22, 20

Il prit de même la coupe⁸⁵, /(Luc=) après le souper/, et la leur donna, en disant: Cette coupe est la nouvelle alliance en mon sang, qui est répandu pour plusieurs (Luc: vous), /(Mat=) pour la rémission des péchés/.

1^e Cor 11, 25-26 De même, après avoir soupé, il prit la coupe, et dit: Cette coupe est la nouvelle alliance en mon sang; faites ceci en mémoire de moi toutes les fois que vous en boirez. Car toutes les fois que vous mangez ce pain et que vous buvez cette coupe, vous annoncez la mort du Seigneur, jusqu'à ce qu'il vienne.

Mat 26, 30 Mc 14, 26

Après avoir chanté les cantiques⁸⁶, ils se rendirent à la montagne des oliviers.

176- Qui est le plus grand?

Luc 22, 24-30

24 Il s'éleva aussi parmi les apôtres une contestation: lequel d'entre eux devait être estimé le plus grand?

25 Jésus leur dit: Les rois des nations les maîtrisent, et ceux qui les dominent sont appelés bienfaiteurs.

26 Qu'il n'en soit pas de même pour vous. Mais que le plus grand parmi vous soit comme le plus petit, et celui qui gouverne comme celui qui sert.

⁸³ Jésus prend la seconde coupe, celle des plaies (d'Égypte).

⁸⁴ Jésus donne un nouveau sens à la Matsah rompue.

⁸⁵ Après le repas, Jésus prend la troisième coupe, la Kos Yechouot, celle du salut. Jésus lui donne un nouveau sens.

⁸⁶ Il y eut la quatrième coupe, dite Hallel, qui signifie louange.

27 Car quel est le plus grand, celui qui est à table, ou celui qui sert? N'est-ce pas celui qui est à table? Et moi, cependant, je suis au milieu de vous comme celui qui sert.

28 Vous, vous êtes ceux qui avez persévéré avec moi dans mes épreuves;

29 c'est pourquoi je dispose du royaume en votre faveur, comme mon Père en a disposé en ma faveur,

30 afin que vous mangiez et buviez à ma table dans mon royaume, et que vous soyez assis sur des trônes, pour juger les douze tribus d'Israël.

177- Jésus avertit Pierre de son reniement

Jn 13, 36-38a

36 Simon Pierre lui dit: Seigneur, où vas-tu? Jésus répondit: Tu ne peux pas maintenant me suivre où je vais, mais tu me suivras plus tard.

37 Seigneur, lui dit Pierre, pourquoi ne puis-je pas te suivre maintenant? Je donnerai ma vie pour toi.

38 Jésus répondit: Tu donneras ta vie pour moi!

Luc 22, 31-33

31 Le Seigneur dit: Simon, Simon, Satan vous a réclamés, pour vous cribler comme le froment.

32 Mais j'ai prié pour toi, afin que ta foi ne défaille point; et toi, quand tu seras converti, affermis tes frères.

33 Seigneur, lui dit Pierre, je suis prêt à aller avec toi et en prison et à la mort.

Mat 26, 31

Mc 14, 27

/(Mat=) Alors Jésus leur dit: Je serai pour vous tous, cette nuit, une occasion de chute/, /(Mc=) vous serez tous scandalisés/; car il est écrit: Je frapperai le berger, et les brebis /du troupeau/ seront dispersées. (Za 13, 7)

Mat 26, 32

Mc 14, 28

Mais, après que je serai ressuscité, je vous précéderai en Galilée.

Mat 26, 33

Pierre, prenant la parole, lui dit: Quand tu serais pour tous une occasion de chute, tu ne le seras jamais pour moi.

Mc 14, 29

Quand tous seraient scandalisés, je ne serai pas scandalisé.

Mat 26, 34

Mc 14, 30

Luc 22, 34

Jn 13, 38b

Jésus lui répondit: /(Luc=) Pierre/, en vérité, en vérité, je te le dis, /toi/, aujourd'hui, cette nuit même, le coq ne chantera pas /(Mc=) deux fois/ que tu ne m'aies renié (Mat, Mc: renieras) trois fois /(Luc : de me connaître).

Mat 26, 35

Mc 14, 31

Mais Pierre reprit /(Mc=) plus fortement/: Quand il me faudrait mourir avec toi, je ne te renierai pas. Et tous /les disciples/ dirent la même chose.

Luc 22, 35-38

35 Il leur dit encore: Quand je vous ai envoyés sans bourse, sans sac, et sans souliers, avez-vous manqué de quelque chose? Ils répondirent: De rien.

36 Et il leur dit: Maintenant, au contraire, que celui qui a une bourse la prenne et que celui qui a un sac le prenne également, que celui qui n'a point d'épée vende son vêtement et achète une épée.

37 Car, je vous le dis, il faut que cette parole qui est écrite s'accomplisse en moi: Il a été mis au nombre des malfaiteurs. (Es 53, 12) Et ce qui me concerne est sur le point d'arriver.

38 Ils dirent: Seigneur, voici deux épées. Et il leur dit: Cela suffit.

178- Jésus : Je reviendrai**Jn 14, 1-31**

- 1 Que votre cœur ne se trouble point. Croyez en Dieu, et croyez en moi.
- 2 Il y a plusieurs demeures dans la maison de mon Père. Si cela n'était pas, je vous l'aurais dit. Je vais vous préparer une place.
- 3 Et, lorsque je m'en serai allé, et que je vous aurai préparé une place, je reviendrai, et je vous prendrai avec moi, afin que là où je suis vous y soyez aussi.
- 4 Vous savez où je vais, et vous en savez le chemin.

- 5 Thomas lui dit: Seigneur, nous ne savons où tu vas; comment pouvons-nous en savoir le chemin?
- 6 Jésus lui dit: Je suis le chemin, la vérité, et la vie. Nul ne vient au Père que par moi.
- 7 Si vous me connaissiez, vous connaîtriez aussi mon Père. Et dès maintenant vous le connaissez, et vous l'avez vu.

- 8 Philippe lui dit: Seigneur, montre-nous le Père, et cela nous suffit.
- 9 Jésus lui dit: Il y a si longtemps que je suis avec vous, et tu ne m'as pas connu, Philippe! Celui qui m'a vu a vu le Père; comment dis-tu: Montre-nous le Père?
- 10 Ne crois-tu pas que je suis dans le Père, et que le Père est en moi? Les paroles que je vous dis, je ne les dis pas de moi-même; et le Père qui demeure en moi, c'est lui qui fait les œuvres.
- 11 Croyez-moi, je suis dans le Père, et le Père est en moi; croyez du moins à cause de ces œuvres.

- 12 En vérité, en vérité, je vous le dis, celui qui croit en moi fera aussi les œuvres que je fais, et il en fera de plus grandes, parce que je m'en vais au Père;
- 13 et tout ce que vous demanderez en mon nom, je le ferai, afin que le Père soit glorifié dans le Fils.
- 14 Si vous demandez quelque chose en mon nom, je le ferai.

- 15 Si vous m'aimez, gardez mes commandements.
- 16 Et moi, je prierai le Père, et il vous donnera un autre consolateur, afin qu'il demeure éternellement avec vous,
- 17 l'Esprit de vérité, que le monde ne peut recevoir, parce qu'il ne le voit point et ne le connaît point; mais vous, vous le connaissez, car il demeure avec vous, et il sera en vous.
- 18 Je ne vous laisserai pas orphelins, je viendrai à vous.
- 19 Encore un peu de temps, et le monde ne me verra plus; mais vous, vous me verrez, car je vis, et vous vivrez aussi.
- 20 En ce jour-là, vous connaîtrez que je suis en mon Père, que vous êtes en moi, et que je suis en vous.
- 21 Celui qui a mes commandements et qui les garde, c'est celui qui m'aime; et celui qui m'aime sera aimé de mon Père, je l'aimerai, et je me ferai connaître à lui.

- 22 Jude, non pas l'Iscaiot, lui dit: Seigneur, d'où vient que tu te feras connaître à nous, et non au monde?
- 23 Jésus lui répondit: Si quelqu'un m'aime, il gardera ma parole, et mon Père l'aimera; nous viendrons à lui, et nous ferons notre demeure chez lui.
- 24 Celui qui ne m'aime pas ne garde point mes paroles. Et la parole que vous entendez n'est pas de moi, mais du Père qui m'a envoyé.
- 25 Je vous ai dit ces choses pendant que je demeure avec vous.
- 26 Mais le consolateur, l'Esprit-Saint, que le Père enverra en mon nom, vous enseignera toutes choses, et vous rappellera tout ce que je vous ai dit.
- 27 Je vous laisse la paix, je vous donne ma paix. Je ne vous donne pas comme le monde donne. Que votre cœur ne se trouble point, et ne s'alarme point.

28 Vous avez entendu que je vous ai dit: Je m'en vais, et je reviens vers vous. Si vous m'aimiez, vous vous réjouiriez de ce que je vais au Père; car le Père est plus grand que moi.

29 Et maintenant je vous ai dit ces choses avant qu'elles arrivent, afin que, lorsqu'elles arriveront, vous croyiez.

30 Je ne parlerai plus guère avec vous; car le prince du monde vient. Il n'a rien en moi;

31 mais afin que le monde sache que j'aime le Père, et que j'agis selon l'ordre que le Père m'a donné, levez-vous, partons d'ici.

179- Jésus : Je suis le vrai cep

Jn 15, 1-17

1 Je suis le vrai cep, et mon Père est le vigneron.

2 Tout sarment qui est en moi et qui ne porte pas de fruit, il le retranche; et tout sarment qui porte du fruit, il l'émonde, afin qu'il porte encore plus de fruit.

3 Déjà vous êtes purs, à cause de la parole que je vous ai annoncée.

4 Demeurez en moi, et je demeurerai en vous. Comme le sarment ne peut de lui-même porter du fruit, s'il ne demeure attaché au cep, ainsi vous ne le pouvez non plus, si vous ne demeurez en moi.

5 Je suis le cep, vous êtes les sarments. Celui qui demeure en moi et en qui je demeure porte beaucoup de fruit, car sans moi vous ne pouvez rien faire.

6 Si quelqu'un ne demeure pas en moi, il est jeté dehors, comme le sarment, et il sèche; puis on ramasse les sarments, on les jette au feu, et ils brûlent.

7 Si vous demeurez en moi, et que mes paroles demeurent en vous, demandez ce que vous voudrez, et cela vous sera accordé.

8 Si vous portez beaucoup de fruit, c'est ainsi que mon Père sera glorifié, et que vous serez mes disciples.

9 Comme le Père m'a aimé, je vous ai aussi aimés. Demeurez dans mon amour.

10 Si vous gardez mes commandements, vous demeurerez dans mon amour, de même que j'ai gardé les commandements de mon Père, et que je demeure dans son amour.

11 Je vous ai dit ces choses, afin que ma joie soit en vous, et que votre joie soit parfaite.

12 C'est ici mon commandement: Aimez-vous les uns les autres, comme je vous ai aimés.

13 Il n'y a pas de plus grand amour que de donner sa vie pour ses amis.

14 Vous êtes mes amis, si vous faites ce que je vous commande.

15 Je ne vous appelle plus serviteurs, parce que le serviteur ne sait pas ce que fait son maître; mais je vous ai appelés amis, parce que je vous ai fait connaître tout ce que j'ai appris de mon Père.

16 Ce n'est pas vous qui m'avez choisi; mais moi, je vous ai choisis, et je vous ai établis, afin que vous alliez, et que vous portiez du fruit, et que votre fruit demeure, afin que ce que vous demanderez au Père en mon nom, il vous le donne.

17 Ce que je vous commande, c'est de vous aimer les uns les autres.

180- Les dernières recommandations du Seigneur Jésus

Jn 15, 18-27

18 Si le monde vous hait, sachez qu'il m'a haï avant vous.

19 Si vous étiez du monde, le monde aimerait ce qui est à lui; mais parce que vous n'êtes pas du monde, et que je vous ai choisis du milieu du monde, à cause de cela le monde vous hait.

20 Souvenez-vous de la parole que je vous ai dite: Le serviteur n'est pas plus grand que son maître. S'ils m'ont persécuté, ils vous persécuteront aussi; s'ils ont gardé ma parole, ils garderont aussi la vôtre.

21 Mais ils vous feront toutes ces choses à cause de mon nom, parce qu'ils ne connaissent pas celui qui m'a envoyé.

22 Si je n'étais pas venu et que je ne leur eusse point parlé, ils n'auraient pas de péché; mais maintenant ils n'ont aucune excuse de leur péché.

- 23 Celui qui me hait hait aussi mon Père.
 24 Si je n'avais pas fait parmi eux des œuvres que nul autre n'a faites, ils n'auraient pas de péché; mais maintenant ils les ont vues, et ils ont haï et moi et mon Père.
 25 Mais cela est arrivé afin que s'accomplît la parole qui est écrite dans leur loi: *Ils m'ont haï sans cause.* (Ps 69, 5)
 26 Quand sera venu le consolateur, que je vous enverrai de la part du Père, l'Esprit de vérité, qui vient du Père, il rendra témoignage de moi;
 27 et vous aussi, vous rendrez témoignage, parce que vous êtes avec moi dès le commencement.

Jn 16, 1-33

- 1 Je vous ai dit ces choses, afin qu'elles ne soient pas pour vous une occasion de chute.
 2 Ils vous excluront des synagogues; et même l'heure vient où quiconque vous fera mourir croira rendre un culte à Dieu.
 3 Et ils agiront ainsi, parce qu'ils n'ont connu ni le Père ni moi.
 4 Je vous ai dit ces choses, afin que, lorsque l'heure sera venue, vous vous souveniez que je vous les ai dites. Je ne vous en ai pas parlé dès le commencement, parce que j'étais avec vous.
 5 Maintenant je m'en vais vers celui qui m'a envoyé, et aucun de vous ne me demande: Où vas-tu?
 6 Mais, parce que je vous ai dit ces choses, la tristesse a rempli votre cœur.
 7 Cependant je vous dis la vérité: il vous est avantageux que je m'en aille, car si je ne m'en vais pas, le consolateur ne viendra pas vers vous; mais, si je m'en vais, je vous l'enverrai.
 8 Et quand il sera venu, il convaincra le monde en ce qui concerne le péché, la justice, et le jugement:
 9 en ce qui concerne le péché, parce qu'ils ne croient pas en moi;
 10 la justice, parce que je vais au Père, et que vous ne me verrez plus;
 11 le jugement, parce que le prince de ce monde est jugé.
 12 J'ai encore beaucoup de choses à vous dire, mais vous ne pouvez pas les porter maintenant.
 13 Quand le consolateur sera venu, l'Esprit de vérité, il vous conduira dans toute la vérité; car il ne parlera pas de lui-même, mais il dira tout ce qu'il aura entendu, et il vous annoncera les choses à venir.
 14 Il me glorifiera, parce qu'il prendra de ce qui est à moi, et vous l'annoncera.
 15 Tout ce que le Père a est à moi; c'est pourquoi j'ai dit qu'il prend de ce qui est à moi, et qu'il vous l'annoncera.
 16 Encore un peu de temps, et vous ne me verrez plus; et puis encore un peu de temps, et vous me verrez, parce que je vais au Père.
 17 Là-dessus, quelques-uns de ses disciples dirent entre eux: Que signifie ce qu'il nous dit: Encore un peu de temps, et vous ne me verrez plus; et puis encore un peu de temps, et vous me verrez? et: Parce que je vais au Père?
 18 Ils disaient donc: Que signifie ce qu'il dit: Encore un peu de temps? Nous ne savons de quoi il parle.
 19 Jésus, connu qu'ils voulaient l'interroger, et il leur dit: Vous vous questionnez les uns les autres sur ce que j'ai dit: Encore un peu de temps, et vous ne me verrez plus; et puis encore un peu de temps, et vous me verrez.
 20 En vérité, en vérité, je vous le dis, vous pleurerez et vous vous lamenterez, et le monde se réjouira: vous serez dans la tristesse, mais votre tristesse se changera en joie.
 21 La femme, lorsqu'elle enfante, éprouve de la tristesse, parce que son heure est venue; mais, lorsqu'elle a donné le jour à l'enfant, elle ne se souvient plus de la souffrance, à cause de la joie qu'elle a de ce qu'un homme est né dans le monde.
 22 Vous donc aussi, vous êtes maintenant dans la tristesse; mais je vous reverrai, et votre cœur se réjouira, et nul ne vous ravira votre joie.
 23 En ce jour-là, vous ne m'interrogerez plus sur rien. En vérité, en vérité, je vous le dis, ce que vous demanderez au Père, il vous le donnera en mon nom.

24 Jusqu'à présent vous n'avez rien demandé en mon nom. Demandez, et vous recevrez, afin que votre joie soit parfaite.

25 Je vous ai dit ces choses en paraboles. L'heure vient où je ne vous parlerai plus en paraboles, mais où je vous parlerai ouvertement du Père.

26 En ce jour, vous demanderez en mon nom, et je ne vous dis pas que je prierai le Père pour vous;

27 car le Père lui-même vous aime, parce que vous m'avez aimé, et que vous avez cru que je suis sorti de Dieu.

28 Je suis sorti du Père, et je suis venu dans le monde; maintenant je quitte le monde, et je vais au Père.

29 Ses disciples lui dirent: Voici, maintenant tu parles ouvertement, et tu n'emploies aucune parabole.

30 Maintenant nous savons que tu sais toutes choses, et que tu n'as pas besoin que personne t'interroge; c'est pourquoi nous croyons que tu es sorti de Dieu.

31 Jésus leur répondit: Vous croyez maintenant.

32 Voici, l'heure vient, et elle est déjà venue, où vous serez dispersés chacun de son côté, et où vous me laisserez seul; mais je ne suis pas seul, car le Père est avec moi.

33 Je vous ai dit ces choses, afin que vous ayez la paix en moi. Vous aurez des tribulations dans le monde; mais prenez courage, j'ai vaincu le monde.

181- La prière sacerdotale

Jn 17, 1-26

1 Après avoir ainsi parlé, Jésus leva les yeux au ciel, et dit: Père, l'heure est venue! Glorifie ton Fils, afin que ton Fils te glorifie,

2 selon que tu lui as donné pouvoir sur toute chair, afin qu'il accorde la vie éternelle à tous ceux que tu lui as donnés.

3 Or, la vie éternelle, c'est qu'ils te connaissent, toi, le seul vrai Dieu, et celui que tu as envoyé, Jésus-Christ.

4 Je t'ai glorifié sur la terre, j'ai achevé l'œuvre que tu m'as donnée à faire.

5 Et maintenant toi, Père, glorifie-moi auprès de toi-même de la gloire que j'avais auprès de toi avant que le monde fût.

6 J'ai fait connaître ton nom aux hommes que tu m'as donnés du milieu du monde. Ils étaient à toi, et tu me les as donnés; et ils ont gardé ta parole.

7 Maintenant ils ont connu que tout ce que tu m'as donné vient de toi.

8 Car je leur ai donné les paroles que tu m'as données; et ils les ont reçues, et ils ont vraiment connu que je suis sorti de toi, et ils ont cru que tu m'as envoyé.

9 C'est pour eux que je prie. Je ne prie pas pour le monde, mais pour ceux que tu m'as donnés, parce qu'ils sont à toi;

10 - et tout ce qui est à moi est à toi, et ce qui est à toi est à moi; -et je suis glorifié en eux.

11 Je ne suis plus dans le monde, et ils sont dans le monde, et je vais à toi. Père saint, garde en ton nom ceux que tu m'as donnés, afin qu'ils soient un comme nous.

12 Lorsque j'étais avec eux dans le monde, je les gardais en ton nom. J'ai gardé ceux que tu m'as donnés, et aucun d'eux ne s'est perdu, sinon le fils de perdition, afin que l'Écriture fût accomplie.⁸⁷

13 Et maintenant je vais à toi, et je dis ces choses dans le monde, afin qu'ils aient en eux ma joie parfaite.

14 Je leur ai donné ta parole; et le monde les a haïs, parce qu'ils ne sont pas du monde, comme moi je ne suis pas du monde.

15 Je ne te prie pas de les ôter du monde, mais de les préserver du mal.

⁸⁷ Ps 41, 10 *Celui-là même avec qui j'étais en paix, qui avait ma confiance et qui mangeait mon pain, lève le talon contre moi.*

16 Ils ne sont pas du monde, comme moi je ne suis pas du monde.
 17 Sanctifie-les par ta vérité: ta parole est la vérité.
 18 Comme tu m'as envoyé dans le monde, je les ai aussi envoyés dans le monde.
 19 Et je me sanctifie moi-même pour eux, afin qu'eux aussi soient sanctifiés par la vérité.
 20 Ce n'est pas pour eux seulement que je prie, mais encore pour ceux qui croiront en moi par leur parole,
 21 afin que tous soient un, comme toi, Père, tu es en moi, et comme je suis en toi, afin qu'eux aussi soient un en nous, pour que le monde croie que tu m'as envoyé.
 22 Je leur ai donné la gloire que tu m'as donnée, afin qu'ils soient un comme nous sommes un,
 23 - moi en eux, et toi en moi, - afin qu'ils soient parfaitement un, et que le monde connaisse que tu m'as envoyé et que tu les as aimés comme tu m'as aimé.
 24 Père, je veux que là où je suis ceux que tu m'as donnés soient aussi avec moi, afin qu'ils voient ma gloire, la gloire que tu m'as donnée, parce que tu m'as aimé avant la fondation du monde.
 25 Père juste, le monde ne t'a point connu; mais moi je t'ai connu, et ceux-ci ont connu que tu m'as envoyé.
 26 Je leur ai fait connaître ton nom, et je le leur ferai connaître, afin que l'amour dont tu m'as aimé soit en eux, et que je sois en eux.

182- Agonie de Jésus dans le jardin de Gethsémané

Mat 26, 36a Mc 14, 32a Luc 22, 39-40a Jn 18,1

Lorsqu'il eut dit ces choses, Jésus alla, /(Luc=) selon sa coutume, à la montagne des oliviers,/ avec ses disciples /(Jn=) de l'autre côté du torrent du Cédron/, où se trouvait un jardin, appelé Gethsémané, dans lequel il entra, lui et ses disciples.

Mat 26, 36b Mc 14, 32b Luc 22, 40b

Jésus dit aux disciples: Asseyez-vous ici, pendant que je /m'éloignerai/ pour prier. /(Luc=) Priez, afin que vous ne tombiez pas en tentation/.

Mat 26, 37 Mc 14, 33

Il prit avec lui Pierre, Jacques et Jean (Mat: les deux fils de Zébédée), et il commença à éprouver de la frayeur (Mat: tristesse) et des angoisses.

Mat 26, 38 Mc 14, 34

Il leur dit: Mon âme est triste jusqu'à la mort; restez ici, et veillez /avec moi/.

Mat 26, 39 Mc 14, 35-36 Luc 22, 41-42

Puis, ayant fait quelques pas en avant, /(Luc=) à la distance d'environ un jet de pierre/, il se jeta contre terre (Mat: sur sa face; Luc: s'étant mis à genoux), et pria que, /(Mc=) s'il était possible, cette heure s'éloignât de lui/. Il disait: /(Mc=) Abba/, Père, toutes choses te sont possibles, /(Luc=) si tu voulais/ éloigne de moi cette coupe! Toutefois,

(Mat, Mc=) non pas ce que je veux, mais ce que tu veux.

(Luc=) que ma volonté ne se fasse pas, mais la tienne.

Luc 22, 43-44

43 Alors un ange lui apparut du ciel, pour le fortifier.

44 Étant en agonie, il priait plus instamment, et sa sueur devint comme des grumeaux de sang, qui tombaient à terre.

Mat 26, 40 Mc 14, 37 Luc 22, 45

/(Luc=) Après avoir prié, il se leva/ il vint vers les disciples, qu'il trouva endormis /(Luc=) de tristesse/, et il dit à Pierre: /(Mc=) Simon, tu dors!// Tu n'as /donc/ pu veiller une heure /avec moi!//

Mat 26, 41 Mc 14, 38

Veillez et priez, afin que vous ne tombiez pas en tentation; l'esprit est bien disposé, mais la chair est faible.

Mat 26, 42 Mc 14, 39

Il s'éloigna de nouveau (Mat: une seconde fois), et fit la même (Mat: ainsi) prière: /(Mat=) Mon Père, s'il n'est pas possible que cette coupe s'éloigne sans que je la boive, que ta volonté soit faite!/
 Mat 26, 43 Mc 14, 40

Il revint, et les trouva encore endormis; car leurs yeux étaient appesantis. /(Mc=) Ils ne surent que lui répondre/,

Luc 22, 46

et il leur dit: Pourquoi dormez-vous? Levez-vous et priez, afin que vous ne tombiez pas en tentation.

Mat 26, 44

Il les quitta, et, s'éloignant, il pria pour la troisième fois, répétant les mêmes paroles.

Mat 26, 45 Mc 14, 41

Il revint /pour la troisième fois/, et leur dit: Dormez maintenant, et reposez-vous! /(Mc=) C'est assez!/ L'heure est venue (Mat: proche); voici, le Fils de l'homme est livré aux mains des pécheurs.

Mat 26, 46 Mc 14, 42

Levez-vous, allons; voici, celui qui me livre s'approche.

Héb 5, 7-9 C'est lui qui, dans les jours de sa chair, ayant présenté avec de grands cris et avec larmes des prières et des supplications à celui qui pouvait le sauver de la mort, et ayant été exaucé à cause de sa piété, a appris, bien qu'il fût Fils, l'obéissance par les choses qu'il a souffertes, et qui, après avoir été élevé à la perfection, est devenu pour tous ceux qui lui obéissent l'auteur d'un salut éternel,

183- Arrestation de Jésus dans le jardin de Gethsémané

Jn 18, 2

Judas, qui le livrait, connaissait ce lieu, parce que Jésus et ses disciples s'y étaient souvent réunis.

Mat 26, 47 Mc 14, 43 Luc 22, 47 Jn 18,3

/Et aussitôt/, comme il parlait encore, arriva Judas l'un des douze, et avec lui /(Jn=) des huissiers "et"/ une foule /nombreuse/ armée d'épées et de bâtons, envoyés par les principaux sacrificateurs, /(Jn=) par les pharisiens/, /(Mc=) par les scribes/ et par les anciens /du peuple/. /(Jn=) La cohorte vint là avec des lanternes, des flambeaux et des armes. /(Luc=) Judas marchait devant elle. Il s'approcha de Jésus, pour le baiser/.

Mat 26, 48 Mc 14, 44

Celui qui le livrait leur avait donné ce signe: Celui que je baiserais, c'est lui; saisissez-le, /(Mc=) et emmenez-le sûrement/.

Mat 26, 49 Mc 14, 45

Dès qu'il fut arrivé, il s'approcha de Jésus, disant: /Salut/, Rabbi! Et il le baisa.

Luc 22, 48

Et Jésus lui dit: Judas, c'est par un baiser que tu livres le Fils de l'homme!

Mat 26, 50a

Mon ami, ce que tu es venu faire, fais-le.

Jn 18, 4-9

4 Jésus, sachant tout ce qui devait lui arriver, s'avança, et leur dit: Qui cherchez-vous?
 5 Ils lui répondirent: Jésus de Nazareth. Jésus leur dit: C'est moi. Et Judas, qui le livrait, était avec eux.

6 Lorsque Jésus leur eut dit: C'est moi, ils reculèrent et tombèrent par terre.

7 Il leur demanda de nouveau: Qui cherchez-vous? Et ils dirent: Jésus de Nazareth.

8 Jésus répondit: **Je vous ai dit que c'est moi. Si donc c'est moi que vous cherchez, laissez aller ceux-ci.**

9 Il dit cela, afin que s'accomplît la parole qu'il avait dite: Je n'ai perdu aucun de ceux que tu m'as donnés.

Luc 22, 49

Ceux qui étaient avec Jésus, voyant ce qui allait arriver, dirent: Seigneur, frapperons-nous de l'épée?

Mat 26, 50b Mc 14, 46

Alors ces gens /(Mat=) s'avancèrent/, mirent la main sur Jésus, et le saisirent.

Mat 26, 51 Mc 14, 47 Luc 22, 50 Jn 18,10

/Et voici/, un de ceux qui étaient avec Jésus (Jn: Simon Pierre, /(Jn=) qui avait une épée/) étendit la main, et tira son épée; il frappa le serviteur du souverain sacrificateur, et lui emporta (Jn: coupa) l'oreille droite. /(Jn=) Ce serviteur s'appelait Malchus/.

Luc 22, 51

Mais Jésus, prenant la parole, dit: **Laissez, arrêtez!** Et, ayant touché l'oreille de cet homme, il le guérit.

Mat 26, 52 Jn 18, 11a

Alors Jésus dit à Pierre: **Remets ton épée dans le fourreau; /(Mat=) car tous ceux qui prendront l'épée périront par l'épée/.**

Jn 18, 11b

Ne boirai-je pas la coupe que le Père m'a donnée à boire?

Mat 26, 53-54

53 **Penses-tu que je ne puisse pas invoquer mon Père, qui me donnerait à l'instant plus de douze légions d'anges?**

54 **Comment donc s'accompliraient les Écritures, d'après lesquelles il doit en être ainsi?**

Mat 26, 55 Mc 14, 48-49a Luc 22, 52-53

En ce moment, Jésus dit à la foule (Luc: aux principaux sacrificateurs, aux chefs des gardes du temple, et aux anciens, qui étaient venus contre lui): **Vous êtes venus, comme après un brigand, avec des épées et des bâtons, pour vous emparer de moi. J'étais tous les jours /assis/ parmi vous, enseignant dans le temple, et vous ne m'avez pas saisi. /(Luc=) Mais c'est ici votre heure, et la puissance des ténèbres./**

Mat 26, 56a Mc 14, 49b

Mais tout cela est arrivé afin que les écrits des prophètes (Mc: les Écritures) fussent accomplis.

Mat 26, 56b Mc 14, 50

Alors tous les disciples l'abandonnèrent, et prirent la fuite.

Mc 14, 51-52

51 Un jeune homme le suivait, n'ayant sur le corps qu'un drap. On se saisit de lui;

52 mais il lâcha son vêtement, et se sauva tout nu.

Jn 18, 12

La cohorte, le tribun, et les huissiers des Juifs, se saisirent alors de Jésus, et le lièrent

Les six procès de Jésus

184- Premier reniement de Pierre

Mat 26, 57 Mc 14, 53 Luc 22, 54a Jn 18, 13

Après avoir saisi Jésus, ils l'emmenèrent,

(Mat, Mc, Luc=) dans la maison du souverain sacrificateur, /(Jn=) cette année-là/, Caïphe, où s'assemblèrent /(Mc=) tous les principaux sacrificateurs/, les anciens et les scribes.

(Jn=) d'abord chez Anne; car il était le beau-père de Caïphe.

Jn 18, 14

Caïphe était celui qui avait donné ce conseil aux Juifs: Il est avantageux qu'un seul homme meure pour le peuple.

Mat 26, 58a Mc 14, 54a Luc 22, 54b Jn 18, 15

Simon Pierre, avec un autre disciple, suivait de loin Jésus. /(Jn=) Ce disciple était connu du souverain sacrificateur/, et il entra avec Jésus dans la cour du souverain sacrificateur;

Jn 18, 16

mais Pierre resta dehors près de la porte. L'autre disciple, qui était connu du souverain sacrificateur, sortit, parla à la portière, et fit entrer Pierre.

Mat 26, 58b Mc 14, 54b Luc 22, 55 Jn 18, 18⁸⁸

Les serviteurs et les huissiers /, qui étaient là/, allumèrent un brasier (Luc: du feu), /(Jn=) car il faisait froid/, /(Luc=) au milieu de la cour/, /(Jn=) et ils se chauffaient/. Pierre s'assit avec les serviteurs, /(Mat=) pour voir comment cela finirait./ et il se chauffait près du feu.

Mat 26, 69-70 Mc 14, 66-68 Luc 22, 56-57 Jn 18, 17

Pendant que Pierre était assis en bas dans la cour, il vint une des servantes du souverain sacrificateur, /(Jn=) la portière/

Voyant Pierre qui se chauffait (Luc: assis devant le feu), elle le regarda (Luc: fixa sur lui les regards), et lui dit:

(Mat, Mc=) Toi aussi, tu étais avec Jésus de Nazareth (Mat: le Galiléen).

(Luc=) Cet homme était aussi avec lui.

(Jn=) Toi aussi, n'es-tu pas des disciples de cet homme?

Il le nia /devant tous/, disant: /(Jn=) Je n'en suis point/. /(Luc=) Femme, je ne le connais pas/. Je ne sais pas, /je ne comprends pas/ ce que tu veux dire. /(Mc=) Puis il sortit pour aller dans le vestibule. Et le coq chanta./

185- Procès de Jésus devant Anne

Jn 18, 19-24

19 Le souverain sacrificateur interrogea Jésus sur ses disciples et sur sa doctrine.

20 Jésus lui répondit: J'ai parlé ouvertement au monde; j'ai toujours enseigné dans la synagogue et dans le temple, où tous les Juifs s'assemblent, et je n'ai rien dit en secret.

21 Pourquoi m'interroges-tu? Interroge sur ce que je leur ai dit ceux qui m'ont entendu; voici, ceux-là savent ce que j'ai dit.

22 A ces mots, un des huissiers, qui se trouvait là, donna un soufflet à Jésus, en disant: Est-ce ainsi que tu réponds au souverain sacrificateur?

23 Jésus lui dit: Si j'ai mal parlé, fais voir ce que j'ai dit de mal; et si j'ai bien parlé, pourquoi me frappes-tu?

24 Anne l'envoya lié à Caïphe, le souverain sacrificateur.

186- Procès de Jésus devant le sanhédrin, présidé par Caïphe

Luc 22, 63-66

63 Les hommes qui tenaient Jésus se moquaient de lui, et le frappaient.

64 Ils lui voilèrent le visage, et ils l'interrogeaient, en disant: Devine qui t'a frappé.

65 Et ils proféraient contre lui beaucoup d'autres injures.

⁸⁸ Jean emploie au verset 17 le temps présent, tandis qu'au verset 18, il utilise l'imparfait; les événements du verset 18 précèdent donc ceux du 17.

66 Quand le jour fut venu, le collège des anciens du peuple, les principaux sacrificateurs et les scribes, s'assemblèrent, et firent amener Jésus dans leur sanhédrin.

Mat 26, 59-61 Mc 14, 55-58

Les principaux sacrificateurs et tout le sanhédrin cherchaient quelque faux (Mc: un) témoignage contre Jésus, /suffisant/ pour le faire mourir, et ils n'en trouvaient point; car plusieurs rendaient de faux témoignages contre lui, /(Mc=) mais les témoignages ne s'accordaient pas/. Quelques-uns (Mat: il en vint deux) se levèrent, et portèrent un faux témoignage contre lui, disant: Nous l'avons entendu dire:

(Mat=) Je puis détruire le temple de Dieu, et le rebâtir en trois jours.

(Mc=) Je détruirai ce temple fait de main d'homme, et en trois jours j'en bâtirai un autre qui ne sera pas fait de main d'homme.

Mc 14, 59

Même sur ce point-là leur témoignage ne s'accordait pas.

Mat 26, 62 Mc 14, 60

Alors le souverain sacrificateur, se levant /au milieu de l'assemblée, interrogea Jésus,/ et dit: Ne réponds-tu rien? Qu'est-ce que ces hommes déposent contre toi?

Mat 26, 63 Mc 14, 61 Luc 22, 67a

Jésus garda le silence, /(Mc=) et ne répondit rien/. Le souverain sacrificateur l'interrogea (Mat: prenant la parole) /de nouveau/, et lui dit: /(Mat=) Je t'adjure, par le Dieu vivant/, de nous dire si tu es le Christ, le Fils de Dieu /béni/?

Luc 22, 67b-68

67b Jésus leur répondit: **Si je vous le dis, vous ne le croirez pas;**

68 **et, si je vous interroge, vous ne répondrez pas.**

Mat 26, 64b Mc 14, 62b Luc 22, 69

/De plus, je vous le déclare/, vous verrez désormais le Fils de l'homme /sera/ assis à la droite (Ps 110, 1) **de la puissance de Dieu, et venant sur les nuées du ciel**⁸⁹. (Da 7, 13-14)

Luc 22, 70a

Tous dirent: Tu es donc le Fils de Dieu?

Mat 26, 64a Mc 14, 62a Luc 22, 70b

Et il leur répondit: **Vous le dites** (Mat: Tu l'a dit), **je le suis.**

Mat 26, 65-66 Mc 14, 63-64 Luc 22, 71

Alors le souverain sacrificateur déchira ses vêtements, et dit: /(Mat=) Il a blasphémé! Qu'avons-nous encore besoin de témoins? /Voici/, vous avez entendu le (Mat: son) blasphème /de sa bouche/. Que vous en semble? Ils répondirent: Il mérite la mort.

Mat 26, 67-68 Mc 14, 65

Là-dessus, quelques-uns (Mat: ils) lui crachèrent au visage, /(Mc=) à lui voiler le visage/, et lui donnèrent des coups de poing en disant: /Christ/, prophétise (Mc: Devine) ; /(Mat=) dis-nous qui t'a frappé/. Et les serviteurs le reçurent en lui donnant des soufflets.

187- Deuxième et troisième reniements de Pierre

Mat 26, 71-72 Mc 14, 69 Luc 22, 58 Jn 18, 25

/(Jn=) Simon Pierre était là, et se chauffait/. /(Mat=) comme il se dirigeait vers la porte/, une autre servante le vit, et dit à ceux qui se trouvaient là; /(Mat=) Celui-ci était aussi avec Jésus de Nazareth/. On

⁸⁹ Da 7, 13-14: *Je regardai pendant mes visions nocturnes, et voici, sur les nuées des cieux arriva quelqu'un de semblable à un fils de l'homme; il s'avança vers l'ancien des jours, et on le fit approcher de lui. On lui donna la domination, la gloire et le règne; et tous les peuples, les nations, et les hommes de toutes langues le servirent. Sa domination est une domination éternelle qui ne passera point, et son règne ne sera jamais détruit.*

lui dit: Toi aussi, n'es-tu pas de ses disciples (Mc, Luc: de ces gens-là)? Pierre le nia /(Mat=) de nouveau, avec serment/, et dit: /(Luc=) Homme/, je n'en suis point. /(Mat=) Je ne connais pas cet homme/.

Mat 26, 73-74 Mc 14, 70-72a Luc 22, 59-60 Jn 18, 26-27

Environ une heure plus tard (Mat, Mc: Peu après), /(Jn=) un des serviteurs du souverain sacrificateur, parent de celui à qui Pierre avait coupé l'oreille, dit: Ne t'ai-je pas vu avec lui dans le jardin?/ Ceux qui étaient là, /(Mat=) s'étant approchés/, dirent /encore/ à Pierre: Certainement tu es aussi de ces gens-là, car tu es Galiléen (Mat: car ton langage te fait reconnaître). /(Luc=) Pierre répondit: Homme, je ne sais ce que tu dis/. Alors il commença (Mat: se mit) à faire des imprécations et à jurer: Je ne connais pas cet homme /dont vous parlez/. Aussitôt, /(Mc=) pour la seconde fois/, le coq chanta.

Mat 26, 75 Mc 14, 72b Luc 22, 61-62

/(Luc=) Le Seigneur, s'étant retourné, regarda Pierre/. Et Pierre se souvint de la parole que Jésus lui avait dite: Avant que le coq chante /(Luc=) aujourd'hui/ /(Mc=) deux fois/, tu me renieras trois fois. Et étant sorti, /(Mc=) et en y réfléchissant/, il pleura amèrement.

188- Procès de Jésus devant le sanhédrin

Mat 27, 1-2 Mc 15, 1 Luc 23, 1 Jn 18, 28

Dès que le matin /fut venu/, /tous/ les principaux sacrificateurs, les anciens /du peuple/, /(Mc=) les scribes, et tout le sanhédrin/ tinrent conseil /(Mat=) contre Jésus, pour le faire mourir/. Après l'avoir lié, /(Luc=) ils se levèrent tous/, ils l'emmenèrent, et le livrèrent à /Ponce/ Pilate, /le gouverneur/. Ils conduisirent Jésus /(Jn=) de chez Caïphe au prétoire. Ils n'entrèrent point eux-mêmes dans le prétoire, afin de ne pas se souiller, et de pouvoir manger la Pâque/.

189- Suicide de Judas

Mat 27, 3-10

3 Alors Judas, qui l'avait livré, voyant qu'il était condamné, se repentit, et rapporta les trente pièces d'argent aux principaux sacrificateurs et aux anciens,

4 en disant: J'ai péché, en livrant le sang innocent. Ils répondirent: Que nous importe? Cela te regarde.

5 Judas jeta les pièces d'argent dans le temple, se retira, et alla se pendre.

Actes 1, 16-19 Hommes frères, il fallait que s'accomplît ce que le Saint-Esprit, dans l'Écriture, a annoncé d'avance, par la bouche de David, au sujet de Judas, qui a été le guide de ceux qui ont saisi Jésus. Il était compté parmi nous, et il avait part au même ministère. Cet homme, ayant acquis un champ avec le salaire du crime, est tombé, s'est rompu par le milieu du corps, et toutes ses entrailles se sont répandues. La chose a été si connue de tous les habitants de Jérusalem que ce champ a été appelé dans leur langue Hakeldama, c'est-à-dire, champ du sang.

6 Les principaux sacrificateurs les ramassèrent, et dirent: Il n'est pas permis de les mettre dans le trésor sacré, puisque c'est le prix du sang.

7 Et, après en avoir délibéré, ils achetèrent avec cet argent le champ du potier, pour la sépulture des étrangers.

8 C'est pourquoi ce champ a été appelé champ du sang, jusqu'à ce jour.

9 Alors s'accomplit ce qui avait été annoncé par Jérémie, le prophète: *Ils ont pris les trente pièces d'argent, la valeur de celui qui a été estimé, qu'on a estimé de la part des enfants d'Israël;*

10 *et ils les ont données pour le champ du potier, comme le Seigneur me l'avait ordonné.* (Za 11,12-13)

190- Procès de Jésus devant Pilate**Jn 18, 29-32**

29 Pilate sortit donc pour aller à eux, et il dit: Quelle accusation portez-vous contre cet homme?

30 Ils lui répondirent: Si ce n'était pas un malfaiteur, nous ne te l'aurions pas livré.

31 Sur quoi Pilate leur dit: Prenez-le vous-mêmes, et jugez-le selon votre loi. Les Juifs lui dirent: Il ne nous est pas permis de mettre personne à mort.

32 C'était afin que s'accomplît la parole que Jésus avait dite, lorsqu'il indiqua de quelle mort il devait mourir.

Luc 23, 2

Ils se mirent à l'accuser, disant: Nous avons trouvé cet homme excitant notre nation à la révolte, empêchant de payer le tribut à César, et se disant lui-même Christ, roi.

Mat 27, 11a**Mc 15, 2a****Luc 23, 3a****Jn 18, 33**

Pilate rentra dans le prétoire, appela Jésus, et lui dit: Es-tu le roi des Juifs?

Jn 18, 34-36

34 Jésus répondit: **Est-ce de toi-même que tu dis cela, ou d'autres te l'ont-ils dit de moi?**

35 Pilate répondit: Moi, suis-je Juif? Ta nation et les principaux sacrificateurs t'ont livré à moi: qu'as-tu fait?

36 **Mon royaume n'est pas de ce monde, répondit Jésus. Si mon royaume était de ce monde, mes serviteurs auraient combattu pour moi afin que je ne fusse pas livré aux Juifs; mais maintenant mon royaume n'est point d'ici-bas.**

Mat 27, 11b**Mc 15, 2b****Luc 23, 3b****Jn 18, 37a**

/(Jn=) Pilate lui dit: Tu es donc roi?/ Jésus répondit: **Tu le dis, /(Jn=) je suis roi./**

Jn 18, 37b-38a

37 **Je suis né et je suis venu dans le monde pour rendre témoignage à la vérité. Quiconque est de la vérité écoute ma voix.**

38 Pilate lui dit: Qu'est-ce que la vérité?

Mat 27, 12**Mc 15, 3**

Mais il ne répondit rien aux accusations des principaux sacrificateurs et des anciens.

Mat 27, 13**Mc 15, 4**

Pilate l'interrogea /de nouveau/: /(Mc=) Ne réponds-tu rien?/ Vois (Mat: N'entends-tu pas) de combien de choses ils t'accusent.

Mat 27, 14**Mc 15, 5**

Et Jésus ne lui donna de réponse sur aucune parole, ce qui étonna /beaucoup/ Pilate (Mat: le gouverneur).

Luc 23, 4**Jn 18, 38b**

Après avoir dit cela, il sortit de nouveau pour aller vers les Juifs (Luc: aux sacrificateurs et à la foule), et il leur dit: Je ne trouve aucun crime (Luc: rien de coupable) en lui (Luc: cet homme).

Luc 23, 5-7

5 Mais ils insistèrent, et dirent: Il soulève le peuple, en enseignant par toute la Judée, depuis la Galilée, où il a commencé, jusqu'ici.

6 Quand Pilate entendit parler de la Galilée, il demanda si cet homme était Galiléen;

7 et, ayant appris qu'il était de la juridiction d'Hérode, il le renvoya à Hérode, qui se trouvait aussi à Jérusalem en ces jours-là.

1^e Tim 6, 13 Je te recommande, devant Dieu qui donne la vie à toutes choses, et devant Jésus-Christ qui fit une belle confession devant Ponce Pilate,

191- Procès de Jésus devant Hérode**Luc 23, 8-12**

8 Lorsque Hérode vit Jésus, il en eut une grande joie; car depuis longtemps, il désirait le voir, à cause de ce qu'il avait entendu dire de lui, et il espérait qu'il le verrait faire quelque miracle.

9 Il lui adressa beaucoup de questions; mais Jésus ne lui répondit rien.

10 Les principaux sacrificateurs et les scribes étaient là, et l'accusaient avec violence.

11 Hérode, avec ses gardes, le traita avec mépris; et, après s'être moqué de lui et l'avoir revêtu d'un habit éclatant, il le renvoya à Pilate.

12 Ce jour même, Pilate et Hérode devinrent amis, d'ennemis qu'ils étaient auparavant.

Actes 4, 25-28 c'est toi qui as dit par le Saint-Esprit, par la bouche de notre père, ton serviteur David: *Pourquoi ce tumulte parmi les nations, et ces vaines pensées parmi les peuples? Les rois de la terre se sont soulevés, et les princes se sont ligués contre le Seigneur et contre son Oint.* (Ps 2, 1-2) En effet, contre ton saint serviteur Jésus, que tu as oint, Hérode et Ponce Pilate se sont ligués dans cette ville avec les nations et avec les peuples d'Israël, pour faire tout ce que ta main et ton conseil avaient arrêté d'avance.

192- Jésus de nouveau devant Pilate : Barabbas ou Jésus ?**Luc 23, 13-16**

13 Pilate, ayant assemblé les principaux sacrificateurs, les magistrats, et le peuple, leur dit:

14 Vous m'avez amené cet homme comme excitant le peuple à la révolte. Et voici, je l'ai interrogé devant vous, et je ne l'ai trouvé coupable d'aucune des choses dont vous l'accusez;

15 Hérode non plus, car il nous l'a renvoyé, et voici, cet homme n'a rien fait qui soit digne de mort.

16 Je le relâcherai donc, après l'avoir fait battre de verges.

Mat 27, 15 Mc 15, 6 Luc 23, 17 Jn 18, 39a

À chaque fête, le gouverneur avait coutume (Luc: il était obligé) de relâcher un prisonnier, celui que demandait la foule

Luc 23, 18

Ils s'écrièrent tous ensemble: Fais mourir celui-ci, et relâche-nous Barabbas.

Mat 27, 16 Mc 15, 7 Luc 23, 19 Jn 18, 40b

Il y avait en prison un nommé Barabbas, /fameux/ brigand (Mat: prisonnier) avec ses complices, pour un meurtre qu'ils avaient commis dans une sédition /(Luc=) qui avait eu lieu dans la ville/.

Mat 27, 17a Mc 15, 8

La foule, étant montée, se mit à demander ce qu'il avait coutume de leur accorder.

Mat 27, 17b Mc 15, 9 Jn 18, 39b

Pilate leur dit: Lequel voulez-vous que je vous relâche, Barabbas, ou Jésus, qu'on appelle Christ, /(Jn=) le roi des Juifs?

Mat 27, 18 Mc 15, 10

Car il savait que c'était par envie que les principaux sacrificateurs (Mat: ils) l'avaient livré.

Mat 27, 19

Pendant qu'il était assis sur le tribunal, sa femme lui fit dire: Qu'il n'y ait rien entre toi et ce juste; car aujourd'hui j'ai beaucoup souffert en songe à cause de lui.

Mat 27, 20 Mc 15, 11

Les principaux sacrificateurs et les anciens excitèrent (Mat: persuadèrent) la foule, afin que Pilate leur relâchât plutôt Barabbas /(Mat=) et de faire périr Jésus./

Mat 27, 21 Luc 23, 20 Jn 18, 40a

Le gouverneur (Luc: Pilate) prenant la parole, /(Luc=) dans l'intention de relâcher Jésus/, leur dit: /(Mat=) Lequel des deux voulez-vous que je vous relâche/? /Alors de nouveau/ tous s'écrièrent (Mat: Ils répondirent): /(Jn=) Non pas lui, mais/ Barabbas.

Mat 27, 22 Mc 15, 12-13 Luc 23, 21

Pilate, reprenant la parole, leur dit: /Que voulez-vous/ donc que je fasse de celui (Mat: Jésus) que vous appelez (Mat: on appelle) le roi des Juifs (Mat: Christ)? Ils crièrent de nouveau: /Crucifie/, crucifie-le!

Mat 27, 23 Mc 15, 14 Luc 23, 22-23

Pilate (Mat: Le gouverneur) leur dit /(Luc=) pour la troisième fois/: /Mais/ quel mal a-t-il fait? /(Luc=) Je n'ai rien trouvé en lui qui mérite la mort. Je le relâcherai donc, après l'avoir fait battre de verges./Mais ils crièrent encore plus fort (Luc: insistèrent à grands cris): Crucifie-le! /(Luc=) Et leurs cris l'emportèrent:/

Mat 27, 24-25

24 Pilate, voyant qu'il ne gagnait rien, mais que le tumulte augmentait, prit de l'eau, se lava les mains en présence de la foule, et dit: Je suis innocent du sang de ce juste. Cela vous regarde.

25 Et tout le peuple répondit: Que son sang retombe sur nous et sur nos enfants!

Mat 27, 26 Mc 15, 15 Luc 23, 24-25 Jn 19, 1

Pilate prononça que ce qu'ils demandaient serait fait (Mc: voulant satisfaire la foule). Il leur relâcha Barabbas, /(Luc=) celui qui avait été mis en prison pour sédition et pour meurtre/; et, après avoir fait battre de verges Jésus, il le livra pour être crucifié (Luc: à leur volonté).

La crucifixion de Jésus

193- Jésus couronné d'épines

Mat 27, 27 Mc 15, 16

Les soldats /du gouverneur/ conduisirent Jésus /(Mc=) dans l'intérieur de la cour, c'est-à-dire,/ dans le prétoire, et ils rassemblèrent /autour de lui/ toute la cohorte.

Mat 27, 28-29a Mc 15, 17 Jn 19, 2

/(Mat=) Ils lui ôtèrent ses vêtements/ et le revêtirent d'un manteau de pourpre (Mat: écarlate). Ils tressèrent une couronne d'épines, qu'ils posèrent sur sa tête, /(Mat=) et ils lui mirent un roseau dans la main droite/; /(Jn=) puis, s'approchant de lui,

Mat 27, 29b-30 Mc 15, 18-19 Jn 19, 3

/(Mat=) ils le raillaient,/ en disant: Salut, roi des Juifs! /(Jn=) Et ils lui donnaient des soufflets/. Et ils lui frappaient la tête avec un roseau, crachaient sur lui, et, fléchissant les genoux, ils se prosternaient devant lui.

Jn 19, 4-15

4 Pilate sortit de nouveau, et dit aux Juifs: Voici, je vous l'amène dehors, afin que vous sachiez que je ne trouve en lui aucun crime.

5 Jésus sortit donc, portant la couronne d'épines et le manteau de pourpre. Et Pilate leur dit: Voici l'homme.

6 Lorsque les principaux sacrificateurs et les huissiers le virent, ils s'écrièrent: Crucifie! crucifie! Pilate leur dit: Prenez-le vous-mêmes, et crucifiez-le; car moi, je ne trouve point de crime en lui.

7 Les Juifs lui répondirent: Nous avons une loi; et, selon notre loi, il doit mourir, parce qu'il s'est fait Fils de Dieu.

8 Quand Pilate entendit cette parole, sa frayeur augmenta.

9 Il rentra dans le prétoire, et il dit à Jésus: D'où es-tu? Mais Jésus ne lui donna point de réponse.

10 Pilate lui dit: Est-ce à moi que tu ne parles pas? Ne sais-tu pas que j'ai le pouvoir de te crucifier, et que j'ai le pouvoir de te relâcher?

11 Jésus répondit: **Tu n'aurais sur moi aucun pouvoir, s'il ne t'avait été donné d'en haut. C'est pourquoi celui qui me livre à toi commet un plus grand péché.**

12 Dès ce moment, Pilate cherchait à le relâcher. Mais les Juifs criaient: Si tu le relâches, tu n'es pas ami de César. Quiconque se fait roi se déclare contre César.

13 Pilate, ayant entendu ces paroles, amena Jésus dehors; et il s'assit sur le tribunal, au lieu appelé le Pavé, et en hébreu Gabbatha.

14 C'était la préparation de la Pâque, et environ la sixième heure. Pilate dit aux Juifs: Voici votre roi.

15 Mais ils s'écrièrent: Ote, ôte, crucifie-le! Pilate leur dit: Crucifierai-je votre roi? Les principaux sacrificateurs répondirent: Nous n'avons de roi que César.

Mat 27, 31

Mc 15, 20

Jn 19, 16

/(Jn=) Alors il le leur livra pour être crucifié/. Après s'être ainsi moqués de lui, ils /(Jn=) prirent donc Jésus/, lui ôtèrent la pourpre (Mat: le manteau), lui remirent ses vêtements, et l'emmenèrent pour le crucifier.

194- Sur le chemin de Golgotha

Mat 27, 32

Mc 15, 21

Luc 23, 26

/(Mat=) Lorsqu'ils sortirent,/ ils rencontrèrent un passant (Mat: un homme) qui revenait des champs, /(Luc=) un certain/ Simon de Cyrène, /(Mc=) père d'Alexandre et de Rufus/, et ils le chargèrent (Mat, Mc: forcèrent) de la croix, pour qu'il la porte /(Luc=) derrière Jésus/.

Luc 23, 27-31

27 Il était suivi d'une grande multitude des gens du peuple, et de femmes qui se frappaient la poitrine et se lamentaient sur lui.

28 Jésus se tourna vers elles, et dit: Filles de Jérusalem, ne pleurez pas sur moi; mais pleurez sur vous et sur vos enfants.

29 Car voici, des jours viendront où l'on dira: Heureuses les stériles, heureuses les entrailles qui n'ont point enfanté, et les mamelles qui n'ont point allaité!

30 Alors ils se mettront à dire aux montagnes: Tombez sur nous! Et aux collines: Couvrez-nous! (Os 10, 8)

31 Car, si l'on fait ces choses au bois vert, qu'arrivera-t-il au bois sec?

195- Jésus crucifié, les sept paroles de Christ

Luc 23, 32

On conduisait en même temps deux malfaiteurs, qui devaient être mis à mort avec Jésus.

Mat 27, 33

Mc 15, 22

Luc 23, 33a

Jn 19, 17

Lorsqu'ils furent arrivés au lieu nommé /(Jn=) en hébreu/ Golgotha, ce qui signifie lieu du crâne.

Mat 27, 34

Mc 15, 23

Ils lui donnèrent à boire du vin mêlé de fiel (Mc: myrrhe)⁹⁰; mais, quand il l'eut goûté, il ne voulut pas boire.

Mat 27, 38

Mc 15, 27

Luc 23, 33b

Jn 19, 18

Ils crucifièrent⁹¹ avec lui deux brigands (Luc: malfaiteurs), l'un à sa droite, et l'autre à sa gauche.

Mc 15, 28

Ainsi fut accompli ce que dit l'Écriture: Il a été mis au nombre des malfaiteurs. (És 53, 12)

Mat 27, 37

Mc 15, 26

Luc 23, 38

Jn 19, 19

Pour indiquer le sujet de sa condamnation, Pilate fit une inscription, qu'il plaça sur la croix, et qui était ainsi conçue: Jésus de Nazareth, roi des Juifs.

Jn 19, 20-22

20 Beaucoup de Juifs lurent cette inscription, parce que le lieu où Jésus fut crucifié était près de la ville: elle était en hébreu, en grec et en latin.

⁹⁰ Ps 69, 22: Ils mettent du fiel dans ma nourriture, Et, pour apaiser ma soif, ils m'abreuvent de vinaigre.

⁹¹ Ps 22, 17: Ils ont percé mes mains et mes pieds.

21 Les principaux sacrificateurs des Juifs dirent à Pilate: N'écris pas: Roi des Juifs. Mais écris qu'il a dit: Je suis roi des Juifs.

22 Pilate répondit: Ce que j'ai écrit, je l'ai écrit.

Luc 23, 34a

Jésus dit: **Père, pardonne-leur, car ils ne savent ce qu'ils font.**

Mat 27, 35

Mc 15, 24

Luc 23, 34b

Jn 19, 23-24

Les soldats, après avoir crucifié Jésus, prirent ses vêtements, et ils en firent quatre parts, une part pour chaque soldat. /(Jn=) Ils prirent aussi sa tunique, qui était sans couture, d'un seul tissu depuis le haut jusqu'en bas. Et ils dirent entre eux: Ne la déchirons pas, mais tirons au sort à qui elle sera./ Cela arriva afin que s'accomplît cette parole de l'Écriture: *Ils se sont partagé mes vêtements, et ils ont tiré au sort ma tunique.* (Ps 22, 19) /(Jn=) Voilà ce que firent les soldats./

Mat 27, 36

Puis ils s'assirent, et le gardèrent.

Mc 15, 25

C'était la troisième heure, quand ils le crucifièrent.

Mat 27, 39-40

Mc 15, 29-30

Les passants l'injuriaient, et secouaient la tête (Ps 22, 8), en disant: /Hé!/ Toi qui détruis le temple, et qui le rebâties en trois jours, sauve-toi toi-même! /(Mat=) Si tu es le Fils de Dieu/, descends de la croix!

Mat 27, 41-42

Mc 15, 31-32a

Luc 23, 35

/(Luc=) Le peuple se tenait là, et regardait./ Les principaux sacrificateurs, avec les scribes et les anciens (Luc: les magistrats), se moquaient aussi de lui, et disaient: Il a sauvé les autres, et il ne peut se sauver lui-même! S'il est roi d'Israël, le Christ, /(Luc=) l' élu de Dieu/ qu'il descende de la croix, et nous croirons en lui.

Mat 27, 43

Il s'est confié en Dieu; que Dieu le délivre maintenant, s'il l'aime (Ps 22, 9). Car il a dit: Je suis Fils de Dieu.

Mat 27, 44

Mc 15, 32b

Les brigands, crucifiés avec lui, l'insultaient de la même manière.

Luc 23, 36-37

36 Les soldats aussi se moquaient de lui; s'approchant et lui présentant du vinaigre,

37 ils disaient: Si tu es le roi des Juifs, sauve-toi toi-même!

Luc 23, 39-43

39 L'un des malfaiteurs crucifiés l'injuriait, disant: N'es-tu pas le Christ? Sauve-toi toi-même, et sauve-nous!

40 Mais l'autre le reprenait, et disait: Ne crains-tu pas Dieu, toi qui subis la même condamnation?

41 Pour nous, c'est justice, car nous recevons ce qu'ont mérité nos crimes; mais celui-ci n'a rien fait de mal.

42 Et il dit à Jésus: Souviens-toi de moi, quand tu viendras dans ton règne.

43 Jésus lui répondit: **Je te le dis en vérité, aujourd'hui tu seras avec moi dans le paradis.**

Gal 3, 13-14

Christ nous a rachetés de la malédiction de la loi, étant devenu malédiction pour nous-car il est écrit: *Maudit est quiconque est pendu au bois*⁹², - afin que la bénédiction d'Abraham eût pour les païens son accomplissement en Jésus-Christ, et que nous reçussions par la foi l'Esprit qui avait été promis.

⁹² De 21, 23 celui qui est pendu est un objet de malédiction auprès de Dieu

Jn 19, 25-27

25 Près de la croix de Jésus se tenaient sa mère et la sœur de sa mère, Marie, femme de Clopas, et Marie de Magdala.

26 Jésus, voyant sa mère, et auprès d'elle le disciple qu'il aimait, dit à sa mère: **Femme, voilà ton fils.**

27 Puis il dit au disciple: **Voilà ta mère.** Et, dès ce moment, le disciple la prit chez lui.

Mat 27, 45 Mc 15, 33 Luc 23, 44

Depuis la sixième heure jusqu'à la neuvième⁹³, il y eut des ténèbres sur toute la terre.

Mat 27, 46 Mc 15, 34

Et à la neuvième heure, Jésus s'écria d'une voix forte: **Éloi, Éloi, lama sabachthani?** ce qui signifie: *Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné* (Ps 22, 2)?

Mat 27, 47 Mc 15, 35

Quelques-uns de ceux qui étaient là, l'ayant entendu, dirent: Voici, il appelle Élie.

Jn 19, 28

Après cela, Jésus, qui savait que tout était déjà consommé, dit, afin que l'Écriture fût accomplie: **J'ai soif.** (Ps 69, 22)

Mat 27, 48 Mc 15, 36a Jn 19, 29

/(Jn=) Il y avait là un vase plein de vinaigre. Et aussitôt l'un d'eux courut prendre une éponge, qu'il remplit de vinaigre, et, l'ayant fixée à un roseau (Jn: branche d'hysope), il lui donna à boire.

Mat 27, 49 Mc 15, 36b

Mais les autres disaient: Laisse, voyons si Élie viendra le sauver (Mc: le descendre).

Jn 19, 30a

Quand Jésus eut pris le vinaigre, il dit: **Tout est accompli.**

Mat 27, 50 Mc 15, 37 Luc 23, 46 Jn 19, 30b

Jésus s'écria d'une voix forte: **/(Luc=) Père, je remets mon esprit entre tes mains** (Ps 30, 6)./(Jn=) Et, baissant la tête,/ il rendit l'esprit (Mc: expira).

Rom 5, 8 Mais Dieu prouve son amour envers nous, en ce que, lorsque nous étions encore des pécheurs, Christ est mort pour nous.

2^e Cor 5, 19 Car Dieu était en Christ, réconciliant le monde avec lui-même, en n'imputant point aux hommes leurs offenses, et il a mis en nous la parole de la réconciliation.

2^e Cor 5, 21 Celui qui n'a point connu le péché, il l'a fait devenir péché pour nous, afin que nous devenions en lui justice de Dieu.

Phil 2, 7b-8 et ayant paru comme un simple homme, il s'est humilié lui-même, se rendant obéissant jusqu'à la mort, même jusqu'à la mort de la croix.

Col 1, 19-20 Car Dieu a voulu que toute plénitude habitât en lui; il a voulu par lui réconcilier tout avec lui-même, tant ce qui est sur la terre que ce qui est dans les cieux, en faisant la paix par lui, par le sang de sa croix.

1^e Jn 4, 9-10 L'amour de Dieu a été manifesté envers nous en ce que Dieu a envoyé son Fils unique dans le monde, afin que nous vivions par lui. Et cet amour consiste, non point en ce que nous avons aimé Dieu, mais en ce qu'il nous a aimés et a envoyé son Fils comme victime expiatoire pour nos péchés.

⁹³ Correspond à de midi à la quinzième heure

196- La mort de Jésus

Mat 27, 51 Mc 15, 38 Luc 23, 45

Et /voici/, le voile du temple se déchira /par le milieu/ en deux, depuis le haut jusqu'en bas, /(Luc=) le soleil s'obscurcit,/ /(Mat=) la terre trembla, les rochers se fendirent,/

Héb 10, 19-22 Ainsi donc, frères, puisque nous avons, au moyen du sang de Jésus, une libre entrée dans le sanctuaire par la route nouvelle et vivante qu'il a inaugurée pour nous au travers du voile, c'est-à-dire, de sa chair, et puisque nous avons un souverain sacrificateur établi sur la maison de Dieu, approchons-nous avec un cœur sincère, dans la plénitude de la foi, ...

Mat 27, 52-53

52 les sépulcres s'ouvrirent, et plusieurs corps des saints qui étaient morts ressuscitèrent.

53 Étant sortis des sépulcres, après la résurrection de Jésus, ils entrèrent dans la ville sainte, et apparurent à un grand nombre de personnes.

Mat 27, 54 Mc 15, 39 Luc 23, 47

Le centenier, /(Mc=) qui était en face de Jésus/ et ceux qui étaient avec lui pour garder Jésus, ayant vu le tremblement de terre et ce qui venait d'arriver, furent saisis d'une grande frayeur. /(Luc=) Le centenier glorifia Dieu,/ et dit: Assurément, cet homme était Fils de Dieu (Luc: était juste).

Luc 23, 48

Et tous ceux qui assistaient en foule à ce spectacle, après avoir vu ce qui était arrivé, s'en retournèrent, se frappant la poitrine.

Mat 27, 55-56 Mc 15, 40-41 Luc 23, 49

Tous ceux de la connaissance de Jésus, et les femmes qui l'avaient accompagné depuis la Galilée,/(Mat=) pour le servir/, se tenaient dans l'éloignement et regardaient ce qui se passait. Parmi elles étaient Marie de Magdala, Marie, mère de Jacques / le mineur/ et de Joseph, et /(Mc=) Salomé,/(Mat=) la mère des fils de Zébédée/.

Jn 19, 31-37

31 Dans la crainte que les corps ne restent sur la croix pendant le sabbat, - car c'était la préparation, et ce jour de sabbat était un grand jour, - les Juifs demandèrent à Pilate qu'on rompît les jambes aux crucifiés, et qu'on les enlève.

32 Les soldats vinrent donc, et ils rompirent les jambes au premier, puis à l'autre qui avait été crucifié avec lui.

33 S'étant approchés de Jésus, et le voyant déjà mort, ils ne lui rompirent pas les jambes;

34 mais un des soldats lui perça le côté avec une lance, et aussitôt il sortit du sang et de l'eau.

35 Celui qui l'a vu en a rendu témoignage, et son témoignage est vrai; et il sait qu'il dit vrai, afin que vous croyiez aussi.

36 Ces choses sont arrivées, afin que l'Écriture fût accomplie: *Aucun de ses os ne sera brisé.* (Ex 12, 46 et Ps 24, 21)

37 Et ailleurs l'Écriture dit encore: *Ils verront celui qu'ils ont percé.* (Za 12, 10)

197- Jésus enseveli

Mat 27, 57-58 Mc 15, 42-45 Luc 23, 50-52 Jn 19, 38

Le soir étant venu, /(Mc=) - comme c'était la préparation, c'est-à-dire, la veille du sabbat, - /arriva un homme /(Mat=) riche/, /(Luc=) bon et juste/, Joseph d'Arimatee, /(Luc=) ville des Juifs/, conseiller /de distinction/, /(Luc=) qui n'avait point participé à la décision et aux actes des autres/. Il était aussi disciple de Jésus et /lui-même/ attendait /aussi/ le royaume de Dieu. /(Luc=) Cet homme/, /(Jn=) en secret par crainte des Juifs/, /osa/ se rendre vers Pilate, pour demander /(Jn=) la permission de prendre/ le corps de Jésus. /(Mc=) Pilate s'étonna qu'il fût mort si tôt; fit venir le centenier et lui demanda s'il était mort depuis longtemps. S'en étant assuré par le centenier/, il /ordonna/ de remettre (Mc: donner) le corps à Joseph.

Jn 19, 39

Nicodème, qui auparavant était allé de nuit vers Jésus, vint aussi, apportant un mélange d'environ cent livres de myrrhe et d'aloès.

Mat 27, 59-60 Mc 15, 46 Luc 23, 53-54 Jn 19, 40-42

Et Joseph, /(Mc=) ayant acheté un linceul/, descendit Jésus de la croix (Mat, Jn: prit le corps), l'enveloppa du linceul /blanc/ (Jn: de bandes), /(Jn=) avec les aromates, comme c'est la coutume d'ensevelir chez les Juifs. Or, il y avait un jardin dans le lieu où Jésus avait été crucifié, et dans le jardin/ un sépulcre /neuf/ taillé dans le roc, où personne encore n'avait été mis. Ce fut là qu'ils déposèrent Jésus parce que le sépulcre était proche, /à cause/ de la préparation des Juifs, /(Luc=) et le sabbat allait commencer/. Puis Joseph roula une /grande/ pierre à l'entrée du sépulcre, /(Mat=) et il s'en alla/.

Mat 27, 61 Mc 15, 47 Luc 23, 55

(Mat, Mc=) Marie de Magdala, et Marie, mère de Joses (Mat: l'autre Marie), /(Mat=) étaient là, assises vis-à-vis du sépulcre/ et /(Mc=) regardaient où on le mettait/.

(Luc=) Les femmes qui étaient venues de la Galilée avec Jésus accompagnèrent Joseph, virent le sépulcre et la manière dont le corps de Jésus y fut déposé,

Luc 23, 56

et, s'en étant retournées, elles préparèrent des aromates et des parfums. Puis elles se reposèrent le jour du sabbat, selon la loi.

198- Le sépulcre scellé et gardé

Mat 27, 62-66

62 Le lendemain, qui était le jour après la préparation, les principaux sacrificateurs et les pharisiens allèrent ensemble auprès de Pilate,

63 et dirent: Seigneur, nous nous souvenons que cet imposteur a dit, quand il vivait encore: Après trois jours je ressusciterai.

64 Ordonne donc que le sépulcre soit gardé jusqu'au troisième jour, afin que ses disciples ne viennent pas dérober le corps, et dire au peuple: Il est ressuscité des morts. Cette dernière imposture serait pire que la première.

65 Pilate leur dit: Vous avez une garde; allez, gardez-le comme vous l'entendrez.

66 Ils s'en allèrent, et s'assurèrent du sépulcre au moyen de la garde, après avoir scellé la pierre.

199- Jésus descendu dans les régions inférieures de la terre (Eph 4, 9)

1^e Pi 3, 18-19 Christ ... ayant été mis à mort quant à la chair, mais ayant été rendu vivant quant à l'Esprit, dans lequel aussi il est allé prêcher aux esprits en prison,

1^e Pi 4, 6 Car l'Évangile a été aussi annoncé aux morts, afin que, après avoir été jugés comme les hommes quant à la chair, ils vivent selon Dieu quant à l'Esprit.

La résurrection de Jésus-Christ

200- Résurrection de Jésus-Christ⁹⁴

Mat 28, 1 Mc 16, 1-2 Luc 24, 1 Jn 20, 1a

Lorsque le sabbat fut passé, Marie de Magdala, Marie, mère de Jacques (Mat: l'autre Marie), /(Mc=) et Salomé, achetèrent des aromates, afin d'aller embaumer Jésus/. Le premier jour de la semaine, elles se rendirent au sépulcre, de grand matin, comme le soleil venait de se lever (Mat: à l'aube; Jn: comme il faisait encore obscur), /(Luc=) portant les aromates qu'elles avaient préparés/.

⁹⁴ Le christianisme n'est pas fondé sur une philosophie ou des dogmes, mais sur un événement : la résurrection de Christ.

Mc 16, 3

Elles disaient entre elles: Qui nous roulera la pierre loin de l'entrée du sépulcre?

Mat 28, 2-4

2 Et voici, il y eut un grand tremblement de terre; car un ange du Seigneur descendit du ciel, vint rouler la pierre, et s'assit dessus.

3 Son aspect était comme l'éclair, et son vêtement blanc comme la neige.

4 Les gardes tremblèrent de peur, et devinrent comme morts.

Mc 16, 4**Luc 24, 2****Jn 20, 1b**

/(Mc=) Et, levant les yeux, /elles aperçurent (Luc: trouvèrent) que la pierre, /(Mc=) qui était très grande,/ avait été roulée (Jn: ôtée) /(Luc=) de devant le sépulcre/;

Mc 16, 5**Luc 24, 3-5a**

et, étant entrées /dans le sépulcre/, /(Luc=) elles ne trouvèrent pas le corps du Seigneur Jésus. Comme elles ne savaient que penser de cela, voici,/ deux (Mc: un /jeune/) hommes leur apparurent, /(Mc=) assis à droite, vêtu/ en habits resplendissants (Mc: d'une robe blanche). Saisies de frayeur (Mc: furent épouvantées), /(Luc=) elles baissèrent le visage contre terre/;

Mat 28, 5**Mc 16, 6a**

Mais l'ange prit la parole, et dit aux femmes: Pour vous,/ ne craignez pas (Mc: ne vous épouvantez pas); /car je sais que/ vous cherchez Jésus /de Nazareth/ qui a été crucifié.

Mat 28, 6**Mc 16, 6b****Luc 24, 5b-6a**

Il (Luc: ils) leur dit: /(Luc=) Pourquoi cherchez-vous parmi les morts celui qui est vivant?/ Il n'est point ici; /mais/ il est ressuscité⁹⁵, comme il l'avait dit. Venez, voyez le lieu où on l'avait mis (Mat: était couché).

Luc 24, 6b-8

6 Souvenez-vous de quelle manière il vous a parlé, lorsqu'il était encore en Galilée,

7 et qu'il disait: Il faut que le Fils de l'homme soit livré entre les mains des pécheurs, qu'il soit crucifié, et qu'il ressuscite le troisième jour.

8 Et elles se souvinrent des paroles de Jésus.

Mat 28, 7**Mc 16, 7**

Allez /promptement/ dire à ses disciples /(Mc=) et à Pierre/ /(Mat=)qu'il est ressuscité des morts./ /Et voici,/ il vous précède en Galilée: c'est là que vous le verrez. /Voici/, je (Mc: comme il) vous l'ai (Mc: l'a) dit.

Mat 28, 8**Mc 16, 8**

Elles sortirent (Mat: s'éloignèrent) /promptement/ du sépulcre /et s'enfuirent/.

(Mat=) avec crainte et avec une grande joie, et elles coururent porter la nouvelle aux disciples.

(Mc=) La peur et le trouble les avaient saisies; et elles ne dirent rien à personne, à cause de leur effroi.

Luc 24, 9a

A leur retour du sépulcre,

Jn 20, 2

Marie de Magdala courut vers Simon Pierre et vers l'autre disciple que Jésus aimait, et leur dit: Ils ont enlevé du sépulcre le Seigneur, et nous ne savons où ils l'ont mis.

Luc 24, 9b-11

9 elles annoncèrent toutes ces choses aux onze, et à tous les autres.

10 Celles qui dirent ces choses aux apôtres étaient Marie de Magdala, Jeanne, Marie, mère de Jacques, et les autres qui étaient avec elles.

⁹⁵ Ps 16, 10 : *Tu ne permettras pas que ton bien-aimé voie la corruption.*

11 Ils tinrent ces discours pour des rêveries, et ils ne crurent pas ces femmes.

Luc 24, 12a **Jn 20, 3**

Pierre /et l'autre disciple/ sortirent (Luc: se leva), et allèrent (Luc: courut) au sépulcre.

Jn 20, 4-6a

4 Ils couraient tous deux ensemble. Mais l'autre disciple courut plus vite que Pierre, et arriva le premier au sépulcre;

5 s'étant baissé, il vit les bandes qui étaient à terre, cependant il n'entra pas.

6 Simon Pierre, qui le suivait, arriva et entra dans le sépulcre;

Luc 24, 12b **Jn 20, 6b**

/(Luc=) s'étant baissé,/ il /ne/ vit /que/ les bandes (Luc: linges) qui étaient à terre,

Jn 20, 7-9

7 et le linge qu'on avait mis sur la tête de Jésus, non pas avec les bandes, mais plié dans un lieu à part.

8 Alors l'autre disciple, qui était arrivé le premier au sépulcre, entra aussi; et il vit, et il crut.

9 Car ils ne comprenaient pas encore que, selon l'Écriture, Jésus devait ressusciter des morts.

Luc 24, 12c **Jn 20, 10**

Et les disciples (Luc: Pierre) s'en retournèrent chez eux, /(Luc=) dans l'étonnement de ce qui était arrivé./

Actes 2, 23-32 cet homme, livré selon le dessein arrêté et selon la prescience de Dieu, vous l'avez crucifié, vous l'avez fait mourir par la main des impies. Dieu l'a ressuscité, en le délivrant des liens de la mort, parce qu'il n'était pas possible qu'il fût retenu par elle. Car David dit de lui: *Je voyais constamment le Seigneur devant moi, parce qu'il est à ma droite, afin que je ne sois point ébranlé. Aussi mon cœur est dans la joie, et ma langue dans l'allégresse; et même ma chair reposera avec espérance, car tu n'abandonneras pas mon âme dans le séjour des morts, et tu ne permettras pas que ton Saint voie la corruption. Tu m'as fait connaître les sentiers de la vie, tu me rempliras de joie par ta présence..* (Ps 16, 8-11) Hommes frères, qu'il me soit permis de vous dire librement, au sujet du patriarche David, qu'il est mort, qu'il a été enseveli, et que son sépulcre existe encore aujourd'hui parmi nous. Comme il était prophète, et qu'il savait que Dieu lui avait promis avec serment de faire asseoir un de ses descendants sur son trône, c'est la résurrection du Christ qu'il a prévue et annoncée, en disant qu'il ne serait pas abandonné dans le séjour des morts et que sa chair ne verrait pas la corruption. C'est ce Jésus que Dieu a ressuscité; nous en sommes tous témoins.

201- Jésus apparaît à Marie de Magdala

Mc 16, 9a

Jésus, étant ressuscité le matin du premier jour de la semaine,

Mc 16, 9b

Jn 20, 11-17

11 Cependant Marie se tenait dehors près du sépulcre, et pleurait. Comme elle pleurait, elle se baissa pour regarder dans le sépulcre;

12 et elle vit deux anges vêtus de blanc, assis à la place où avait été couché le corps de Jésus, l'un à la tête, l'autre aux pieds.

13 Ils lui dirent: Femme, pourquoi pleures-tu? Elle leur répondit: Parce qu'ils ont enlevé mon Seigneur, et je ne sais où ils l'ont mis.

14 En disant cela, elle se retourna, et elle vit Jésus debout; mais elle ne savait pas que c'était Jésus.

15 Jésus lui dit: **Femme, pourquoi pleures-tu? Qui cherches-tu?** Elle, pensant que c'était le jardinier, lui dit: Seigneur, si c'est toi qui l'as emporté, dis-moi où tu l'as mis, et je le prendrai.

16 Jésus lui dit: **Marie!** Elle se retourna, et lui dit en hébreu: Rabbouni! c'est-à-dire, Maître!

17 Jésus lui dit: Ne me touche pas; car je ne suis pas encore monté vers mon Père. Mais va trouver mes frères, et dis-leur que je monte vers mon Père et votre Père, vers mon Dieu et votre Dieu.

Mc 16, 9c

Jn 20, 18

Marie de Magdala, /(Mc=) de laquelle il avait chassé sept démons/, /(Jn=) alla annoncer aux disciples qu'elle avait vu le Seigneur, et qu'il lui avait dit ces choses./

Mc 16, 10-11

10 Elle alla en porter la nouvelle à ceux qui avaient été avec lui, et qui s'affligeaient et pleuraient.

11 Quand ils entendirent qu'il vivait, et qu'elle l'avait vu, ils ne le crurent point.

202- Jésus monte vers le Père

Héb 9, 11-12 Mais Christ est venu comme souverain sacrificateur des biens à venir; il a traversé le tabernacle plus grand et plus parfait, qui n'est pas construit de main d'homme, c'est-à-dire, qui n'est pas de cette création; et il est entré une fois pour toutes dans le lieu très saint, non avec le sang des boucs et des veaux, mais avec son propre sang, ayant obtenu une rédemption éternelle.

203- Jésus apparaît à Marie de Magdala et à l'autre Marie

Mat 28, 9-10

9 Et voici, Jésus vint à leur rencontre, et dit: Je vous salue. Elles s'approchèrent pour saisir ses pieds, et elles se prosternèrent devant lui.

10 Alors Jésus leur dit: Ne craignez pas; allez dire à mes frères de se rendre en Galilée: c'est là qu'ils me verront.

204- La garde soudoyée

Mat 28, 11-15

11 Pendant qu'elles étaient en chemin, quelques hommes de la garde entrèrent dans la ville, et annoncèrent aux principaux sacrificateurs tout ce qui était arrivé.

12 Ceux-ci, après s'être assemblés avec les anciens et avoir tenu conseil, donnèrent aux soldats une forte somme d'argent,

13 en disant: Dites: Ses disciples sont venus de nuit le dérober, pendant que nous dormions.

14 Et si le gouverneur l'apprend, nous l'apaiserons, et nous vous tirerons de peine.

15 Les soldats prirent l'argent, et suivirent les instructions qui leur furent données. Et ce bruit s'est répandu parmi les Juifs, jusqu'à ce jour.

205- Jésus apparaît aux disciples d'Emmaüs

Mc 16, 12

Luc 24, 13-33

13 Et voici, ce même jour, deux disciples allaient à un village nommé Emmaüs, éloigné de Jérusalem de soixante stades⁹⁶;

14 et ils s'entretenaient de tout ce qui s'était passé.

15 Pendant qu'ils parlaient et discutaient, Jésus s'approcha, et fit route avec eux.

16 Mais leurs yeux étaient empêchés de le reconnaître.

17 Il leur dit: De quoi vous entretenez-vous en marchant, pour que vous soyez tout tristes?

18 L'un d'eux, nommé Cléopas, lui répondit: Es-tu le seul qui, séjournant à Jérusalem ne sache pas ce qui y est arrivé ces jours-ci? -

19 Quoi? leur dit-il. Et ils lui répondirent: Ce qui est arrivé au sujet de Jésus de Nazareth, qui était un prophète puissant en œuvres et en paroles devant Dieu et devant tout le peuple,

⁹⁶ Stade : mesure grecque équivalent à 185 mètres; Emmaüs est à 11.1 km de Jérusalem

20 et comment les principaux sacrificateurs et nos magistrats l'ont livré pour le faire condamner à mort et l'ont crucifié.

21 Nous espérions que ce serait lui qui délivrerait Israël; mais avec tout cela, voici le troisième jour que ces choses se sont passées.

22 Il est vrai que quelques femmes d'entre nous nous ont fort étonnés; s'étant rendues de grand matin au sépulcre

23 et n'ayant pas trouvé son corps, elles sont venues dire que des anges leur sont apparus et ont annoncé qu'il est vivant.

24 Quelques-uns de ceux qui étaient avec nous sont allés au sépulcre, et ils ont trouvé les choses comme les femmes l'avaient dit; mais lui, ils ne l'ont point vu.

25 Alors Jésus leur dit: **O hommes sans intelligence, et dont le cœur est lent à croire tout ce qu'ont dit les prophètes!**

26 **Ne fallait-il pas que le Christ souffrît ces choses, et qu'il entrât dans sa gloire?**

27 Et, commençant par Moïse et par tous les prophètes, il leur expliqua dans toutes les Écritures ce qui le concernait.

28 Lorsqu'ils furent près du village où ils allaient, il parut vouloir aller plus loin.

29 Mais ils le pressèrent, en disant: Reste avec nous, car le soir approche, le jour est sur son déclin. Et il entra, pour rester avec eux.

30 Pendant qu'il était à table avec eux, il prit le pain; et, après avoir rendu grâces, il le rompit, et le leur donna.

31 Alors leurs yeux s'ouvrirent, et ils le reconnurent; mais il disparut de devant eux.

32 Et ils se dirent l'un à l'autre: Notre cœur ne brûlait-il pas au-dedans de nous, lorsqu'il nous parlait en chemin et nous expliquait les Écritures?

33 Se levant à l'heure même, ils retournèrent à Jérusalem, et ils trouvèrent les onze, et ceux qui étaient avec eux, assemblés

206- Jésus apparaît à Simon

Luc 24, 34-35

34 et disant: Le Seigneur est réellement ressuscité, et il est apparu à Simon.

35 Et ils racontèrent ce qui leur était arrivé en chemin, et comment ils l'avaient reconnu au moment où il rompit le pain.

1^e Cor 15, 5 et qu'il est apparu à Céphas

Mc 16, 13

Ils revinrent l'annoncer aux autres, qui ne les crurent pas non plus.

207- Jésus apparaît aux disciples, Thomas étant absent

Luc 24, 36

Jn 20, 19

/(Jn=) Le soir de ce jour, qui était le premier de la semaine, les portes du lieu où se trouvaient les disciples étant fermées, à cause de la crainte qu'ils avaient des Juifs/, /(Luc=) tandis que les disciples d'Emmaüs parlaient de la sorte,/ Jésus (Luc: lui-même) /vint/, se présenta au milieu d'eux, et leur dit: **La paix soit avec vous!**

Luc 24, 37-39

37 Saisis de frayeur et d'épouvante, ils croyaient voir un esprit.

38 Mais il leur dit: **Pourquoi êtes-vous troublés, et pourquoi pareilles pensées s'élèvent-elles dans vos cœurs?**

39 Voyez mes mains et mes pieds, c'est bien moi; touchez-moi et voyez: un esprit n'a ni chair ni os, comme vous voyez que j'ai.

Luc 24, 40-41

Jn 20, 20

Et en disant cela, il leur montra ses mains et ses pieds. Comme, dans leur joie, /(Luc=) ils ne croyaient point encore, et qu'ils étaient dans l'étonnement, il leur dit: **Avez-vous ici quelque chose à manger?/**

Luc 24, 42-43

42 Ils lui présentèrent du poisson rôti et un rayon de miel.

43 Il en prit, et il mangea devant eux.

Jn 20, 21-23

21 Jésus leur dit de nouveau: **La paix soit avec vous! Comme le Père m'a envoyé, moi aussi je vous envoie.**

22 Après ces paroles, il souffla sur eux, et leur dit: **Recevez le Saint-Esprit.**

23 **Ceux à qui vous pardonnerez les péchés, ils leur seront pardonnés; et ceux à qui vous les retiendrez, ils leur seront retenus.**

208- Jésus apparaît aux disciples. Thomas étant présent

Jn 20, 24-25

24 Thomas, appelé Didyme, l'un des douze, n'était pas avec eux lorsque Jésus vint.

25 Les autres disciples lui dirent donc: Nous avons vu le Seigneur. Mais il leur dit: Si je ne vois dans ses mains la marque des clous, et si je ne mets mon doigt dans la marque des clous, et si je ne mets ma main dans son côté, je ne croirai point.

Mc 16, 14a

Jn 20, 26-29

26 Huit jours après, les disciples de Jésus étaient de nouveau dans la maison (Mc: pendant qu'ils étaient à table), et Thomas se trouvait avec eux. Jésus vint, les portes étant fermées, se présenta au milieu d'eux, et dit: **La paix soit avec vous!**

27 Puis il dit à Thomas: **Avance ici ton doigt, et regarde mes mains; avance aussi ta main, et mets-la dans mon côté; et ne sois pas incrédule, mais crois.**

28 Thomas lui répondit: Mon Seigneur et mon Dieu! Jésus lui dit:

29 **Parce que tu m'as vu, tu as cru. Heureux ceux qui n'ont pas vu, et qui ont cru!**

Mc 16, 14b

Il leur reprocha leur incrédulité et la dureté de leur cœur, parce qu'ils n'avaient pas cru ceux qui l'avaient vu ressuscité.

Actes 10, 40-41 Dieu l'a ressuscité le troisième jour, et il a permis qu'il apparaisse, non à tout le peuple, mais aux témoins choisis d'avance par Dieu, à nous qui avons mangé et bu avec lui, après qu'il fut ressuscité des morts.

Jn 20, 30-31

30 Jésus a fait encore, en présence de ses disciples, beaucoup d'autres miracles, qui ne sont pas écrits dans ce livre.

31 Mais ces choses ont été écrites afin que vous croyiez que Jésus est le Christ, le Fils de Dieu, et qu'en croyant vous ayez la vie en son nom.

1^e Pi 1, 7-8 lorsque Jésus-Christ apparaîtra, lui que vous aimez sans l'avoir vu, en qui vous croyez sans le voir encore, vous réjouissant d'une joie ineffable et glorieuse,

1^e Jn 5, 11-13 Et voici ce témoignage, c'est que Dieu nous a donné la vie éternelle, et que cette vie est dans son Fils. Celui qui a le Fils a la vie; celui qui n'a pas le Fils de Dieu n'a pas la vie. Je vous ai écrit ces choses, afin que vous sachiez que vous avez la vie éternelle, vous qui croyez au nom du Fils de Dieu.

209- Jésus apparaît à sept apôtres en Galilée

Jn 21, 1-24

1 Après cela, Jésus se montra encore aux disciples, sur les bords de la mer de Tibériade. Et voici de quelle manière il se montra.

2 Simon Pierre, Thomas, appelé Didyme, Nathanaël, de Cana en Galilée, les fils de Zébédée, et deux autres disciples de Jésus, étaient ensemble.

3 Simon Pierre leur dit: Je vais pêcher. Ils lui dirent: Nous allons aussi avec toi. Ils sortirent et montèrent dans une barque, et cette nuit-là ils ne prirent rien.

4 Le matin étant venu, Jésus se trouva sur le rivage; mais les disciples ne savaient pas que c'était Jésus.

5 Jésus leur dit: **Enfants, n'avez-vous rien à manger?** Ils lui répondirent: Non.

6 Il leur dit: **Jetez le filet du côté droit de la barque, et vous trouverez.** Ils le jetèrent donc, et ils ne pouvaient plus le retirer, à cause de la grande quantité de poissons.

7 Alors le disciple que Jésus aimait dit à Pierre: C'est le Seigneur! Et Simon Pierre, dès qu'il eut entendu que c'était le Seigneur, mit son vêtement et sa ceinture, car il était nu, et se jeta dans la mer.

8 Les autres disciples vinrent avec la barque, tirant le filet plein de poissons, car ils n'étaient éloignés de terre que d'environ deux cents coudées.

9 Lorsqu'ils furent descendus à terre, ils virent là des charbons allumés, du poisson dessus, et du pain.

10 Jésus leur dit: **Apportez les poissons que vous venez de prendre.**

11 Simon Pierre monta dans la barque, et tira à terre le filet plein de cent cinquante-trois grands poissons; et quoiqu'il y en eût tant, le filet ne se rompit point.

12 Jésus leur dit: **Venez, mangez.** Et aucun des disciples n'osait lui demander: Qui es-tu? sachant que c'était le Seigneur.

13 Jésus s'approcha, prit le pain, et leur en donna; il fit de même du poisson.

14 C'était déjà la troisième fois que Jésus se montrait à ses disciples depuis qu'il était ressuscité des morts.

15 Après qu'ils eurent mangé, Jésus dit à Simon Pierre: **Simon, fils de Jonas, m'aimes-tu plus que ne m'aiment ceux-ci?** Il lui répondit: Oui, Seigneur, tu sais que je t'aime. Jésus lui dit: **Pais mes agneaux.**

16 Il lui dit une seconde fois: **Simon, fils de Jonas, m'aimes-tu?** Pierre lui répondit: Oui, Seigneur, tu sais que je t'aime. Jésus lui dit: **Pais mes brebis.**

17 Il lui dit pour la troisième fois: **Simon, fils de Jonas, m'aimes-tu?** Pierre fut attristé de ce qu'il lui avait dit pour la troisième fois: M'aimes-tu? Et il lui répondit: Seigneur, tu sais toutes choses, tu sais que je t'aime. Jésus lui dit: **Pais mes brebis.**

18 **En vérité, en vérité, je te le dis, quand tu étais plus jeune, tu te ceignais toi-même, et tu allais où tu voulais; mais quand tu seras vieux, tu étendras tes mains, et un autre te ceindra, et te mènera où tu ne voudras pas.**

19 Il dit cela pour indiquer par quelle mort Pierre glorifierait Dieu. Et ayant ainsi parlé, il lui dit: **Suis-moi.**

20 Pierre, s'étant retourné, vit venir après eux le disciple que Jésus aimait, celui qui, pendant le souper, s'était penché sur la poitrine de Jésus, et avait dit: Seigneur, qui est celui qui te livre?

21 En le voyant, Pierre dit à Jésus: Et celui-ci, Seigneur, que lui arrivera-t-il?

22 Jésus lui dit: **Si je veux qu'il demeure jusqu'à ce que je vienne, que t'importe? Toi, suis-moi.**

23 Là-dessus, le bruit courut parmi les frères que ce disciple ne mourrait point. Cependant Jésus n'avait pas dit à Pierre qu'il ne mourrait point; mais: Si je veux qu'il demeure jusqu'à ce que je vienne, que t'importe?

24 C'est ce disciple qui rend témoignage de ces choses, et qui les a écrites. Et nous savons que son témoignage est vrai.

210- Témoins... jusqu'aux extrémités de la terre

Mat 28, 16-20 (en Galilée)

16 Les onze disciples allèrent en Galilée, sur la montagne que Jésus leur avait désignée.

17 Quand ils le virent, ils se prosternèrent devant lui. Mais quelques-uns eurent des doutes.

18 Jésus, s'étant approché, leur parla ainsi: **Tout pouvoir m'a été donné dans le ciel et sur la terre.**

19 **Allez, faites de toutes les nations des disciples, les baptisant au nom du Père, du Fils et du Saint-Esprit,**

20 et enseignez-leur à observer tout ce que je vous ai prescrit. Et voici, je suis avec vous tous les jours, jusqu'à la fin du monde.

Mc 16, 15-18

15 Puis il leur dit: Allez par tout le monde, et prêchez la bonne nouvelle à toute la création.
 16 Celui qui croira et qui sera baptisé sera sauvé, mais celui qui ne croira pas sera condamné.
 17 Voici les miracles qui accompagneront ceux qui auront cru: En mon nom, ils chasseront les démons; ils parleront de nouvelles langues;
 18 ils saisiront des serpents; s'ils boivent quelque breuvage mortel, il ne leur fera point de mal; ils imposeront les mains aux malades, et les malades, seront guéris.

Luc 24, 44-49 (à Jérusalem)

44 Puis il leur dit: C'est là ce que je vous disais lorsque j'étais encore avec vous, qu'il fallait que s'accomplît tout ce qui est écrit de moi dans la loi de Moïse, dans les prophètes, et dans les psaumes.
 45 Alors il leur ouvrit l'esprit, afin qu'ils comprissent les Écritures.
 46 Et il leur dit: Ainsi il est écrit que le Christ souffrirait, et qu'il ressusciterait des morts le troisième jour,
 47 et que la repentance et le pardon des péchés seraient prêchés en son nom à toutes les nations, à commencer par Jérusalem.
 48 Vous êtes témoins de ces choses.

Actes 1, 6-8 Alors les apôtres réunis lui demandèrent: Seigneur, est-ce en ce temps que tu rétabliras le royaume d'Israël? Il leur répondit: Ce n'est pas à vous de connaître les temps ou les moments que le Père a fixés de sa propre autorité. Mais vous recevrez une puissance, le Saint-Esprit survenant sur vous, et vous serez mes témoins à Jérusalem, dans toute la Judée, dans la Samarie, et jusqu'aux extrémités de la terre.

49 Et voici, j'enverrai sur vous ce que mon Père a promis; mais vous, restez dans la ville jusqu'à ce que vous soyez revêtus de la puissance d'en haut.

211- Ascension de Jésus-Christ

Luc 24, 50

Il les conduisit jusque vers Béthanie, et, ayant levé les mains, il les bénit.

Mc 16, 19

Luc 24, 51

/Mc=) Le Seigneur, après leur avoir parlé/, /(Luc=) pendant qu'il les bénissait, il se sépara d'eux, fut enlevé au ciel, /(Mc=) et il s'assit à la droite de Dieu./

Actes 1, 9-11 Après avoir dit cela, il fut élevé pendant qu'ils le regardaient, et une nuée le déroba à leurs yeux. Et comme ils avaient les regards fixés vers le ciel pendant qu'il s'en allait, voici, deux hommes vêtus de blanc leur apparurent, et dirent: Hommes Galiléens, pourquoi vous arrêtez-vous à regarder au ciel? Ce Jésus, qui a été enlevé au ciel du milieu de vous, viendra de la même manière que vous l'avez vu allant au ciel.

Luc 24, 52-53

52 Pour eux, après l'avoir adoré, ils retournèrent à Jérusalem avec une grande joie;
 53 et ils étaient continuellement dans le temple, louant et bénissant Dieu.

Actes 1, 12-14 Alors ils retournèrent à Jérusalem, de la montagne appelée des oliviers, qui est près de Jérusalem, à la distance d'un chemin de sabbat. Quand ils furent arrivés, ils montèrent dans la chambre haute où ils se tenaient d'ordinaire; c'étaient Pierre, Jean, Jacques, André, Philippe, Thomas, Barthélemy, Matthieu, Jacques, fils d'Alphée, Simon le Zélote, et Jude, fils de Jacques. Tous d'un commun accord persévéraient dans la prière, avec les femmes, et Marie, mère de Jésus, et avec les frères de Jésus.

Mc 16, 20

Et ils s'en allèrent prêcher partout. Le Seigneur travaillait avec eux, et confirmait la parole par les miracles qui l'accompagnaient.

Actes 10, 42-43 Et Jésus nous a ordonnés de prêcher au peuple et d'attester que c'est lui qui a été établi par Dieu juge des vivants et des morts. Tous les prophètes rendent de lui le témoignage que quiconque croit en lui reçoit par son nom le pardon des péchés

Jn 21, 25

25 Jésus a fait encore beaucoup d'autres choses; si on les écrivait en détail, je ne pense pas que le monde même pût contenir les livres qu'on écrirait.